

WEDEL · RISSEN · SÜLLDORF · ISERBROOK · BLANKENESE · ALT-OSDORF · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTTMARSCHEN

MAI 2015

Mai 2015 | 33. Jahrgang  
www.kloenschnack.de | C 30154  
Kostenlos jeden Monat  
Abonnement 18,- € Jahresbezug

5



# HAMBURGER Kloenschnack

Wahrheit und Unwahres a... t neu | Auflage: 61.000



Zweiter Weltkrieg  
**70 Jahre  
Kriegsende**  
8. Mai 1945

Hochzeiten  
**Der Tag der  
Emotionen**  
Wie? Wo? Warum?

Interview  
**Polizeipräsident  
Ralf Meyer**  
Kriminalität



FACHVORTRÄGE UND „MEDIZIN ZUM ANFASSEN“  
► Tag der offenen Tür – Herz und Gefäße  
Sonntag, 31.05.2015 von 10:00 – 14:00 Uhr



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 ▪ 22763 Hamburg  
www.asklepios.com/altona

► Hygiene und Patientensicherheit im Krankenhaus

Hygiene im Krankenhaus ist ein zentraler Punkt der Patientensicherheit und steht im Fokus der Gesundheitspolitik und der Öffentlichkeit. Eine bundesweit anerkannte Hygieneexpertin, ein Chirurg und ein Internist berichten aus ihrem wissenschaftlichen und medizinischen Alltag. Wie ist der aktuelle Forschungsstand, welche Gefahren treten wodurch auf, wie können Sie sich schützen und welche Verfahren sichern unsere Patienten?

07. Mai 2015 ▪ 18:00 – 19:30 Uhr ▪ Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Referentin:

**Dr. Susanne Huggett**,  
Ärztliche Leiterin MEDILYS und  
Ltd. Ärztin Hygiene

Referenten:



**Prof. Dr. Wolfgang Schwenk**, Chefarzt  
Allgemein- und  
Viszeralchirurgie



**Prof. Dr. Christian Meyer**  
zum Büschenfelde,  
Chefarzt Hämatologie,  
internistische Onkologie,  
Palliativmedizin

Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei!

► Prostata – Die Achillesferse des Mannes

Der Prostatakrebs ist der häufigste Krebs bei Männern. Aber muss er auch immer behandelt werden? Können auch schonende Behandlungsmethoden sehr erfolgreich sein? Prof. Dr. Christian Wülfing informiert Sie. Er ist Experte auf dem Gebiet der urologischen Tumorerkrankungen. In der aktuellen FOCUS-Ärzteliste zählt er bundesweit zu den 20 TOP-Medizinern bei der Behandlung urologischer Tumore.

21. Mai 2015 ▪ 18:00 – 19:30 Uhr ▪ Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Referent:

**Prof. Dr. Christian Wülfing**,  
Chefarzt Urologie

Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei!



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 ▪ 22559 Hamburg  
www.asklepios.com/westklinikum

► Rissener Dialog: Urologie

5. Mai 2015 ▪ 18:30 ▪ Cafeteria



Die Blaseschwäche gehört noch immer zu den Tabuthemen, dabei macht diese heimliche Volkskrankheit früher oder später einem Großteil aller Frauen und auch sehr vielen Männern, zum Beispiel nach einer Prostataoperation, zu schaffen. Es gibt eine Vielzahl wirksamer Gegenmaßnahmen, von Blasentraining über Medikamente und Pessare bis hin zu diversen Operationsmethoden, die diese Probleme lösen können. Einen Überblick über die aktuellen Behandlungsverfahren und ihre Vor- und Nachteile stellen **Dr. Tobias Pottke, Chefarzt der Urologie, und sein Team** in dieser Veranstaltung vor.

Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00, Eintritt frei!

► Rissener Dialog: Psychiatrie und Psychotherapie

26. Mai 2015 ▪ 18:30 Uhr ▪ Cafeteria



Angststörungen sind die häufigste psychische Erkrankung. Die pathologischen Ängste lassen sich in zwei Gruppen einteilen: sogenannte Phobien, die sich auf konkrete Situationen oder Objekte beziehen, und Störungen, die ohne konkreten Anlass auftreten.

An diesem Abend erläutert **Frau Dr. Susanne Tabrizian, Oberärztin und Leiterin des Fachzentrums Altona für Psychiatrie und Psychotherapie des Asklepios Westklinikums Hamburg**, die Symptome, Ursachen und aktuellen Behandlungsmöglichkeiten dieser Störungen, wobei ein besonderer Schwerpunkt auf den sehr erfolgreichen psychotherapeutischen Verfahren liegen wird.

Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00, Eintritt frei!

Ihre Sicherheit ist  
unser wichtigstes Ziel!

Besuchen Sie auch unseren Hygienetag am 5. Mai 2015 in Altona und Rissen.



# Vorweg



Klaus Schümann, Chefredakteur und Herausgeber Hamburger Klönschnack

*Liebe Klönschnack-Leserin,  
werter Klönschnack-Leser,*

**W**enn Sie zu denen zählen, die ab und an (oder auch stets) ein Buch in die Hand nehmen, wissen Sie, was in diesem Zusammenhang Haptik bedeutet. Sie möchten Papier fühlen, es rascheln hören, die Nase reinhalten, sich den gestalteten Umschlag ansehen und mit Ihrem Regal oder mit Ihrer Bibliothek die einzigartige Atmosphäre nebeneinander gereihter Buchrücken erleben.

Sollten Sie – was naheliegt – darüber hinaus auch eine gewisse Leidenschaft für Zeitungen und Zeitschriften besitzen, können Sie sicherlich mit den Sympathien von Verlagen und Druckereien rechnen. Nein, nein, keine Sorge, ich möchte jetzt nicht Ihr Smartphone, Ihr iPad, Ihren Laptop oder Ihren PC und Ihre Zeiten im Internet verteufeln. Ich möchte Ihnen einfach mal danken, dass Sie dem Print-KLÖNSCHNACK so zugewandt sind.

Die Zeitungsgruppe Hamburg hat die renommierte Axel Springer Media Impact mit einer Marktforschung in Sachen HAMBURGER KLÖNSCHNACK beauftragt. Und was dabei herauskam, macht alle Mitarbeiter und mich ausgesprochen zufrieden, wenn nicht stolz.

Der KLÖNSCHNACK erhielt innerhalb der

repräsentativen Leserbefragung nur Bestwerte, bei denen selbst die Strategen des Marktforschungsunternehmens die Augenbrauen hochzogen.

Addiert man die positive wirtschaftliche Entwicklung des KLÖNSCHNACKS hinzu, ahnt man, dass das gedruckte lokale Geschehen in der digitalen Welt seine Zukunft findet. In Fachkreisen längst eine Binse, bestätigt sich die Entwicklung auch bei unseren Anzeigenkunden, die ihrerseits Erfolge durch den KLÖNSCHNACK verbuchen.

Dass diese freundliche Entwicklung uns nicht zurücklehnen lässt, liegt auch im Spaß und Engagement unserer Arbeit. Und dass die digitale Welt – mit der ohnehin jede Ausgabe produziert wird – für uns „Lokale“ mit dem Bildschirm Hand in Hand geht, ahnen Sie spätestens seit vier Wochen durch unserem neuen Internet-Auftritt, der auf [www.kloenschnack.de](http://www.kloenschnack.de) die Medienwelt des KLÖNSCHNACKS präsentiert.

*Ich wünsche Ihnen einen tollen Mai!  
Herzlich Ihr Klaus Schümann*

*PS.: ... und wem es auf dem Hafengeburtstag zu voll ist, der kann ganz komo auf dem Bull'n sitzen.*

# GARTEN MÖBEL

**Haus & Garten**  
AMBIENTE

*Der Sommer kommt!*



**Alle Möbel wetterfest**



**2001-2015 Qualität  
Markenmöbel-Direktimport**



- Alle Sortimente
- Viele Marken
- Sofort lieferbar



**Haus & Garten**  
AMBIENTE

Osdorfer Landstr. 253  
22589 Hamburg  
Tel. 040-800 10 227  
[gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://gartenmoebel-hamburg-shop.de)





**Rissen: Moderne und familienfreundliche Villa mit Weitblick** ca. 954 m<sup>2</sup> Grundstück, Baujahr 2009, ca. 250 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 5 Zimmer, 3 Bäder, offene Einbauküche, hochwertiger Eichenparkettboden, bodentiefe Fenster, großer Terrassenbereich, Garage, Energiebedarfsausweis 78,8 kWh/(m<sup>2</sup> a), neuer Zustand  
**KP: auf Anfrage**



**Immobilienmarktbericht  
 der Elbvororte 2015**

Als Sonderbeilage hier im Klönnschnack  
 oder unter: [www.richelmann-cie.de](http://www.richelmann-cie.de)

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

[www.richelmann-cie.de](http://www.richelmann-cie.de)

**866 902 900**



**smart**

**jung@smart**  
 Unsere besten Gebrauchten.

## >> Gebrauchte sich vor nichts zu verstecken.

Mit unseren Gebrauchtwagen von jung@smart glänzen Sie garantiert – und gehen auf Nummer sicher. Denn wir sorgen dafür, dass es unseren Nigelnagelgebrauchten an nichts fehlt:

- > 24 Monate Fahrzeuggarantie<sup>1</sup>
- > 12 Monate Mobilitätsgarantie<sup>1</sup>
- > HU-Plakette jünger als 3 Monate
- > Wartungsfreiheit für 6 Monate (bis 7.500 km)
- > 10 Tage Umtauschrecht
- > Finanzierungs-, Leasing- und Versicherungsangebot
- > Probefahrt meist innerhalb von 24 Stunden möglich
- > Inzahlungnahme Ihres Fahrzeugs möglich

Das alles ist bei jung@smart immer inklusive. Und egal, ob Sie sich für ein Finanzierungs-, ein Leasing- oder ein Sofortkaufangebot entscheiden – mit einem gebrauchten smart fortwo sehen Sie alles andere als alt aus. Am besten kommen Sie gleich mal für eine Probefahrt bei uns vorbei. Oder Sie vereinbaren einfach einen Termin. Wir freuen uns auf Sie!

**Ihr Partner vor Ort:**  
**Leseberg Automobile GmbH**  
 Autorisierter smart Service  
 Osdorfer Landstraße 193–217, 22549 Hamburg  
 Tel. 0 40.80 09 04-0, Fax 0 40.80 09 04-577  
[www.leseberg.de](http://www.leseberg.de)

Anbieter: Leseberg Automobile GmbH,  
 Osdorfer Landstraße 193–217, 22549 Hamburg

<sup>1</sup>Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.smart.de/gebrauchtwagen](http://www.smart.de/gebrauchtwagen).





**Mai 2015**  
Seit 1983 • 33. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2,  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-40/-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: drubig-photo - Fotolia.com

**Herausgeber und Chefredakteur**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Dirk Seidel (V.i.S.D.P.)

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 24/2014. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Torben Grapatin (-59), torben.grapatin@kloenschnack.de

Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Birte Schulze (-72), birte.schulze@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

Nadine Witt (-57), nadine.witt@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktionsleitung**

Anne Schlag (-61), anne.schlag@kloenschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhaeuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Cornelia Hösch, Katharina Apostolidis (Stadtkultur),

Myria Holzhäuser (Rezepte)

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 15. Mai 2015

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Tim Holzhaeuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40,

**Druck**

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis

95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen

Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook,

Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage

an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: WBV Direktzustell GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutsch-

land, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellge-

bühr). Der Klönnschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Mei-

nung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe

und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des

Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische

Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht

namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der

Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im aus-

gewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der

Zeitungsgruppe Hamburg GmbH,

Axel-Springer-Platz 1, 20355 Hamburg

► Anzeigenschluss für die Juni-Ausgabe ist Freitag, der 15. Mai

**Der Hamburger Klönnschnack im Mai 2015**

► <b>MENSCHEN</b> <span style="float:right">8</span>	► <b>MELDUNGEN II</b> <span style="float:right">34</span>
Persönliches aus den Elbvororten	Neues aus der lokalen Wirtschaft
► <b>INTERVIEW DES MONATS</b> <span style="float:right">11</span>	► <b>MELDUNGEN III</b> <span style="float:right">36</span>
Ralf Martin Meyer, Polizeipräsident	Kultur in den Elbvororten und in der Stadt
► <b>MENSCH DES MONATS</b> <span style="float:right">14</span>	► <b>PANORAMA</b> <span style="float:right">39</span>
Die Wedelerin Marianne Wilke ist eine der letzten Zeitzeuginnen der NS-Zeit. Ein Teil ihrer Familie wurde deportiert und ermordet. Sie engagiert sich in zahlreichen Vereinen und Verbänden.	Vermischtes
► <b>BOMBENKRIEG</b> <span style="float:right">16</span>	► <b>NEU &amp; TRENDY</b> <span style="float:right">42</span>
Am 3. März 1943 bombardierten 344 britische Bomber Wedel. Der Angriff hätte eigentlich Hamburg gelten sollen.	Für Sie entdeckt
	► <b>KUNST UND KÖNNEN</b> <span style="float:right">44</span>
	Termine in Museen, Galerien und Ateliers
	► <b>SPORT IM WESTEN</b> <span style="float:right">46</span>
	Fußball-Mädchen, Billard, Cricket-Ladies
	
	► <b>SCHIFFE UND MEERE</b> <span style="float:right">47</span>
	Halunder Jet, Museumshafen, Buchtipp
► <b>HOCHZEITEN</b> <span style="float:right">20</span>	► <b>LITERARISCHE SEITEN</b> <span style="float:right">48</span>
Hochzeitsmonat Mai: Mit den Daten 5.5.15 und 15.5.15 sind für Hochzeitspaare in diesem Jahr auch wieder einprägsame Daten dabei.	Buchtipp und Lesungen
► <b>HAUSBESUCH</b> <span style="float:right">24</span>	► <b>DIE KINDERSEITEN</b> <span style="float:right">50</span>
Hans-Peter Strenge, Staatsrat a. D.	Meldungen für Kinder und Jugendliche
► <b>HORST DÖRNER</b> <span style="float:right">26</span>	► <b>BEMERKENSWERTES</b> <span style="float:right">52</span>
Einmal im Jahr führt Horst Dörner durch die Recyclinganlage in Stellingen. Die Besucher kommen dabei aus dem Staunen kaum	Amtsgericht, Wahres und Unwahres
	► <b>RATE MAL ...</b> <span style="float:right">63</span>
	Was könnte das wohl sein?
	► <b>LEIB &amp; SEELE</b> <span style="float:right">64</span>
	Weintipp, Winzerparty, Rezept des Monats
	► <b>LEBEN UND TREIBEN</b> <span style="float:right">66</span>
	Neue Teppiche für das Hotel Vier Jahreszeiten, Charity Party Sternschnuppe
	► <b>DER FOTORÜCKBLICK</b> <span style="float:right">72</span>
	Ein milder Freitagmittag vor 115 Jahren ...
	► <b>TIMS THESEN</b> <span style="float:right">74</span>
	Der Coach und das/dass
	<b>SONDERTEIL DIE EXPERTEN</b> <span style="float:right">75</span>
	Lebenslust: Gönn' dir was!
	<b>SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL</b> <span style="float:right">105</span>
	Unternehmer des Monats, Nachrichten aus der lokalen Wirtschaft
	► <b>FINANZWELT</b> <span style="float:right">110</span>
	Tipps und Meldungen rund um's Geld
	► <b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b> <span style="float:right">111</span>
	Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater
	► <b>LESERBRIEFE</b> <span style="float:right">114</span>
	Lesermeinung
	► <b>AUS DEN KIRCHEN</b> <span style="float:right">117</span>
	Informationen aus den Gemeinden
	► <b>DIE FAMILIENSEITE</b> <span style="float:right">119</span>
	Ehrenamt, Pflege und Gewalt, Seniorencafé
	► <b>IMMOBILIEN</b> <span style="float:right">120</span>
	Kolumnen, Immobilienmarktbericht 2015
	► <b>KLEINANZEIGEN</b> <span style="float:right">122</span>
	Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
	► <b>MEIN ARBEITSPLATZ</b> <span style="float:right">130</span>
	Dr. Michel Delling, Zoologe



**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

**ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN**



**OTTENSEN**

Moderne Wohnung mit Fahrstuhl, Bj. 2011, 2. OG, ca. 124 m<sup>2</sup> Wohnfl., 4 Zi., 2 edle Bäder, Vollholz-Eichendielen, Alno-Hochglanz-Küche, Südbalkon, Luft-Wärmepumpe, B, 12 kWh, TG-Stellpl. mögl., KP: EUR 670.000,-



**BLANKENESE**

Idyllische Haushälfte in direkter Elbnähe, Bj. 1967, Modernisierungsbedarf, ca. 90 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 4 Zimmer, Holzböden, Bad, Gäste-WC, Gasheizung von 2014, B, 268 kWh, ca. 148 m<sup>2</sup> Elbblick-Grundstück, KP: EUR 499.000,-



**GROSS FLOTTBEK**

Repräsentative Altbau-Wohnung m. Wintergarten u. Südtterr., begehrte Villenlage, Bj. 1910, ca. 107 m<sup>2</sup> Wohnfl., 3 Zi., Pitchpine, Stuck, weißes Bad und Küche, Gashzg., Energieausweis angefordert, NKM: EUR 1.530,-/Monat zzgl. NK/Kaution



**BLANKENESE**

Stilvoll renovierte Altbau-Whg. m. gr. Dachterr. am Hirschpark, Bj. 1900, ca. 115 m<sup>2</sup> Wohnfl., 3 Zi., neues Eichenparkett, edle offene Küche, Marmor-Bad, Einzelgar., Ölhzg. von 2002, Energieausweis angef., N KM: EUR 1.725,-/Mon. zzgl. NK/Kaution

**BÜRO OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE**  
**BÜRO BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE**

**Modell. Athlet.**

Nur für kurze Zeit: das Sondermodell CLA StreetStyle.

Mehr Ästhetik – mehr Charakter. Der CLA StreetStyle mit AMG Line, Bi-Xenon-Scheinwerfern, 18" AMG Leichtmetallrädern und Sitzheizung.



CLA180 StreetStyle<sup>1</sup>

Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH<sup>2</sup>

Kaufpreis ab Werk <sup>3</sup>	32.665,50 €
Leasingsonderzahlung	0,00 €
Gesamtkreditbetrag	32.665,50 €
Gesamtbetrag	13.644,00 €
Laufzeit in Monaten	36
Gesamtlaufleistung	30.000 km
Sollzins gebunden p.a.	0,74 %
Effektiver Jahreszins	0,74 %

Mtl. Leasingrate **379 €**

On top:

**1.000 € Eintauschprämie<sup>4</sup>**



**Mercedes-Benz**  
Niederlassung Hamburg

<sup>1</sup> Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 7,6/4,4/5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 128 g/km. <sup>2</sup> Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart, für Privatkunden. Stand 01.12.2014. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach §495 BGB. Das Angebot ist zeitlich begrenzt und gilt bei Bestellung bis 30.06.2015. <sup>3</sup> Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zuzüglich lokaler Überführungskosten. <sup>4</sup> Eintauschprämie gemäß den Richtlinien der Mercedes-Benz Gebrauchtwagen Inzahlungnahme. Gültig beim Kauf eines Mercedes-Benz Neufahrzeugs der StreetStyle Sondermodelle A-Klasse, CLA-Klasse Coupé und GLA-Klasse als Eintauschprämie auf den Kaufpreis einzulösen und nur bis zum 30.06.2015. Barauszahlung nicht möglich.

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Partner vor Ort: Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg, Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115; Center Niendorf: Kollastraße 171; Center City Süd: Heidenkampsweg 96; Mercedes me Store, Ballindamm 17; Tel. (040) 69 41-29 43, facebook.de/MercedesBenzHamburg, www.mercedes-benz-hamburg.de



## Veranstaltungen im Mai 2015

05.05.2015 · 19:30 Uhr

### Lieblingsbücher im Frühling

»Für Sie gelesen und für gut befunden!« – Renate Ischo präsentiert Ihnen lezenswerte Frühjahrsnovitäten

Heymann in Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 27  
22587 Hamburg · Eintritt frei

08.05.2015 · 20:00 Uhr

### Susan Abulhawa

»Als die Sonne im Meer  
verschwand«

Ein fesselnder Roman über  
Palästina und Israel

THE KLU · Großer Gras-  
brook 17 · 20457 Hamburg  
Eintritt: € 12,-

Eine gemeinsame Veran-  
staltung von Heymann  
und Harbour Front

Kartenvorverkauf überall  
bei Heymann.

### HEYMANN

Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Tel: 864268 · blankenese@buecher-heyman.de

Wolau Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel  
Tel: 04103 13039 · wedel@buecher-heyman.de

Stadtzentrum · Industriestr. 1 · 22869 Schenefeld  
Tel: 8391687 · schenefeld@buecher-heyman.de

www.heyman-buecher.de

www.facebook.com/heymanbuecher

## DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

**Di., 7.4.:** Ein Anrufer möchte die Qualitäten einzelner Paarungswilliger in den Klön-Kontaktanzeigen erläutert bekommen.

Gabi weigert sich. „Nicht hilfreich“, sagt der Anrufer.

**Mi., 8.4.:** Helmut will Swing tanzen und hat einen Lindy-Hop-Kurs gebucht. Im Grunde kann nun mit allem gerechnet werden ...

**Do., 9.4.:** „Dich wollte ich schon immer mal in den Arm nehmen“, sagt eine total verschnupfte Birte zu Tim. Der will daraufhin wissen, ob Anstecken als Arbeitsunfall gelten würde.

**Mo., 13.4.:** Ein Montag mit heiseren Stimmen, kleinen Augen und frommen Wünschen. Nie wieder ...

**Di., 21.4.:** Helmut und Tim sind unternehmungslustig. Helmut fragt: „Wann ist denn heute am Gymnasium große Pause?“

**Do., 23.4.:** Gabi ist jetzt Oma und spendiert vor Begeisterung endlich mal wieder Mandarinschmandschnitten!

Das Original!

**Fr., 24.4.:** Schönes Wochenende – man sieht sich ...

Feinkosthaus

Ahrend

Blankenese

### Delikatessen in Blankenese

#### Köstliche Spargelzeit!

TÄGLICH FRISCHER SPARGEL  
VON DEUTSCHLANDS BESTEN FELDERN

DAZU UNSER KATENSCHINKEN AUS OSTHOLSTEIN  
DER EXTRA MILDE UND ZARTE UNTER DEN SCHINKEN

UND ZUM SPARGEL DIE BERÜHMTE FRISCHE  
SAUCE HOLLANDAISE VON GRASHOFF  
DIE ODER KEINE...

#### als optimaler Begleiter:

HEGER GRAUBURGUNDER SONETT/BADEN  
EIN WEIN VON KOMPROMISSLOSER QUALITÄT  
WINZER DES JAHRES 2013  
WEINGUT DES JAHRES 2013

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34  
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

C  
A  
T  
E  
R  
I  
N  
G

P  
A  
R  
T  
Y  
S  
E  
R  
V  
I  
C  
E

# KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER  
VERENA UND MICHAEL KAY

- Handarbeit -  
einfach schön

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14  
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

HOUSE OF JORK  
tradition & style



www.stilmoebel-jork.de

Osterjork 154, 21635 Jork · Tel. 04162 7218  
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

FRISCH  
INGETROFFEN:

SCHÖNE  
MONCLER  
SONNENBRILLEN

BLICK  
FANG  
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER  
BAHNHOFSTRASSE 29  
22587 HAMBURG  
TELEFON 040/86 88 04  
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

K+R RAUM  
AUSSTATTUNG



verantwortungsvoll  
professionell  
leidenschaftlich  
seit 1958

Unser Raumausstatter,

weil er viel von natürlichen Materialien versteht.

KRONSKAMP 136 | 22880 WEDEL | TELEFON: 04103.124-0  
INFO@KR-RAUMAUSSTATTUNG.DE | WWW.KR-RAUMAUSSTATTUNG.DE



# Persönliches



Moderierte auch auf Platt: Yared Dibaba

## Yared Dibaba,

sangesfreudiger NDR-Moderator, leitete einen Benefiz-Abend in der Elbschloss-Residenz an der Elbchaussee. Vor vollem Haus gaben Joja Wendt und Bill Ramsey satten Blues zum Besten, bevor die Gäste zu einem hervorragenden Menü (Chefkoch Masaaki Sakai) an den Tischen Platz nahmen. Dibaba ließ sich noch zu einem Duett („Sunny“) mit Meister Ramsey hinreißen. Bei einer Teilnahmegebühr von 100 Euro kamen so rund 15.000 Euro für die Fördergemeinschaft Kinderkrebszentrum zusammen. Hausherr Nikolaos Tavridis konnte zufrieden sein.



Jens Meyer, Chef der Hamburg Port Authority

## Jens Meyer,

Chef der Hamburg Port Authority (HPA) und Vorstand beim Hamburger Sport-Verein (HSV), hat in diesen Tagen den Kopf mehr als voll. Während ihn der HSV aufs Gemüt drückt, fordert ihn ein anderes Ereignis geradezu heraus. Hamburg und die HPA sind Gastgeber der Welthafenkonferenz (IAPH, International Association of Ports and Harbours), die vom 1. bis

5. Juni an der Elbe stattfindet. Vertreter der Port Authorities aus aller Welt werden sich über die Situation der Häfen, deren Probleme und Gemeinsamkeiten austauschen. Die rund 2.600 US-Dollar teure Eintrittskarte zum Kongress der Hafen-Fachwelt spricht für ein exklusives Programm. Eine Karte hatte die HPA auf dem diesjährigen Hamburger Hafen Empfang unter den geladenen Gästen der Hafenvirtschaft verlost. Bis Jens Meyer sich wieder zurücklehnen kann, sollten der Hafenkongress und die Bundesliga-Saison beendet sein. Meyer wirft in diesem Heft (Seite 31, Gastkommentar) einen Blick auf das Hafen-Ereignis. Schön, dass er dafür noch Zeit hatte.

## Verkaufen Sie mit uns!



### MESSLER & CO



EUR 950.000,-



EUR 840.000,-



EUR 765.000,-

[www.meissler-co.de](http://www.meissler-co.de)





Vor 70 Jahren: Trümmerfrauen im Sommer 1945, sie waren die Stütze des Wiederaufbaus nach der Katastrophe



Lebensmittelkarten von 1949 (für den Bezug von Fisch)

### Die Trümmerfrauen,

legendäre Helfer in der Stunde Null, die 1945 nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs die Ärmel aufkrempten und neben der praktischen Leistung dem Prinzip Hoffnung den Weg bereiteten. Einen Rückblick nach 70 Jahren lesen Sie ab Seite 16.

Einen guten Verein erkennt man an seinen Farben...



Nils Jacobsen: Aus für das Klönschnackfest?

### Nils Jacobsen,

Flottbeker Gastronom (u.a. Landhaus Flottbek) und in den vergangenen Jahren mit Marcus van Riesen der Veranstalter des legendären Klönschnackfestes auf dem Blankeneser Marktplatz, hat das Handtuch geworfen. Waren es im letzten Jahr noch Terminprobleme (Cyclastics, Marathon, Harleydays, Flohmarkt etc.), gibt es zunehmend organisatorische Handicaps und

steigende Kosten. Hinzu kommt die mangelnde Bereitschaft der Standbetreiber, nur für einen Sonntag die manchmal aufwendigen Stände in Blankenese aufzubauen. Fazit: Es wird wohl kein KLÖNSCHNACKFEST mehr geben.



Sammlerin Thalmann

### Maude Thalmann,

Bewohnerin in der Kursana Residenz Wedel sammelt seit einem halben Jahrhundert antike Porzellanpuppen. Wer sie besucht, wird gleich im Flur von einem guten Dutzend antiker Porzellanpuppen empfangen: Herausgeputzt in eleganten

Kleidern aus Brokat, Seide und Spitze sitzen die kleinen Kostbarkeiten auf mehreren Ebenen einer gläsernen Vitrine. Die 86-jährige Bewohnerin („Die Sonntage gehörten dem Trödel“) der Seniorenresidenz kann zu jedem Sammlerstück eine Geschichte erzählen.

**SCHÖNES LEBEN**  
CAFÉ • SHOP  
VERANSTALTUNGEN

AUF DEM LANDE

Schönes Leben auf dem Lande  
Oberrecht 31, 25436 Neuendeich  
Tel. 04122 / 98 18 197  
Do.-Sa. ab 11 Uhr, So. ab 10 Uhr  
Zusätzlich jeden Sonntag  
Happiness Brunch von 10-14 Uhr  
[www.schoenes-leben.com](http://www.schoenes-leben.com)



Einstärkengläser ab 28,- €  
Gleitsichtgläser ab 148,- €

Othmarschen · Waitzstraße 29a · T. 040. 89 47 11 · [luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN



Relaxed Vision  
Center 2015







**Ottensen:** Großzügige Altbauwohnung in Szene-Lage, 3. OG mit Lift, ca. 191 m<sup>2</sup> Wohnfläche, familienfreundlicher Grundriss, 6 Zimmer, gut erhaltene Stilelemente, wie z. B. Stuck, Türen, Dielenböden, großz. Wohn-/Essber., 4 weitere Zimmer, 2 Balkone, bulthaup-EBK, Bj. 1906, Energieverbrauchsausweis, Fernwärme, Endverbr. 74 kWh/m<sup>2</sup>a, € 1,15 Mio., E&V ID W-021TQ5



**Blankenese:** Stadthaus mit Traumelbblick, ca. 120 m<sup>2</sup> Wfl., 3 Zi., Terr., Balkon, Bj. 1956, Energieverbrauchsausweis, Gas, Endverbr. 249,6 kWh/m<sup>2</sup>a, € 2.050,- zzgl. NK/KT/CT, E&V ID W-021X0E



**Övelgönne:** Rarität direkt an der Elbe, 1. OG, ca. 124 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., Parkett, Südterr., Bj. 1938, Energieverbrauchsausweis, Gas, Endverbr. 179,07 kWh/m<sup>2</sup>a, € 2.000,- zzgl. NK/KT/CT, E&V ID W-021WII



**Rissen:** EFH, familienfreundl. Lage nahe der Elbe, ca. 117 m<sup>2</sup> Wfl., 5 Zi., ca. 762 m<sup>2</sup> Südgrdst., Garage, Bj. 1954, Energiebedarfsausweis, Öl, Endbed., 406,8 kWh/m<sup>2</sup>a, € 550.000,-, E&V ID W-021L2J



**Wedel:** Zentrale ETW im Herzen von Wedel, 1. OG, ca. 107 m<sup>2</sup> Wfl., 3 Zi., Pitchpineböden, hohe Decken, Garage, Bj. 1931, Energieverbrauchsausweis, Öl, Endbed. 192 kWh/m<sup>2</sup>a, € 199.000,-, E&V ID W-02270D

Blankenese · Tel. 040-866 06 50  
 Othmarschen · Tel. 040-897 14 60  
 Wedel · Telefon 04103-1 800 800  
[www.engelvoelkers.com/alster-elbe](http://www.engelvoelkers.com/alster-elbe) · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**



### Reinhard Zaum,

der Mann für Bass und Tuba bei der Traditional Old Merrytale Jazzband, spielt mit seiner Formation am 10. Juni zum Jazzabend des Fördervereins Goßlerhaus auf. Zaum, der Ende der 1950er Jahre als junger Mann bei der Gründung der Band in Blankenese (in der damaligen Johannisburg) dabei war, freut sich auf den Abend des Fördervereins an alter Stätte in Blankenese. Reservierungen: kontakt@foerderverein-gosslerhaus.de

Bassist Zaum

### Birgitta Rust,

Brennerin aus Bremen, hatte eine Idee. Geht doch! So kann das Motto lauten, wenn sich die Richtigen aus Bremen und Hamburg in den Elbvororten treffen, um miteinander über das Hanseatisch-Verbindende zu philosophieren. Die Bremer Brennerin und Inhaberin von Birgitta Rust – Piekfeine Brände und ihr Ehemann Dietrich Schulze van Loon aus Othmarschen



Brennerin Birgitta Rust

kamen gemeinsam mit dem Herausgeber des KLÖNSCHNACK auf eine außergewöhnliche Idee: Warum Weine, die ihren Höhepunkt schon überschritten haben, einfach weggießen? Aus den ehemals edlen Tropfen lässt sich immer noch ein hochwertiger Weinbrand destillieren. Genau dies passiert mit den übrig gebliebenen Weinen der verschiedenen Empfänge und ausgesuchten privaten Beständen bei [www.br-piekfeinebraende.de](http://www.br-piekfeinebraende.de). Dort wird der erste „KLÖNSCHNACK BRANDY“ sorgfältig destilliert und dann im Holzfass gelagert. Alle Beteiligten sind mehr als gespannt auf diese Rarität.

## DER SABELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Seit rund 30.000 Jahren gibt es Menschen, die sich mehr oder weniger aufrecht auf ihren Füßen bewegen und dabei die Welt erobern. Das Schicksal nahm seinen Lauf, als vermutlich die Sumerer um 4.000 v. Chr. das Rad erfanden. Hätten sie gewusst, was daraus werden würde, hätten sie es vielleicht gelassen. Seit rund 150 Jahren fährt der Mensch auf Rädern auto-mobil und empfindet dabei so etwas wie Freiheit. Nun vermehrt sich nicht nur der Mensch unaufhaltsam, auch seine Erfindung – das Auto – entwickelt sich zahlenmäßig ins Unendliche und hat längst die Dominanz des Alltags übernommen. Wer heute noch zu Fuß unterwegs ist, findet eingeschränkte, ihm zugewiesene Wege, auf denen er hektisch hin und her hüpfet, um der ständig präsenten Blechlawine auszuweichen. Ganz Verzweifelte ziehen sich in die Wälder zurück und halten sich die Ohren zu, denn der städtische Verkehrslärmpegel legt sich auch im Wald über das Zwitschern der Vögel und Rauschen des Waldes.

# Sagen Sie mal ...

... Ralf Martin Meyer, Polizeipräsident

## „Cannabis-Konsum macht dumm“

Hamburgs Polizeipräsident ist am 1. Mai seit einem Jahr im Amt. Mit dem langjährigen Beamten sprach KLÖNSCHNACK-Redakteur Schwalbach über Delikte wie Einbruch und Drogenhandel.

**Herr Polizeipräsident, als Sie am 1. Mai 2014 Ihren Posten antraten, sprachen Sie von großem Respekt vor der Aufgabe. Wie verlief das erste Jahr?**

Die Sicherheit der Menschen in dieser Stadt zu gewährleisten mit vielen Facetten – die Kriminalität, dem Terrorismus und vieles mehr. Gleichzeitig eine Organisation mit 10.000 Mitarbeitern zu leiten, mit ganz vielen Schicksalen, Geschichten und Problemen. Das alles ist eine Aufgabe, vor der ich nach wie vor Respekt habe.

**Sie sind seit fast vier Jahrzehnten bei der Polizei. Gibt es da noch Überraschungen?**

In meiner Position als Polizeipräsident lerne ich auch Bereiche kennen, mit denen ich früher weniger zu tun hatte. Etwa, wenn ich Dienststellen wie die Wasserschutzpolizei besuche, mir ihre Arbeit erklären lasse und mir ein Bild von ihren Aufgaben mache. In Gesprächen mit Kolleginnen und Kollegen entwickeln sich immer wieder neue Aspekte und Ansätze: Wie ist es um die Führungskultur bestellt, wie steht es um die Gesundheit unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und welche Bedürfnisse haben sie? Am Ende geht es darum, die Polizei noch besser zu machen als sie schon ist.

**Welche Linie verfolgen Sie als Polizeipräsident?**

Mir geht es darum, dem Sicherheitsanspruch der Bürgerinnen und Bürger, aber auch der Besucher dieser Stadt mit einer modernen Großstadtpolizei gerecht zu werden. Ich möchte, dass meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die größtmögliche Zeit in ihren Kernaufgaben verbringen, nämlich für den Bürger da zu sein, um zum Beispiel bei 110-Anrufen schnell reagieren können. Hierfür muss man bestehende Arbeitsabläufe prüfen, wie wir eine Entlastung von administrativen Aufgaben erreichen können. So möchte ich, dass Zivilfahnder möglichst viel in Zivil auf der Straße fahnden und nicht so viel an Dienststellen sitzen, um am PC Berichte schreiben zu müssen. Dabei wollen wir insbesondere die technischen Möglichkeiten noch mehr nutzen. So



„Vieles davon findet nicht in der Öffentlichkeit statt.“

sollen in einigen Jahren die Streifenwagen mit Tablet PC ausgestattet sein. Das bringt mehr Polizei auf die Straße.

**Wer sich die vergangenen Jahrzehnte der Hamburger Polizei ansieht, dem fällt auf, dass es immer wieder Trends gab. Einer Zentralisierung folgte die Dezentralisierung. Dann wieder Kommando zurück.**

**Wo geht es zur Zeit lang?**

Es gab in der Vergangenheit immer wieder unterschiedliche Strömungen in der Organisationsphilosophie. Heute ist die Polizei modernisiert. Wir haben gerade einen umfangreichen Umorganisationsprozess hinter uns. Ich sehe keinen Grund, jetzt wieder alles auf den Kopf zu stellen. Wenn wir aber feststellen, dass sich etwas nicht bewährt, dann steuern wir um. Mein Hauptaugenmerk liegt jetzt vielmehr auf der Optimierung der Arbeitsabläufe. Welche Aufgaben können wir mit weniger Aufwand wahrnehmen und wo vermeiden wir Doppelarbeit?

**Naturngemäß hat die Polizei eine andere Wahrnehmung von Kriminalität als die Bevölkerung.**

Neben den nüchternen Zahlen ist ein wesentlicher Faktor der Sicherheit das Sicherheitsempfinden in der Bevölkerung. Zu unseren Aufgaben gehört deshalb auch, die Sicht der Menschen zu betrachten und ein Gefühl für ihre Sorgen und Nöte zu entwickeln und zu handeln, wo es brennt.

**Wo brennt es denn zur Zeit besonders?**

Unzweifelhaft sorgt sich der Bürger insbesondere bei dem Thema Wohnungseinbruch, wo wir bundesweit steigende Zahlen verzeichnen. Auch mir liegt die Bekämpfung der Einbruchskriminalität sehr am Herzen, denn Einbrüche verursachen nicht nur einen Sachschaden, sondern führen bei den Opfern nicht selten zu traumatischen Folgen. Deshalb werden wir auch in diesem Jahr verstärkt gegen Einbrecher vorgehen.

**Wo sehen Sie die Ursachen für die Zunahme von Wohnungseinbrüchen?**

Täter gehen dorthin, wo es optimale Gelegenheiten zum Einbruch gibt. Das sind insbesondere anonyme Ballungsgebiete, Metropolen wie Hamburg. Da gibt es zum einen die reisenden Täter, die gezielt zum Einbrechen kommen und nach kurzem Aufenthalt weiterreisen. Sie hinterlassen dadurch kaum identifizierbare Spuren. Das erschwert die Aufklärung. Daneben gibt es aber auch nach wie vor ortsansässige Einbrecher, die so ihren Lebensunterhalt oder ihre Drogensucht finanzieren wollen.

**Wohlwissend, dass Sie sich beim Thema organisierte Kriminalität zurückhalten müssen, die Frage: Wie weit oben steht das Thema bei Ihrer Arbeit?**

Das ist im Landeskriminalamt die zweitgrößte Abteilung, die sich mit dem Thema befasst. Daran kann man schon ablesen, dass die organisierte Kriminalität nach wie vor ein großes Thema bleibt.

### ZUR PERSON Ralf Meyer

Ralf Meyer kennt die Hamburger Polizei in all ihren Facetten. Er kam nach dem Abitur 1979 zur Hamburger Polizei. Es folgten Dienste in Revieren in Winterhude/Uhlenhorst und auf St. Pauli, beim Kriminaldauerdienst und im Landeskriminalamt. Als ehemaliger Leiter des Mobilen Einsatzkommandos (MEK), der Polizeiakademie und Presseprecher weiß er sehr präzise, was Führungsverantwortung im Hamburger Polizeidienst bedeutet. Ralf Meyer ist verheiratet und Vater von zwei Kindern.



**Worum geht es da vor allem?**

Es geht vor allem um die Bekämpfung der Rauschgiftkriminalität. In einer Hafenstadt wie Hamburg ist das Phänomen von besonderer Bedeutung. Rotterdam betrifft das genauso wie andere Hafenstädte, die oft Drehscheiben des Drogenhandels sind. Daneben zählen Schleusungen, Menschenhandel und die sogenannte Rotlichtkriminalität zum Themenfeld. Vieles davon findet nicht in der Öffentlichkeit statt.

**Der lange Jahre recherchierende Autor Don Winslow sowie andere Experten plädieren für eine Freigabe von Drogen. Nur so könne der Drogenkriminalität der Boden entzogen werden. Der falsche Weg?**

Das ist ein Irrweg und kommt vielmehr einer Kapitulation vor dem Verbrechen gleich. Wenn man diesem Ansatz folgen würde, könnten wir gleich weitere Straftatbestände abschaffen.

**Der Bundesstaat Colorado hat Cannabis für den privaten Gebrauch freigegeben. Andere Bundesstaaten folgen teilweise.**

Studien belegen mittlerweile, dass angesichts des heute bestehenden hohen THC-Gehaltes der regelmäßige Konsum von Cannabis zu Gehirnschäden führt. Insbesondere bei jungen Menschen wird die Konzentrations- und Gedächtnisleistung beeinträchtigt. Ich lehne die Freigabe deshalb eindeutig ab, zumal ich zudem befürchte, dass die Freigabe von Cannabis in Hamburg eine größere Sogwirkung auf Konsumenten hätte.

**Ein relativ neues Aufgabengebiet für die Polizei ist die Internet-Kriminalität.**

Je mehr sich das Leben der Menschen auch im Internet abspielt, desto mehr kommen auch dort Formen der Kriminalität zum Tragen. Hier gibt es die unterschiedlichsten Phänomene vom Mobbing, dem Betrug,

Hackerangriffen und Datendiebstählen bis hin zu Erpressungen und Sabotageangriffen. Deshalb haben wir die Aus- und Fortbildung unserer Kollegen für die Bekämpfung der Internet-Kriminalität ausgebaut, setzen auf Prävention und Aufklärung und optimieren unsere Bekämpfungsansätze durch eine enge Verzahnung von Forschung und Lehre der Akademie der Polizei und unserem Landeskriminalamt.

**Das Image der Hamburger Polizei ist überwiegend positiv. Einige behaupten aber, in Hamburg habe sich noch nie ein Polizist wegen Übergriffen auf Demonstranten verantworten müssen.**

Eine Aussage, die so nicht stimmt. Es gibt verschiedene Urteile gegen Polizisten. Das ist schon deshalb eher selten, weil sich die Anschuldigungen tatsächlich in den meisten Fällen als gegenstandslos erwiesen. Oft waren die Vorwürfe aus der Luft gegriffen. Wenn die Polizei eingreift, jemanden festnehmen muss, der Widerstand leistet, muss sie Zwang anwenden. Das geht leider nicht, ohne den Arm eines Widersachers auf den Rücken zu drehen. Sollte es zu Vorwürfen gegen die Polizei kommen, haben wir mit dem Dezernat für interne Ermittlungen eine Dienststelle, die nicht Teil der Polizei ist und für die Staatsanwaltschaft ermittelt.

**Auf der anderen Seite wundert sich mancher, was sich Polizisten an Beleidigungen und Pöbeleien bieten lassen.**

In der Tat müssen Polizisten heute leider ein gewisses Maß an Anfeindungen aushalten. Die Grenze ist hier die Straftat, wenn ein körperlicher Angriff oder eine Beleidigung erfolgt ist. Mich ärgert, dass in diesen Fällen die Rolle der Polizei allzuoft ver-



„Manche Menschen haben Freude am Krawall.“

kannt wird. Die Polizei hat die Rolle des Schiedsrichters. Der kontrolliert auf dem Fußballfeld die Einhaltung der Regeln und trifft die Entscheidung bei Verstößen. Dabei kann er nicht zurückbeleidigen, sondern zeigt die gelbe oder rote Karte und stellt jemanden vom Platz. Die Polizei muss ähnlich handeln.

**Hat die Gewaltbereitschaft insgesamt zugenommen?**

Quantitativ hat die Gewalt gegen Polizisten nicht zugenommen. Verstärkt hat sich allerdings die Art der Gewalt. Zudem stellen wir fest, dass die Respektlosigkeit gegenüber Polizisten gestiegen und die Akzeptanz von Maßnahmen gesunken ist. Das erschwert selbst bei eigentlich einfachen Einsätzen das Einschreiten nicht unerheblich. So kommt es nicht selten vor, dass junge Menschen das Einschreiten der Polizei pauschal infrage stellen und unter Hinweis auf das Gesetzbuch auf ihre Rechte pochen.

**Wie beim Amtsantritt im vergangenen Jahr, haben Ihre Kollegen es anlässlich des 1. Mais wieder mit Adrenalin-Junkies zu tun, die Lust am Krawall haben.**

Bei manchen Ereignissen haben wir es leider auch mit Menschen zu tun, die eine besondere Freude am Krawall haben. Die Anlässe ausnutzen, es als Erlebnis betrachten, um ihre Gewaltfantasien auszuleben. Das verurteile ich und sehe, dass wir dagegen konsequent vorgehen müssen. Und das tun wir auch!

**Herr Meyer, der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.**

www.polizei.hamburg.de  
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de



Sabine Möller

Mein Tipp:

**Mai-Kränze**  
 mit Marzipan und Mandeln  
 zum Wochenende



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt

♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17

In Wedel: ♥ im Wedeler Bahnhof ♥ Bahnhofstraße 9





Die EUROPA 2 bei Blohm+Voss

## Umbaumaßnahmen in der Werft erfolgreich fertiggestellt

# EUROPA 2 mit Frühjahrsputz

Umfangreiches Re-Design der Sansibar, der Familien-Appartements und des Sushi-Restaurants Sakura, MS EUROPA 2 startet in neuem Glanz in die Nord-Saison – erstmals mit Udo Lindenberg an Bord

**M**S EUROPA 2 von Hapag-Lloyd Kreuzfahrten wurde im Rahmen ihrer ersten, turnusmäßigen Werftzeit bei Blohm+Voss in Hamburg vom 11.4. bis 24.4.2015 technischen Wartungen unterzogen. Gleichzeitig wurden auch Schönheitsreparaturen und Umbauarbeiten an Bord durchgeführt:

Die Sansibar und das Sushi-Restaurant Sakura erhielten ein umfassendes Re-Design und die sieben Familien-Appartements wurden familiengerechter umgebaut. Insgesamt umfasste die komplette Werftliste circa 700 Einzelpunkte.

Rund 600 Spezialisten – 80 zumeist international operierende Gewerke – arbeiteten in den vergangenen zwei Wochen an den Umbauten, Schönheitsarbeiten und verschiedenen schiffbaulichen Aufgaben. So wurden mehr als 4.500 Quadratmeter neuer Teppich verlegt und insgesamt 2.000 Liter Farbe auf das Schiff aufgetragen.

Ein Schwerpunkt der Umbaumaßnahmen lag vor allem auf dem Re-Design der Sansibar. Die beliebteste Bar an Bord erhielt einen neuen Look und präsentiert sich den Gästen nun noch authentischer: Durch den

Einsatz von Holzvertäfelungen, Raumtrennern aus Weinkisten mit integrierten Sitzmöglichkeiten und den Einbau eines „Kronleuchters“ aus 1.000 Weinflaschen erhält der Raum eine Strandbar-Atmosphäre.

Die acht Familien-Appartements sind nach dem Umbau noch stärker auf die Bedürfnisse von Familien ausgerichtet: Ein Bereich der zweigeteilten Suiten wurde kids- und teensgerecht umgebaut und hat u.a. eine Wickelkommode, ein kindergerechtes Badezimmer samt Badewanne, zwei Einzelbetten, davon ein Pullmanbett, eine Spielfläche inklusive Mal- und Spieletisch sowie eine Spielekonsole (PS4) erhalten.

**4.500 Quadratmeter  
Teppich sind  
neu verlegt**

Im neuen Design erscheint auch das Sushi-Restaurant Sakura auf Deck 9: Durch ein neues Farbkonzept, den Einsatz eines warmen Violett-Farbtons, Holzlampen und Raumteiler inklusive integrierter LED-Kerzen wird das Ambiente einem japanischen Sushi-Restaurant gerecht.

Ende April verließ MS EUROPA 2 den Hamburger Hafen zu einer achttägigen Reise von und nach Hamburg (Frankreich, Belgien, Niederlande). Mit an Bord: Hamburgs Alt-Rocker Udo Lindenberg.



**Von Kusadasi nach Piräus  
(Athen) vom 10.10.2015 bis  
17.10.2015 (7 Tage)**

Rhodos, Santorin, Delos und Mykonos: Ein Griechenland wie aus dem Bilderbuch erwartet Sie – mit Inseln und lebhaften Städten, die Ihren Reisetraum zur Traumreise werden lassen. Vom türkischen Kusadasi aus führt Sie die EUROPA 2 über Bodrum in Griechenlands traumhafte Inselwelt. Weiß getünchte Häuser, blaue Kuppeldächer und Fensterläden sowie blumenumrankte Balkone in schmalen Gassen bilden ein faszinierendes Panorama. Genießen Sie auf einer Bootsfahrt durch den Kanal von Korinth ein Meisterwerk des Ingenieurbaus bevor Ihre Reise durch die Ägäis nach sieben Tagen in Piräus endet.

**ab € 4.910,- p. P.  
inkl. An- und Abreisepaket**

Beratung und Buchung in Ihrem Reisebüro oder bei Hapag-Lloyd Kreuzfahrten GmbH, Ballindamm 25, 20095 Hamburg unter Telefon 040/3070 3070





Die Wedelerin Marianne Wilke ist seit Kurzem Trägerin des Bundesverdienstkreuzes am Bande

FOTO: HOESCH

Marianne Wilke, Zeitzeugin

## „Man arbeitet nur auf, wenn man darüber spricht“

Die Wedelerin Marianne Wilke erhielt kürzlich das Bundesverdienstkreuz am Bande. Sie hat jüdische Wurzeln und ist eine der letzten Zeitzeuginnen der NS-Zeit. Ein Teil ihrer Familie wurde deportiert und ermordet. Sie engagiert sich in zahlreichen Vereinen und Verbänden.

Ich war von Albigs Ansprache sehr berührt“, sagt Marianne Wilke, während sie ganz behutsam aus einer Schachtel das Bundesverdienstkreuz nimmt und auf den Tisch legt. Die zierliche 85-Jährige erhielt kürzlich in der Schleswig-Holsteinischen Landesbibliothek in Kiel von Ministerpräsident Torsten Albig die hohe Auszeichnung. In der Begründung zur Verleihung des Bundesverdienstkreuzes heißt es unter anderem: „Marianne Wilke hat sich über Jahrzehnte herausragende Verdienste in der Erinnerungsarbeit erworben und zeigt ein nachhaltiges Wirken im Kampf gegen Rechtsextremismus. Sie macht sich dafür stark, dass das historische Geschehen im Gedächtnis künftiger Generationen wachgehalten wird. Besonders geschätzt wird ihre unermüdliche Friedensarbeit in ihrer Heimatstadt Wedel, wo sie unentwegt für Frieden und Toleranz und gegen Fremdenhass und Rechtsradikalismus eintritt.“

**„... unentwegt für Frieden und Toleranz und gegen Fremdenhass und Rechtsradikalismus ...“**

Wilke wurde 1929 in Hamburg geboren und hat jüdische Wurzeln. Ein Teil ihrer Familie wurde unter der Schreckensherrschaft der Nationalsozialisten deportiert und ermordet. Sie besuchte bis 1943 die Schule. Ihre Lehrerin sorgte dafür, dass die junge Marianne in dem Haushalt einer Freundin geschützt bis 1945 als Hausmädchen arbeiten konnte. „1945 durften mein Bruder Helmut und ich wieder die Schule besuchen“, sagt Wilke. Da ihr Misstrauen gegenüber Erwachsenen durch das NS-Regime sehr stark ausgeprägt war, entschloss sie sich mit Kindern zu arbeiten und wurde Kindergärtnerin am Fröbelseminar. Über ihren Bruder Helmut lernte sie ihren Ehemann Günther kennen. 1952 heirateten die beiden. In den darauffolgenden Jahren wurden die Söhne Ralf, Jens und Dirk geboren. Deutschland zu verlassen, stand für das Ehepaar Wilke nie zur Debatte. „Weglaufen war keine Option“, so Wilke. Und ergänzt: „Für

uns stand fest, dass wir hier bleiben müssen und unsere Geschichte erzählen und außerdem dafür sorgen, dass die Ideologie der Nazis nie wieder um sich greift.“ Ganz wichtig ist ihr auch heute noch, dieses Thema nicht totzuschweigen: „Man arbeitet nur auf, wenn man darüber spricht“, so Wilke, die unter anderem an Schulen als eine der letzten Zeitzeuginnen ihre Geschichte erzählt. Das Bundesverdienstkreuz liegt wieder sorgfältig verpackt in einer Schachtel. „Das kann ich ja nun nicht alle Tage tragen“, so die bescheidene Wedelerin schmunzelnd.

Autor: cornelia.hoesch@kloenschnack.de

### ZUR PERSON Marianne Wilke

ist unter anderem Mitbegründerin der Friedenswerkstatt Wedel, Mit-Initiatorin des Wedeler Ostermarsches, Mitglied im Wedeler Arbeitskreis gegen Rechtsradikalismus und Ausländerfeindlichkeit. In Norddeutschland ist sie außerdem Ehrenvorsitzende der Vereinigung der Verfolgten des Nazi-Regimes. Sie rief mit ihrem Mann die Initiative „Blumen für Gudendorf“ ins Leben. Außerdem gehört sie dem Freundeskreis der KZ-Gedenkstätte Ladelund an. Wilke ist Trägerin des Bundesverdienstkreuzes am Bande.



# „Der natürliche, klare Klang hat mich überzeugt!“

Erleben auch Sie, wie die Hörsysteme Widex Dream Ihr Leben bereichern – Jetzt bei Hörgeräte Dornis



**Mario Adorf ist Botschafter für gutes Hören und trägt das Hörsystem Widex Dream: „Die neueste Hörsystem-Generation von Widex hat mich tatsächlich überrascht. Für mich ist es ganz offensichtlich, dass die Verständlichkeit in großen Räumen mit vielen Menschen noch sehr viel besser geworden ist. Die Stimmen und Töne klingen wärmer, voller und angenehmer.“**

**Patenterte Lösung für höchste Klangqualität und Sprachkomfort**  
Für sein neuestes Hörsystem-Modell Dream hat der Hersteller Widex eigens eine Technologie patentiert, die für ein besonders natürliches und klares Hören sorgt. Das innovative Hörsystem erfasst das gesamte Klangspektrum Ihrer Hörumgebung von Flüstersprache bis hin zum gewaltigen Klang eines Orchesters originalgetreu. Dies sorgt für ein

kontrastreiches Klangbild und ermöglicht, dass Sprache auch in lauter Umgebung präzise erkannt und kristallklar im charakteristischen Klang menschlicher Stimmen verarbeitet werden kann. Musikliebhaber genießen alle Facetten eines Musikstücks in höchster Klangdynamik und Klangfülle.

### **Nahezu unsichtbar zu tragen**

Widex Dream zeichnet sich nicht nur durch seine besonderen Klangeigenschaften aus, sondern auch durch ein ästhetisches Design. Die Hörsystem-Serie Widex Dream erhalten Sie in verschiedenen attraktiven Bauformen, z. B. als ultrakleines Design-Modell PASSION, das sich kaum sichtbar hinter dem Ohr verbirgt oder als winziges CIC MICRO-Modell, das fast komplett im Gehörgang verschwindet.



Widex Dream CIC MICRO



Widex Dream PASSION

Mario Adorf trägt das Design-Hörsystem Widex Dream.



## Hörgeräte Dornis lädt Sie ein!

Wir erstellen kostenfrei eine professionelle Höranalyse und passen Widex Dream individuell auf Ihr Hörvermögen an. Sie erhalten das Hörsystem gratis und unverbindlich zum Probetragen in Ihrem Umfeld.

Vereinbaren Sie gleich einen Termin. Wir freuen uns auf Sie!

**Kommen Sie einfach in eines unserer Fachgeschäfte. Wir freuen uns auf Sie!**

Hörgeräte  Dornis

[m.dornis@unser-wedel.de](mailto:m.dornis@unser-wedel.de)

### **in Wedel**

Rosengarten 5  
22880 Wedel

Tel.: 04103 122119

### **in Hamburg-Rissen**

Wedeler Landstraße 43  
22559 Hamburg

Tel.: 040 81957709





Bombenschäden im März 1943 in der Blankeneser Bahnhofstraße

Die Goldenen 1920er Jahre waren keineswegs glänzend. Beim Bürgertum saß die Schmach des verlorenen Weltkriegs beinahe tiefer als die Trauer um die fast zwei Millionen Kriegstoten.

Die Inflation von 1923 und der Schwarze Freitag von 1929 ließen breite Schichten verarmen.

Die Zahl der Erwerbslosen wuchs bis Anfang der 1930er Jahre auf sechs Millionen. Reparationszahlungen drückten. Unruhen, Demonstrationen, Krawalle und politische Morde waren die Folge.

Auch an Blankeneser ging die Entwicklung nicht spurlos vorüber. Die Zahl der Gäste sank dramatisch. Fünf Blankeneser Selbstständige – darunter drei Gastwirte – begingen Anfang der 1930er Jahre aus wirtschaftlichen Gründen Selbstmord. „Witwenallee“ nannten einige den Strandweg sarkastisch. Doch diese Todesfälle waren nur die Spitze des Eisbergs.

Immer mehr Bürger kamen zu der Überzeugung, eine Änderung der instabilen Weimarer Verhältnisse könnten nur radikale linke oder rechte Parteien schaffen.

Eine große Zahl Blankeneser war deshalb „heil-froh“, als Hitler mit seiner NSDAP am 30. Januar 1933 an die Macht kam.

Die Nationalsozialisten boten bald viele neue Sozialleistungen und nahmen die „Volksgenossen“ damit für sich ein. Dazu

### Der Zweite Weltkrieg in den Elbvororten

# „Gebt mir zehn Jahre Zeit und ihr werdet Deutschland nicht wiedererkennen!“

Adolf Hitler zum Ermächtigungsgesetz am 24. März 1933

– von Ronald Holst –

## Am 3. März 1943

**bombardierten  
344 britische Bomber  
versehentlich Wedel und  
Umgebung. Der Angriff  
hätte eigentlich Ham-  
burg gelten sollen.**

gehörten u.a. geregelte Arbeits- und Ladenöffnungszeiten, geregelter Urlaub, höhere Löhne und Gehälter und Krankenversicherung für Rentner. Bis zum April 1945 vergaben sie immer neue „Geschenke“, um die

„Volksgemeinschaft“ bei Laune zu halten. Und vom beschämend empfundenen Versailler Vertrag verabschiedete sich die neue Regierung mit einem Federstrich.

Am 11. März 1933 versammelten sich deshalb viele Blankeneser vor dem Standesamt – in-

zwischen Parteihaus – zum „feierlichen Bekenntnis zur deutschen Nation und ihren Symbolen“.

Erste Konzentrationslager für kommunistische Funktionäre wurden eingerichtet. Juden grenzte man mit immer neuen Schikanen aus. Politische Gegner wurden ihrer Ämter enthoben, so die Blankeneser Studienräte Dr. Mansfeldt 1933 und Prof. Zylmann 1936 wegen politischer Unzuverlässigkeit.

Überall wurde jetzt gebaut: Kasernenanlagen in Osdorf, Iserbrook und Rissen sowie das Luftgaukommando XI in der Manteuffelstraße. Hinzu kam das Zeugamt in Flottbek. Aber auch Wohnraum entstand z.B. am Landpflegeheim, bei der Kronprinzen- und Langelohstraße. Auch rund um die Schule Schafgarbenkamp in Osdorf wuchs eine Siedlung.

Die Arbeitslosigkeit nahm ständig ab. Auch, weil aus dem 100.000-Mann-Heer eine riesige Wehrpflichtigen-Armee geworden war, immer mehr Menschen in der neuen Rüs-



Mai 1945: Britische Soldaten haben ihr Hauptquartier bei Sagebiel eingerichtet

tungsindustrie unterkamen und zusätzlich viele im Arbeitsdienst und anderen NS-Organisationen dienten.

Ab 1938 war Juden die Teilhabe am kulturellen und sozialen Leben total verboten. Aus Blankenese wanderten 136 jüdische Bürger aus, 21 wurden später ermordet, 12 in den Selbstmord getrieben und von 37 Personen ist das Schicksal unbekannt.

Schon vor Kriegsausbruch wurden einige Lebensmittel rationiert. Ab September 1939 brachte man Flakbatterien, Fesselballons, Nebeltonnen und Scheinwerfer in Stellung, wurden Luftschutzbauten errichtet und Luftschutzübungen abgehalten. Und die Badeinseln in der Elbe baggerte man weg, um Start- und Landebahnen für Wasserflugzeuge zu gewinnen.

Im gleichen Sommer brachten Hans Leips Töchter eine Frankfurter Halbjüdin mit nach Hause (Süllbergs Terrasse). Man behauptete, sie sei Leips Nichte. Sie machte das Abitur in Blankenese und war anschließend am Pariser Rundfunk der Wehrmacht tätig. Dem späteren Künstler und Autor Volker Detlef Heydorn wurde das Abitur 1939 verweigert, weil er trotz mehrfacher Mahnung nicht in die HJ eingetreten war und die Tageszeit auch nicht mit Deutschem Gruß entbot. Erst 1942 – nach „Bewährung“ an der Ostfront – erteilte man ihm das Reifezeugnis.

Im Herbst 1940 fielen erste Bomben auf Blankenese. Die Fußgängerbrücke am Bahnhof wurde zerstört. Eine weitere Sprengbombe fiel im Herbst 1942 auf den Strandweg, tötete den Lotsen Meyer und verletzte Kapitän von Riegen.

## Im Herbst 1944 wurde der Blankeneser Studienrat Dr. Nemetz denunziert, nachdem er einen Witz zu Lasten des Regimes erzählt hatte. Er kam ins KZ Neuengamme.

Im ersten Halbjahr 1943 zeichnete sich die Kriegswende ab: Die 6. Armee kapitulierte in Stalingrad. Die Ostfront musste weit zurückgenommen werden. Das Afrikakorps mit 250.000 deutschen und italienischen Soldaten ergab sich in Tunesien. Anschließend landeten die Alliierten in Italien. Und der U-Boot-Krieg im Nordatlantik brach zusammen.

Schneider Theodor Breckwoldt aus der Hauptstraße hatte in seinem Flur eine Weltkarte aufgehängt und markierte an ihr den deutschen Rückzug mit Stecknadeln. „Schau mal, wie klein Großdeutschland ist und wie groß dagegen unsere Gegner sind. Das kann nicht gut gehen, Jochen! Aber denk dran, dass du davon ja nichts in der

Schule erzählst!“ Sohn Jochen überzeugte das Anschauungsmaterial und er hielt den Mund. Andernfalls wäre sein Vater im KZ gelandet.

Am 3. März 1943 bombardierten 344 britische Bomber versehentlich Wedel und Umgebung. Der Angriff hätte eigentlich Hamburg gelten sollen. Wedel wurde zu drei Vierteln zerstört. Aber auch in Rissen und Blankenese entstand erheblicher Schaden. Zahlreiche Tote waren zu beklagen.

Und die jüdischen Blankeneser, die nicht rechtzeitig fliehen konnten, wurden zum „Arbeitseinsatz“ Richtung Osten deportiert. Ende Juli begann die angloamerikanische Luftoffensive „Operation Gomorrha“, die große Teile Hamburgs vernichtete. 35.000 Todesopfer waren zu beklagen, 900.000 Menschen flohen aus der Stadt. Auch in Blankenese wurden viele mit dem Nötigsten versorgt, manch einer in Privathäusern einquartiert. Ausgebombte Gewerbetreibende wurden in schon genutzte Läden, Werkstätten und Büros eingewiesen.

In „Krögers Hotel“ in der Hauptstraße war ein Arbeitskommando gefangener Badoglio-Italiener\* untergebracht. Am Strandweg stand eine Baracke für sowjetische Gefangene, die bei Fliegeralarm Nebeltonnen bedienen mussten.

Die meisten Oberschüler waren ab 1944 als Flakhelfer eingezogen, so auch der spätere Schauspieler Heinz Lieven. Er gehörte zur Bedienung eines 10,5 cm Geschützes auf dem Altonaer Flugplatz. Die Jungen wurden dort zwar weiter unterrichtet, mussten bei Angriffen aber an die Geschütze. Dabei wurden immer wieder Kameraden verwundet oder auch getötet. Die Lehrer dagegen begaben sich während der Angriffe in die Bunker.

Jüngere Schüler waren zum SD (Schnelldienst) eingezogen, versammelten sich bei Alarm bei ihrer Spritze hinter dem „Deutschen Krug“ (Ecke Sülldorfer Kirchenweg/Blankeneser Landstraße), um nach Angriffen Bombenopfer und Sachgüter zu retten, Flugblätter einzusammeln, vor allem aber um Brände zu löschen.

Ende 1944 bereitete sich das NS-Regime auf die Verteidigung des Reichs vor. Panzergräben wurden auch am Falkenstein ausgehoben. Eine vereinzelt Luftmine traf in dieser Zeit die Gorch-Fock-Schule, in der 400 zum Schanzen eingesetzte Hitlerjungen untergebracht waren. Gottlob hatten die Jungen dienstfrei, denn es war ein Sonntag. Sonst hätte es viele Tote gegeben. Obendrein wurde mit dem Bau von Schutzbunkern im Elbhänge von Teufelsbrück bis Blankenese durch sowjetische Kriegsgefangene begonnen. Wegen Materialmangels machten die Arbeiten aber kaum Fortschritte.



Im Oktober 1944 wurde Aachen nach heftigen Kämpfen von amerikanischen Truppen besetzt. Gleichzeitig nahmen die Sowjets einen Vorstoß auf das ostpreußische Goldap vor. Ihr Angriff, der einem blutigen Rachezug glich, wurde zunächst noch zurückgeworfen. Am 12. Januar 1945 jedoch begann die große sowjetische Offensive, in deren Verlauf Ost- und Westpreußen, Pommern und Schlesien bis zur Oder-Neiße-Linie erobert wurden.

Im Herbst 1944 wurde der Blankeneser Studienrat Dr. Nemetz denunziert, nachdem er einen Witz zu Lasten des Regimes erzählt hatte. Er kam ins KZ Neuengamme. Im April 1945 wurden er und viele Mithäftlinge auf die in der Neustädter Bucht ankernde „Cap Arcona“ und „Thielbek“ verschleppt. Dort kam er bei der Versenkung der Schiffe durch britische Jagdbomber um.

Probst Schetelig brach im März 1945 beim Konfirmationsgottesdienst zusammen, als er in der Abkündigung den Tod seines Sohnes und seines Schwiegersohnes verlesen musste. Ein weiterer Sohn und ein Schwiegersohn waren vorher schon gefallen.

Einige Konfirmanden waren beauftragt, während dieses Gottesdienstes Wehrmachtsberichte mit einem hinter dem Altar aufgestellten Volksempfänger abzuhören, um über den Vormarsch britischer Verbände durch die Heide, vor allem aber über möglichen Fliegeralarm informiert zu werden. Das war überlebenswichtig!

Karl-Heinz Seemann, Sohn des Bestatters und kaum 16-jähriger Lehrling im Kolonialwarenladen Ebeling, Hasenhöhe, wurde Ende März mit seiner HJ-Einheit nach Berlin verlegt, wo er bei Königs Wusterhausen fiel. Seine Mutter machte sich zeitlebens schwere Vorwürfe, ihrem Jungen den Gestellungsbefehl ausgehändigt zu haben.

Am 29. April schoss britische Artillerie von Süden über die Elbe auf den vor Blankenese ankernden Frachter „Elbing“, der daraufhin ablief und bei Wittenbergen auf Grund gesetzt wurde. Währenddessen mussten HJ-Jungen aus der NS-Parteizentrale im Gebäude der Commerz Bank, Bahnhofstraße, braune Literatur, Waffen und Uniformteile schubkarrenweise am Mühlenberger Ufer in der Elbe verschwinden lassen. Hier war kurz vorher eine betonierte Fährrampe für schweres Gerät (Panzer) entstanden, wie auch auf der Gegenseite bei Neuenfelde. Dies für den Fall, dass die Elbbrücken zerstört würden.

# Von den 13.500

**Einwohnern, die Anfang  
der 1930er Jahre in  
Blankenese wohnten,  
überlebten 650 den  
Krieg nicht.**



Am 30. April beging Adolf Hitler in Berlin Selbstmord, als sowjetische Truppen bis zum Eingang des Führerbunkers vorgezogen waren. Jetzt endlich hatte er akzeptiert: Der durch ihn vom Zaun gebrochene Zweite Weltkrieg war für das Deutsche Reich endgültig verloren. Es sollte trotzdem noch acht, respektive neun Ta-

ge dauern, bis die letzten Kampfhandlungen eingestellt wurden.

Britische Truppen besetzten Blankenese am 3. Mai 1945 und beschlagnahmten umgehend zahlreiche Villen, Gaststätten und das Kino für Offiziere und Angehörige ihrer Streitkräfte. Eine Schule für britische Kinder eröffnete im Hirschparkhaus, die Sergeantenmesse war im Weißen Haus an der Elbchaussee untergebracht und ein Armeebordell etablierte man in einer der Villen im Bours Park.

Aus der Simrockstraße wurde bekannt, dass ein jüdisches Ehepaar mit Kind – unter dem Dach eines Hauses versteckt – die Shoa überlebt hatte.

Von den etwa 13.500 Einwohnern, die Anfang der 1930er Jahre in Blankenese wohnten, überlebten 650 den Krieg nicht. 1945 waren es trotzdem mehr als 23.000 Menschen, die hier in drangvoller Enge hausten. Dabei waren die meisten in Gefangenschaft befindlichen Söhne, Brüder, Ehemänner und Väter noch gar nicht zurückgekehrt.

Neben vielen anderen Flüchtlingen kam eine Lisa Schuebbe mit ihren zwei Kindern in der Süllbergs Terrasse unter. 1947 kehrte auch ihr Mann Dr. med. Gustav Wilhelm Schuebbe aus amerikanischer Gefangenschaft heim. Er wurde entlassen, nachdem er als einer der 221 Kronzeugen im Nürnberger Kriegsverbrecherprozess ausgesagt hatte. Dort gestand er – und das vorher schon in Interviews gegenüber den Magazinen „Time“ und „Life“ – dass er während der deutschen Besetzung von Kiew ein Institut geleitet habe, das innerhalb von 9 Monaten zwischen 110.000 bis 140.000 Juden, Kommunisten, Zigeuner, geistig und psychisch Kranke, in Nazidiktion „lebensunwertes Leben“, vernichtet habe. Er selbst spritzte während dieser Zeit eigenhändig

21.000 Menschen zu Tode. (Er muss also alle 10 Minuten einen Menschen ermordet haben!) Schuebbe behielt nach dem Krieg trotz seines monströsen Verbrechens die Approbation als Mediziner (sic) und betrieb bald eine Praxis in Hamburg. Das Paar bekam noch drei weitere Kinder. 1976 wurde das Ehepaar Schuebbe, man wohnte inzwischen in Bergedorf, vom psychisch kranken, erstgeborenen Sohn erschlagen, als der wieder einmal in die Anstalt musste.

\* General Badoglio führte den italienischen Widerstand auf alliierter Seite gegen das Deutsche Reich und das faschistische Rest-Italien von Mussolini.

## DER ZWEITE WELTKRIEG Statistik des Grauens

Deutsche Kriegstote (Soldaten + Zivilopfer)	6.890.000
Sowjetische Kriegstote, vermutlich bis zu	27.000.000
Ermordete Juden	6.000.000
Sowjetsoldaten, ermordet in dt. Gefangenschaft*	3.300.000
Ermordete Zigeuner	220.000
Euthanasieopfer	250.000
Ermordete nichtjüdische Zivilisten,	
Zwangsarbeiter, Deportierte*	3.340.000
Polnische Kriegsopfer*	6.000.000

Davon:

Sowjetische Kriegstote in Stalingrad	900.000
Deutsche und Verbündete, Kriegstote in Stalingrad	150.000
Sowjetische Kriegstote in Leningrad	1.300.000
Deutsche Luftkriegsopfer, gesamt	500.000
Deutsche Kriegsopfer in sowjet. Gefangenschaft	1.000.000

\*Mehrfachnennung möglich



# Volker Klein



Am 21. Mai 2015 ist es soweit,  
wir feiern unser Einjähriges! Feiern Sie mit uns!  
In der Woche vom 18. bis zum 23. Mai  
warten viele tolle  
Überraschungen auf Sie!

BÄCKEREI  
**Volker Klein**  
KONFITOREI

Deutsche Post

**LOTTO**  
Hamburg

Julius-Brecht-Straße 5a, 22609 Hamburg, 040 / 85 150 750  
[www.edeka-volker-klein.de](http://www.edeka-volker-klein.de), Mo. - Sa. von 7 bis 22 Uhr

DIREKT AM  
**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM





FOTO: © LASZLOLORIK - FOTOLIA.COM

# Ja! Ich will ...



Der Wonnemonat Mai gilt seit jeher als der Hochzeitsmonat. Mit den Daten 5.5.15 und 15.5.15 sind für Hochzeitspaare in diesem Jahr auch wieder einprägsame Daten dabei.

**D**ie Einen tun es einmal im Leben, die Anderen mehrmals und Einige nie. Eine schöne, stimmungsvolle Hochzeit gehört für viele Menschen in ihrer Lebensplanung einfach dazu. Schließlich soll der vermeintlich schönste Tag im Leben eines Paares in wunderbarer Erinnerung bleiben und das Band der Liebe zwischen zwei Menschen für immer festigen. Neben zahlreichen Vorbereitungen wie beispielsweise die Anzahl der Gäste festlegen und das passende Restaurant aussuchen, ist die Wahl des Standesamtes und des passenden Hochzeitsdatums ein wichtiger Aspekt für Brautpaare. In diesem Jahr kommen Liebhaber von Zahlenspielen im Wonne- und Hochzeitsmonat Mai mit den Daten 05.05.15 und 15.05.15 auf ihre Kosten. Wer sich allerdings im Altonaer Standesamt am 5. Mai 2015 das Ja-Wort geben möchte, hat leider

Pech gehabt. Dieser Tag fällt auf einen Dienstag, Trauungen werden dort nur donnerstags, freitags und sonnabends vollzogen. Doch, so sagt Robert Müller, leitender Standesbeamte im Altonaer Rathaus, habe es für dieses Datum keine vermehrten Anfragen gegeben. Am 15. Mai hingegen sieht

## Heiraten am Elbstrand in Hamburg ist übrigens nicht möglich

es anders aus: „Wir haben an diesem Tag elf Trauungen im Standesamt und drei Trauungen außer Hause“, so Müller. Für die sogenannten Außerhaus-Trauungen seien in Hamburger Westen die drei „Elbvillen“ seiner Meinung nach sehr beliebt. Heiraten am Elbstrand in Hamburg ist übrigens nicht möglich. Dies hänge damit zusammen, so Müller, dass die Standesbeamten nicht an öffentlichen Orten Trauungen vollzögen. „Eine Eheschließung muss in einem privaten Rahmen stattfinden, deshalb trauen wir nicht am Elbstrand oder an anderen Plätzen unter freiem Himmel.“





Paare auf der „Hochzeitsinsel“ zu trauen ist für Anke Schlüter, leitende Standesbeamtin in Uetersen, immer wieder eine schöne Angelegenheit



Und er ergänzt schmunzelnd: „Wer gerne am Strand unter freiem Himmel heiraten möchte, der ist in der Karibik besser aufgehoben. Dort haben die Paare schließlich auch besseres Wetter.“ Wer allerdings auf dem Wasser den Bund für's Leben schließen möchte, hat dazu in der Hansestadt die Möglichkeit, etwa auf einer der zahlreichen Barkassen. „Das wird allerdings eher von Paaren, die von außerhalb kommen, in Anspruch genommen“, so Müller weiter. 200 Paare traut er jährlich. Seit acht Jahren ist er in Altona Standesbeamter, insgesamt 1600 Paare haben bei ihm den Bund für's Leben geschlossen.

„Ich bin sehr gerne Standesbeamtin“, so Müller, den es immer wieder fasziniert, was bei der Wahl des Hochzeitsdatums alles eine Rolle spielen kann. „Es gibt Menschen, für die spielt zum Beispiel Astrologie eine wichtige Rolle. Bei anderen soll das Hochzeitsdatum eine Kombination aus den Geburtsdaten des Ehepaares sein“, sagt er. Sehr flexibel, wenn es um spezielle Daten oder Uhrzeiten für Eheschließungen geht, ist die Stadt Uetersen im Kreis Pinneberg, die seit dem Jahr 1999 auch den Titel Hochzeitsstadt führen

darf. An 365 Tagen im Jahr können sich Paare hier das Ja-Wort geben. „Diese Flexibilität funktioniert nur dank dieses tollen Teams“, sagt Anke Schlüter, leitende Standesbeamtin im Uetersener Rathaus. So wurde in der Rosenstadt auch schon zu eher ungewöhnlichen

Uhrzeiten getraut. „Wir hatten auch schon mal nächtliche Trauungen“, sagt sie. Nachfragen für Eheschließungen hat Anke Schlüter sowohl für den 5. Mai, 15. Mai und den 1. Mai. Doch nicht die Schnapszahlen sind in Uetersen in diesem Monat am begehrtesten, sondern der Tag der Arbeit, der 1. Mai.

„Für diesen Tag haben wir 15 Anmeldungen, am 15. Mai haben wir neun Trauungen und am 5. Mai möchten zwei Paare bei uns heiraten“, sagt sie. An die 530 Paare jährlich werden in der sogenannten Rosenstadt vor den Toren Hamburgs getraut.



Trauungen auf der „Hochzeitsinsel“ sind in der Rosenstadt Uetersen bei gutem Wetter sehr beliebt

Aus Hamburg und ganz Deutschland kommen Brautpaare, um sich in Uetersen das Eheversprechen zu geben. Besonderes Highlight: Die Hochzeitsinsel im Rosarium. Paare können sich hier in den Sommermonaten bei gutem Wetter, ganz romantisch umgeben von plätscherndem Wasser und einem aus Duftrosen umrankten Pavillon, das Ja-Wort geben. „Die Hochzeitsinsel ist bei Brautpaaren sehr beliebt“,

**„Die Hochzeitsinsel ist bei Brautpaaren sehr beliebt.“**

so Schlüter. Während der Traueremonie ist die filigrane weiße Holzbrücke, die zu dem Hochzeits-Pavillon führt, mit Blumenbändern abgesperrt, sodass die Paare ganz ungestört und romantisch heiraten können. Über 100 Eheschließungen vollziehen Anke Schlüter und ihre Kollegen allein in den Sommermonaten.

Ein sehr beliebter Hochzeitsmonat an ihrem Standesamt, so Schlüter, ist übrigens ein Monat im Winter. „Der Dezember ist bei uns einer der begehrtesten Monate, um zu heiraten“.

Seit 1993 ist Anke Schlüter Standesbeamtin in Uetersen und übt diese Tätigkeit mit sehr viel Herzblut aus. „Mir macht mein Beruf sehr viel Spaß, ich kann mir nichts anderes vorstellen“, so die Standesbeamtin.

Das Wasserspiel in Form von Hochzeitsringen im Rosarium sorgt zusätzlich für romantisches Flair





Ganz klassisch im hübschen Trauzimmer des Rathauses und an drei Außen-Trauorten können Paare den Bund für's Leben in Wedel eingehen. Trauungen auf einem Schiff sind aktuell leider nicht möglich. „Wir haben momentan keine seefahrenden Standesbeamten“, heißt es auf Nachfrage des KLÖNSCHNACKS vonseiten eines Standesbeamten. In puncto „Mai-Schnapszahlen“ sei die Anfrage auch nicht höher als an anderen Tagen, so der Standesbeamte außerdem.

**„Wir haben momentan keine seefahrenden Standesbeamten ...“**

Wer sich im Hamburger Westen kirchlich trauen lassen möchte, der findet an der Elbchaussee 410, genauer gesagt in der Nienstedtener Hochzeitskirche, hierfür einen idealen Ort. Schließlich zählt die im Jahre 1751 errichtete Barockkirche zu den schönsten Gotteshäusern im Norden Deutschlands. An die 90 Paare heiraten jährlich in der hübschen Kirche im Hamburger Westen. Trauungen sind freitags und sonnabends möglich.



Robert Müller ist leitender Standesbeamte in Altona

FOTOS:HÖSCH



In Wedel können sich Hochzeitspaare im wunderschönen Trauzimmer das Ja-Wort geben



Wedels Bürgermeister Niels Schmidt hat selbst auch in Wedel geheiratet

Für Wedels Bürgermeister Niels Schmidt lag es selbstverständlich auf der Hand, sich in Wedel das Ja-Wort zu geben. Aber auch nicht Rolandstädtern kann er „sein“ Standesamt empfehlen. „Wedel hat ein engagiertes Standesamtsteam und mit dem alten Wedeler Ratsaal ein schönes Trauzimmer mit viel Atmosphäre. Wichtige Entscheidungen haben hier Tradition. Außerdem ist es toll, hinterher auf dem Rathausplatz mit Familie und Freunden anzustoßen“, so Bürgermeister Niels Schmidt.

Zahlenspiele für die Hochzeit scheinen für kirchliche Trauungen, zumindest auf die Nienstedtener Kirche bezogen, für die Brautleute nicht von entscheidender Wichtigkeit zu sein. „Für den 5. und den 15. Mai 2015 gab es bei uns keine Anfragen“, sagt Susanne Bauermann vom Kirchenbüro.

Zwei Hauptgründe, in dem Gotteshaus an der Elbchaussee zu heiraten, sind für Pastorin Astrid Fiehland van der Vegt zum einen familiäre Wurzeln der künftigen Eheleute in Nienstedten und zum anderen die Tatsache, dass die Kirche den Brautpaaren ein Gefühl der Geborgenheit gibt und sonnendurchflutet ist.

Ganz egal, ob Ehepaare sich am 05.05.15, 15.05.15 oder an irgend einem anderen Hochzeitsdatum das Ja-Wort geben, sich



Ein Gefühl der Geborgenheit gibt die Nienstedtener Kirche.

nur für eine standesamtliche Hochzeit oder zusätzlich für eine kirchliche Trauung entschließen, entscheidend und ausschlaggebend ist ja am Ende eigentlich nur das Eine: Dass man sich traut.

Autor: cornelia.hoesch@kloenschnack.de



FOTOS:ACHAZ-REIJS

Ein Tisch für wichtige Entscheidungen





# DER NEUE JAGUAR XE DIE SPORTLIMOUSINE NEU DEFINIERT.



Der neue Jaguar XE ist die innovativste, effizienteste und dynamischste Sportlimousine, die Jaguar je gebaut hat, und das erste Modell, das auf unserer komplett neuen, fortschrittlichen Aluminium-Architektur basiert. Dank seiner innovativen Technologien bietet er dem Fahrer ein noch intensiveres Fahrerlebnis.

**BARPREIS AB  
36.450,- €**

- Wahlweise mit 2.0 L Diesel, 2.0 L Turbo oder 3.0 L V6 Kompressor
- 6-Gang-Schaltgetriebe oder 8-Gang-Automatikgetriebe mit Jaguar Sequential Shift
- Aluminium-Monocoque-Karosserie
- InControl Touch Infotainment-System mit 8" Touchscreen-Farbdisplay
- Spurhalteassistent
- Torque Vectoring

**Den Jaguar XE jetzt vorbestellen!**

**HOW ALIVE ARE YOU?**



Jaguar XE: Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 11,6-4,4 (innerorts); 6,1-3,4 (außerorts); 8,1-3,8 (komb.); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: 194-99; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: E-A+; RL 80/1268/EWG. Abbildung zeigt Sonderausstattung.



**KRÜLL PREMIUM CARS GMBH**

Rondenborg 2 • 22525 Hamburg  
Telefon: 040 85 33 230 • Fax: 040 85 33 23 23 • Mail: jaguar@kruell.com  
www.kruell.com





Hans-Peter Strenge hält nichts von Ruhe, er setzt sich lieber aktiv für seine Mitmenschen und die Natur ein

**Hans-Peter Strenge, Staatsrat a.D.**

## „Ein gelungener Brückenschlag“

Was treibt den ehemaligen Bezirksamtsleiter Altonas und Staatsrat a.D. Hans-Peter Strenge in seinem Ruhestand um? Der KLÖNSCHNACK traf den Juristen bei ihm zu Hause in Nienstedten.

**D**ie Sonne scheint, Tulpen wippen lustig in der leichten Brise. Bei Kaffee und Plätzchen erzählt der muntere Hans-Peter Strenge Anekdoten aus der Zeit als Bezirksamtsleiter in Altona in den 80er Jahren.

„Damals hatte ich mit der ersten Flüchtlingswelle aus Osteuropa alle Hände voll zu tun.“ Strenge koordinierte damals die Unterbringung und den Bau von Pavillon- und Containerdörfern in den westlichen Stadtteilen.

„Ich musste allen Bedürfnissen gerecht werden und habe dann Übergangsquartiere für die Spätaussiedler eingerichtet.“

Natürlich stieß er damals auf Gegenwind der Nachbarn, aber sein Konzept setzte sich durch. Heute stehen nur noch wenige der Unterbringungen, wie zum Beispiel die in Sieversstücken. „Die aktuell geplante Erstaufnahme-Einrichtung in Othmarschen finde ich eine gute Idee, denn die Fläche ist

### Flüchtlinge integrieren sich schnell

ausreichend und nach meiner Erfahrung integrieren sich Flüchtlinge schnell.“

Der 66-Jährige fährt eine tolerante Linie, nicht zuletzt, weil er sich auch in der Synode der evangelischen Kirche engagiert. „Im Prinzip finde ich die Stimmung in der Stadt viel flüchtlingsfreundlicher als noch vor 20 Jahren – aber das Ganze ist natürlich labil, denn je mehr den Menschen etwas auf die Pelle rückt, desto empfindlicher werden sie.“

Ihm geht es darum, Verständnis für die Notlage dieser Menschen aufzubringen – eine Brücke zu bauen.

Der engagierte Rentner hilft, wo er kann. Neben seiner Synodenarbeit ist er der erste Vorsitzende des Vereins Freunde des Jenischparks. Mit Stolz erzählt Strenge von der Fertigstellung der wiedererrichteten Knüppelbrücke im Jenischpark. „Damit ist ein weiteres Ziel des Vereins, den Park in den ursprünglichen Zustand von 1927 zu-

**KLÖNSCHNACK**  
zu Besuch bei...

rückzusetzen, hervorragend gelungen.“

Hans-Peter Strenge ist ein wahrer Kulturhistoriker und weiß zu jedem Baron und Park in den Elbvororten etwas Spannendes zu berichten. Gut, dass er im Rahmen seiner Vereinsarbeit regelmäßig Führungen durch den Park anbietet – so können auch andere an seinem Wissen teilhaben.

www.jenischparkverein.de  
Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de

### ZUR PERSON Hans-Peter Strenge

wurde 1948 auf der Nordseehalbinsel Nordstrand geboren, wuchs aber in Rissen auf. 1968 machte er sein Abitur am Gymnasium Blankenese. Danach studierte er Jura und arbeitete im Verwaltungsdienst der Hansestadt. Von 1984 bis 1995 leitete er das Bezirksamt Altona. Von 1996 bis 2001 war er Staatsrat beim Senat der Freien und Hansestadt Hamburg. Er ist verheiratet und hat drei Kinder.





## Blankenese hat sein eigenes Weiß

Sein Entwerfer, Malermeister Tomas Hantke, feiert 25-jähriges Firmenjubiläum.

**R**aumdesigner, Maler- & Lackierer Tomas Hantke feiert in diesem Jahr seinen besonderen Firmen-Geburtstag. Der Malermeister in den Elbvororten schätzt das traditionelle Handwerk – „von einfach bis edel“. Seine Leistungen rund um Spachteltechniken, Fresken-Malereien und Farbentwicklungen, wie z.B. das „Blankeneser Weiß“ oder das „Nienstedter Grau“, verschiedene metallische Effekte für Wände und Fassaden und seine „Farbtöne für Kinder“, sind eindrucksvolle Belege für eine erfolgreiche Unternehmensgeschichte.

**Saubere und zuverlässige Arbeit Ihrer Mitarbeiter setzen Sie selbstredend voraus. Was genau unterscheidet Sie dann von Ihren Mitbewerbern?**

**Hantke:** Als Maler und Lackierer tragen wir Verantwortung, deshalb nutzen wir überwiegend umweltfreundliche Produkte. Großen Wert legen wir außerdem auf das Thema Nachhaltigkeit. Konkret heißt das in unserem Gewerk: Wir verwenden Farben und Lacke in höchster Qualität, damit die Untergründe unbeschädigt bleiben, möglichst wenig Bearbeitung brauchen und die Farben darauf lange halten. So entstehen weniger Reparaturrückstände für unsere Kunden.

**Gibt es gesunde Farben?**

**Hantke:** Wir achten darauf, auch Naturfarben, Holzpflege und Reinigungsprodukte zu nutzen, die keine oder wenig synthetische Lösemittel und Schadstoffe enthalten. Das Thema Gesundheit ist aber auch in einem anderen Zusammenhang spannend. Farben wirken und beeinflussen unser Verhalten. Mit meiner Farbserie – speziell für Kinder – nutze ich dieses Wissen. Bei sehr aktiven Sprösslingen kommen z.B. Farbtöne mit beruhigender Wirkung zum Einsatz.

**Das lädt zu Spekulationen ein. Mann und Frau sind sich, was die Gestaltung von Wohnräumen angeht, nicht immer grün.**

**Hantke:** Ein befreundeter Architekt hat es einmal auf den Punkt gebracht. Neben meinem Fachwissen sei es mein Talent, die Bedürfnisse sensibel aufzuspüren und Farbkombinationen zu wählen, die beiden gefallen. Ich treffe den richtigen Ton. Meine Mission ist es dann, mit meinen Vorschlägen für das Raumdesign zwischen ihnen zu vermitteln, damit sich beide gut aufgehoben fühlen.

**Was ist das legendäre „Blankeneser Weiß“?**

**Hantke:** Das „Blankeneser Weiß“ fasst neun verschiedene Kleinsteinheiten von Farbpig-

menten. Der Nutzen dieser außergewöhnlichen Mischung ist für meine Kunden augenscheinlich: Er passt durch seine Effekte nahezu in jeden Raum, zum Lichtschalter, zur Küchenmaschine und zur Stereoanlage im gleichen Maße.

**Sie sind Dozent für Farbgestaltung und Design-Entwicklung im gesamten norddeutschen Raum, zweifacher Vater und haben ungezählte Zertifikate für den professionellen Umgang mit Schimmel, Asbest u.v.m. Was reizt Sie an Ihrem Beruf am meisten?**

**Hantke:** Ich mag den direkten Kontakt und Austausch mit meinen Kunden. Wenn ich selbst Hand anlegen kann, dann bin ich glücklich. Egal, ob das Weißen einer Wohnung, ein Kelleranstrich, das Verzieren und Streichen von Säulen und Stuckleisten: Ich freue mich auf jede Herausforderung.

### Kontaktdaten

Tomas Hantke  
Malermeister GmbH  
Simrockstraße 187 b  
22589 Hamburg

[info@maler-hantke.de](mailto:info@maler-hantke.de)  
Tel. 0 40. 879 31 31

[www.maler-hantke.de](http://www.maler-hantke.de)

**TOMAS HANTKE**  
MALERMEISTER GMBH

VON EINFACH BIS EDEL





Auf dem Stellinger Gelände des Unternehmers Horst Dörner (Foto rechts) wird sortiert und gesammelt



Ein Besuch

# Wie aus Abfall Geld wird

Einmal im Jahr führt Horst Dörner durch die Recyclinganlage in Stellingen. Die Besucher kommen dabei aus dem Staunen kaum heraus. So raffiniert werden auch kleinste Teile voneinander getrennt.

ruft das Unternehmen Otto Dörner. „Jedes Kind in Hamburg hat schon mal Otto Dörner gespielt“, sagt der Unternehmenschef lächelnd.

Rund um die Uhr kann heute online bei Otto Dörner ein passender Behälter für den Bauschutt oder Gartenabfall bestellt wer-



Durch zahllose Förderbänder und ausgeklügelte Formen des Trennens wird jedes verwertbare Material gesammelt

Laien nennen es Abfall oder Bauschutt. Für den Unternehmer Horst Dörner sind es Wertstoffgemische. Lastwagen um Lastwagen rollen auf das Gelände an der Lederstraße. In einer weltweit einzigartigen Anlage werden hier Papier, Plastik, Mineralien, Metalle und Holz voneinander getrennt. Rund 180.000 Tonnen Abfall/Wertstoffgemische werden jährlich sortiert und aufbereitet. Nur was beim besten Willen nicht wieder gebraucht werden kann, geht in die Müllverbrennung. „Wir machen aus Dreck Geld“, sagt Horst Dörner, Chef von insgesamt 900 Mitarbeitern an acht Standorten und mit einem Jahresumsatz von 170 Millionen Euro.

**Jährlich 180.000  
Tonnen  
Wertstoffgemische**

Ein ausgeklügeltes System aus Förderbändern, Wasserbecken, einem riesigen Magneten und Sortiermaschinen trennt auch die noch so kleinen Teile voneinander. Ganz ohne Menschen geht es aber auch

hier nicht. Am Ende der Sortieranlage stehen Arbeiter und prüfen, wie gut die Maschinen ihre Arbeit getan haben. Denn ganz ohne emsige Hände und geschulten Blick geht es hier nicht. „Zum Schluss“, sagt Horst Dörner, „kommt der Mensch.“ Die Männer an den Bändern sind von Staub und Lärm umhüllt. Rastlos sortieren sie, das Band läuft ebenso emsig. Ein wenig erinnern die Bänder an Rudi Carells Quizsendung „Am laufenden Band“. Nur liegen auf dem Band keine Gewinne, sondern bunt gemischter Abfall.

Vor rund 90 Jahren gegründet, zählt der Familienbetrieb Otto Dörner heute zu den führenden privaten Unternehmen in den Bereichen Entsorgung, Wertstoffhandel, Kies und Sand sowie Deponien und Bodensanierung. Täglich sind 220 Lastwagen an 30 Standorten in Norddeutschland unterwegs. Wer nicht weiß, wohin mit dem Abfall, der

den. Das reicht vom einen Kubikmeter fassenden Sack über Klein- bis hin zum Abrollcontainer mit 35 Kubikmetern.

Dabei geht das Thema Recycling weit über den vordergründigen Aspekt des Entsorgens hinaus. „Wir gewinnen so Rohstoffe in einem sonst rohstofflosen Land.“

www.doerner.de  
Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

## ZUR PERSON

### Horst Dörner

führt das Familienunternehmen in dritter Generation. Als kleines Fuhrunternehmen 1925 in Wedel von Otto Dörner gegründet, trat Sohn Horst Anfang der 1960er Jahre in das väterliche Unternehmen ein und sorgte für ein schnelles Wachstum in den Bereichen Recycling und Wertstoffhandel.





# Die ultimative Ladies Night

**30.05.2015**  
Ab 18 Jahre und nur für Frauen



Ladies aufgepasst: Im Stadtzentrum Schenefeld geht es heiß her! Wir laden zur ultimativen Ladies Night mit allem, was dazugehört. Weitere Infos unter [www.ladiesnight-events.de](http://www.ladiesnight-events.de)

Unser Tipp: Ab 04. Mai 2015 eine der limitierten, kostenlosen Eintrittskarten sichern!

- Dschungelstar **Aurelio Savina** und Bachelor **Oliver Sanne** als Stargäste
- Heiße Menstripshow
- Aufregende Männerversteigerung
- Rundfahrten in einer Stretchlimousine



**STADTZENTRUM  
SCHENEFELD**

*Schön, dass du da bist*

**1 Std. frei  
PARKEN**

Werde Fan!



100 Geschäfte • 1.300 Parkplätze

[www.stadtzentrum-schenefeld.de](http://www.stadtzentrum-schenefeld.de)



## Freibad

## Tote Hose im „Badma“?

Die Menschenmassen von einst sind Vergangenheit: Freibäder in Hamburg klagen über sinkende Besucherzahlen. Erste Gerüchte über Schließungen machen die Runde. Auch in den Elbvororten.



Freibad Marienhöhe 1962. Das Wasser ist gerade noch zu erkennen ...

**K**alt, heiß, kalt, heiß – das ist der belebende Mix, der gute Freibäder auszeichnet. Kaltes Wasser, heiße Mädels, kaltes Bier, heiße Fritten ...

Ältere Elbvorortler holen bei solchen Einleitungen Fotos wie das oben hervor und belegen, dass der Freibadsommer kein Mythos war, sondern Realität.

Das hat sich gründlich geändert. Seit Jahren gehen die Besucherzahlen in sämtlichen Hamburger Freibädern zurück. Allein zwischen 2013 und 2014 verzeichnete die Betreibergesellschaft Bäderland einen

alle 27 Bäder (darunter fünf Freibäder) „überprüfen“. Stilllegungen einzelner Bäder wurden nicht ausgeschlossen, scheinen mittelfristig aber unwahrscheinlich. Als städtische Gesellschaft hat die Bäderland einen Versorgungsauftrag, der über rein betriebswirtschaftliche Erwägungen hinausgeht.

Rückläufig sind allerdings die Mittel für Modernisierung und Instandhaltung: Sie sanken in den letzten Jahren von 24 auf 18

Rückgang von ca. 35.000 für alle Hamburger Freibäder auf ca. 160.000 Besucher. Einzelne Bäder haben, gemessen an Spitzenjahre bis zu 70 Prozent weniger Gäste. Dies führte jüngst zu einer Rüge des Bundesrechnungshofes, der auf Defizite der Bäderland GmbH von bis zu 19 Mio. Euro hinwies. Vor dem Hintergrund steigender Energiekosten musste die Bäderland

**Einzelne Bäder haben, gemessen an Spitzenjahren, bis zu 70 Prozent weniger Gäste**

Millionen Euro.

Auch in Blankenese, Sülldorf und Umgebung keimen bei solchen Nachrichten immer wieder Gerüchte und Sorge um das Freibad Marienhöhe auf.

Diese sind laut Bäderland jedoch grundlos. Nach den Worten von Sprecher Michael Diétel ist das Freibad Marienhöhe zwar ebenfalls von sinkenden Zahlen betroffen (Auskünfte zu den Besucherzahlen für dieses einzelne Bad verweigerte die Bäderland), steht insgesamt jedoch nicht zur Disposition.

Die Gründe für den Niedergang der Freibäder sind vielfältig. Zum einen leidet die Badesaison immer wieder unter dem grässlichen Wetter, das offenbar nicht nur gefühlt schlechter wird. Die Freibäder in Hamburg eröffnen im Mai, im Juni beginnt dann spätestens der Hamburger Monsun und ab August wird der Regen selbst Hartgesottene zu kalt zum Baden. Selbst die steigenden globalen Durchschnittstemperaturen ändern nichts am Rückgang der klassischen „Badetage“ mit blauem Himmel.

Zum anderen haben die Freibäder Konkurrenz durch ein rasant wachsendes Freizeitangebot bekommen. In Hamburg jagt mittlerweile eine Großveranstaltung die andere. Der Besuch eines Freibads dürfte vielen jungen Hamburgern inzwischen etwas *retro* vorkommen.

Die Elbvororte haben so gesehen Glück mit der Entscheidung der Bäderland, das Freibad Marienhöhe weiter zu betreiben. Eine Modernisierung der alten Freibecken dürfte jedoch illusorisch sein.



Freibad Marienhöhe 2014. Beschaulich, sehr beschaulich ...

www.baederland.de  
Autor: tim.holzhaeuser@kloeschnack.de

### BÄDERLAND GMBH Baden in Hamburg

Insgesamt gibt es in Hamburg 26 städtische Bäder, davon sind fünf reine Freibäder:

- ◆ Naturbad Stadtparksee, Winterhude
- ◆ Freibad Aschberg, Hamm-Süd
- ◆ Freibad Rahlstedt
- ◆ Freibad Osdorfer Born
- ◆ Freibad Marienhöhe

Der Trend geht jedoch zu Kombibädern wie etwa dem Kaifubad, das auch im Winter ein beheiztes Außenbecken betreibt und somit ganzjährig besuchbar ist.



# Immobilienangebote – schwarz auf weiß.

Dies ist ein Auszug aus unserer stetig aktualisierten Datenbank.

Wir begleiten über 9.800 aktive Kundenanfragen. (Stand 03/15)



Wir bewerten vertraulich  
und kostenfrei Ihre Immobilie.

## Blankeneser Unternehmerpaar sucht neues Eigenheim

Großzügiges Einfamilienhaus ab 280 m<sup>2</sup> Wohnfläche.

Gern mit großem Garten und nur in Blankenese.

**Kaufpreisvorstellung bis € 3.500.000,-**

**Kd-Nr: 10114**

## Ehepaar aus Heidelberg möchte nach Hamburg ziehen

Gesucht wird ein Haus mit einer Wohnfläche von mind. 250 m<sup>2</sup> und hochwertiger Ausstattung.

**Kaufpreisvorstellung bis € 2.450.000,-**

**Kd-Nr: 08482**

## Neurologen-Paar sucht großzügiges Wohnen

Penthousewohnung oder Villa im hochwertigen Zustand

ab 250 m<sup>2</sup> Wohnfläche von Altona bis Blankenese.

**Kaufpreisvorstellung bis € 2.500.000,-**

**Kd-Nr: 09059**

## Unternehmer-Paar aus Kassel sucht in Hamburg

Großzügige familienfreundliche Villa mit

Einliegerwohnung vorzugsweise in den Elbvororten.

**Kaufpreisvorstellung bis € 3.000.000,-**

**Kd-Nr: 10722**

## Geschäftsführer eines Automobilkonzerns sucht Haus

Modernes Einfamilienhaus in den Elbvororten mit großem Grundstück in verkehrsberuhigter Lage.

**Kaufpreisvorstellung bis € 1.700.000,-**

**Kd-Nr: 07428**

## Junges Paar in Familienplanung sucht Eigenheim

Freistehendes Haus mit mind. 240 m<sup>2</sup> Wohnfläche und schönem Garten in ganz Hamburg.

**Kaufpreisvorstellung bis € 2.100.000,-**

**Kd-Nr: 09547**

## Juristenpaar sucht Villa in den Elbvororten

Nach Möglichkeit Rotklinkervilla ab 300 m<sup>2</sup> Wohnfläche. Wünschenswert mit Elbblick.

**Kaufpreisvorstellung bis € 4.500.000,-**

**Kd-Nr: 10056**

## Forschungsdirektor eines Pharmakonzerns sucht Haus

Neuwertiges Einfamilienhaus ab 200 m<sup>2</sup> in Nienstedten oder Blankenese in familienfreundlicher Lage.

**Kaufpreisvorstellung bis € 2.000.000,-**

**Kd-Nr: 09966**

## Kunde möchte von der Alster an die Elbe ziehen

Modernes und zeitloses Domizil ab 200 m<sup>2</sup> Wohnfläche und mit sonnenverwöhntem Grundstück gesucht.

**Kaufpreisvorstellung bis € 2.800.000,-**

**Kd-Nr: 06576**

## Unternehmer einer Werbeagentur sucht Eigenheim

Einfamilienhaus ab 150 m<sup>2</sup> Wohnfläche in

Othmarschen oder Nienstedten und ruhiger Lage.

**Kaufpreisvorstellung bis 1.300.000,-**

**Kd-Nr: 10336**

## Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Günther & Günther Immobilien, vom Magazin FOCUS\* als einer der besten Immobilienmakler Deutschlands ausgezeichnet, widmet sich mit Engagement dem Verkauf und der Vermietung von Immobilien. Viele Kunden vertrauen auf unsere professionelle Arbeit und haben uns gebeten, ihr neues Zuhause zu finden.

Als inhabergeführtes Familienunternehmen mit langjähriger Markterfahrung erhalten Sie von uns eine persönliche und hanseatische Betreuung. Nutzen Sie jetzt eine kostenfreie und qualifizierte Bewertung Ihrer Immobilie und lernen Sie uns persönlich kennen.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen gemeinsame Wege zu gehen.  
Ihre Karin Günther, Immobilienfachwirtin (IHK)

Immobilienbüro Elbvororte  
Elbchausee 576  
22587 Hamburg - Blankenese  
Telefon: 040 / 320 330 90

Immobilienbüro Alstertal  
Heegbarg 89a  
22395 Hamburg - Sasel  
Telefon: 040 / 600 810 20

E-Mail: [info@guenther-immobilien.de](mailto:info@guenther-immobilien.de)  
Homepage: [www.guenther-immobilien.de](http://www.guenther-immobilien.de)



BELLEVUE  
BEST PROPERTY  
AGENTS  
2014



BELLEVUE  
BEST PROPERTY  
AGENTS  
2015

GÜNTHER & GÜNTHER  
IMMOBILIEN AUS LEIDENSCHAFT





FOTO © PRINTINGSOCIETY-FOTOLIA.COM

## Was Hamburg sein „Starclub“, war Blankenese seine „Kurbelwelle“ ... als die Lampe brannte

„Die Zeit der Dorfmusik ist vorbei“, jubelte das Starclub-Eröffnungspakat, als in der Großen Freiheit die Beat-Ära begann. Kurz zuvor begann die Epoche in Blankeneses Bahnhofstraße mit der Kurbelwelle.

**K**omm, wir gehen noch in den Club“, hieß es unter jüngeren Leuten Anfang der sechziger Jahre in Blankenese. Gemeint war ein „Privatclub“ in einem ehemaligen Luftschuttkeller namens „Kurbelwelle“ in einem Hinterhof der Bahnhofstraße. Vorausgesetzt die Lampe brannte, womit eine Bürolampe mit Schwungarm gemeint war, die im Eingang des Kellers den Besuchern entgegenleuchtete.

Ein heute rührend anmutender Versuch, Licht ins Dunkel der Blankeneser Veranstaltungsszene zu bringen. Zunächst kam man hier jeden Dienstagabend zusammen, um sich „über die niedergeschriebene geistige und schöpferische Kunst zu unterhalten“.

Auch politische Diskussionen und Kunstpräsentationen fanden im Keller statt, aber ganz besonders war er „der“ Partykeller der Jugend in Blankenese. Der Keller wurde mit Latten verschalt, mit Matratzen und Altmöbeln eingerichtet und ein altes Klavier wurde die schmalen Stufen heruntergeschleppt. Im Winter mussten Decken mitgebracht werden. Doch da der Keller stets gut besucht war, wurde es bald von selbst warm.

Der Eintritt betrug 50 Deutsche Pfennige. Dienstags: Literaturabend, stets gut besucht, man musste aber pünktlich da sein. Mittwochs dann war man nie sicher, ob das vorgesehene Programm auch wirklich ablief. Donnerstags und sonnabends wurde gejazzt oder der damals entstehende Beat gepflegt. Sonntags war Teestunde, wobei jeder mit Kerzen, Tee, Zucker und Knabberien zur Gemütlichkeit beitragen sollte:

„Eigene Tasse nicht vergessen!“ Jährlich gab es zur Karnevalszeit einen „Lumpenball“, aber auch Klassenfeste wurden im alten Luftschuttkeller gefeiert, dessen Bunkergeruch noch Manchen in der Nase sein mag.

Später wurden in bescheidener Menge Getränke im Club verkauft (Bier: 0,80 Pfennig) und für die Beköstigung „schnitzten“ die jungen Frauen aus rohen Kartoffeln Pommes frites, die vor Ort in Öl gebacken



Kurbelwellen-Eintrittskarte



Dixieland-Session 1961



Eingang mit Lampe



Das Logo

die kurbelwelle

wurden. Ein absolutes Novum im an Bratkartoffeln gewöhnten Blankenese jener Zeit.

Junge Beschäftigte des Hamburger Flugzeugbaus („HFB“, heute Airbus) hatten um 1961 den ungenutzten Luftschuttkeller in der Bahnhofstraße 7-9 angemietet und somit, etwa zeitgleich mit der Gründung des Star-Clubs auf der Großen Freiheit, einen der ersten Grundsteine für ein neues gesellschaftliches Leben der aus der grauen Nachkriegsgesellschaft sich befreienden Jugend gelegt.

Wieso der Name „Kurbelwelle“, wo es doch auch Vorschläge wie „Eierschale“ oder gar „Badewanne“ für den Clubnamen gegeben haben soll? Auf die Idee kam „Miki“, einer der Clubgründer, nachdem die Kurbelwelle

seines VW-Busses nach einer Reparatur im Keller herumlag.

Ursprünglich nur als Literaturtreffpunkt geplant, entwickelte sich der Club bald zu einem kleinen Musikzentrum, wo u.a. „Hoochi Coochie Man“ nach Muddy Waters auf dem Klimperkasten gespielt wurde. Sehr reger waren auch die politischen Diskussionen, die in dieser zarten Blume des Blankeneser Geisteslebens gepflegt wurden. So erschien 1962 während der Kuba-Krise Ralph Giordano im Keller und verkündete, dass der „3. Weltkrieg“ bevorstehe, eine These, der die beteiligten Diskutanten nicht uneingeschränkt zustimmten.

1966 war dann wirklich Schluss. Offenbar war der Mietvertrag nicht erneuert worden bzw. die Jugend zog es mehr in Richtung Reeperbahn, wo zahlreiche neue Lampen

leuchteten. Vorher wurde noch der Klimperkasten auseinandergenommen und alle, die am Clubleben beteiligt waren, nahmen zur Erinnerung je einen Hammer des Klaviers als materielles Kul-

turerbe mit.

Auch heute brennt im Hinterhof der Blankeneser Bahnhofstraße 7-9 keine Lampe mehr. Der Keller ist weg, das Haus abgerissen, eine Art Mondlandschaft liegt in der inneren Region zwischen Bahnhofstraße und Auguste-Baur-Straße. Querelen beim Bauvorhaben, heißt es, verhindern seit Jahren den Fortgang – das Gegenteil der Idee des Blankeneser Literaten-Clubs, wo alle mit dazu beitrugen, die Kurbelwelle in Schwung zu halten, indem sie sich selbst mitdrehten.

Claus Deimel

Wir bedanken uns bei Claus H. Eggers, Erke Kurmies und Helmut Schlickfe für zahlreiche Informationen. Weitere Begebenheiten und Abbildungen sind entnommen den Beiträgen von Claus Bandilla und einem mit „ds“ zeichnenden Autor in „Blankenese. Monatsschrift des Blankeneser Bürgervereins. Jahrgang 1963“ (Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg, X 11184, <http://resolver.sub.uni-hamburg.de/goobi/PPN670034223>)

# GAST KOLUMNE

## Stellungnahme

HAFEN: 29. IAPH World Ports Conference

### Die Welt zu Gast in Hamburg

Vom 1. bis 5. Juni wird die 29. Welthafenkonferenz in Hamburg stattfinden. Dann werden hunderte Vertreter und Entscheider aus der internationalen maritimen Wirtschaft, von Hafenverwaltungen und Verbänden zu Gast in Hamburg sein und über die kommenden Herausforderungen in der internationalen maritimen Wirtschaft diskutieren.

Das Motto der IAPH ist „Calling at the smartPORT“. Damit wollen wir, die Hamburg Port Authority (HPA), noch einmal verdeutlichen, dass wir durch innovative Ansätze unsere internationale Bedeutung und das Vertrauen der internationalen Geschäftspartner in den Hafen Hamburg langfristig ausbauen möchten. Die Konferenz wird aber nicht nur dazu dienen, sich gegenseitig auf die Schulter zu klopfen. Die internationale maritime Wirtschaft steht heute und in Zukunft vor großen Herausforderungen. Als Beispiel ist hier die Entwicklung der Schiffsgrößen zu nennen. Wie kann ich als Hafentreiber meine Prozesse optimieren, um auch zukünftig reibungslos Schiffe abzufertigen, die 19.000 TEU (twenty foot equivalent unit) und mehr tragen? Wie schaffe ich es, auf gleicher Fläche mehr Umschlag zu generieren und die Straßen- und Schieneninfrastruktur nicht zu überlasten? Warum müssen Häfen intelligenter werden und was macht einen Hafen zu einem smartPORT? Wie bringen wir die Versorgung durch regenerative Energien weiter voran? Hier ist der Austausch untereinander gefragt und hier können alle Beteiligten durch ihre Erfahrungen voneinander profitieren.

Denn die Herausforderungen der Zukunft lassen sich besser gemeinsam lösen als alleine. Dem Hamburger Hafen bietet sich durch die Welthafenkonferenz die einmalige Chance, ein Fenster in die Zukunft zu öffnen. Aufgrund seiner geografischen Lage weit im Binnenland und dazu noch mitten in einer blühenden Metropole kann sich der Hafen nicht unbegrenzt ausdehnen. Die Verkehre und auch der Umschlag werden in den nächsten Jahren weiter wachsen. Wir können und wir wollen aber nicht unsere Infrastruktur unbegrenzt ausbauen, um dem gerecht zu werden. Vielmehr wird es in Zukunft darauf ankommen, die vorhandenen Straßen-, Schienen- und Wasser-

wege so intelligent und effizient wie möglich zu nutzen. Hierfür werden wir in den nächsten Jahren vor allem die digitale Infrastruktur weiter ausbauen, um die Chancen, die uns die IT bietet, voll auszunutzen.



HPA-Chief Jens Meier

FOTO: GREGOR SCHLAEGER

Infrastrukturmanagement und Traffic Management werden miteinander verwoben und Wartungsarbeiten optimiert und zeitlich aufeinander abgestimmt. So können wir zum Beispiel Staus durch das Anbieten von Alternativrouten vermeiden. Auf der diesjährigen IAPH World Ports Conference werden wir erstmals Projekte vorstellen, bei denen Informationstechnologien wie Bluetooth, Cloud Computing, WLAN, mobile Endgeräte sowie das Internet der Dinge im Wesentlichen den Gestaltungsspielraum bestimmen.

Daneben werden wir uns aber auch Themen annehmen, die aktuell und in Zukunft von großer Bedeutung nicht nur für die Schifffahrt sind. Häfen sind große, zusammenhängende Industriegebiete, die sich oft in unmittelbarer Nähe zu Wohngebieten befinden. Das Thema Luftreinheit spielt hier eine große Rolle, mit der wir uns intensiv in der Session „Clean Air in Ports“ auf der Konferenz auseinandersetzen werden. Der Austausch von Waren auf dem Seeweg ist zwar immer noch am umweltfreundlichsten, aber wir werden auf diesem Gebiet künftig noch mehr tun müssen. In Altona beispielsweise werden wir am Kreuzfahrtterminal eine neue Landstromanlage in Betrieb nehmen. Damit wird Hamburg als erster Hafen in Europa Erfahrungen mit dem Betrieb eines festen Landstromanschlusses dieser Größenordnung und gleichzeitig mit dem Einsatz durch schwimmende, mobile Kraftwerke – sogenannten Powerbargen – sammeln. Die Kreuzfahrtschiffe können

dann schon wenige Minuten nach dem Anlegen nahezu alle Motoren zur Energieerzeugung abstellen. Damit schaffen wir wichtige Voraussetzungen, um den Ausstoß von Schadstoffen und Schallemissionen zukünftig deutlich zu reduzieren. Zusätzlich dazu arbeiten wir auch weiterhin auf internationaler Ebene daran, im Rahmen des Projektes „Green Shipping Line“ die alternative Energieversorgung für Frachtschiffe weiter voranzubringen. Ziel ist es, zunächst in den Häfen von Shanghai und Hamburg das Angebot zur externen Stromversorgung für Containerschiffe zu schaffen. Da laufen viele Gespräche und die Welthafenkonferenz dient auch dazu, die Pläne weiter voranzutreiben und zu schauen, ob es Synergieeffekte mit anderen Hafentreibern gibt, die effektiv in solche Projekte einfließen können.

Ich freue mich aber auch noch aus anderen Gründen auf die IAPH World Ports Conference. Auf unserem Weg zum smartPORT wollen wir der Welt natürlich zeigen, wie weit wir in den letzten Jahren gekommen sind. Dazu werden wir mit den Teilnehmern verschiedene Exkursionen zu unseren Projekten unternehmen. Projekte, die ohne die Unterstützung und das Know-how internationaler Partner nicht möglich gewesen wären. Die Nautische Zentrale beispielsweise ist seit 2014 eine der modernsten Verkehrsleitzentralen der Welt. Wir sind noch einen Schritt weiter gegangen und haben Ende letzten Jahres die Leitstandsoftware um den mobilen Port Monitor ergänzt und können nun ein vollständiges Bild über das aktuelle Verkehrsgeschehen auf dem Wasser an die Nautische Zentrale weitergeben. Mit der SPL-App, die im Rahmen des Projektes smartPORT logistics entwickelt wurde, können wir den Speditionen und Truckern Informationen über die Verkehrslage und Baustellen in Echtzeit auf ihre mobilen Endgeräte schicken und vermeiden so Staus und Emissionen. Das sind Projekte, die zeigen, dass wir in die richtige Richtung gehen und dass man Erfolg nur in partnerschaftlicher Zusammenarbeit, so wie sie in Hamburg gelebt wird, erreichen kann.



# Politik

## BEZIRKSVERSAMMLUNG

### „Was uns gemeinsam bewegt“

Lebhaft und doch kollegial ging es zu beim fünften gemeinsamen Planungsausschuss von Altona und Wedel am 15. April im Altonaer Rathaus. Auf der Tagesordnung standen die Themen Bebauungsplan Rissen 11, Elbquerung, Vattenfall-Gelände und BusinessPark Elbufer. Die Ausschussmitglieder hatten hier die Gelegenheit, Fragen an den Wedeler Bürgermeister Niels Schmidt, die Bezirksamtsleiterin Dr. Liane Melzer und natürlich an Ausschussmitglieder zu stellen.

Besonders intensiv wurden die Themen Bebauung und Verkehr diskutiert. Die Altonaer, insbesondere die Bewohner Rissens, sehen ihre Lebensqualität durch die Pläne Wedels, ein Kraftwerk, einen BusinessPark sowie eine Neubausiedlung zu bauen, bedroht. Die



Wedel und Altona beim gemeinsamen Planungsausschuss

Wedeler hingegen pochten auf Wachstum und machten Vorschläge, um das „drohende Verkehrschaos“ einzudämmen. Besonders der Vorschlag, die S-Bahn ab Wedel im Zehn-Minuten-Takt fahren zu lassen, stieß bei beiden Seiten auf Zustimmung. Am Ende waren sich die Parteien einig, die Zusammenarbeit weiterhin fortzusetzen, denn „die Themen bewegen uns gemeinsam“, so Vorsitzender Henrik Strate.

## OTHMARSCHEN

### 208 Flüchtlinge in acht Häusern

Gespannt verfolgten 500 Zuhörer die Präsentation des Asylunterkunft-Projektes am Holmbrook.



Rund 500 Zuhörer waren zur Informationsveranstaltung in die Elbschule am Holmbrook gekommen

Nach den Plänen der Stadt sollen 208 Flüchtlinge in acht Häusern auf der knapp 1.800 Quadratmeter großen Wiese über dem Elbtunnel einziehen. Weil die Stadt mit

steigenden Flüchtlingszahlen rechnet, müssen zu den bisherigen 70 Standorten weitere Flächen gefunden werden. In das Projekt sollen zirka 4,5 Millionen Euro investiert werden. Über den Plan informierten Gutachter, Kirchenvertreter und Mitarbeiter von „Fördern und Wohnen“. Danach soll es bei den Neuankömmlingen vor allem um Familien mit Kindern gehen. Geplant sind neben einem Runden Tisch auch eine Stelle für „Krisenintervention“. Nicht alle Zuhörer waren von dem Plan begeistert.

Auch in Osdorf sollen auf einer Teilfläche der Generalleutnant-Graf-von-Baudissin-Kaserne Flüchtlinge einziehen. Dazu soll ein Mitnutzungsvertrag zwischen dem Bundeswehr-Dienstleistungszentrum Hamburg und der Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration geschlossen werden.

## ZUKUNFTSFORUM BLANKENESE

### Autoverkehr durch Carsharing reduzieren

Den Ortskern für Fußgänger und Radfahrer ansprechender gestalten und den Autoverkehr reduzieren – das sind erklärte Ziele des Zukunftsforums Blankenese. Mit Carsharing-Angeboten, die derzeit im Ort noch fehlen, käme man diesen Zielen einen Schritt näher, so die Forumsmitglieder.

Durch die organisierte gemeinschaftliche Nutzung von Autos könnten Ressourcen effizienter genutzt und Kosten gespart werden. Öffentliche Flächen, wie etwa der Marktplatz, würden dann „nicht länger durch ungenutzte, geparkte Fahrzeuge blockiert“, der Ortskern gewänne an Attraktivität als Treffpunkt zum Verweilen.

Deshalb verhandelt das Zukunftsforum mit dem Anbieter „car2go“, per Smartphone-App

zu lokalisierende und zu buchende Fahrzeuge, darunter auch besonders umweltfreundliche Elektro-Smarts, in Blankenese zu positionieren. Momentan reicht das car2go-Netz nur bis nach Othmarschen.

Die Nutzung solcher Fahrzeuge ist denkbar einfach: Man registriert sich einmalig beim Anbieter, bucht nach Bedarf, fährt von A nach B, steigt aus – und zahlt minutengenau. Mehrere lokale Unternehmen haben bereits Interesse signalisiert, sich bei car2go als potenzielle Nutzer registrieren zu lassen. Je mehr hiesige Interessenten sich dort anmelden, desto größer ist die Chance, Carsharing in Blankenese zu etablieren.

Die einmalige Anmeldegebühr kostet 19 Euro, ein Startpaket (Anmeldung plus 120 Fahrminuten) 29 Euro.

[www.car2go.com/de/hamburg](http://www.car2go.com/de/hamburg)  
[www.zukunftsforum.blankenese.de](http://www.zukunftsforum.blankenese.de)

## NACHRUF

### Gerhard Wundermacher ist tot

Im untergehenden Kaiserreich geboren und in der Weimarer Republik aufgewachsen, repräsentierte Gerhard Wunderlich nach der Nazi-Zeit ein anderes Deutschland. Ein halbes Jahrhundert lang war Wundermacher in der Hamburger CDU aktiv. Darüber hinaus war der ehemalige Senatsdirektor der Hansestadt Hamburg lange Jahre im Kirchenkreisvorstand von Blankenese. Dabei lag ihm die Begegnung zwischen Juden und Christen besonders am Herzen. Er selbst hatte seine Wurzeln in beiden Religionen. 1977 gründete der gebürtige Berliner gemeinsam mit anderen Eltern die Bundesvereinigung für anthroposophische Heilpädagogik. Für seine Verdienste in der evangelischen Kirche bekam er 1993 die Bugenhagen-Medaille verliehen. Wundermacher starb bereits Ende Februar.



Gerhard Wundermacher

## JENISCHPARK

### Neue Knüppelbrücke errichtet



Stabiler als je zuvor steht die Knüppelbrücke jetzt an angestammter Stelle

Schwerer, stabiler und an angestammter Stelle steht jetzt die Knüppelbrücke im Jenischpark. Bereits 1787 nach Vorgabe des Barons Caspar Voght errichtet, liegt eine wechselvolle Geschichte hinter dem imposanten Bauwerk. Alle zehn Jahre musste die Brücke erneuert werden, nicht immer war das möglich. Die neueste Konstruktion besteht aus elf Tonnen Stahl und zwei Tonnen wetterfestem Robinienholz. Das Fundament wird von vier mächtigen Eichenstämmen gebildet.

# Grossmann & Berger

Bahrenfeld



Loftartige Maisonette-Wohnung für Liebhaber des Besonderen, 4 Zimmer, ca. 158 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 2. und 3. Obergeschoss, offene und moderne Einbauküche mit freistehender Kochinsel, Vollbad und Gäste-WC, großzügiger Wohn- und Essbereich, Eichendielen, Fußbodenheizung, Ankleide, HWR, Südwest-Balkon, Modernisierung 2009, Bedarfsausw.: 124 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas-Zentralheizung, Bj. 1942, EEK: D

Kaufpreis auf Anfrage



## Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!



## Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Othmarschen | Waitzstraße 22, 22607 Hamburg

040 / 350 80 20  
www.grossmann-berger.de



## SO MACHT FRÜHLING FREUDE!

Shopping zur schönsten Jahreszeit –  
ab jetzt in der Bleichenhof-Passage



ERLESENES FÜR JEDEN SINN.

Große Bleichen 35 · 20354 Hamburg · [www.bleichenhof.de](http://www.bleichenhof.de)  
Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–19 Uhr · Sa 10–18 Uhr



# Wirtschaft

BÜRGERVEREIN FLOTTBEK-OTHMARSCHEN

## Vertriebsleiterin gewählt

Die Grossman & Berger-Vertriebsleiterin Ann-Katrin Martiensen wurde am 16. April zur 1. Vorsitzenden des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen e.V. gewählt.

„Ein bisschen aufgeregt war ich schon, so einer Wahl stellt man sich ja nicht alle Tage“, sagte Martiensen danach. „Zumal ich die erste Frau in dieser Position bin.“

Die engagierte Vertriebsleiterin und Immobilienberaterin freut sich darauf, im Rahmen ihrer neuen Aufgabe ihre Kontakte und Ortskenntnisse in Othmarschen und Flottbek zum Wohle des Vereins bündeln zu können. Als 14. Präses übernimmt sie den Vorsitz von Manfred Walter, der die Geschicke des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen seit April 2005 lenkte.



Neu und alt im Vorstand des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen: Ann-Katrin Martiensen und Manfred Walter

MARITIM

## Baustart einer neuen Schiffsgeneration

MSC Cruises machte am 20. April mit dem ersten Stahlschnitt bei STXFrance in Saint-Nazaire einen großen Schritt in seinem 5,1-Milliarden-Euro-Wachstumsplan.

Mit diesem symbolischen Akt fiel der Startschuss für den Bau einer neuen Schiffsgeneration. Bei der begleitenden Zeremonie verkündete Pierfrancesco Vago, Executive Chairman von MSC Cruises, auch den Namen des Schiffs: MSC „Meraviglia“. Das Schiff der neuen „Vista“-Klasse mit einer Bruttoreaumzahl von 167.600 bietet Platz für 5.700 Passagiere. Die MSC Meraviglia soll im Mai 2017 ausgeliefert werden und kann ab Juni 2015 gebucht werden. Sie wird in ihrem ersten Sommer das westliche Mittelmeer befahren.

[www.msc-kreuzfahrten.de](http://www.msc-kreuzfahrten.de)



Der obere Pool als Grafik

RUNDGANG

## Tippmamsells und Paternoster

Der Verein Stattreisen Hamburg bietet auch im Mai wieder zahlreiche Führungen an. Ins Kontorhausviertel führt Teilnehmer der Rundgang „Tippmamsells und Paternoster“.

Die Kontorhäuser zeugen von Wirtschaftswachstum und Weltgeltung und erzählen Geschichten von Kontoristinnen, Geldzählischen, Proletenbaggern und Klinkerstickern. Die Teilnehmer besuchen einige der beeindruckendsten Häuser und Treppenhäuser: Laeiszhof, Afrikahaus, Meißberghof, Chilehaus, Sprinkenhof und das Kontorhausensemble Mönckebergstraße.

Die Führung findet am 8. Mai um 17 Uhr statt, dauert zwei Stunden und kostet 10 Euro pro Person. Treffpunkt ist die Ecke Rathausstraße/Kleine Johannisstraße.

[www.stattreisen-hamburg.de](http://www.stattreisen-hamburg.de)

AUTOBAHNEN

## Hamburg vor dem Verkehrskollaps

Wie das Hamburgische Weltwirtschaftsinstitut (HWWI) im April mitteilte, steht der Hamburger Verkehr vor dem Kollaps. In einer Studie im Auftrag von Unternehmer Positionen Nord, prognostiziert das Institut bis 2020 Staus auf allen Autobahnen in und um Hamburg. Bauarbeiten wie der derzeitige Ausbau der A 7 sind in der Studie bereits berücksichtigt. Die Autoren erwarten demnach auf allen Autobahnen mit Ausnahme der A 1 in Richtung Bremen Staus während allen Tagesstunden. Die statistische Zunahme des Verkehrs ist laut der Studie schon jetzt so gewaltig, dass auch der massive Ausbau bestehender Autobahnen nicht ausreichen wird.

Die Experten empfehlen daher einen Ausbau des Schienenverkehrs sowie Tempolimits, die – auf den ersten Blick kurios – die Aufnahmefähigkeit einer Autobahn erhöhen.

[www.hwwi.org](http://www.hwwi.org)

IMMOBILIEN

## Baugenehmigung für Ferienwohnanlage „Südkap Pelzerhaken“

Die Otto Wulff Projektentwicklung hat von der Stadt Neustadt in Holstein die Baugenehmigung für ihr Bauvorhaben „Südkap Pelzerhaken“ erhalten. Voraussichtlich in der zweiten Maihälfte werden daher die Erdarbeiten für die acht Energieeffizienzhäuser mit insgesamt 76 Appartements beginnen.

Die Wohnungen auf dem 7.800 Quadratmeter großen Areal sind direkt an der Ostsee gelegen. Sie werden zwischen 47 und 104 Quadratmeter groß sein und jeweils zwei bis vier vollmöblierte Zimmer umfassen. Hinzu kommen 72 Garagen-Stellplätze und vier Außenparkplätze sowie zahlreiche Fahrradabstellräume. Der Gebäudekomplex ist mit hellen Fassadentönen in Kombination mit dunklen Holz- und Steinoptiken sowie großen Glasflächen offen und modern gehalten. Er wird durch eine Grünfläche eingerahmt, die der

Dünenlandschaft vor Ort nachempfunden ist. Integriert in die Wohnanlage sind zudem elf Gewerbeflächen inklusive eines Gastronomiebereichs mit Ostseeblick. Weitere Wellness-Ange-



Das Projekt als Simulation

bote wie Sauna- und Fitnessmöglichkeiten machen die Anlage ganzjährig für Feriengäste und Eigentümer attraktiv. Ein Drittel der Wohnungen sind bereits verkauft. Voraussichtlich im Frühjahr 2017 wird die Wohnanlage bezugsfertig sein.

BUCH

## Familiengeschichte einer Gärtnerei

Seit über fünf Generationen gibt es in Nienstedten den Gartenbaubetrieb Christian Cords. Inhaber Dietrich Scheele hat sich nun der Familiengeschichte und der Geschichte Nienstedtens gewidmet und über 120 Jahre zu Papier gebracht.

Das Buch erhebt nicht den Anspruch eines kommerziellen Produkts, sondern ist in Heimarbeit verfasst und gestaltet worden. Zu beziehen ist es für 35,50 Euro in der Gärtnerei oder auf Bestellung per E-Mail unter [dietrich.scheele@t-online.de](mailto:dietrich.scheele@t-online.de). Cordstraße 5-9



**Das Original.**  
Für fast die Hälfte.



Jetzt bis zu 50 % Rabatt auf  
Wartung und Inspektion bei  
Abschluss der Volkswagen  
AutoVersicherung!<sup>1</sup>



**Das Original fürs Original.**

<sup>1</sup> Wartung und Inspektion ist ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Braunschweig, für Einzelkunden. Gültig für ausgewählte neue Volkswagen Pkw. Der Rabatt von bis zu 50 % auf Wartung und Inspektion berechnet sich anhand von Modell, Laufzeit und Laufleistung. Es gilt nur in Kombination mit der Kaskoversicherung der Volkswagen Autoversicherung der Volkswagen Autoversicherung AG. Versicherungsleistungen gemäß Bedingungen der Volkswagen Autoversicherung AG.



**Service mit  
Leidenschaft.**

16 x in Hamburg und Norderstedt



**Das Auto.**

Auto Wichert GmbH | [www.auto-wichert.de](http://www.auto-wichert.de) | [info@auto-wichert.de](mailto:info@auto-wichert.de)

Bornkampsweg 4  
22761 Hamburg  
Tel. 040 . 89 69 1 - 0

Blankeneser Landstr. 43  
22587 Hamburg  
Tel. 040 . 86 66 60 - 0

**WE** Wullkopf &  
Eckelmann  
IMMOBILIEN

**Jeder Tag ist hier wie Urlaub!**

Bauernhaus von ca. 1765 in Sülldorf, 2004 komplett saniert, 80m<sup>2</sup> Wohnfläche,  
2-3 Zimmer, ca. 473m<sup>2</sup> Grundstücksfläche, Gartenremise, Gasheizung,  
Energieverbrauch 147 kWh/(m<sup>2</sup>a), KP € 645.000



Ihr Makler  
Dirk Wullkopf

**Tel. 040 / 89 97 92 10 • [www.wullkopf-eckelmann.de](http://www.wullkopf-eckelmann.de)**



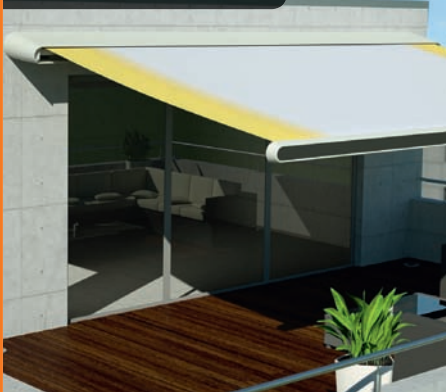
MEISTERBETRIEB

**Sonne**  
RUNDUM OTTEN

WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN

markilux  
MARKISEN

MARKILUX MX-1  
DESIGN INNOVATION 2015



**BAUELEMENTE FÜR  
HAUS & GARTEN**



SOLARLUX  
Wintergärten  
ZERTIFIZIERT

IHR FACHBETRIEB IN DER REGION FÜR  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
MARKISEN • ROLLADEN • FALTTÜREN  
HAUSTÜREN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-830 19 99 0

**WWW.SONNE-RUNDUM.DE**

MELDUNGEN

# Kultur

KONZERT

## ChorCovado und Luz del Norte in der Kulturkirche Altona

Zwei brasilianische Abende gibt es im Mai in der Kulturkirche Altona.

19.5., 19.30 Uhr: Chorgruppe „ChorCovado“. Das sind drei Dutzend temperamentvolle Frauen und Männer, die das Leben, ihr heißblütiges Land Brasilien und seine mitreißende Musik feiern. Ihre Leiterin, Suely Lauar, ist professionelle Dirigentin, Pianistin, Sängerin und Gesangscoach bei „König der Löwen“. Sie dirigiert ihren „ChorCovado“ mit viel brasilianischem Temperament. Heraus kommt ein wundervoller und einzigartiger Abend mit Klängen, die Lust auf das Leben machen.

Tickets: Vvk. 8 Euro (zzgl. Gebühr), Ak. 12 Euro (erm. 7 Euro)

22.5., 20 Uhr: Das Quartett Luz del Norte versprüht die Liebe zur lateinamerikanischen Musik. Sie erzählen von Lebenslust und Träumen, dem Fühlen und der Sehnsucht, charmant moderiert mit kleinen Geschichten zu den Liedern. Das abwechslungsreiche Repertoire aus Tangos, Latin



Luz del Norte – das Licht des Nordens

und Balladen entführt in die Emotionen dieses Kontinents. Die Band interpretiert ihre Lieblingssongs von Mercedes Sosa, Susana Baca, Lhasa de Sela, Sting, Carlos Gardel u. a.

Tickets: Vvk. 9 Euro (zzgl. Gebühr), Ak. 15 Euro (erm. 10 Euro)

Bei der Johanniskirche 22

MUSIK

## Mensch und Natur, Innen und Außen

Im Ernst Barlach Haus findet am 31.5. um 18 Uhr ein Abend mit Musik von Schubert, Schönberg, Britten, Pfitzner, Tschaikowski und Meierhans mit Texten von Villon, Goethe, Schiller, Eichendorff, Kästner und anderen statt.

Es singen Marlen Korf, Leslie Leon und

Romanas Kudriasovas. Sprechrollen übernehmen Schauspielstudierende der Theaterakademie Hamburg.

Künstlerische Leitung: Prof. Raminta Lamsatis und Prof. Marc Aisenbrey. Vorverkauf u. a. an der Konzertkasse Gerdes (Tel. 45 33 26). Abendkasse ab 17.30 Uhr.

Karten für 15 Euro, ermäßigt 5 Euro.  
Baron-Voght-Straße 50a

LIVE

## Westsideblues mit Jimmy Reiter

Am 6. Mai gibt es wieder Westsideblues in der Osdorfer Mühle. Neben der Band um Martin Bohl und Andreas Arlt (B.B. & the Blues Shacks) steht dieses Mal Jimmy Reiter auf der Bühne. Der Gitarrist und Sänger aus

Osnabrück ist eine treibende Kraft der deutschen Blues-Szene.

20.30 Uhr, Eintritt 13 Euro.  
Osdorfer Landstraße 162a



Jimmy Reiter

KUNST

## Werkschau in Schenefeld

Noch bis zum 19. Mai ist im Kunsthaus Schenefeld eine Werkschau von fünf Künstlerinnen einer Schenefelder Ateliergemeinschaft zu sehen. Unter dem Titel „Ein Querschnitt“ präsentieren Annette Herbers, Hanne Kuhlmann, Sigrun Roemmling, Uschi Wientapper und Bärbel Wieruch ihre Werke. Neben Hamburg-Motiven, Porträts und abstrakter Malerei sind auch Objekte zu sehen. Eintritt frei.

Friedrich-Ebert-Allee 3-11,  
22869 Schenefeld



„HafenCity“ von Uschi Wientapper

FOTO: SABINE MICHALAK



Coverband „The Magic of Santana“

KONZERT

**Santana – Hits vom Feinsten zum 826. Hafengeburtstag**

Der Blankeneser Musiker Andreas Rohde hat Grund zum Jubeln, denn seine Band The Magic of Santana hat nach vielen Auswärts-Gigs endlich ein Heimspiel:

Freitag, 8. Mai, 20 Uhr, auf der Hauptbühne (NDR) am Alten Elbtunnel gibt's feurige Rhythmen zum Schlepperballett. Neben Klassikern wie „Black

Magic Woman“, „Oye como va“ oder „Jingo“ wird das Publikum ebenso die jüngeren Hits wie „Maria Maria“, „Smooth“ oder „Corazon Espinado“ erleben.

Als Gäste sind wieder der Ausnahmesänger Alex Ligertwood dabei sowie Conga-Virtuose Raul Rekow (beide Musiker gehörten viele Jahre zu Carlos Santanas Band).

Außerdem feiert der sympathische Sänger Kirk Smith (Teilnehmer bei The Voice of Germany 2014) an diesem Abend sein Debüt bei TMOS.

FESTIVAL

**Pianos an der Elbe**

In Wedel findet über Pfingsten vom 23. bis 25. Mai das Festival „Pianos an der Elbe“ statt.

**Bootshalle Schuppen 1,**

**Strandbaddamm 18, 22880 Wedel**

So., 24.5., 20 Uhr: „Seasons“ – Orchesterkonzert mit Werken von Bach, Grieg und Vivaldi.

**Johann-Rist-Forum, Am Redder,**

**22880 Wedel**

Sa., 23.5., 12 Uhr: 3. Norddeutscher Piano Slam.

Sa., 23.5., 20 Uhr: „Marmor, Stein und Eisen

bricht“. Revue mit Kerbst und Kock.

Mo., 25.5., 12 Uhr: Piano-Matinée mit Grigory Gruzman und Mathias Kosen, Stücken von Gershwin, Gulda and friends.

Mo., 25.5., 20 Uhr: Tasta-Tour. Klavier-Show mit den Queenz of Piano.

**Musikzentrum Schulauer Hof, ABC-Straße 16, 22880 Wedel**

Sa., 23.5., 10 Uhr: Meisterkurs 1 und 2 mit Grigory Gruzman.

Sa., 23.5., 15 Uhr: „Meet the artist“ mit Susanne Hardick, Ekaterina Kitáeva und Anna Scheps.

Weiter Infos: [www.pianosanderelbe.de](http://www.pianosanderelbe.de)

RISSEN

**Heinz Erhardt in der Else Voss Stiftung**

Am Donnerstag, 21. Mai ist Gerhard Klußmeier mit seinem Themenkoffer „Heinz Erhardt – Heiteres in Film und Ton“ in der Else Voss Stiftung.

Klußmann ist Journalist, Autor, Kenner der Geschichte des Jazz und von Karl May sowie ein passionierter Sammler von Groschenromanen.

Nach Rissen kommt Klußmann als „Kulturbotschafter“ des Projekts „Kultur im Koffer“. Träger dieses Projekts sind die

beiden evangelischen Kirchenkreise Hamburgs, die ehrenamtliche Kulturbotschafter ausbilden. Die Botschafter kommen bevorzugt zu Menschen, die sich für Kultur interessieren, diesem Interesse aber, z.B. wegen mangelnder Mobilität oder Krankheit, nicht mehr nachgehen können.

Anmeldung bis zum 13.5. in der Else Voss Stiftung unter Telefon 81 61 81 oder per E-Mail: [else.voss-stiftung@gmx.de](mailto:else.voss-stiftung@gmx.de). Gäste sind herzlich willkommen.

Sülldorfer Brooksweg 115

KONZERT

**Springtime is Swing time**

Die Big Band West unter der Leitung von Melf Uwe Hollmer tritt am Dienstag, 26. Mai um 19 Uhr in der Aula des Gymnasiums Blankenese auf.

Die Zuhörer erwarten Swingklassiker, aber auch Stücke von George Gershwin, Pop-Arrangements bis hin zu Bebop.

Der Eintritt ist frei.  
Oosterleystraße 27

*Classic*  
**IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing

**Aktuelle Immobilienangebote**



**Architektenhaus am Forst Klövensteen, ca. 470 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, Bj. 2005, eigene Tiefgarage für 6 PKW, KP € 948.000,-**



**Dachgeschosswohnung mit Südbalkon, ca. 131 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Bj. 1984 / 2007, 2 Bäder, ca. 52 m<sup>2</sup> gr. Wohnbereich, TG-Stellplatz, KP € 639.000,-**



**Rotklinker-DHH in Groß-Flottbek, ca. 172 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfläche, offene Küche, Dielenboden, 2013 saniert, 534 m<sup>2</sup> Grundstück, KP € 759.000,-**

**040 - 44 80 98 82**  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)



# Stadtkultur

## MUSICAL-THRILLER

### Thrill Me

Das Musical erzählt von zwei eng verbundenen Studenten im Chicago der 1920er Jahre, die das perfekte Verbrechen begehen wollen – einen Mord. In Deutschland wurde die Story, die auf einer wahren Begebenheit beruht, durch den Hitchcock-Klassiker „Cocktail für eine Leiche“ bekannt. In Amerika kennt man den Fall gut, da er bis heute gelegentlich in Diskussionen um die Todesstrafe zitiert wird.

**Noch bis 27. Juni um 19.30 Uhr, Di/Fr auch 11 Uhr, English Theatre, Karten 20 bis 29,50 Euro, Tel. 227 70 89**

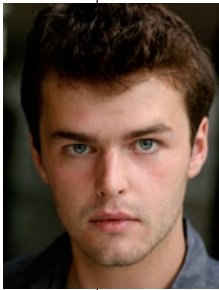


FOTO: © BRANDON BISHOP

## KONZERT AM MITTAG

### Der Orgelpunkt

Es gibt eine schöne musikalische Tradition am Michel, die den Hamburgern und Touristen die einzigartige Orgelanlage näher bringen will: den Orgelpunkt. Zwischen April

und September spielen jeden Sonnabend namhafte Organisten eine halbe Stunde ein Konzert. Während des Konzerts gibt es eine etwa zehnmündige geistliche Betrachtung zur Architektur oder Ausstattung des Michel. Neben den Kirchenmusikdirektoren von St. Michaelis ist in diesem Sommer unter anderem der in Leipzig lebende Norweger Espen Melbø vertreten.

**Jeweils 12 Uhr Hauptkirche St. Michaelis, Eintritt frei, Kollekte wird erbeten.**

**2. Mai Manuel Gera, 9. Mai Espen Melbø, Leipzig/Oslo, 16. Mai Christoph Schoener, 23. Mai N.N., 30. Mai Manuel Gera**



FOTO: PRIVAT



FOTO: © BERTHOLD FABRICIUS

Katharina Apostolidis, Geigen- und Klavierlehrerin, Kulturredaktion  
katharina.apostolidis@kloenschmack.de

## ARIEN UND SYMPHONIEN

### Frühe Schätze

Ein wahrlich schönes Bild: Orpheus will sich mit dem Tod seiner geliebten Eurydike nicht abfinden und folgt ihr ins Totenreich. Er nimmt sie an die Hand – und führt sie wieder ans Licht. Und selbst als Eurydike ein zweites Mal stirbt, ist die Liebe der beiden stärker. Die Hamburger Symphoniker widmen sich in dieser Saison verstärkt den mitunter vernachlässigten Perlen aus Barock und Klassik. Doch muss man diese frühen Schätze wirklich wieder zum Leben erwecken? C. W. Glucks Oper „Orfeo ed Euridice“ etwa ist heute noch genauso lebendig wie eh und je. Kaum jemand könnte dies besser unter Beweis stellen als die weltweit gefeierte Sopranistin Miah Persson. Als Mitglied der Königlich Schwedischen Nationaloper befindet sie sich in trauer Gesellschaft: Aus dieser Sänger-Schmiedegängen bereits Stars wie Birgitta Nilsson, Nina Stemme und Anne Sofie von Otter hervor.



FOTO: © ARTISTBILDER MONIKA RITTERSHAUS

Mit dem Dirigenten Rinaldo Alessandrini und den Hamburger Symphonikern interpretiert Miah Persson Arien-Perlen aus Barock und Klassik – etwa aus Wolfgang Amadeus Mozarts „Mitridate, ré di Ponto“. Daneben sind weitere frühe Schätze zu erleben: Henri-Joseph Rigels 4. Symphonie aus der Ära der Frühklassik und die heitere 1. des jungen Beethoven. Unsere Liebe zu diesen Perlen stirbt nie.

**31. Mai um 19 Uhr, Laeiszhalle Großer Saal, Karten 8,80 bis 49,50 Euro, Einführung 18 Uhr Studio E, Tel. 357 666 66 und Vvk.-St.**

## Uraufführung von Beat Furrers

# la bianca notte die helle nacht

Die letzte Neuproduktion, die Simone Young in ihrer zehnjährigen Amtszeit als Hamburgische Generalmusikdirektorin und Operntendantin herausbringt. Hiermit schließt sich ein Kreis von Werken, die zuletzt schon aufgrund des Stoffes durchaus als „Künstleroper“ verstanden werden können und von denen Young einige auch als Dirigentin persönlich realisiert hat.

**A**ngefangen von „Mathis der Maler“ zu ihrem Amtsantritt 2005 über „Death in Venice“ 2009, „Palestrina“ 2011 bis hin zu „Der Meister und Margarita“ 2013. Beat Furrer nimmt die Dichtung des Italiensers Dino Campanas zum Ausgangspunkt seines Werks, genauer: Campanas Konzeption einer Aufhebung der Zeit und seine Gestaltung von Zeit – sein Spielen mit Geschwindigkeit, Rhythmen, Energie und Kraft. Alles ist Poesie, jede Zeile voll von sich wechselseitig durchkreuzenden Bildern. „Furrer verbindet

eine fragile Textur mit aufreger Klangsinlichkeit, was ihn für die Bühne prädestiniert“, sagt Simone Young.

**Uraufführung: 10. Mai, 18 Uhr, Staatsoper, Karten 7 bis 176 Euro, Tel. 35 68 68 und Vvk.-St., Einführung 17.20 Uhr Stifter-Lounge, Aufführungen bis 31. Mai um 19.30 Uhr, Einführung 18.50 Uhr Komponistenporträt Beat Furrer: 11. Mai, 19.30 Uhr, Opera stabile, 7 Euro – Wie geht zeitgenössische Oper? Diskussion mit Beat Furrer, 16. Mai um 15 Uhr, Foyer Parkett**

## DEUTSCHER CHANSON-PREIS UND NACHWUCHSPREIS

### 3. Hamburger Chansonfest

Um den deutschsprachigen Chanson zu fördern, verleihen „Das Schiff“ und die Produktionsfirma „Theaterplatz“ zusammen mit der BGFG bereits zum dritten Mal den „Deutschen Chanson-Preis“ und den „Deutschen Chanson-Preis Nachwuchspreis“. Die Preisträgerin/der Preisträger wird an einem Wettbewerb-Abend von Jury und Publikum am 19. Mai ermittelt. Beide Preise werden am 20. Mai während einer Gala verliehen. Den Deutschen Chanson-Preis 2015 erhält der Ausnahmekünstler Tim Fischer. **19./20. Mai um 19.30 Uhr, Das Schiff, Holzbrücke 2 / Nikolaifleet, Karten 20 bis 29 / erm. 10 bis 14,50 Euro, Telefon 696 505 60**



FOTO: © FRIEDRICH REINHOLD

# Panorama



Kinder laufen für Kinder im Volkspark

## VOLKSPARK Lions Lebens-Lauf

Am Samstag, den 30. Mai werden wieder viele Sportler erwartet, wenn es heißt: „Auf die Plätze, fertig, los!“ Ab 11 Uhr können kleine und große Läufer für den guten Zweck ihre Runden drehen. Bereits zum 19. Mal organisieren die LIONS das beliebte Sportereignis.

Viele Schulen aus dem Hamburger Westen unterstützen den Lebens-Lauf und Lehrer, Schüler, Eltern sowie Großeltern sind mit Freude dabei. Auf einer Rundstrecke von drei Kilometern Länge wird die erreichte Leistung auf dem sogenannten Laufprotokoll bestätigt. Als Anreiz erhalten die Läufer nach drei Runden ein kleines Geschenk und nach sieben Runden einen UCI-Kinogutschein. Selbstverständlich fließen alle Mittel ausschließlich und zu 100 Prozent guten Zwecken zu. In diesem Jahr unterstützen die LIONS mit einem Teil des Erlöses die MENTOR Hamburg – Die Lesehelfer von Mentor fördern mit ihrer Arbeit die Integration von Kindern.  
**Anmeldung unter [www.lionsaltona.de.vu](http://www.lionsaltona.de.vu)**

LEINEN LOS AB TEUFELSBRÜCK

## Hafengeburtstag an Bord der Fortuna

Anlässlich des Hafengeburtstags lädt die Benita Quadflieg Stiftung zum Mitsegeln auf dem einhundert Jahre alten Segelschiff Fortuna ein – eine besondere Gelegenheit, das Traditionsschiff zu entdecken auf dem von Mai bis Oktober chronisch kranke, entwicklungsverzögerte und Kinder mit Behinderungen auf ein- bis zweiwöchigen Ostseetörns neue Kraft schöpfen.

Am 9. Mai von 14 bis 17 Uhr wird die Fortuna zum Schrecken des Hafengeburtstags. Dann entern kleine und große Piraten das Schiff. Unter Anleitung erfahrener Seeräuber geht es auf Abenteuerfahrt mit Mutproben und Schatzsuche. Pirateneltern werden geduldet.

Wer es etwas ruhiger mag, kann sich am 10. Mai von 10 bis 13 Uhr mit einem Seglerfrühstück verwöhnen lassen. Dann heißt es im Frühdunst die Segel setzen und die Morgenstimmung an Bord genießen, um dann langsam in das geschäftige Treiben im Hamburger Hafen einzutauchen. Mit den Einnahmen aus den Törns helfen Sie, den neuen Motor der Fortuna zu finanzieren.  
**[www.benita-quadflieg-stiftung.de](http://www.benita-quadflieg-stiftung.de), Telefon 43 27 14 74**



Buchen Sie jetzt eine Fahrt auf der Fortuna

**WIR sind Audi**   
**in Hamburg**  
[audizentrum-hamburg.de](http://audizentrum-hamburg.de)



Premium-Service für  
Audi und Volkswagen:

**Wir sind Audi Top Service Partner 2015.**

**Unser Team freut sich auf Ihren Besuch.**

**Audi Elbvororte  
Audi Hamburg GmbH**

[www.audi-elbvororte.de](http://www.audi-elbvororte.de)  
[service.elbvororte@audizentrum-hamburg.de](mailto:service.elbvororte@audizentrum-hamburg.de)

Rugenbarg 248, 22549 Hamburg  
Tel. 0 40/8 79 74 46-0



**Audi Elbvororte**

Ein Standort der Audi Hamburg GmbH  
Ihr Volkswagen Service Partner





# Panorama



## Familienglück AUS MEISTER(S)HAND

Ein Ort der Freude, ein Ort an dem man zusammen lacht, zusammen spielt und zusammen Spaß hat. Ein Ort für die ganze Familie. Gemeinsam mit Ihnen planen wir Ihren Wunschgarten: mit kleinem Spielplatz, einem Pool zum Plantschen und schöner Spielwiese. Wir stehen Ihnen mit Rat und Saat zur Seite.

  
**MEISTER & MEISTER**  
DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg • 040 | 822 61 55 • garten@meister-und-meister.de

## TEAM 7 in der neuen Wohnvilla



„Jeder Besuch  
eine Inspiration!“

**Leben Sie jetzt**

**Cramer Wohnvilla**  
Osterstraße 29 • Hamburg  
Mo-Fr 10-19 Sa -16 Uhr • Tel.040-403508 • www.cramer-moebel.de

**Cramer**

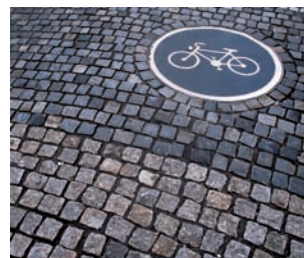


Die neue Station des DLRG in Wittenbergen

WITTENBERGEN

### Neue DLRG-Station in Wittenbergen

Spaziergänger und Ausflügler werden es bemerkt haben: Die neue DLRG-Station ragt hoch über dem Sandstrand von Wittenbergen. Baubeginn der neuen Station war im Oktober 2014. Seitdem wurde die Station mehr oder weniger kontinuierlich aufgebaut und ersetzt nun die 1972 errichtete DLRG-Wache, in der die Seenotretter ohne sanitäre Anlage auskommen mussten. Der Strand von Wittenbergen und das umliegende Revier werden gerade in den Sommermonaten stark frequentiert – eine DLRG-Präsenz kann hier buchstäblich lebensnotwendig sein. Die Ausrückzeit der neuen Station soll bei unter einer Minute liegen. Der genaue Eröffnungstermin war bis Redaktionsschluss nicht bekannt.



CARSHARING

### Das Zukunftsforum engagiert sich für Car-sharing Blankenese

Nachhaltige Mobilität zu fördern, den Ortskern für Fußgänger und Radfahrer ansprechender zu gestalten und den Autoverkehr zu reduzieren – das sind erklärte Ziele des Zukunftsforums Blankenese.

Mit Carsharing-Angeboten, die derzeit im Ort noch fehlen, käme man diesen Zielen einen Schritt näher. Durch die organisierte gemeinschaftliche Nutzung von Autos werden Ressourcen effizienter genutzt und Kosten gespart. Öffentliche Flächen, wie etwa der Marktplatz, würden nicht länger durch ungenutzte, geparkte Fahrzeuge blockiert, der Ortskern gewänne an Attraktivität als Treffpunkt zum Verweilen. Deshalb verhandelt das Zukunftsforum mit dem Anbieter „car2go“, per Smartphone-App zu lokalisierende und zu buchende Fahrzeuge, darunter auch besonders umweltfreundliche Elektro-Smarts, in Blankenese zu positionieren. Momentan reicht das car2go-Netz nur bis nach Othmarschen. Die Nutzung solcher Fahrzeuge ist denkbar einfach: Man registriert sich einmalig beim Anbieter, bucht nach Bedarf, fährt von A nach B, steigt aus – und zahlt minutengenau. Mehrere lokale Unternehmen haben bereits Interesse signalisiert, sich bei car2go als potenzielle Nutzer registrieren zu lassen. Je mehr hiesige Interessenten sich dort anmelden, desto größer ist die Chance, diese clevere Form des Carsharing hier in Blankenese zu etablieren. Die einmalige Anmeldegebühr kostet 19 Euro, ein Startpaket (Anmeldung plus 120 Fahrminuten) 29 Euro. [www.car2go.com/de/hamburg](http://www.car2go.com/de/hamburg) [www.zukunftsforum.blankenese.de](http://www.zukunftsforum.blankenese.de)



Komiker Werner Momsen

KABARETT

„Die Werner Momsen ihm seine Soloshow“

Werner Momsen, Klappmaul-Komiker aus Hamburg, ist ... eine lebensgroße Stofffigur. Gefertigt aus Kunststoff zählt er von Anfang an zum Sondermüll – kein leichtes Dasein. Fremdbestimmt ist er auch noch durch die schwarzgekleidete Person hinter ihm. Das aber nutzt Herr Momsen als Chance für freie und freche Meinungsäußerungen, wenn er über die Widrigkeiten des Lebens räsoniert. Mit herrlich pointierten Alltagsbeobachtungen in klarer norddeutscher Sprache haben das Klappmaul und sein Puppenspieler Detlef Wutschik auf zahlreichen Bühnen und bei vielen NDR Fernseh-Auftritten ungezählte Lachsalven ausgelöst.

Am Mittwoch, 13. Mai ist Mommsen im Goßlerhaus zu Gast. Beginn 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr

Der Eintritt beträgt 15 Euro, für Mitglieder des Fördervereins Goßlerhaus 10 Euro. Anmeldungen unter Telefon 86 66 69-54 (werktags von 14 bis 16 Uhr) oder per E-Mail an kontakt@foerdereverein-goslerhaus.de.

Goßlers Park 1



Zum Henker mit den Henks

SCHENEFELD

40 Jahre Theater Schenefeld

Das Theater Schenefeld wird in diesem Jahr 40 Jahre alt. Mit der schwarzen Komödie „Zum Henker mit den Henks“ möchte das Ensemble diesen Anlass feiern. Herrlich überdrehte Figuren, böse Witze und vergifteter Sherry erwarten die Theatergäste. FORUM Schenefeld, Achter de Weiden 30, 22869 Schenefeld, Eintritt: 9 Euro, Kartenvorverkauf: Telefon 04101/606141

Termine: 8., 9. Mai um 19.30 Uhr und am 10. Mai, 18 Uhr

BLANKENESE

Tänzerische Gymnastik und Jazztanz

Jeden Mittwoch vom 6. Mai bis 15. Juli bietet Yvonne Lienau in der Bugenhagenschule am Hessepark tänzerische Gymnastik sowie Modern- und Jazztanz an. Beginn 16.15 Uhr. Die Kursgebühr für Nichtmitglieder der Dockenhudener Turnerschaft beträgt 40 Euro. **Anmeldung und Infos unter Telefon 8703512**

JENISCH HAUS

Konzert „Mozartiana“

2015 begeht das Ensemble Obligat Hamburg sein 20. Jubiläum und fächert zu diesem Anlass seine ganze Besetzungsvielfalt mit exquisiten Programmen voller Klangvielfalt und Farbenreichtum auf. Zur Eröffnung der Jubiläumskonzertreihe erklingen zum Auftakt der „Sommerlichen Serenade 2015“ am 9. Mai um 19 Uhr Werke von Wolfgang Amadeus Mozart und Johann Christian Bach im Jenisch Haus. **Baron-Voght-Straße 50, Eintritt: 25 Euro**



FOTO: MARIANNE MENNE

Ensemble Obligat Hamburg

BLANKENESE

Blutspendedienst Hamburg-West geschlossen

Der Blutspendedienst Hamburg-West an der Sülldorfer Landstraße wurde aus finanziellen Gründen zum 1. Mai geschlossen. Der nächste Blutspendedienst ist in Altona zu finden. **Blutspendedienst Altona, im Mercado (4. OG), Ottenser Hauptstraße 10, 22765 Hamburg**

Sommer.

Draußen.

Leben.



DIE LANGE NACHT DER ZEIT – STILKUNDE 7. MAI

stilwerk

Große Elbstraße 68 / 22767 Hamburg  
 ☐ direkt am Fischmarkt / stilwerk.de



NEU IN BLANKENESE



**HALS  
NASEN  
OHREN**  
PRIVATPRAXIS



Dr. med. Inke Wiehe

Bulckestraße 1  
22587 Hamburg

Termine von  
Montag bis Sonntag unter:  
T. 0176-30435803



Ihre ORANGERIE von Bahlburg

Wir beraten  
Sie gerne!

**bahlburg**  
Wintergärten Fenster Türen

Osdorfer Landstraße 11 · 22607 Hamburg · Tel 040 · 24439013  
info@bahlburg-wintergarten.de · www.bahlburg-wintergarten.de

**KORNOBIS  
BADE  
WALDECK**

Notar &  
Rechtsanwälte



Manfred  
Waldeck  
(bis  
12/2012)

Diana  
Bade

Ralf  
Kornobis

**ERFAHREN  
KOMPETENT  
ENTSCHLOSSEN**

Bahnhofstrasse 50 Tel.: 04103 - 92 08 0  
22880 Wedel www.recht-wedel.de

MELDUNGEN

# Neu & Trendy

GESCHENKIDEE

## Süße Geschichte zum Verschenken

Svenja Hirsch, einstige Iserbrookerin und aktuell Autorin, hat den großen Schritt gewagt und ihren eigenen Verlag – den WäldchenVerlag – gegründet. Hier veröffentlicht sie Kleinigkeiten für Geschenke, Grüße und Genüsse. Ihr erster Clou sind das lustige Büchlein „Die drei Damen“ (4,50 Euro) und passend dazu von Katarina Kühl illustrierte Postkarten (je 1,20 Euro). Das Büchlein für Erwachsene handelt von den drei lebenslustigen Damen Ulla, Trude und Magda, ihrer kleinen Bushaltestelle und leckeren Rezepttipps. Neugierig geworden?



FOTO: DANIEL BENNER

Auf ein Glässchen mit drei Damen: Literatur zum Verschicken und Verschenken

Hier Stöbern und Bestellen: [waeldchenverlag.de](http://waeldchenverlag.de)

INTERNET

## Kulturführer für die Westentasche

Jetzt gibt es „Das Museum in der Westentasche“. Es handelt sich dabei um die App „museum.de“, die das Finden von Museen jederzeit und überall ermöglicht. Die App funktioniert für jedes Haus wie eine eigene App und schafft eine Verbindung zwischen Museen und Kulturfreunden. Das Angebot ist sowohl für die Museen als auch für die App-Nutzer gratis.



Im App Store (itunes)  
oder im Google play store

MUSIK

## „From Weeds to Woods“

Der Wahl-Hamburger Tom Klose hat seine Liebe zu den gefühlvollen Melodien in Australien mit einer Akustik-Gitarre im Gepäck entdeckt. Eigentlich wollte er Punk-Rocker werden, dem die Mädels in der ersten Reihe Unterwäsche auf die Bühne zuwerfen. Seine Songs sind heute sanfter, mit viel Ehrlichkeit und Tiefe geschrieben. Sein Debütalbum „From Weeds to Woods“ ist wie das Rezept für ein Lieblingsgericht. Als Basis dient Tom Kloses in Musik und Text gepackte Leidenschaft. Dazu nimmt man eine Prise „Coldplay“, würzt mit einer Messerspitze „Mumford & Sons“ und traut sich noch etwas „Paolo Nutini“ und „Damien Rice“ hinzuzufügen. Entstanden ist eine Platte, die viel vom Streben und vom Wachsen erzählt, die von bislang unerfüllten Träumen handelt und zum Träumen anregt.



Am 4. Mai um 20 Uhr spielt Tom Klose im Knust, Neuer Kamp 30, 20357 Hamburg, Tickets: 17 Euro im Vorverkauf

MODE

**Unikate nicht nur für Hippiemädchen**

Vintage Cowboy-Boots mit Liebe designt: Die Blankeneserin Natalie Kirstein entdeckte vor einigen Jahren ihre Liebe zum Hippie-look auf Ibiza. Hier kam ihr die Idee, Cowboystiefel mit filigranen Federn, bunten Fransen, schillernden Bordüren und edlen Gürteln – getreu ihrem Motto „Peace.Love.Unique“ – zu designen. Ganz nach Geschmack gestaltet sie die original texanischen Boots auch nach den persönlichen Vorstellungen ihrer Kundinnen. Neben Schuhen bietet sie in ihrem Atelier und auf ihrer Website auch Armbänder, Ketten, Taschen und einige ausgewählte Modestücke an – alle im sommerlichen Ibiza-look.



Natalie Kirstein mit selbstgestalteten Boots

**Unique Boots, Atelier in der Simrockstraße 2, unique-boots.de**

SCHREIBKULTUR

**Persönliche Zeilen**

Schreibkultur aus gräflichem Hause in Hamburg: Für alle, die persönliche Zeilen nach wie vor am liebsten von Hand zu Papier bringen, gibt es exklusiv im Graf von Faber-Castell Store am Neuen Wall feines Briefpapier, abgestimmt auf die Schreibfarben der Tintenkollektion, sowie die Faber-Castell Holz-kassette, gefüllt mit 36 hochwertigen Farbstiften aus kalifornischem Zedernholz. **Neuer Wall 42, 20354 Hamburg**



Hochwertiges Briefpapier von Faber

START-UP

**Smartphone unterwegs drahtlos aufladen**

Nie wieder leere Smartphone-Akkus. Das ist die Vision des Hamburger Start-ups juicify. Juicify ist ein System zum einfachen, kostenlosen und drahtlosen Aufladen von Handys an öffentlichen Orten. Es funktioniert ganz einfach: Das Handy wird auf einem juicify-Slurpspot im Hotel, Restaurant, Einkaufszentrum oder in öffentlichen Verkehrsmitteln gelegen. Es besteht aus ultradünnen Ladegeräten, die verschiedenste Oberflächen in drahtlose Ladeflächen verwandeln, Ladeempfängern im Kreditkartenformat, die jedes Handy drahtlos aufladbar machen, und der juicify-App. **www.juicify.de**



Drahtloses Akkuaufladen

**INTERNETPREIS ODER SERVICE? HIER GIBT'S BEIDES! UND NOCH 10% SKONTO BEI ABHOLUNG.**  
9.000 ARTIKEL SOFORT ZUM MITNEHMEN ODER MIT LIEFERSERVICE

**Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL**  
// Vielfalt // Service // Qualität

Die Welt der Gartenmöbel erleben Sie bei uns im Internet oder mit persönlicher Beratung in unserer Ausstellung auf 3.000 m<sup>2</sup>

**www.meyers-muehle.de** Hechausee 20  
NEU - Mit Navigation 22848 Norderstedt

Dockenhudener Strasse 23, Hamburg/Blankenese

**SOFORT BARGELD**

**WIR KAUFEN IHRE 2nd HAND DESIGNERMODE**

**cash4brands**  
clothing, shoes & accessories

040 / 59 46 95 47 oder 0160 / 94 82 79 87

**KOMMEN SIE VORBEI ODER NUTZEN SIE UNSEREN KOSTENFREIEN PAKETSERVICE.**  
Weitere Informationen unter: [www.cash4brands.de](http://www.cash4brands.de)



### Sehnsucht nach Meer

Licht tanzt auf den Wellen. Ein Krebs huscht über den Strand. Lautlos zieht ein Schiff an den Kränen vorbei in den Sonnenuntergang. Die Künstlerin Calla Hüppe aus St. Pauli verewigt ihre



einfühlbaren Fotografien auf Strandgut und Fundholz. Diese zauberhaften Kunststücke erzählen Geschichten von der Heimat und der Ferne. Es sind Momentaufnahmen großer Stille und Schönheit und der Sehnsucht nach Meer. Vom 4. bis 26. Mai werden sie im Brillenhaus Blankenese „angeschwemmt“. **Am Kiekeberg 1**



„Wolken über Hamburg“

### Kunst im Witthüs

Vom 11.5. bis 8.6. zeigt der Risse-ner Jürgen Nielsen einige seiner Arbeiten im „Witthüs“. Zu sehen sind Hamburg-Motive, Ansichten aus seinem Wohnort Rissen und farbenprächtige Arbeiten zum Thema „Mobilität“, sprich: Motorradfahren. Als Technikfreak haben es ihm besonders Maschinen der Marke „Harley-Davidson“ angetan. – Jürgen Nielsen ist bei seiner Malerei sehr experimentierfreudig und seine Maltechniken sind dementsprechend vielfältig. **Elbchaussee 499a**

### Skulpturen aus Afrika

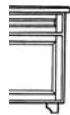
Die Galerie Cavisamba zeigt ab dem 30.5. Stein- skulpturen aus der Sammlung des Wedelers Jan Sie- gert. Zu sehen sind Motive aus Ser- pentin oder Opal. Für den charakteristischen Glanz der Skulpturen sorgt ein fein polierter Wachsüberzug.



Vernissage am 30. Mai, 16 Uhr. **Hasendorfer Chaussee 45, 25489 Haseldorf**

### „La Femme“

Bilder von Martin Mövius sind ab dem 8. Mai in Nississ Kunstkantine in der Hafencity zu sehen. Wahrnehmung und Illusion haben Martin Mövius in den letzten vier Jahrzehnten auf vielfache Weise beschäftigt. Als ausgebildeter Bühnenbildner hat er große Fernsehpro- ductionen der Unterhaltung in der ARD gestaltet. Da- rüber hinaus war er als Drehbuchautor für das Fernsehen tätig. Seine großformatigen Acrylbilder sind stark an die Ästhetik des Comics angelehnt und interpretieren farbenfroh spielerisch das Thema „La Femme“. **Am Dalmannkai 6, 20457 Hamburg**



## TISCHLEREI Thomas Raab



### Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
Einbauschränke · Einzelstücke  
Objekte · Beratung und Planung  
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
Tel. 04103 / 989698 · [www.tischlereiraab.de](http://www.tischlereiraab.de)



**Boelter**  
Boelter Immobilien GmbH

## Gute Zeiten für Immobilien



**Iserbrook** 5-Zi.-EFH, 130 m² Wfl., EBK, Kamin, große sonnige Terrasse, 660 m² Grundstück, Doppel-Garage, € 570.000,-, V: 134,5 kWh, Gas, Bj. 1997



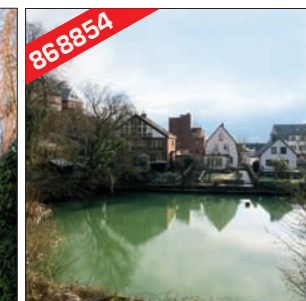
**Sülldorf** 2-Zi.-ETW., 64 m² Wfl., II. OG, Fahrstuhl, offene Einbauküche, Parkettb., Balkon, TG-Stellplatz, € 265.000,-, V: 101 kWh, Gas, Bj. 1998



**Blankenese, Hirschpark + Elbe,** 4-Zi.-Wgh., 105 m² Wfl., Wohn-EBK 15 m², ger. Diele, Parkett, sonniger Süd-Balkon, € 1.260,- exkl. + NK, V: 106,5 kWh, Gas, Bj. 2004



**Groß-Flottbek** großzügige repr. 3-Zi.-Wgh. in Stil-Villa, I. OG, 121 m² Wfl., WZ 130 m² Wfl., I. OG, Kamin, EBK, WZ, 39 m², neue EBK, Parkettb., Südbalkon, 38 m², herrlicher Süd-Balkon, mit Blick, € 1.750,- exkl. + NK, Energieausweis i.V.



**Blankenese-Elbhng,** 4-Zi.-Wgh., I. OG, Kamin, EBK, WZ, 38 m², herrlicher Süd-Balkon, mit Blick, € 1.800,- exkl. + NK, V: 202 kWh, Öl, Bj. 1997



### In einem fremden Land

Alle Jahre wieder und immer in der Pfingstzeit zeigen einige Kinder und Jugendliche aus den Kursen des Kunsthauses Schenefeld ihr Können. Ab dem 30.5. sind unter dem Titel „In einem fremden Land“ Arbeiten im Kunsthaus zu sehen. Mit viel Freude wurden Tiere in der Wüste, im Dschungel oder im Eismeer gemalt, Pflanzen und Blumen aus der ganzen Welt gezeigt, Landschaften mit ihrer besonderen Schönheit dargestellt.

Eröffnung 30.5., 16 Uhr. Öffnungszeiten: So., 31.5., 11 bis 14 Uhr, Mo. bis Fr., 15 bis 18 Uhr.  
Friedrich-Ebert-Allee 3, 22869 Schenefeld



Ein Werk von Jule Markworth

### Eisenlandschaften

Vom 8. Mai bis 20. Juni sind in der Galerie Harmstorf „Eisenlandschaften“ der Künstlerin Ulea Wesemeyer zu sehen.

Wesemeyers Arbeiten sind voller Poesie. Ob Wüstenlandschaft, Blütenmeer oder andere Strukturen der Natur- und Phantasiewelt: Es bleibt der eigenen Sichtweise des Betrachters überlassen, was er in den abstrakten Eisenlandschaften sieht. Ihr Material sind massive Eisenbleche, auf denen die flüssige Farbe verläuft – es wird gedreht, bewegt, gekratzt, geschliffen, geätzt, poliert und am Ende sind abstrakte Bildwerke geschaffen.



Abstrakte Eisenlandschaften

Ausstellungen der Künstlerin fanden bisher u. a. in Kanada, den USA, Dänemark und Hamburg statt.  
Vernissage 9. Mai von 15 bis 18 Uhr.  
Blankeneser Bahnhofstraße 32



André Kunz (Mitte)

### Kunst im Werkheim

Werke des Malers und Bildhauers André Kunz sind noch bis zum 13. Juni unter dem Titel „Helden und andere Gestalten“ im Werkheim zu sehen. In seinen großformatigen Gemälden und Plastiken zeigt der 39-Jährige Gefallene, Götter, Akrobaten, aber auch Alltägliches wie Straßenkünstler, Raufende und Saufende.

Planckstraße 13, 22765 Hamburg



HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16  
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 9.30-19, SA 9.30-14

WWW.HELM-UND-HELM.DE

**HELM & HELM**  
INNENEINRICHTUNG

POLSTER  
MARKISEN  
INSEKTENSCHUTZ  
PLISSEE

## In den Hamburger Elbvororten



**Blankenese** attraktive 3-Zi.-Whg., 78 m² Wfl., Endetage, Fahrstuhl, EBK, Parkett, Süd/West-Balkon, € 1.125,- exkl. + NK, V: 114 kWh, Pelletheizung, Bj. 2012



**Blankenese-Ortskern** 4/5-Zi.-Whg., ca. 158 m² Wfl., moderne Wohn-EBK, 20 m², 2 Bäder, WZ 30 m², Parkett, € 2.560,- exkl. + NK, V: 213 kWh, Gas, Bj. 2007

Wir Ihr Spezialist für die Elbvororte suchen für solvente Käufer:  
Villen, Ein-/Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen sowie Doppel- und Reihenhäuser

Boelter Immobilien GmbH  
Blankeneser Landstraße 58  
22587 Hamburg  
Telefon 86 88 54  
Telefax 866 34 58  
www.boelter-immo.de

GUTE ZEITEN FÜR IMMOBILIEN

**boelter**  
ELB-VORORTE  
SIND GEFRAGT  
868672





## Fußball

# Komädchen feiern Jubiläum

Dass auch Mädchen und Frauen Gefallen am runden Leder finden, zeigt die Geschichte der Komädchen vom Sportverein Komet Blankenese. Im Juni feiern sie ihr zehntes Jubiläum mit einem Festtag.

Im Juni feiern die „Komädchen“, die Fußball-Mädchen von Komet Blankenese, ihr zehnjähriges Bestehen. 2005 ließ der damalige Jugendfußballabteilungsleiter Frank Ihlenfeldt den traditionsreichen Frauen- und Mädchenfußball bei Komet wieder aufleben. Inzwischen sind aus den einst elf Komädchen rund elf ganze Mannschaften geworden. Damit zählt Komet Blankenese zu den fünf großen Frauen- und Mädchenfußballvereinen in Hamburg. Schon in den 70er Jahren gab es Frauen- und Mädchenfußball bei Komet. Doch Anfang der 90er Jahre verschwand der Verein von der Vorreiterbühne und tauchte erst 2005 wieder aus der Versenkung auf. Seitdem wird das Mädchenfußballprogramm

vorangetrieben. Die Komädchen, die 2005 beim Startschuss dabei waren, spielen inzwischen in der Damen-Mannschaft von Komet in Hamburgs zweithöchster Klasse, der Landesliga.

Am 27. Juni feiern die Komädchen und Fussball-Damen auf dem Sportplatz Dockenhuden zehn Jahre voller Spaß am Sport, Titel und Triumphe und darüber hinaus natürlich den Siegeszug der Anerkennung des weiblichen Fußballs. Alle Teams werden an dem Tag vorspielen. Die Damen empfangen um 15.30 Uhr den FC St. Pauli auf dem „Docksche“. Gäste sind herzlich willkommen.

www.komet-blankenese.de  
 Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de

## WEDEL

### Deutschland spielt Billard

Deutschland spielt Billard – unter diesem Motto hat die Deutsche Billard Union ein Wochenende im Zeichen des Freizeit- und Präzisionssportes ins Leben gerufen. So öffnet am Sonntag, den 3. Mai auch der Billardclub Wedel 61 (Bergstraße 21) zwischen 11 und 17 Uhr seine Pforten und bittet alle Billard-Interessierten zu einem „Tag der offenen Tür“. An insgesamt vier großen und vier kleinen Turnier-Tischen besteht die Möglichkeit, unter Anleitung die ersten Schritte am Karambolage- oder Kegel-Billardtisch zu wagen.



Spitzensportler Arnd Riedel

## LIONS CLUB BLANKENESE

### Benefiz-Golfturnier im Juni

Auch in diesem Jahr führt der Lions Club Blankenese wieder sein traditionsreiches Golfturnier durch. Auf der Anlage des Golfclubs Hamburg Wendlohe e.V. werden am 19. Juni bis zu 120 begeisterte Golfer erwartet. Mit dem Reinerlös und dem Überschuss aus der Tombola, bei der wieder wertvolle Preise zu gewinnen sind, unterstützt der Lions Club die Arbeit des Kinderheimes St. Ansgar-Stift und die Kinderwohngruppe der Lebenshilfe Schenefeld. **Rückfragen und Anmeldungen unter der Nummer 0160/7463983.**

## THCC ROT-GELB

### Neue Cricket-Ladies gesucht

Seit letztem Jahr spielt das neue Damen-Team des THCC Rot-Gelb Cricket in der Bundesliga. Zuletzt überzeugten die Ladies vom preisgekrönten „Cricketverein des



Cricket-Ladies aus Klein Flottbek suchen Nachwuchs

Jahres 2014“ bei der norddeutschen Hallenmeisterschaft. Doch für die kommende Saison braucht das Team Verstärkung. Gesucht werden Mädchen und Frauen zwischen 11 und 49 Jahren, gern mit Spielerfahrung. Auch engagierte Anfängerinnen sind herzlich willkommen. Trainiert wird sonntags von 10.30 bis 12.30 Uhr auf dem Sportgelände am Hemmingstedter Weg. Interessierte Damen wenden sich per E-Mail an [cricket@thcc-rot-gelb.de](mailto:cricket@thcc-rot-gelb.de).

## RADFAHREN

### Altonaer Bicycle Days

Zusammen mit dem Altonaer Bicycle Club organisiert das HausDrei (Hospitalstraße 107) ein tolles Wochenende rund ums Zweirad. Neben einem Fahrradflohmkt gibt es eine Ausstellung alter und seltener Räder, wie Hochräder, Tandems und Kinderräder. Außerdem sind Radballspiele, eine Fotowand und eine gemeinsame Ausfahrt geplant. Kommen Sie vorbei und bringen Sie gern ihre alten Räder mit. **23. und 24. Mai jeweils von 12 – 19 Uhr**

Die „Halunder Jet“ fährt bis zum 1. November täglich nach Helgoland. Sie startet von den St. Pauli Landungsbrücken, in Wedel und Cuxhaven können Passagiere zusteigen.



FOTO:FRS HELGOLINE

## Halunder Jet Auf nach Helgoland

Nur rund 70 Kilometer vom Festland entfernt liegt Deutschlands einzige Hochseeinsel Helgoland. Passagiere erreichen sie mit der bis zu 36 Knoten schnellen „Halunder Jet“ in Windeseile.

**W**ie überstand Helgoland den Krieg? Sind die Insulaner wirklich ein so eigensinniger Menschenschlag, wie gern kolportiert wird? Wem ein Besuch auf der Hochseeinsel, Gespräche mit Inselbewohnern, nicht genügend Antworten gibt, dem sei das Buch „Ein Fels, eine Familie, 500 Jahre Rickmers Helgoland im Wandel der Weltgeschichte“ als Reiselektüre empfohlen. Beschrieben wird Helgoland dabei aus der Perspektive der Familie Rickmers.

Helgoland, das ist die Geschichte von tosender See, Schiffsunglücken, von Reichtum und Blockaden, von Invasoren und Insulanern.

„Auf Helgoland ist alles anders“, behauptet ein Spruch. Lage und Natur belegen das. So bewegen sich Kinder ab drei Jahren frei auf der Insel. „So wachsen sie selbstständiger und damit selbtsbewusster auf“, sagt Detlev

Rickmers, der sich als Hotelier und Autor intensiv mit der Geschichte Helgolands beschäftigt. Die Natur rund um den Felsen sei gewaltig und elementar. „Eine natürliche Demut und Gelassenheit vor den Stürmen dieser Welt ist die Folge.“

Den endlosen Horizont, den Insulaner täglich vor Augen haben, erleben „Halunder-Jet“-Passagiere bereits während der kurzen Seereise zur Insel. „Helgoland macht den Kopf frei“, so der PR-Inselexperte Michael Bellmann. Birte Dettmers, Geschäftsführerin von FRS Helgoline, ergänzt: „Nur ein Tag auf Helgoland lässt den Stress schnell abfallen, das Seewetter, die pollenfreie Luft und die absolute Ruhe schaffen das fast Unmögliche.“

www.helgoline.de  
Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

MUSEUMSHAFEN ÖVELGÖNNE

### Ein Leuchtturm am Haken

Das 80 Jahre alte Leuchtfeuer Pagensand bekommt ein neues Zuhause. Nachdem es in den Sommermonaten in der Werft Blohm & Voss ehrenamtlich restauriert wird, soll es ab Herbst am Zugang des Museumshafens stehen. Noch bis zum 25. April können Besucher des Museumshafens Övelgönne den Turm an Deck des Schwimmkrans HHLA I schon mal begrüßen. Am endgültigen Standort wird Pagensand-Süd voraussichtlich ab November stehen.



FOTO: MUSEUMSHAFEN ÖVELGÖNNE

Das 80 Jahre alte Leuchtfeuer Pagensand wird verladen

BARKASSENFAHRT

### Turns mit dem Fotografen

Zu Thomas Kunadts neuem Buch „Hamburger Schiffe“ bietet Barkassen-Meyer jetzt exklusive Rundfahrten in den Hamburger Hafen an. Dabei geht es zu Containerriesen, Kreuzfahrtschiffen und Hafenbecken, die selten angesteuert werden. Der laut „Hamburger Abendblatt“ wahrscheinlich „beste Schiffsfotograf“ wird auf diesen Turns auch über das Wetter und Licht über der Stadt sprechen.

Leinen los für die nächsten jeweils zwei-stündigen Fahrten heißt es am 21. Mai und 11. Juni an der Überseebrücke.

Infos unter: [www.hamburgparadies.de](http://www.hamburgparadies.de)

MAGAZIN

### Urlaub an Nord- und Ostsee

Die Mitte April erschienene „Land & Meer“-Ausgabe präsentiert neben zahllosen Urlaubszielen an Nord- und Ostseeküste, Inseln und Halligen auch Sonderteile etwa über den Hamburger Hafen und Sylt. Weiter geht es um Kreuzfahrtschiffe, Wohnmobile, Segeltörns und Traditionsschiffe. Genannt werden ebenfalls Museen und Naturzentren, Sport- und Kulturereignisse. Neues aus der nordischen Küche sowie neue Rezepte werden ebenso vorgestellt wie die vielfältige Tierwelt des Nordens.

[www.landundmeer.de](http://www.landundmeer.de)

MARITIMER BUCHTIPP

### Die Geschichte des Sextanten

Der maritim interessierte Leser denkt bei dem Titel „Sextant. Die Vermessung der Meere“ augenblicklich an Dava Sobels „Längengrad“. Ähnlich kenntnisreich, technisch wie historisch versiert schreibt David Barrie über den Sextanten, der noch vor wenigen Jahrzehnten an Bord von Schiffen unverzichtbar war. Wie und warum wurde der Sextant erfunden? Wann wurde er durch die Satellitennavigation (GPS) verdrängt? David Barrie beantwortet alle diese Fragen, indem er sich mit dem Leben von Kapitänen, Kartografen, Forschern und Abenteurern intensiv beschäftigt hat. Das vermittelt der Originaltitel „A voyage by the Stars and the Men Who Mapped the World's Oceans“ deutlicher als der deutsche.

Mareverlag, ISBN 978-86648-203-6, gebunden, 26 Euro





# Rhododendron Blütenfest

Herbst-Rhododendron  
Duft-Rhododendron  
Sonnen-Rhododendron

**Wir heißen Sie herzlich willkommen zur Rhododendron-Hochblüte vom 25. April - 30. Mai.**  
Entdecken Sie im 8.000 m<sup>2</sup> Schaugarten 3.000 außergewöhnliche Rhododendron. Wählen Sie aus über 600 Sorten Ihren Favoriten und kaufen direkt Vorort. Verwöhnen Sie sich mit leckerem Landfrauen-Kuchen!

**LANGE SAMSTAGE im April und Mai**

**Hachmann**

Brunnenstr. 68b | 25355 Barmstedt | Tel: 04123.2055 | www.hachmann.de

# HAUSTECHNIK GMBH<sup>®</sup>

## PIELSTRÖM

Heiztechnik seit über 100 Jahren

Dächer  
Bäder  
der Zukunft

... mit Solartechnik und Photovoltaik

22549 Hamburg - Osdorf  
25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 040-80 789 80  
Tel.: 04101-840 621

**Seit 120 Jahren ein Familienbetrieb**



**STEFAN HANNEMANN GMBH**  
Tel.: 040 866 455-17 / Fax: -18  
www.hannemann-gmbh.de  
info@hannemann-gmbh.de

### Nasse Wände, feuchte Keller?

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz

### Wohnungsmodernisierung & Umbau Ihrer Immobilie

Sanierung und Renovierung von Innenräumen und Außenfassaden durch unser Fachpersonal.

STEFAN HANNEMANN GMBH - Habichthorst 38a, 22459 Hamburg

## BÜCHER

# Klönchnacks literarische Seiten



**Roman**  
**Glückliche Menschen küssen auch im Regen**

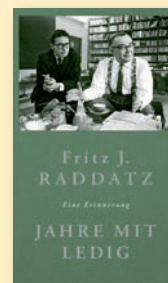
Agnès Martin-Lugand, Blanvalet, ISBN 3764505281, Taschenbuch, 14,99 €

Was bleibt, wenn man alles verliert, was man je geliebt hat? Eine Geschichte die Hoffnung macht und einen Regentag versüßt.

**Erinnerungen**  
**Jahre mit Ledig**

von Fritz J. Raddatz, Rowohlt, ISBN 978-3-498-05798-5, Hardcover 16,95 €

Dieses Buch ist ein Denkmal in Worten für Heinrich Maria Rowohlt, einen entscheidenden Modernisierer des deutschen Verlagswesens. Zugleich das letzte Buch des Autors, der im Februar aus dem Leben schied.



**Sprache**  
**Portugiesisch, meu amor – Annäherung an eine spröde Schöne**

von Peter Koj, Schmetterling Verlag, ISBN 3-89657-875-8, Taschenbuch, 14,80 €

Portugiesisch ist eine geheime Weltsprache, gesprochen von weltweit über 230 Millionen Menschen. Die zahlenmäßig stärkste deutsch-portugiesische Community lebt in Hamburg. Peter Koj bestätigt mit seinem amüsanten

Sprachführer, was viele Deutsche ahnen: Portugiesisch ist eine harte Nuss. Die berüchtigte Nuschelaussprache paart sich mit insgesamt sechs Konjunktionen und anderen Feinheiten. Das Buch widmet sich solchen Hürden, vermittelt aber auch viel Wissen über Sitten und Gebräuche in Portugal und Brasilien und wirft letztlich auch eine lehrsame Reflektion auf das Deutsche. Fortgeschrittene Portugiesischkenntnisse sind bei der Lektüre hilfreich, aber auch Anfänger profitieren.

**Reiseführer**  
**Willkommen in Hamburg**

von Helmut Schwalbach, KJM Buchverlag, ISBN 978-3-945465-08-0, Hardcover, 16 €

„Die Stadt, die Elbe und der Hafen“ – unter diesem Motto lädt KLÖNSCHNACK-Redakteur Helmut Schwalbach den Leser zu einem Rundgang an der Elbe ein.

Wir sehen Wittenbergen mit seinen idyllischen Stränden, die Inseln mitten im Strom, Blankenese und das Mühlenberger Loch, Nienstedten und Airbus, Oevelgönne, Neumühlen und die Containerterminals, St. Pauli und die Landungsbrücken, Speicherstadt und neue Hafencity. Störtebeker und heutige Kapitäne kommen zu Wort, Reeder und Logistiker, Sterne-Köche und Kellner, der letzte Fischer, ein Meteorologe, ein Schiffsfotograf, „He lücht“ und viele mehr. Ein kenntnisreich geschriebenes Buch, eine Einladung zum Schmökern und zum Verschenken.



**Lesung**  
**Lebensklug und federleicht**

Do., 28.5., 20 Uhr,  
Elbchaussee 577

Die Blankeneser Autorin Amelie Fechner liest im Mai in der Buchhandlung Kortese.

„Amelie Fechners hochempfindliche Antennen stehen jederzeit auf Empfang, bereit einzufangen, was genau sie da umschwirrt. Sie schaut es sich an, wendet es hin und her, bis es passt, und heraus kommt ein literarisches Kleinod. Fechner wagt sich an komplizierte menschliche Befindlichkeiten, die beim Lesen ihr Echo finden.“

Fechner, geboren 1969 in Oberhausen, studierte Jura. Sie arbeitete viele Jahre als Rechtsanwältin und freie Autorin. Eintritt frei.

**DIE TOPSELLER IM WESTEN**

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**Kurt Heymann BLANKENESE**  
„Altes Land“, Dörte Hansen, Knaus, 19,99 €

**Kurt Heymann WEDEL**  
„Altes Land“, Dörte Hansen, Knaus, 19,99 €

**Kurt Heymann SCHENEFELD**  
„Altes Land“, Dörte Hansen, Knaus, 19,99 €

**Kötz und Buchenau RISSEN**  
„Montecristo“, Martin Suter, Diogenes, 24,90 €

**Buchh. Kortese BLANKENESE**  
„Judas“, Amos Oz, Suhrkamp Verlag, 22,95 €

**Thalia Buchh. KL-FLOTTBEK**  
„Verheißung“, Jussi Adler Olsoen, dtv, 19,90 €

**Buchh. Steyer WEDEL**  
„Ein Mann namens Ove“, Fredrik Backman, Krüger, 18,99 €

**Für Sie entdeckt und gelesen ...**

**Kriminalroman**  
**Suburra, Schwarzes Herz von Rom**

von Giancarlo De Cataldo, Carlo Bonini, Folio Verlag  
ISBN 978-3-852556-660-3, gebunden, 22,90 €



Soviel schon mal vorweg: Wer in diesen Tagen eine Rom-Reise plant, sollte dieses Buch besser anschließend lesen. Denn nach der „Suburra“-Lektüre wird sich der Tourist nie wieder versonnen vom Colosseum zur Spanischen Treppe treiben lassen, von Anita Ekberg und „Dolce Vita“ träumen. Vielmehr wird der Reisende hinter morbiden Fassaden korrupte Politiker, an den Tischen schicker Restaurants Gangster vermuten. Duster schildern die beiden Autoren das Geflecht aus Verbrechen, Politik, korrupten Behörden und Kirche. „Wir wollten in Suburra übertreiben, doch die Realität ist schlimmer als unser Buch“, so De Cataldo im Interview. Mord auf offener Straße, eine verkohlte Leiche im Autowrack, ein brutaler Bandenkrieg vor dem Hintergrund eines giganti-

schen Bauprojektes, das die Peripherie Roms bis zur Küste von Ostia mit Casinos, Hotels und Clubs zubetonieren soll, sind die Zutaten dieses Polit-Thrillers. Die „Süddeutsche Zeitung“ widmete dem Roman und seinen beiden Autoren eine ganze Seite, fast alle großen Zeitungen berichteten über dieses so spannende wie bedrückende Buch. Fast sorgt sich der Leser angesichts der realistischen Schilderung der römischen Unterwelt um die Autoren. Doch die versichern, die Unterwelt werde nur rachsüchtig, wenn man ihr reliter zu nahe trete. „Um Fiktionen schert sie sich nicht.“

**25 Jahre Öko-Wochenmarkt und Regionales**

**Öko Wochenmarkt & Regionales**

Jubiläums-Festprogramm 12. Juni, ab 9.30 Uhr Nienstedtener Marktplatz

Märkte im Hamburger Westen:

Nienstedten	Nienstedtener Marktplatz	Fr 9 – 12.30 Uhr
Blankenese	Blankeneser Bahnhofstraße	Mi 9 – 13 Uhr
Ottensen	Spritzenplatz	Mi 11 – 18.30 Uhr, Sa 9.30 – 15 Uhr

[www.öko-wochenmarkt.de](http://www.öko-wochenmarkt.de)

**fama**  
Wohnen mit Service

**Neueröffnung**

**Wohnen & Leben in geborgener Atmosphäre.**

Unser „Fama - Wohnen mit Service“ bietet 83 hochwertig ausgestattete und barrierefreie Service - Wohnungen.

Wer etwas mehr Hilfe bedarf, ist in unseren zwei ambulant betreuten **Wohngemeinschaften**: „Alster & Elbe“ (mit einer überschaubaren Anzahl an 10 und 12 Plätzen) oder unserer **Tagespflege** über den Dächern Lurups sehr gut aufgehoben.

**Jetzt Besuchstermin vereinbaren!**  
**040 840 040 80**

Luruper Hauptstraße 249  
22547 Hamburg



# TherapieZentrum Wedel

Physiotherapie  
Ergotherapie  
Logopädie

Rosengarten 5 - 9  
22880 Wedel

www.tz-wedel.de  
info@tz-wedel.de  
04103 122 260



Präventions- & Rehagruppen  
Medizinisches Gerätetraining



## Textilpflege Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon **040/899 24 40**  
www.Textilpflege-Utecht.de



**STARTEN Sie bis  
zum 06. Mai 2015!**

## „ICH WERD DANN MAL FIT“

- FÜR MEINE GESUNDHEIT!
- FÜR MEINE FIGUR!
- FÜR MEINE FITNESS!

**Jetzt testen:  
10 Tage für 10,- €\***

\*Gilt nur bis zum 06.05.2015!

**Jetzt anrufen 040 825841 und Termin vereinbaren!**

Langenhegen 9a-d 22609 Hamburg [www.fitness-nienstedten.de](http://www.fitness-nienstedten.de)

## KINDER, KINDER!

MEDIZIN

### Krankenkasse übernimmt HPV-Impfung auch für Jungen

Mehr als 4.600 Fälle von Gebärmutterhalskrebs werden in Deutschland pro Jahr registriert, ausgelöst durch Papillomaviren – obwohl es einen Impfstoff gibt.

Laut Robert-Koch-Institut liegt die Impfquote jedoch bei nur 39,5 Prozent. Mediziner empfehlen daher eine frühzeitige Impfung zwischen dem 9. und 13. Lebensjahr.

Warum sollten auch Jungen geimpft werden? Sie erkranken nicht an den Viren, können sie später aber mit jedem Geschlechtsverkehr übertragen. Einige Krankenkassen wie etwa die hkk übernehmen daher auch die Kosten für eine Impfung von Jungen zwischen 9 und 14 Jahren.

ELBKINDER GRUNDSCHULE

### Einweihung der neuen Spielgeräte auf dem Pausenhof

Am 24. April war es so weit: Um 10 Uhr konnten die Schülerinnen und Schüler der Elbkinder Grundschule im Grotefeldweg Leuchtturm, Schiff, Rutsche und vielseitige Kletterelemente entern.

„Durch die neuen Spielgeräte ist ein Pausenhof entstanden, der alle Kinder von der Vorschule bis zur 4. Klasse zum Spielen animiert und in seinem Erscheinungsbild zu seinem Standort, der Schule und ihrem Logo passt“, sagt Martin Wilde, Vorsitzender des Schulvereins. „Wir freuen uns, dass die Kinder passend zum Beginn der wärmeren Jahreszeiten das neue Spielangebot erobern dürfen.“

Der Schulverein der Elbkinder Grundschule hatte in den vergangenen zwei Jahren Spenden gesammelt: Durch einen Sponsorenlauf, bei dem die Kinder über 7.000 Euro erlaufen haben, war der Grundstein gelegt. Der Träger der Nachmittagsbetreuung (Evangelisch-Lutherisches Kitawerk Altona-Blankenese), Kinder helfen Kindern e.V., die Peter-Mählmann-Stiftung, die Hamburger Volksbank und zahlreiche Einzelspenden haben die Anschaffung ermöglicht. Ende des vergangenen Jahres konnte der Verein dann bei zwei Konzerten mit Rolf Zuckowski die letzten Gelder einnehmen. Insgesamt waren 29.000 Euro zusammengekommen.

WALDORFKINDERGARTEN BLANKENESE

### Lebensfreude und Geborgenheit für die Kleinsten

Am 30. Mai veranstaltet der Waldorfkindergarten Blankenese zwischen 10 und 13 Uhr einen Tag der offenen Tür.

Alle interessierten Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen. Sie haben die Möglichkeit, die schönen Räumlichkeiten und die großzügige Gartenanlage kennenzulernen, und bei Kaffee und Kuchen mehr über das Leben im Waldorfkindergarten zu erfahren.

Das kreative Gestalten ist ein wesentlicher Bestandteil des Kindergartenalltags – in einem Workshop können sich hier Groß und Klein im Filzen versuchen. Für die Kinder bestehen vielfältige Spielangebote und Tobemöglichkeiten. Außerdem wird für sie das Puppenspiel „Die Raupe Blau“ aufgeführt.

Schenfelder Landstraße 34



Der Kindergarten aus Kindersicht

Danas Buchtipps – für dich entdeckt ...

Roman

**In Freien Fall oder wie ich mich in eine Pappfigur verliebte**

von Jessica Park, Loewe Verlag, Hardcover, ISBN: 978-3-78557-867-4, 18 Euro, ab 12 Jahre

Julie möchte nur die ersten Tage am College genießen, als sie plötzlich eine 13-Jährige beaufsichtigt, die ohne die lebensgroße Pappfigur ihres Bruders Finn nirgendwo hingeht. Finn befindet sich auf einer Weltreise, schreibt aber E-Mails, die Julies Knie weich werden lassen ... Verliebt Julie sich gerade wirklich in eine Pappfigur?

**Fazit:** Das Buch bringt total viel Spaß zu lesen und es ist toll geschrieben. Ich finde es sehr lustig und romantisch, aber auch traurig. Lesenswert!



REISEN

**Ehrenamtliche Betreuer gesucht**

Wer kann gut mit Kindern und Jugendlichen umgehen? Die Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V. sucht derzeit Betreuer für Kinder- und Jugendfreizeiten. Angeboten wird eine kostenlose Weiterbildung zum Jugendleiter. Der Kurs vermittelt Qualifikationen, die auch für Arbeitgeber interessant sind, z.B. Teamfähigkeit und Kommunikationskompetenz. Die Weiterbildung kann durch einen Sonderurlaub gefördert werden, ist mit einem Betreuergehalt von 100 Euro pro Woche sowie mit einer Bescheinigung über die ehrenamtliche Tätigkeit verbunden.

Infos unter [www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de](http://www.deutsche-hilfsgemeinschaft.de)

BÜCHERHALLE ELBENDORF

**Brettspiele-Nachmittag für Kinder**

Die Mitarbeiterinnen der Bücherhalle präsentieren eine Auswahl neu eingetragener Spiele. Die Regeln werden kurz erklärt und es kann sofort losgespielt werden. Für spielbegeisterte Kinder und Erwachsene, die nicht nur empfehlenswerte sondern auch lustige Spiele lieben. Kein Eintritt, keine Anmeldung.

Am 8. Mai um 15 Uhr in der Bücherhalle Elbendorf, Sülldorfer Kirchenweg 1a

PRIVATSCHULE

**Tag der offenen Tür**

Am Donnerstag, den 7.5. geben die Private Stadtteilschule und die Höhere Handelsschule St. Georg in der Zeit von 15.30 bis 18 Uhr interessierten Eltern und ihren Kindern die Möglichkeiten die Schulen kennenzulernen.

Schülerinnen und Schüler präsentieren Arbeiten aus den Wahlpflichtfächern und sorgen auch für das leibliche Wohl. Die Schulleitung und das Kollegium stehen für Gespräche zur Verfügung.

St. Georg Schulen, Rostocker Straße 62, 20099 Hamburg

**Sie verzweifeln an der Rechtschreibung Ihres Kindes?**

**Das LOS hilft!**

Wissenschaftlich bestätigte Förderqualität – kostenlose Testtage vom 04.05. - 09.05.

LOS HH-WEST • Dipl.-Psych. Marita Ellesat  
Eidelstedter Platz 1 • 22523 Hamburg  
[www.los-hamburg.de](http://www.los-hamburg.de) • Tel. 670 44 830



Miss Sophie's  
KINDERMODEN

Kindermode & Accessoires von 0 bis 14 Jahre



Neu in der - Waitzstr. 30 - Hamburg-Othmarschen - Tel. 85 50 88 88  
Mo-Fr 9.30-18.00 - Sa 9.30-14.00 - [www.missophies-kindermode.de](http://www.missophies-kindermode.de)



- › Immersiv lernen auf Deutsch und Englisch
- › Von der Kita bis zum Gymnasium
- › Staatlich anerkannt

**Nächste Infoveranstaltungen:**

Freitag, 8. Mai | 10 Uhr

Freitag, 5. Juni | 10 Uhr

Anmeldung und weitere Termine online



Phorms Campus Hamburg  
Wendenstr. 35-43 • 20097 Hamburg • [www.hamburg.phorms.de](http://www.hamburg.phorms.de)



Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

H  
O | N

SCHNARCH-, TINNITUS-,  
ALLERGIEABKLÄRUNG  
UND THERAPIE

Waltzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

Sicherheitstechnik



**Wallichs**

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

**UWE TOKARSKI**  
BAD / HEIZUNG / ENERGIE

**DER EINFACHSTE WEG**

GENIAL  
EINFACH

- ZUM NEUEN KOMPLETTBAD
- ZUR NEUEN HEIZUNGSANLAGE
- ZUR NEUEN SOLARANLAGE

RUND UM DIE MODERNE HAUSTECHNIK.  
BERATUNG UND VERKAUF BIS HIN ZUM  
KOMPLETTSERVICE VON PROFIS AUS  
DEM MEISTER-FACHHANDWERK.

Tel.: 0 41 03 - 13 405 // www.u-tokarski.de

Den Frühling stilvoll genießen mit HST-Markisen



**HST** Thierfelder GmbH Galgenberg 31, 22880 Wedel  
Tel. 04103 / 919001

BEMERKENSWERTES



Im vorliegenden Fall konnte kein Urteil gesprochen werden

Aus dem Amtsgericht

## Zeuge auf Weltreise

Immer wieder kommt es im Straßenverkehr zu Konflikten. Besonders gereizt ist häufig der Ton zwischen Auto- und Radfahrern. Meist bleibt es bei Pöbeleien und beleidigenden Gesten. Manchmal fliegen die Fäuste, einige Fälle landen vor Gericht. Wer Toleranz und Nachsicht vermissen lässt, stur auf seinem Recht beharrt, gerät leicht in brenzlige Situationen. Das gilt auf der Straße wie vor Gericht.

So musste sich kürzlich ein junger Mann vor dem Blankeneser Amtsgericht verantworten, weil er im Juni vergangenen Jahres mit einem Radfahrer aneinander geraten war. Laut Anklage soll er den Radfahrer an der Kehre Lütt Iserbrook ausgebremst, ihn so zum Anhalten gezwungen haben. Dabei habe sich der Radfahrer am Knie leicht verletzt.

Naturgemäß erinnert sich der Angeklagte an den Vorfall ganz anders. An der Kreuzung Op'n Hainholt habe der Radfahrer gegen den Autospiegel geschlagen, später sei er mit dem Rad gegen das Auto gefahren. Die Ehefrau des Angeklagten bestätigt diese Angabe. Der Radfahrer sei vom Bürgersteig auf die Straße gefahren, habe ihren Mann zum abrupten Bremsen gezwungen. Gefallen sei auch der Satz: „Fahre weiter, Du Arschloch“. Für den Autofahrer hatte der alltägliche Vorfall, wie er in einer Stadt wie Hamburg zum Alltag gehört, böse Folgen. Denn die Polizei nahm ihm am Ort des Geschehens den Führerschein ab. Ein Richter bestätigte wenig später diese Entscheidung. Am Ende musste der junge Mann, Vater von zwei kleinen Kindern, zehn Monate ohne Führerschein leben. „Das war für meinen Mann eine schreckliche Zeit, er war in seinem Selbstverständnis erschüttert“, so die Ehefrau des Angeklagten. Der fehlende Führerschein habe das Familienleben empfindlich gestört.

Für die Verteidigerin ist die „ganze Anklage nicht nachvollziehbar“. „Ich sehe kein Verschulden meines Mandanten.“ Der Radfahrer hingegen habe sich „jede Menge Verkehrsverletzungen“ zuschulden kommen lassen. So klar der Fall für die Verteidigerin liegt, so unklar bleibt der verbale wie körperliche Konflikt zwischen Rad- und Autofahrer für Außenstehende.

So sieht sich das Gericht außerstande, ein Urteil zu fällen. Der Grund hierfür ist einfach: Der in den Vorfall verwickelte Radfahrer befindet sich auf Weltreise. Eine endgültige Entscheidung könne sie nicht treffen, ohne den Radfahrer gehört zu haben, so die Richterin. „Das wäre nicht sauber.“

Immerhin darf sich der Angeklagte nun nach zehnmonatiger Pause wieder an das Steuer seines Autos setzen.

Damit ist der Fall jedoch noch nicht ausgestanden. Denn sobald der Radfahrer von seiner Weltreise zurückkehrt, wird erneut verhandelt. Das soll voraussichtlich im Sommer sein.

Ein kaputtes Rücklicht im Wert von 40 Euro, Blessuren am Knie, Pöbeleien, Termine, Rechtsanwaltskosten – ein kleines Lächeln hätte all das erspart.

## Abschlussfeier an der FH Wedel Ein guter Start ins Berufsleben

Ende März haben über 90 Absolventen der Fachhochschule und der Berufsfachschule PTL Wedel ihre Abschlusszeugnisse erhalten. Auf der Bühne des Audimax nahmen 63 Bachelor of Science, 28 Master of Science und vier Technische Assistenten ihre Urkunden entgegen. Der Wedeler Hochschulbund e. V. prämierte zusätzlich acht herausragende Abschlussarbeiten.

„Für die Hochschule ist die Abschlussfeier das Highlight eines jeden Semesters. Dass es ein Höhepunkt bleibt, liegt daran, dass es für uns die beste Bestätigung unserer Arbeit ist“, begrüßte Präsident Prof. Dr. Eike Harms die Absolventen des Wintersemesters 2014/2015.

Für die Mehrheit der Bachelor of Science ist die Zeit an der Fachhochschule mit dem Abschluss aber noch nicht vorbei. Mehr als die Hälfte möchte ein Master-Studium anschließen. Diejenigen, die sich für den direkten Einstieg in das Berufsleben entschieden haben, haben bereits zu 87 Prozent einen Arbeitsvertrag unterschrieben. Die verbleibende Minderheit befindet sich in der Bewerbungsphase. Bei den Mas-



FOTO: FH WEDEL

Fröhliche Absolventen der Fachhochschule und der Berufsfachschule PTL Wedel

ter of Science haben sich 46 Prozent bereits vertraglich gebunden.

„Sie müssen sich mit dem Eintritt in die Berufswelt nicht eilen“, ergänzte Harms. „Die demografische Entwicklung führt zu einem Mangel an Akademikern. Bei Ingenieuren und IT-Experten ist dieser Mangel besonders groß. Dass Sie einen guten Job finden, ist garantiert.“ Die Mehrheit der Wedeler Studienabgänger ist mit einem integrierten Auslandsstudium, fachbezogener Praxiserfahrung und einem zielstrebigem Studienverlauf bestens für den Arbeitsmarkt qualifiziert.

Bei der Feier prämierte der Wedeler Hochschulbund herausragende Abschlussarbeiten mit besonders hohem Praxisbezug und realen Problemlösungen. Insgesamt wurde der Preis im März acht Mal für Bachelor- und Masterarbeiten vergeben.

Darunter war auch die Arbeit von Florenz Klasen. In seiner Arbeit „Lean Startup als Konzept des Entrepreneurships. Ein branchenspezifischer Transfer am Beispiel eines Software-Startups“ erörtert er das Modell der Unternehmensgründung und eruiert dessen Nutzen für die Softwarebranche im Allgemeinen sowie für sein eigenes Unternehmen „Selfster“ im Speziellen. Bei seinem Startup steht die eigene Persönlichkeit im Mittelpunkt. Hierfür wurde eine internetbasierte Software-Lösung entwickelt, die ausschließlich für den einzelnen User bestimmt ist. Aus einer Matrix aus den Lebensbereichen Ich – Beziehungen – Beruf, einem Erfolgsjournal und einem Auswertungsmodul lassen sich motivierende Erkenntnisse über die eigene Persönlichkeit ableiten und damit das Selbstmanagement optimieren.

## VITAKUSTIK HÖRGERÄTE SUCHT PRAXISTESTER

Anzeige

### Kommunizieren, lachen und am Leben teilnehmen

Zahlreiche Menschen hören zwar noch gut, aber das klare und deutliche Verstehen in Gesellschaft fällt ihnen schwer. Besonders in Situationen mit lauten Hintergrundgeräuschen, aber auch, wenn viele Menschen durcheinander reden, wird das Verstehen schwierig.

Den meisten Betroffenen fehlt es beim Verstehen eher an Deutlichkeit als an Lautstärke. Häufig ist man unsicher, ob es am eigenen Gehör liegt oder ob der Gesprächspartner undeutlich spricht. In der Regel liegt die Ursache an einer unbemerkten Veränderung des Hörvermögens. Menschen, die insbesondere das Verstehen von Sprache als anstrengend empfinden, haben zumeist Höreinbußen bei den hohen Tönen. Buchstaben, wie s, f, t, h und k, werden nicht mehr klar und deutlich verstanden, die tiefen Töne werden problemlos gehört. Dadurch werden ähnlich klingende Wörter leicht verwechselt. Kommen laute Umgebungsgeräusche dazu, fällt das Verstehen zunehmend schwerer.

#### Die Kontaktlinse fürs Ohr

Eine gute und äußerst diskrete Hilfe für besseres Verstehen bietet das moderne Hörsystem Lyric von Phonak. Lyric ist eine neue Generation von Hörgeräten. So wie die Kontaktlinse das Sehen revolutionierte, bietet Lyric einen völlig neuen Zugang zu gutem Hören. Lyric ist das erste von außen vollkommen unsichtbare Hörgerät und kann über einen Zeitraum von bis zu drei Monaten rund um die Uhr bei allen täglichen Aktivitäten getragen werden – etwa beim Schlafen, beim Duschen, beim Sport,



Josefine Rhode, Hörgeräteakustikmeisterin, und Martin Wosnitza, Hörgeräteakustiker, bei Vitakustik Hörgeräte

der Verwendung von Kopfhörern oder beim Telefonieren. Es müssen weder die Batterien gewechselt noch das Gerät gereinigt werden.

#### Niemand sieht, wie gut Sie hören

Lyric ist aufgrund seiner geringen Größe und seiner Platzierung tief im Gehörgang vollkommen unsichtbar. Es sitzt direkt vor dem Trommelfell und passt sich perfekt der Anatomie des Ohrs an. Der Träger profitiert von einer hervorragenden Klangqualität sowie einem natürlichen Hörgefühl. Lyric bietet Ihnen alle Vorteile, die sich aus besserem Hören ergeben, ohne dass man merkt, dass Sie ein Hörgerät tragen.

Vitakustik Hörgeräte in Blankenese sucht Praxistester für das neue Lyric. Zum Praxistest melden Sie sich bei Vitakustik Hörgeräte unter Telefon (040) 28668995 an.

### Lyric – die neue Generation von Hörgeräten

#### Überzeugen Sie sich selbst. Lyric ist:

- Von außen zu 100 % unsichtbar
- Rund um die Uhr, über mehrere Monate tragbar
- Keine Batteriewechsel oder Geräte-  
reinigungen notwendig
- Schweiß- und duschresistent
- Hervorragende Klangqualität  
und natürliches Hörgefühl

**30 TAGE**  
unverbindlich  
und kostenlos  
testen!

#### Jetzt testen bei:

### VITAKUSTIK HÖRGERÄTE

(autorisierter Lyric-Partner)  
22587 Hamburg-Blankenese  
Blankeneser Bahnhofstraße 6  
Telefon (0 40) 28 66 89 95

[www.vitakustik.de](http://www.vitakustik.de)





Den Reichtum des Klövensteens erkunden: Waldführungen für Erwachsene

WALDSCHULE

### Waldführungen im Forst Klövensteen

Ab diesem Frühjahr bietet die Waldschule im Klövensteen wieder Führungen für Erwachsene mit vier unterschiedlichen Themen an: „Waldheilkunde – Heilkraft, Mythen und Bräuche“, „Alte Bäume – Häuser der Natur“, „... Buchen sollst du suchen“ und „Schätze der Natur – köstlich und gesund“.

Die Führungen dauern etwa 2,5 Stunden und sind als Rundgang organisiert. Sie werden begleitet von einer Biologin und Tierheilpraktikerin, die im Forst Klövensteen als Waldpädagogin angestellt ist. Im Anschluss an die Führungen besteht die Möglichkeit zur Einkehr und zum kostenfreien Besuch des Wildgeheges. Die maximale Teilnehmerzahl beträgt 15 Personen und die Kosten acht Euro pro Person. Anmeldungen bitte telefonisch unter 04101/ 831 71 90.

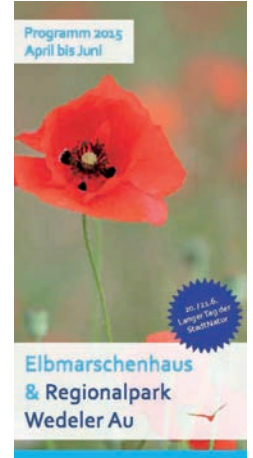
Alle Termine von Mai bis Oktober finden Sie unter: [www.hamburg.de/altona/forst-kloevensteen](http://www.hamburg.de/altona/forst-kloevensteen)

WEDELER AU

### Naturexkursionen und mehr

Der frisch erschienene Veranstaltungskalender des Regionalparks Wedeler Au ist prall gefüllt mit naturnahen Erlebnissvorschlägen in der Region zwischen Blankenese, Elmshorn und Haseldorf.

Am 8. Mai können Interessierte das nächtliche Treiben der Fledermäuse auf dem Schäferhof in Appen erleben oder die geheime Welt der Moore erkunden, beispielsweise bei einer Radtour ins Schnaaken- und Buttermoor am 6. Juni. Als CO<sub>2</sub>-Speicher spielen sie eine wichtige Rolle beim Schutz des Klimas. Ein Thema, das auch für die Kommunen immer wichtiger wird. So hat die Stadt Scheffeld, eine von drei „energieeffizienten Musterkommunen“ in Deutschland, das Jahr 2015 zum Energiejahr ausgerufen und bietet zahlreiche Veranstaltungen und Aktionen an. Der Veranstaltungskalender ist kostenfrei in den Rathäusern und Bürgerzentren der Mitgliedsgemeinden und im Elbmarschenhaus erhältlich. Er liegt in Büchereien, Buchläden, Museen und Cafés aus. [www.regionalpark-wedeler-au.de](http://www.regionalpark-wedeler-au.de) [www.elbmarschenhaus.de](http://www.elbmarschenhaus.de)



Veranstaltungen im Frühling

facebook.com/minident.Kinderzahnbehandlung

- \* Kinder-Zahnkronen
- \* Zahnputztraining
- \* Kinder-Prophylaxe
- \* Fissurenversiegelung
- \* Kinderprothesen
- \* Lückenhalter
- \* Narkosebehandlung
- \* Lachgas

*Reservier Dir gleich einen Termin!*

[www.mini-dent.de](http://www.mini-dent.de)

**Gesunde Zähne von Anfang an.**

**mini-dent**

Zahnbehandlung für Kinder

**Zahnarztpraxis für Kinder- und Jugendzahnheilkunde Dr. Claudia Kanitz • Osdorfer Landstraße 20 • 22607 Hamburg • Tel.: 040 / 89 39 60**

## »Ich HAPP wieder Lebensqualität.«

- Ambulante Pflege nach Pflegestufe, Verordnung oder individuellem Wunsch
- 7 Tage die Woche, rund um die Uhr
- „Mein kleines Wunschteam“
- Niveaull, diskret und verlässlich

**STANDARD LEISTUNGEN**

**PREMIUM LEISTUNGEN**

**NEU**

Jetzt auch am Erik-Blumenfeld-Platz 27 in Blankenese

**HAPP**

HAMBURGER AMBULANTE PFLEGE & PHYSIOTHERAPIE

Telefon 040 689 18 560 · [blankenese@pflege-physio.de](mailto:blankenese@pflege-physio.de)



FREIE WILDSCHWEINE IM KLÖVENSTEEN

## Etablieren oder nicht etablieren – das ist hier die Frage

Im Wildgehege Klövensteen ist das Schwarzwild seit vielen Jahren zu Hause. Seit einiger Zeit haben sich im angrenzenden Waldgebiet rund um den Kober Reitplatz aber auch frei lebende Wildschweine angesiedelt. Revierförster Nils Fischer nimmt die Anwesenheit der neuen Waldbewohner gelassen. Eine Gefahr für Spaziergänger und Radfahrer sieht er nicht. Lautes Klatschen, so der zuständige Jagdmeister, werde die Tiere vermutlich vertreiben. Ob das Familien mit Kleinkindern, Senioren, die ihren Spaziergang mit dem Rollator unternehmen, oder Hundehalter beruhigt, ist die Frage. Immerhin weiß man inzwischen, dass die Schwarzkittel ein enormes Tempo vorlegen können und Bachen, die Frischlinge führen, sich schnell gestört fühlen.

Für Grundbesitzer kann die Ansiedlung von Wildschweinen durchaus zu einem Kostenfaktor werden, wenn ihr Land von den Allesfressern auf der Suche nach Nahrung durchwühlt wird. Sehen die Vorschriften doch vor, dass Wildschäden in privaten Gärten, Obstgärten und Baumschulen unter Umständen nicht ersetzt werden. Für Schäden auf landwirtschaftlichen Flächen sind je nach Pachtvertrag vom Jagdpächter oder der Jagdge-

nossenschaft Ausgleichszahlungen zu erstatten. Entschädigungen für den Mehraufwand gibt es dabei nicht. Landwirt Olaf Hansen musste bereits mehrfach seine zur Heugewinnung gedachte Weide bearbeiten, nachdem die Schwarzkittel sich auf der Fläche eine leckere Mahlzeit einverleibt und eine fast gepflügte anzuschauende Fläche zurückgelassen hatten. Nun soll ein Wildzaun die gefräßigen Tiere der beiden heimisch gewordenen Rotten davon abhalten, weiteren Schaden anzurichten. Eine kostenintensive und sehr arbeitsaufwendige Maßnahme.

Die Klage über Schäden durch Wildschweine ist nicht neu. Bereits im Mittelalter, so ist bei Wikipedia zu lesen, sorgte der Wunsch des Adels nach viel Wild für die repräsentative Jagd für einen handfesten Konflikt, da die Landbevölkerung aufgrund der Wildschweine um ihre Ernte fürchten musste. Sollten sich die Schwarzkittel im Klövensteen etablieren und so wie sie es in der Regel tun, fleißig vermehren, könnten in Kürze zahlreiche Grundeigentümer rund um den Klövensteen den neuen Bewohnern kritisch gegenüberstehen.

Stephanie Sieckmann



FOTOS: STEPHANIE SIECKMANN

Frei lebende Wildschweine machen sich im Klövensteen breit



Beim Wühlen nach Egerlingen, Maden und Würmern hinterlassen Wildschweine deutliche Spuren im Boden

Courtagefreie  
Eigentumswohnungen  
in Hamburg-Ohlstedt

PROJECT  
Immobilien

16.05.2015  
VERKAUFS-  
START  
Jetzt vormerken!

[www.quellental-gaerten.de](http://www.quellental-gaerten.de)  
☎ 040.75 66 398 20

Auf großem  
Parkgrundstück direkt am  
Rodenbeker Quellental in Wohldorf-Ohlstedt:

20 exklusive Eigentumswohnungen mit Garten, Balkon od. Dachterrasse. 72–204 m<sup>2</sup> Wfl.

**i** INFO-CENTER vor Ort: Diestelstraße 30, 22397 Hamburg – Öffnungszeiten auf der Webseite.

Energieausweis noch nicht vorhanden



## THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für  – Gebäudetechnik

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

[www.haker-elektrotechnik.de](http://www.haker-elektrotechnik.de)

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

## Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



### Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH

Tel. 040 - 41 33 90 33, 04101 - 7 85 99 70

oder [www.isotec.de](http://www.isotec.de)

**ISOTEC®**

... macht Ihr Haus trocken!

  
SENIORENWOHNANLAGEN

Der Rosenhof Hamburg lädt ein zum

### Tag der offenen Tür am Rosenhof-Geburtstag

am Freitag, dem 22. Mai 2015, von 14.00 – 17.00 Uhr

#### Unser Programm:

- Führungen durch unsere Anlage mit Präsentation von Musterwohnungen sowie dem hauseigenen Schwimmbad
- Persönliche Beratungsgespräche zum Wohnen und Leben im Rosenhof
- Große Auswahl an Kuchen und Torten in unserem Restaurant/Café

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30  
22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37  
[www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) • [hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de)

## BEMERKENSWERTES

### SPENDE

## Ein Ostergruß der Bugenhagenschule an die Flüchtlinge im Heim Sülldorf Sieversstücken

Schüler, Eltern und Lehrer haben Lebensmittel wie Konserven, Fertiggerichte, Kaffee, Tee, Öl, Zucker, Reis, Nudeln und vieles mehr, aber auch Küchenutensilien für die Bewohner des Flüchtlingsheims in Sülldorf Sieversstücken gesammelt.

Diese wurden am 31. März im Hesse-Haus der Bugenhagenschule an Vertreter des Runden Tisches Blankenese der Blankeneser Kirche am Markt übergeben.

Der Runde Tisch besteht seit 1992 und ist in der Flüchtlingsunterkunft Sieversstücken aktiv.

„Wir möchten mit diesen Spenden den Flüchtlingen ein schönes Osterfest wünschen und sie gemeinsam unterstützen“, beschrieb Erika Hemptenmacher, Leiterin der Grundschule, die Aktion.

Viele der Bewohner des Flüchtlingsheims in Sülldorf sind schwer traumatisiert durch Krieg, Verfolgung, Folter und letztlich durch die Flucht aus ihrem Heimatland. Im Heim in Sülldorf haben sie zunächst einen Zufluchtsort gefunden.



Die Schüler Onno Hobusch und Emilia Martsch überreichen gemeinsam mit Erika Hemptenmacher, Stefanie Foraita und Meike Baumgardt köstliche Ostergrüße

### HAFENGEURTSTAG

## Food Trucks entern den Spielbudenplatz

Einlaufparade der größten Food-Truck-Flotte: Vom 8. bis 10. Mai, pünktlich zum Hafengeburtstag, navigieren rollende Gourmet-Küchen gen Norden und nehmen Kurs auf den Spielbudenplatz. Das Ziel: die Versorgung der hungrigen Gäste mit Street Food vom Feinsten. Der Großstadtdorfplatz wird so zur abgefahrenen Freiluft-Kombüse des Hafengeburtstags. Über 30 Food Trucks haben bereits ihren Landgang angekündigt, darunter die „Peruvian Brothers“ mit peruanischer Küche, Berlin entsendet „Lekkaroni“ mit frischer Pasta und „Fisch Art“ bietet Surf & Turf Burger. Geteiltes Essen – doppelte Freude! Wer sich durch die Vielfalt des Festivals probieren möchte, kann an jedem Food Truck die „Sharing Bell“ läuten und seine Portion mit anderen Gästen teilen.

### OSDORF

## Einmal Feuerwehrmann sein!

Am Samstag, den 30. Mai lädt die Freiwillige Feuerwehr Osdorf von 10 bis 16 Uhr zum Tag der offenen Tür ein.

Die Gäste können an dem Tag Lösch- und Sonderfahrzeuge sowie Einsatzübungen bestaunen.

Natürlich erhalten die Besucher auch Informationen zur Verhütung von Bränden, zu Rauchmeldern und einen Einblick in die Einsatztechnik.

Für das leibliche Wohl aller Gäste sorgen Grillgut und Erfrischungsgetränke. Außerdem haben die Feuerwehrfrauen wieder ein reichhaltiges Kuchenbuffet im Angebot. **Freiwillige Feuerwehr Osdorf, Blomkamp 11**



Lösch- und Sonderfahrzeuge der Wehr



LEGO-Spenden sollen die neue Ausstattung der Schule Schulkamp mitfinanzieren

**NIENSTEDTEN**  
**Hilfe, unsere Schule ist zu klein!**

Der Schule Schulkamp in Nienstedten mangelt es an Platz. Während der vergangenen Sommerferien wurde deswegen der lange gehegte Wunsch eines Schulumbaus umgesetzt. Mit dem Abriss kamen unerwartete Entsorgungsarbeiten der Mauerreste zum Tragen und damit auch höhere Kosten als gedacht.

„Schnell stellte sich heraus, dass die genehmigten Gelder für die Investitionen nicht ausreichen würden. Leider können nun viele Wünsche nicht verwirklicht werden“, so Lehrerin Katja

Kuntermann. „Um die Außenanlagen und Spielgeräte für die Kinder zu finanzieren, läuft jetzt eine schöne Spendenaktion mit den Schülern. Sie sollen Legosteine, mit denen sie nicht mehr spielen, spenden, dann werden diese bei Ebay verkauft. Mit dem eingenommenen Geld wird beispielsweise eine Kletterburg finanziert. Aber: Uns fehlen noch circa 3.000 bis 5.000 Euro, um das Schulgelände und die Aula für die Kinder richtig schön zu gestalten. Deswegen würden wir uns über Unterstützer freuen!“ Zudem sind weitere Spendenaktionen geplant.

AUSBILDUNG

**Schichtbeginn für Hapag-Lloyd-Azubis im Museumshafen Övelgönne**

Am 7. April begann für 15 angehende Schiffsmechaniker, darunter zwei Frauen, die Ausbildungszeit im Museumshafen Övelgönne. Jürgen Angerer, stellvertretender Vorsitzender vom Museumshafen Övelgönne, koordiniert den Einsatz der



Azubis arbeiten auf der Claus D

Auszubildenden auf den Schiffen. Fünf Tage lang arbeiten die Hapag-Lloyd-Azubis am Anleger Neumühlen, um auf den Traditionsschiffen etwas über die Geschichte von Dampf- und Segelschiffen zu lernen. Gleichzeitig unterstützen sie die Besatzungsmitglieder vom Museumshafen-Verein dabei, ihre derzeit zehn Schiffe für die anstehende Saison fahrbereit zu machen. Die Övel-

gönner Traditionsschiffer zeigen ihnen auf dem alten Schwimmkran HHLA I, dem Feuerschiff ELBE 3, den Frachtseglern und Dampfschleppern, wie es früher in der Seefahrt zugeht und was es bedeutet, Rost zu klopfen.

**Eggerstedt**  
 Sanitärtechnik GmbH

Bad Sanitär Klempnerei Gasheizungen  
 Altbausanierung Reparatur Neubau Dach

...SCHÖNE BÄDER...

Tel. (040) 8 30 81 32  
 Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19  
 22869 Schenefeld

info@eggerstedt-sanitaertechnik.de  
 www.eggerstedt-sanitaertechnik.de

Blankeneser Waldorfkindergarten

**Tag der offenen Tür**

**30. Mai 2015**  
**10 - 13 Uhr**



Vielfältiges Informationsangebot für die Großen, Spielmöglichkeiten für die Kleinen

Blankeneser Waldorfkindergarten  
 Schenefelder Landstr. 34, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 278 666 64

Praktikum Universität Karriere  
 Bachelor Vorlesung  
 Diplom Perspektive Auslandssemester  
 Studium Job Master Zukunft  
 Fachhochschule



**JOBNAUTIK - Erst die Schule und dann?**

Welcher Beruf paßt zu mir? Was kann ich besonders gut, was macht mir Spaß? Welche zukunftsorientierte Ausbildungs- oder Studienform ist für mich geeignet? Welche (internationale) Hochschule? Wie bewerbe ich mich, wie bereite ich mich auf ein Assessment Center vor? Mit PersonDO gewinnen Sie Klarheit über Ihre Kompetenzen, Ihre Ziele und Ihre Perspektiven.

Dipl.-Ing. Gernot Kaser MBA,  
 langjährig erfahrener Manager  
 www.persondo.com/jobnautik  
 HH: 040-809081550, Glockengießerwall 26  
 Wedel: 04103-8068654, Rathausplatz 1



**WOHNBERATUNG · GROSSE STOFFAUSWAHL**  
**ANGEBOTE · HANDWERKLICHE KOMPETENZ**



Seit 1899  
**SCHRÖDER**  
 RAUMAUSSTATTUNG  
 WOHNEN & SCHLAFEN

HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Alsterhaus Hamburg  
 Jungfernstieg 16-20 · 20354 Hamburg · Tel. 040 / 35 7164 20  
 HOUSE OF JAB ANSTOETZ by Dodenhof  
 Auf dem Berge 1-24568 Kaltenkirchen Tel.: 04191 / 957 78 20  
 SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
 Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
 www.schroeder-raumgestaltung.de



# MottigOptik.

## Neueste Messtechnik, klare Qualität:



Blankeneser Bahnhofstraße 14  
22587 Hamburg  
www.mottigoptik.de

T. 040 866 030 0  
F. 040 866 030 97  
mottigoptik@mail.de



### SPEZIAL-VERSICHERUNGSKONZEPTE FÜR

- Immobilienverwalter
- Freizeitbranche
- Gesundheitswesen

Als unabhängiger Versicherungsmakler stehen wir unseren Kunden bundesweit mit Standorten in Schenefeld, Hamburg, Köln und Dresden zur Seite.

### UWS Assekuranz-Makler GmbH

Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
Tel. +49 (40) 839 34 20  
Fax. +49 (40) 830 25 76

Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)  
20457 Hamburg  
Tel. +49 (40) 303 743 0 80  
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de



Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

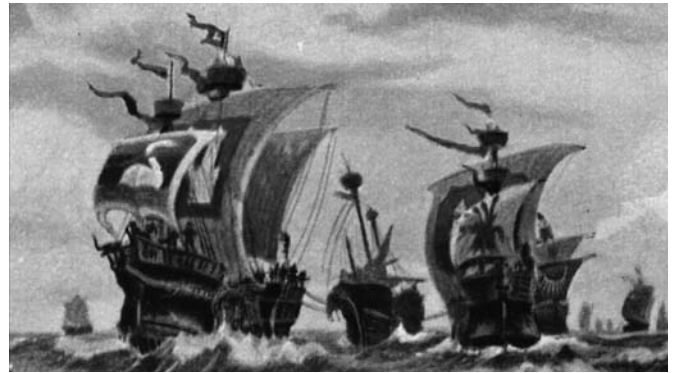


Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

HS Bauteam steht für individuelle Architektur mit ausgereiften Konzepten, hochwertiger Ausstattung und einem Höchstmaß an Zuverlässigkeit.

HS Bauteam · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

## BEMERKENSWERTES



Ende des 13. Jahrhunderts boomt der maritime Warenaustausch in Nordeuropa

### BLANKENESER FISCHERHAUS

#### Bürger der Elbufer feiern ihre Freundschaft

Seit 5.000 Jahren gibt es eine nachweisbare Bootsverbindung zwischen dem Nordufer der Elbe (Blankenese) und der südlichen Moräne, an der das heutige Buxtehude liegt.

Der Förderkreis Historisches Blankenese hat die Geschichte dieser Wasserverbindung und ihrer Vorformen in zwei einzigartigen Ausstellungen aufgearbeitet.

Am 17. Mai treffen sich die Bürger des Nordufers mit den Altländer Freunden im Fischerhaus. Bei Jazz und einem zünftigen Umtrunk feiern sie ihre gemeinsame Vergangenheit. Jeder ist willkommen. Die vielfachen Facetten der Beziehung veranschaulicht eine kleine Ausstellung.

Eine umfangreiche Schau in der Blankeneser HASPA-Filiale, Erik-Blumenfeld-Platz 25, zeichnet die Entwicklung zwischen Nord- und Südufer der Elbe in Bildern und Texten nach. Sie ist vom 20. Mai bis zum 31. Juli jeweils zu den Geschäftszeiten der Sparkasse zu sehen.

So., 17. Mai, 14 bis 17 Uhr im Fischerhaus, Elbterrasse 6



Fischende Fährknechte an der Elbe

### NIENSTEDTEN

#### „Truppenübungsplatz“ Rupertistraße

In der 12. und 13. Kalenderwoche dieses Jahres wurde – sehr zur Freude der Anwohner – die Rupertistraße neu asphaltiert; zusätzlich wurden auch die PKW-Stellflächen auf der Friedhofseite „saniert“.

Anwohner Otto Ahrends empört sich: „Die Fahrbahn und die PKW-Stellflächen wurden zur Nutzung am 27. März freigegeben. Die Parkplätze sehen schon nach nur wenigen Tagen aus wie auf einem Truppenübungsplatz für Panzer. Hier handelt es sich eindeutig um verschwendete

Steuergelder beziehungsweise um das Sparen an falscher Stelle durch „Billig-Lösung.“ Der Anwohner fordert nun vom Bezirksamt Altona eine dauerhafte Befestigung der Stellflächen. Auf Nachfrage des KLÖNSCHNACKS können die Anwohner beruhigt sein, die Stellflächen werden mit Grant befestigt.



Parkplatz in der Rupertistraße



Flohmarkt im Juni

BLANKENESE

#### 4. Flohmarkt vor der Kirche am Markt

Am 13. Juni, in der Zeit von 8 bis 15 Uhr, veranstaltet der Gospelchor Blankenese seinen alljährlichen Flohmarkt vor der Kirche am Markt.

Die Standmiete beträgt sieben Euro pro Standmeter, zuzüglich einer selbstgebackenen Kuchenspende für das Markt-Café.

Auf der Website finden Sie zudem weitere Informationen über den Ablauf. Der komplette Erlös aus der Standmiete und dem Kuchenverkauf geht in diesem Jahr an das Flüchtlingsheim Sieversstücken.

Anmeldung: [www.flohmarkt-blankenese.jimdo.com](http://www.flohmarkt-blankenese.jimdo.com)



FOTO: BENJAMIN HARDERS

Die Klasse 6a vom Marion Dönhoff Gymnasium sammelte fleißig Müll

PUTZAKTION

#### So schmutzig ist Blankenese

Die diesjährige „Blankenese blitzblank“-Aktion war wieder ein voller Erfolg. Zahlreiche Schulklassen aus der Gegend beteiligten sich daran, die Grünanlagen von Schmutz zu befreien.

Die Klasse 6a des Marion Dönhoff Gymnasiums sammelten mit ihrem Lehrer Thure Timmermann im Goßlers Park über 50 leere Flaschen und 1.111 Kronkorken auf.

Der zentral gelegene Park ist ein beliebter Treffpunkt der jugendlichen Elbvorortler. „Leider lassen sie ihren Müll, darunter viele Glasscherben, häufig auf der Wiese vorm Goßlerhaus liegen – ohne Rücksicht auf andere Parkbesucher, die mit ihren Kindern und Hunden Spazierengehen“, so ein Nachbar.



Elbe-Kino zeigt Flüchtlingsdoku

ELBE KINO

#### „Willkommen auf Deutsch“

Der Dokumentarfilm „Willkommen auf Deutsch“ zeigt, was passiert, wenn in der Nachbarschaft plötzlich Asylbewerber einziehen. Der Film wirft dabei Fragen auf, was einem nachhaltigen Wandel der Asyl- und Flüchtlingspolitik im Wege steht.

Am 8. Juni zeigt das Elbe-Kino um 20 Uhr den Film im Beisein des Regisseurs Hauke Wendler und Pastor Martin Hofmann als Vertreter der „Nachbarschaftsinitiative am Holmbrook“. Wendler wird nach der Vorführung

von seinen Erfahrungen erzählen und für Fragen aus dem Publikum zur Verfügung stehen. Pastor Hofmann berichtet über den aktuellen Stand der geplanten Flüchtlingsunterkunft in Othmarschen. **Elbe-Kino, Osdorfer Landstraße 198**



**la BIOCOMME**  
Ihre Beauty Therapy®

Jetzt  
testen zum  
Aktionspreis  
**98,- €**

**Optimaler Lifteffekt. Straffe Haut.  
7 bis 10 Jahre jünger wirken.  
Pora pur Extrem-Lifting!**

**Glatte Sache.** Mit dem neuen Pora pur-System, der Weiterentwicklung von Mesolift, wird das Gesicht intensiv porotiert, Linien und Falten mit Biomolekülen unterfüllt. Eine feine Beautykur lässt das Gesicht um Jahre jünger wirken – feiner, straffer, reiner. **Vereinbaren Sie eine Testbehandlung.**

**Angela Rethmeier**  
Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178  
22869 SCHENEFELD

Reservieren Sie Ihren Termin. **Telefon: 040 - 830 20 51**

Alten- und Pflegeheim  
Haus Wittenbergen



lädt ein zum  
**Tag  
der offenen Tür!**

Kommen Sie am  
**17. Mai 2015**  
in der Zeit von  
**11.00 bis 16.30 Uhr**  
zu uns ans Rissener Ufer.

Lernen Sie  
Haus und Bewohner  
umrahmt von Aktionen  
der naturheilkundlichen  
Pflege kennen.

Sie finden uns auch  
im Internet unter  
[www.haus-wittenbergen.net](http://www.haus-wittenbergen.net)  
und der Telefonnummer  
040 – 81 23 25



## Spring- und Dressurturnier Derbyfieber in Flottbek

Es ist das Traumturnier des Nordens, um das Hamburg beneidet wird: Das Deutsche Spring- und Dressur-Derby, präsentiert von J.J.Darboven, genießt weltweit großen Respekt und Anziehungskraft. Die entfaltet sich vom 14. bis 17. Mai erneut, wenn Veranstalter Volker Wulff und der Norddeutsche und Flottbeker RV zum 86. Deutschen Spring-Derby und zum 57. Deutschen Dressur-Derby bitten.

Der Derby-Park in Klein Flottbek bietet dann viel und vor allem viel Klasse: Teilnehmer aus rund 20 Nationen, ein Gesamtpreisgeld von 905.000 Euro, zwei tatsächlich außergewöhnliche Herausforderungen mit dem 1.250 Meter langen Deutschen Spring-Derby – zugleich zweite Etappe der DKB-Riders Tour – dem Deutschen Dressur-Derby mit Pferdewechsel und dem mit 300.000 Euro dotierten Großen Preis von Hamburg – Longines Global Champions Tour of Germany. **Kartentelefon 01805 – 119 115 (Montag bis Donnerstag von 9 bis 13 Uhr). Mehr unter <http://engarde.de/events/123/>**



FOTOSTEFAN LÄRENTZ

Nisse Lüneburg – Sieger im 85. Deutschen Spring-Derby 2014 – mit dem Holsteiner Wallach Calle Cool



Peter Neumann

### BUCH **RESPEKT – die Seenotretter**

Das neue Buch „RESPEKT – 150 Jahre Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger“ von Peter Neumann liefert mit diesem Band eine Hommage an die Seenotretter, die jedem Wetter, jedem Sturm und jeder rauhen See trotzen, um Menschen aus Seenot zu retten. Die Bilder darin zeigen beeindruckende Rettungsaktionen, auch aus historischen Tagen. **Koehlers Verlag, ISBN 3782212037, 39 Euro**

### MUSIK **Folkkonzert**

Am 31. Mai spielen beim Kultursonntag im Stadtteilhaus Lurup, Böverstland 38, der virtuose Gitarrist Dylan Vaughn und der als „schnellster Fiddler Norddeutschlands“



Mardon-Vaughn Duo spielt amerikanische Folkmusik

bekannt kanadische Geiger Ian Mardon Folkmusik aus den USA und von den britischen Inseln. Das Konzert beginnt um 16 Uhr, das Kultur-Café ist ab 15.30 Uhr geöffnet. Eintritt: 6 Euro, Kinder 3 Euro. Karten gibt es unter Telefon 84 05 52 00 oder kultursonntag@unser-lurup.de.

### STADTTEILSCHULE BLANKENESE

## Schülerprojekt: Stadtlinde für besseres Klima

Feierlich schaufelt Schulleiter Mathias Morgenroth-Marwedel lockere Erde auf Stadtlinde „Tilia“, die künftig direkt neben der Wetterstation auf dem Schulhof der Stadtteilschule Blankenese Wurzeln schlagen soll. Zur Taufe des neuen Baumes gab es einen Schuss Lindenhof Sekt und viele fröhliche Worte.

Initiiert wurde die Pflanzparty am 14. April von der Profilkategorie „Lernen durch Engagement“ (Jg. 10). Die Klasse 10b unterstützt seit einem Jahr das Projekt „Plant for the Planet“. Die Zwillinge Sascha und Niklas Lausch berichten, was sie damit bewirken möchten. „Durch die Neubaupläne auf dem Schulgelände mussten ein Dutzend Bäume gefällt werden, wir wollen dafür sorgen, dass diese ersetzt werden. Mit Tilia ist der erste Schritt gemacht.“



Pflanzparty: Schulleiter Mathias Morgenroth-Marwedel mit den Schülern Lilli, Niklas und Sascha

Das Projekt der Klasse findet mit dem Schulabschluss aber kein Ende, eine 5. Klasse hat die Patenschaft für Tilia übernommen.

Bei der feierlichen Taufe der Stadtlinde wurde Schulleiter Morgenroth-Marwedel zudem ein Schild mit der Aufschrift „Stop Talking - Start Planting“ überreicht und damit das Versprechen abgenommen, noch viele weitere Bäume auf dem Schulgelände zu pflanzen.

Unter dem Motto „Stop Talking - Start Planting“ pflanzen Kinder und Jugendliche im Namen des Projekts „Plant for the Planet“ weltweit bereits seit 2007 Bäume, um gemeinsam das globale Problem der Klimaerwärmung zu bekämpfen. Innerhalb der ersten sieben Jahre konnte das Projekt das Anpflanzen von über 13 Milliarden Bäumen bewirken. Finanziert wird Plant for the Planet neben Spenden durch den Verkauf von Fairtrade-zertifizierter und klimaneutral hergestellter Schokolade. Jeweils 20 Cent des Verkaufspreises von einem Euro pro Tafel gehen direkt an Plant for the Planet. Auf Initiative der 10b führt eine Supermarkt-Filiale am Blankeneser Bahnhof die Schokolade seit ein paar Monaten in ihrem Sortiment.

### FUSSBALL **Elbe-Cup 2015**

Der FTSV Komet Blankenese ist mit mehr als 2.400 Mitglieder einer der größten Sportvereine in den Elbvororten. Vom 23. bis 25. Mai richtet der Verein bereits zum elften Mal den „Elbe-Cup“ aus. Das große Jugendfußballturnier für Junioren und Juniorinnen lädt Kicker zum Pfingstturnier ein. Drei Tage lang werden alle Jugendmannschaften von Komet spannende Turniere mit den Gästen spielen. Es werden 1.000 Gäste erwartet.



Weitere Informationen finden Interessierte unter: [www.elbe-cup-komet-blankenese.de](http://www.elbe-cup-komet-blankenese.de)



FOTO: SEVEN JÜRGENSEN

Blankeneser Segel Club trainiert auf der Alster

SEGELN

### BSC absolviert Liga Training

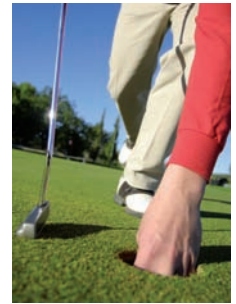
An drei Wochenenden im März und April trainierte das 2. Liga-Team des Blankeneser Segel Clubs gemeinsam mit 1. Liga-Teams, wie dem Norddeutschen Regattaveroin und der Segelkameradschaft Wappen von Bremen. Ziel der Aktion war, dass die teilnehmenden Teams neue Segler „testen“ konnten, um langfristig Teams aufzubauen. Der BSC segelte mit neuen Steuerleuten an Bord über die Alster. Zudem stand natürlich das Training unter Ligabedingungen auf dem Programm, deswegen waren auch zwei Jury-Boote mit dabei.

HOLM

### Benefiz-Golfturnier für Kinder mit Demenz

Anlässlich des 5-jährigen Jubiläums der in Iserbrook ansässigen Praxis für Physiotherapie Andreas Köpf veranstaltet sie am 29. Mai ein Benefiz-Turnier im Golfclub Holm zugunsten der NCL-Stiftung im Kampf gegen Kinderdemenz.

Es werden 90 Teilnehmer erwartet. Schirmherr der Veranstaltung ist Ernst „Gori“ Köpf, ehemaliger Eishockeyprofi. Der Erlös des Turniers geht an die NCL-Stiftung, die sich für den Kampf gegen die tödliche Kinderdemenz einsetzt. Diese seltene Krankheit ist bis heute nicht heilbar: An Demenz – oder, wie es medizinisch korrekt heißt, an NCL (Neuronaler Ceroid Lipofuszinose) – erkrankte Kinder haben eine Lebenserwartung von maximal 20 bis 30 Jahren. Das Turnier beginnt um 11 Uhr mit einem Kanonenstart. Gespielt wird ein Chapman-Vierer. Während der Golfrunde nehmen die Teilnehmer am Gewinnspiel „Wer findet den „A“-Rosa-Ball“ teil und können einen Dreitäges-Aufenthalt im Grand SPA Resort A-ROSA Sylt gewinnen. Für Golfinteressierte findet zudem ein Puttingturnier, veranstaltet von Dreamliner Golf, statt. Nach der Siegerehrung erwartet die Gäste ein Grillbuffet und eine Tombola. Durch das Programm führt die NDR-Moderatorin Kerstin Michaelis. Sponsoren wie Hyundai, east Hotel & Restaurant, Juwelier Wempe, Dreamliner Golf, Hawesco, Rohrhandel Nord sorgen für tolle Gewinne. In der Startgebühr in Höhe von 75 Euro sind die Halfway-Verpflegung, das Grillbuffet sowie ein Spendenbeitrag für die NCL-Stiftung enthalten. Für ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm, z. B. erholsame Massagen, sorgt das Team von Andreas Köpf. **Anmeldungen sind unter Angabe des Heimatclubs und des Handicaps per E-Mail an koepf@koepf-physiotherapie.com oder info@gchh.de möglich**



Golfen für NCL-Stiftung

**Audi A5 Sportback**

**Audi Gewerbe-Wochen bei Autohof Reimers!**

**Monatliche Rate à € 198,-\***

**Tel.: 04101 / 49 08 - 99**  
Autohof Reimers GmbH  
Stawedder 17-21 · 25462 Rellingen  
[www.AUTOHOF-REIMERS.de](http://www.AUTOHOF-REIMERS.de)

**Audi A5 Sportback**



**Limitiertes Angebot!**

Abbildung ähnlich.

**Tel.: 04101 / 49 08 - 99**  
Autohof Reimers GmbH  
Stawedder 17-21 · 25462 Rellingen  
[www.AUTOHOF-REIMERS.de](http://www.AUTOHOF-REIMERS.de)

**Audi A5 Sportback**

**Ausstattung:**  
2.0 TDI ultra 100 (136 kW (PS)) 6-Gang z. B. Brillantschwarz, Audi sound system, Bluetooth-Schnittstelle, Infotainmentpaket, Mittelarmlehne vorn, MMI® Navigation, Multifunktions-Sportlederlenkrad im 3-Speichen-Design, SH vorn, Aluminium-Schmiederäder im 6-Arm-Design u.v.m.

**Kraftstoffverbrauch:**  
l/100 km: kombiniert: 4,2; innerorts: 4,9; außerorts: 3,7; CO<sup>2</sup> kombiniert: 109 g/km

**Tel.: 04101 / 49 08 - 99**  
Autohof Reimers GmbH  
Stawedder 17-21 · 25462 Rellingen  
[www.AUTOHOF-REIMERS.de](http://www.AUTOHOF-REIMERS.de)

**\*Autohof Reimers Gewerbe-Wochen!**

**Vertragslaufzeit: 24 Monate**  
**Anzahlung: € 990,00 zzgl. USt.**  
**Gesamtfahrleistung: 20.000 km**  
**Überführung: € 752,10 zzgl. USt.**  
**Monatliche Rate: € 198,00 zzgl. USt.**  
**Fahrzeugpreis: € 31.243,70 zzgl. USt.**

Das Angebot gilt nur für gewerbliche Einzelabnehmer, die das Gewerbe mindestens 1 Jahr betreiben. Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH.

**Tel.: 04101 / 49 08 - 99**  
Autohof Reimers GmbH  
Stawedder 17-21 · 25462 Rellingen  
[www.AUTOHOF-REIMERS.de](http://www.AUTOHOF-REIMERS.de)



# [ 'nerfnkits! ]

Nervenkitzel

Einlass ab  
**18**  
mit Personalausweis

Im Stadtzentrum Schenefeld

Tel. 040 839 00 20 | [www.spielbank-sh.de](http://www.spielbank-sh.de)

CASINO  
**SPIELBANK**  
SCHENEFELD



# Die Welt des Fahrrads neu erleben.



Cycles.de - Ihre erste Adresse im Radsport, der Meisterbetrieb in Blankenese. Allrounder, Race- und Mountainbikes, eBikes, ... gepaart mit Fachwissen und Sachverstand vom Profi.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - die Fahrrad-Spezialisten.

**CYCLES.DE**

Dockenhudener Straße 32 · D-22587 Hamburg  
Tel. 040 / 8 666 3370 · Web [www.cycles.de](http://www.cycles.de)

powered by  
RIESE & MÜLLER SIMPLON STEVENS BOSCH

# maleco

## FRISCHE FARBE!

Fassadenfarben von maleco  
Von Morgenrot bis Mitternachtsblau  
– die ganze Welt der Qualitätsfarben.



Schützenstraße 80 | 22761 Hamburg | Tel 040 398 65 6-0  
[www.maleco.de](http://www.maleco.de)

## BEMERKENSWERTES

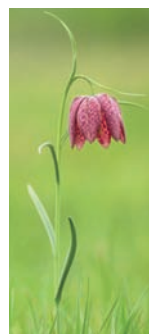


Huo Da (Hamburger Vizemeister U10), Jakob von Rosen (Hamburger Meister U10), Lotta Kieckbusch (bestes Mädchen U10) und Tigran Petrosyan (dritter Platz U10)

### TURNIER

## Der neue Hamburger Jugendmeister U10 im Schach kommt aus Klein Flottbek

Anfang April hatte Jakob von Rosen für seine Grundschule Windmühlenweg und das Rechte Alsterufer noch zwei Siege beim Turnier „Linkes gegen Rechtes Alsterufer“ eingeholt. Am Wochenende 11./12. April trafen sich dann die 26 besten leistungsorientierten Schachspieler des Doppeljahrgangs 2005/2006, um ihren diesjährigen Meister auszuspüren. Hier überzeugte der 9-jährige



Schachbrettblume

Jakob mit einem grandiosen Spiel, auch dank seines Trainers Detlev Jarnuczak, und holte den Sieg für die Schachvereinigung Blankenese. Nun darf Jakob zusammen mit Huo Da (Vizemeister) vom Hamburger Schachklub und Lotta Kieckbusch vom Schachklub Johanneum Eppendorf (bestes Mädchen) Hamburg bei den Deutschen Jugendmeisterschaften in Willingen Ende Mai vertreten. Dafür gibt es dann sogar eine Woche schulfrei.

Am Sonntag, den 31. Mai veranstaltet die Schachvereinigung Blankenese wieder ein Schachbrettblumen-Schnellschachturnier in der Grünen Schule im Botanischen Garten, Klein Flottbek. Turnierbeginn ist um 11 Uhr. Es werden sieben Runden mit 15-minütiger Bedenkzeit pro Spieler und Partie absolviert. Es wird kein Startgeld erhoben. Das Turnier richtet sich nicht nur an Vereinsspieler, sondern auch an Wiedereinsteiger, Hobbyspieler und Jugendliche.

Anmeldungen bei Alfred Manke unter Telefon 80 02 00 69 oder per E-Mail: [manke.alfred@t-online.de](mailto:manke.alfred@t-online.de)



### LURUP I

## Shanty-Chor singt Traditionsmusik

Am 28. Juni singt der Shanty-Chor „Windrose“ norddeutsche und Hamburger Traditionsmusik. Konzertbeginn: 16 Uhr. Eintritt: 6 Euro, Kinder 3 Euro.

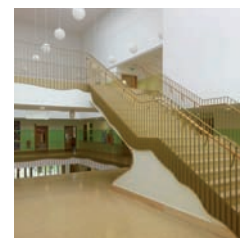
Kartentelefon: 840 552 00, Stadtteilhaus Lurup, Böverstland 38

### LURUP II

## Treppenhaus-Kultur

Am 26. Mai veranstaltet die Schule Barlsheide mit dem Schwerpunkt musisch-kultureller Erziehung zum zweiten Mal ihr Festival „Kultur im Treppenhaus“. Geboten wird ein buntes Potpourri aus Gesang, Musik und Theater. Beginn ist um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Schule Barlsheide, Bornheide 2, 22549 Hamburg



Treppenhaus wird zur Kulturbühne



# Rate mal ...

	2	1		5	7			
5			8			9		
7							4	
	1				3			4
3				7				2
8			4				1	
	7							1
		9			5			3
			6	4		8	7	

© 2013 Projekt- und Grafikwerkstatt, Hamburg

SUDOKU – SCHWIERIGKEITSGRAD MITTELSCHWER

## Klön Schnacks Sudoku

Mit Raten werden Sie vermutlich nicht weiterkommen. Sudoku erfordert Nachdenken und beruhigt die Nerven. Viel Spaß dabei!

Die Auflösung finden Sie auf Seite 70 (aber nicht vorher nachsehen).

KLÖNSCHNACKS KLEINE FOTOFRAGE

### Wo ist das denn?



A) BSC-Clubhaus B) Sagebiels Terrasse C) MSC-Clubhaus

Der 5. Mail mit richtiger Antwort winkt eine Original-KLÖNSCHNACK-Tasse.  
E-Mail an: [anne.schlag@kloenschnack.de](mailto:anne.schlag@kloenschnack.de)

Abbildung im Monat April 2015: **C) Musenstall Bours Park**



# A. GLASMEYER

## Supermärkte mit Herz!



**Vorfriede ist die schönste Freude:**  
Unser dritter Supermarkt eröffnet  
Mitte 2016 in den Othmarscher Höfen,  
Behringstraße 162!

**\*\*\*\*\*  
Lieferservice**  
montags, mittwochs und freitags.



**Im Landhaus,  
Kalkreuthweg 90**  
Geöffnet  
Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr



**In der Waitzstraße 1-3**  
Geöffnet  
Mo - Sa 8.00 - 21.00 Uhr

[www.glasco.de](http://www.glasco.de)





**Wein & Spargel**

Probieren Sie unsere Favoriten, z.B.

**2014 MAXIM RIESLING**  
0,75 FL EUR 8,75

Maximin Grünhaus, Mosel

**Blankeneser Landstraße 29**  
22587 Hamburg

Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-roehr.de

Mo. von 15 bis 19 Uhr  
Di. bis Fr. 10 bis 13 und 15 bis 19 Uhr  
Sa. 10 bis 14 Uhr

*Malermeister*  
*Dieter Schulze*

**Tel./Fax 870 45 87**

**>> schön und gut <<**

*Schulze*




**COMPUTER  
KOMMUNIKATION  
NETZWERKE**

Wir kümmern uns!

Bosse PC-Beratung GmbH · Am Waldpark 1 b · 22589 Hamburg  
Telefon 040-800 50 720 · mail@BossePC.de · www.BossePC.de



**Dachdeckermeister**  
**Peter Hasenkampf**  
Hauptstraße 78 · 25492 Heist  
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de

- ▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
- ▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

**Frauke Frenz Immobilien**  
seit 5 Jahren  
in Blankenese zu Hause

**Verkauf & Vermietung**

040 - 386 70 396  
fraukefrenz-immobilien.de




# Leib & Seele

## *Kleines Jacob an der Elbchaussee:* **KLÖNSCHNACKS WEINABEND**

### **Schneiderfritz im Kleinen Jacob**

Im Mai ist im Kleinen Jacob das Weingut Schneiderfritz aus Landau zu Gast. Die Pfälzer bereiten hauptsächlich Müller-Thurgau, Silvaner sowie Riesling, aber auch Bukettsorten wie etwa Morio Muskat und Muskateller.

Auf dem Menüplan stehen an diesem Abend gebackenes Landei mit Spargel, Tomatenensenz mit Grießnocken, gebratener Zander und eine Winzersektsuppe mit Holunder

und Buttermilchreis. Preis pro Person 49 Euro inkl. aller Weine und Speisen. Reservierung unter [kleines-jacob@hotel-jacob.de](mailto:kleines-jacob@hotel-jacob.de) oder unter Telefon 82 25 55 10. Elbchaussee 404

FOTO: MALZKORN/FOTO/HAMBURG



Gastgeber Dominik Kirchhoff und Lars Mählmann

**HAMBURGER Klönschnack**  
*kleiner Weinabend*  
**MITTWOCH,**  
**20. MAI, 19 UHR**

## *Weinhändler Gerd Rindchen:* **WEIN DES MONATS**

### **2013er Falanghina di Taburno Fontanavecchia – Der Grandseigneur zum Spargel**

Befragt man die Sommeliers der Top-Restaurants, was sie zum Spargel empfehlen würden, wird manchen die Antwort erstaunen: Nicht etwa die ganz jungen Hüpfen unter den Weinen sind es, die mit ihren Primäraromen prunken, sondern eher dichte, vornehme, extraktreiche und vielschichtige Weiße mit schon etwas Reife auf dem Buckel – die George Clooneys unter den Weißen sozusagen.

Ein Wein, auf den das in Perfektion zutrifft, ist der sensationelle Falanghina von Fontanavecchia, dem Top-Weingut am Vesuv. Einst die berühmteste Rebe des antiken Roms erlebt eben jene Falanghina hier eine grandiose Wiederauferstehung: Als erstes ereilt Sie ein faszinierender Duft nach Blütennektar, Zitrusfrucht, reifer Birne und Meer. Im Gaumen ist der Wein auf athletische Art körperreich, mit frischer gelber Frucht und langem, mineralischem, fast salzigem Finale. Ein überragender Weißer und völlig zu Recht einer der höchst ausgezeichneten Weine Italiens: Er erhielt drei Gläser im Weinführer Gambero Rosso, was einem Ritterschlag gleichkommt.

Und, wie eingangs erwähnt: Gerade zum weißen Spargel ist das ein Begleiter, der an Noblesse und Eleganz kaum zu überbieten ist.

Beim Kauf von fünf Flaschen Falanghina erhalten Sie beim Stichwort KLÖNSCHNACK im Mai eine Flasche gratis!

**Flasche 12,95 €**





## Myrias Küche im Mai INDISCHES GARNELEN-KORMA

Wenn das Wetter so schön ist wie jetzt, muss es in der Küche schnell gehen und dieses

Korma ist im Handumdrehen zubereitet. Die Garnelen können auch durch Hähnchenbrust ersetzt werden. Dazu passen Basmatireis und Fladenbrot.

### Zubereitung:

Die Gewürze unter den Joghurt rühren, die Kokosraspeln und die Kokosmilch dazugeben und die Garnelen darin mindestens 20 Minuten im Kühlschrank marinieren lassen. Währenddessen die Zwiebel und den Knoblauch feinhacken und den Ingwer reiben.

Bei mittlerer Hitze die Zwiebel einige Minuten anbraten, dann den Knoblauch und den Ingwer dazugeben und unter Rühren 2 Minuten weiter braten lassen. Die Garnelen und die Joghurtmarinade dazugeben und ca. 10 Minuten auf kleiner Flamme weiter kochen.

Den Koriander hacken und vor dem Servieren über das Korma geben.



### Zutaten für 4 Personen:

- 125 g griechischer Joghurt
- 2 EL Kokosraspeln
- 1 TL Paprikapulver
- 1 TL Garam Masala
- 1 TL Chilipulver
- 1 TL gemahlener Koriander
- 1 TL gemahlener Kreuzkümmel
- 1 TL Kurkuma
- 1 TL gemahlene Bockshornkleesaat
- 1 kleine Dose Kokosmilch
- 800 g Riesengarnelen
- 2 EL Erdnussöl
- 1 große Zwiebel
- 3 Knoblauchzehen
- 3 cm frischer Ingwer
- etwas frischer Koriander

*Guten Appetit!*

## „Feuer und Flamme.“



Zahlen Sie mit Begeisterung!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir sind Feuer und Flamme für Spiele in Hamburg.

Hamburg bewirbt sich für die Spiele 2024! Grund genug, auch beim Bezahlen Flagge zu zeigen. Einfach eine neue VR-BankCard bestellen und mit Feuer und Flamme dabei sein. Werden Sie Kunde der Hamburger Volksbank und setzen Sie ein Zeichen Ihrer Begeisterung – mit der „Hamburg 2024“ Karte!

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter Tel.: 040/ 9031 - 00 oder gehen Sie online [www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de)



**Hamburger Volksbank**  
Man kennt sich.

Foerster & Hilms  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

## WIR HABEN RAUM FÜR NEUE OBJEKTE.

Und verkaufen gerne Ihre Immobilie.



[www.foersterhilms.de/vermittelt](http://www.foersterhilms.de/vermittelt)



**RESTAURANT**  
**Reitstall Klövensteen**

**Die Schollen-Saison ist eröffnet! 2 Frische Büsumer Schollen**  
 - in Speck oder - in Butter gebraten oder - Schollenfilets mit Beilagen nach Wahl  
**Eine 3. Scholle wird auf Wunsch nachgereicht! pro Person € 17,90**

**Mixed Grill** versch. Steaks, Würstel, Rauchspeck, Kräuterbutter,  
 Meerrettich, geb. Kartoffel, Klövensteen Salat **pro Person € 13,50**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.  
 Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.  
**Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92**

Sie benötigen Hilfe  
 rund um Satellitenantenne  
 oder Kabelanschluß?

Sie wollen alle dritten  
 Programme sehen?

Sie suchen neue Geräte  
 zu fairen Bedingungen?

Ich helfe Ihnen gerne!



**Jan Reinecke**  
**TV-Hifi-Video**

Reparatur und Verkauf  
 Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129  
 22587 Hamburg  
 Telefon 040 / 86 30 92  
 www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 Sa 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

**Ihr Partner für behagliches Wohnen**



**H. David**  
**Raumausstattung**

Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel  
 Matratzen · Bootspolster · Polsterei  
 Rollos · Jalousien · Markisen  
 Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33  
 Inh. M. Wanger

**Der  
 TAB-Pfahlewer  
 trotz  
 jedem Sturm!**

**TAXI**  
 BLANKENESE



**86 06 02 | 86 06 03 | 86 10 11**



Elbschloss-Geschäftsführer Nikolaos Tavridis mit Ehefrau Irimi, Sänger Bill Ramsey, Moderator Yared Dibaba und Pianist Joja Wendt

**Elbschloss Residenz**  
**Kunst trifft Küchengenuss**

**P**remiere in der Elbschloss Residenz an der Elbchaussee: Kunst und Küche genießen und damit anderen Menschen Gutes tun. Das gelang den Organisatoren des ersten Charity-Abends der Elbschloss Residenz. Während Yared Dibaba durchs Programm führte, Bill Ramsey und Joja Wendt die Zuhörer mit Musik und Gesang faszinierten, servierte Küchenchef Massaki Sakai und seine Crew Erlesenes. Am Ende kamen 15.000 Euro zusammen, die komplett als Spende an die Fördergemeinschaft des Kinderkrebs-Zentrums Hamburg gehen. Damit sollen Kunst- und Musiktherapien für krebskranke Kinder unterstützt und medizinische Geräte finanziert werden. Durch eine Versteigerung eines Objektes des Bildhauers Heinrich Eder kamen noch einmal 700 Euro in den Spendentopf. Die gelungene Premiere macht Mut für weitere Charity-Partys.



Elbschloss-Residenz-Direktorinnen Anette Fischer und Christiane Harms, Künstler und Bildhauer Heinrich Eder

Er habe lange auf diese Gelegenheit gewartet, so Elbschloss-Geschäftsführer Nikolaos Tavridis. „Ich hoffe, dass es ein Auftakt zu weiteren Veranstaltungen dieser Art wird.“

## WAITZSTRASSE

**Frühlingsfest mit Live-Musik**

Nachdem die Lichterfeste im September so gut angekommen sind, wird nun auch im Juni in der Waitzstraße gefeiert. So sollen bereits in der letzten Maiwoche alle Schaufenster oder Eingänge mit bepflanzten Taschen oder Rucksäcken dekoriert werden. Damit sollen die Kunden auf den 4. Juni aufmerksam gemacht werden.

An diesem Tag können dann alle Besucher ihre mitgebrachten Taschen in der Waitzstraße bepflanzen und sich hinterher fotografieren lassen. Gastronomisch werden die Gäste bestens versorgt. Mit dabei sind „Balmy Burger“, die „Kiezküche“ mit vegetarischen Gerichten und die Fleischerei Hübenbecker mit ihrem bewährten Stand. Unklar war bei Redaktionsschluss noch, ob das „Blockhaus“, das „Hala“ und Edeka dabei sind. Auf jeden Fall werden mehrere Musikgruppen das Fest untermalen.  
Info: waitzstrasse-hamburg.de

## SCHERRER

**Neue Gäste**

Auch wenn die Mehrheit der Deutschen das zweimalige große Uhrenstellen im Jahr unsinnig findet, kommen zur KLÖNSCHNACK-Küchenparty die Gäste sehr gern ins „Landhaus Scherrer“. Denn Speisen und Getränke stehen dabei stets im Einklang mit der Stimmung. Neben vielen Gästen der ersten Stunde, sitzen immer wieder auch neue Freunde des gepflegten Essens und Trinkens am Tisch.



Partyrunde anlässlich des kollektiven Uhrenstellens

## STIFTUNG KINDERJAHRE

**Bertini-Preis für Siebtklässler**

Für die Siebtklässler der Stadtteilschule Barmbek und Gewinner des Bertini-Preises war es ein ungewöhnlicher Ausflug. Nachdem sie ihren Song „Wir sind wir“ gesungen hatten, hieß es Leinen los und für mehrere Stunden ab auf die Elbe. Mit dabei Hannelore Lay, Annika de Buhr und Michael Thiel von der Stiftung Kinderjahre.



Annika de Buhr, Michael Thiel, Hannelore Lay an Bord der „Mare Frisium“

## CAP SAN DIEGO

**Geehrt**

Für seine über 20-jährige ehrenamtliche Arbeit auf der Cap San Diego bekam Rüdiger von Ancken eine Ehrenmedaille von Bürgermeister



Cap San Diego-Kapitän Rüdiger von Ancken

Olaf Scholz überreicht. Rüdiger von Ancken sagte bei der Übergabe, dass er diese Medaille gerne stellvertretend für alle Ehrenamtlichen auf der Cap San Diego in Empfang nehme. Auch in 2015 wird Rüdiger von Ancken wieder auf der Brücke der Cap San Diego stehen und das Schiff auf seinen Fahrten mit bis zu 500 Passagieren als Kapitän führen.

**Die beste Planung zum besten Preis mit Geld zurück Garantie!!!\***



**Niemand schlägt unser Preis-Leistungsverhältnis, sonst erstatten wir die Preisdifferenz!\***

Riesenauswahl – Ausstellungsküchen bis 70% reduziert



Sonderangebote für Vermieter und Objekte

- ✓ Alle Handwerker möglich – Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✓ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✓ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar
- ✓ 0%-Finanzierung bei 36 Monaten

**SIMON  
KÜCHEN**

**3i**

Wohnmeile Halstenbek  
Gärtnerstraße 120  
Telefon (04101) 5 17 40 90

[www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)

\* bis eine Woche nach Kaufabschluss.





Julian Wehmann mit Kiki Fehlauer bei der Frühlings-Charity-Party im Bistro Ö1, Büdi Blunck mit Jenny Falckenberg (Foto unten)

HAMBURGER STERNSCHNUPPE

**Hilfe für Krebskranke**

Feiern und damit Gutes tun – unter diesem Motto hatte Kiki Fehlauer zur Charity-Party ins Bistro Ö1 an die Elbchaussee geladen. Dank Spendern, Los-Käufern und Sponsoren können nun dringend benötigte Medikamente für das Fundeni-Krankenhaus in Bukarest angeschafft werden. Dort erwartet Dr. Monika Dragomir sehnlich Hilfe, denn in Rumänien warten etwa 2.500 Menschen dringend auf Medikamente.



GALERIE

**Vernissage im einstigen „Rodan“**

Nachdem viele Jahre an der Waitzstraße im Restaurant „Rodan“ Speisen serviert und Wein ausgeschenkt wurde, hängen nun an den Wänden überwiegend großformatige Bilder der Künstlerin Nicole Leidenfrost. Die Arbeiten in Öl und Acryl bestechen durch Farbe und Lebensfreude. Die Künstlerin fand bereits international Anerkennung und stellte weltweit aus. [www.nicole-leidenfrost.de](http://www.nicole-leidenfrost.de)



Nicole Leidenfrost präsentiert ihre Kunst im ehemaligen Rodan

HELMRICHS

**Geburtsstg und Abschied**

Wenn Dirk Helmrich, seit zehn Jahren Chef im gleichnamigen Bistro an der Liebermannstraße, am 1. Mai seinen 50. Geburtstag feiert, wird sich unter die Freude auch eine Spur Wehmut mischen. Denn der langjährige Gastronom schließt sein Lokal Ende Juni. „Ich wäre gern geblieben, doch ich bin in der Hand von Immobilienunternehmern“, so Helmrich. Er blicke auf zehn positive Jahre zurück und suche nun einen neuen Standort. Schon jetzt steht eine „Helmrichs“-Nachfolgerin bereit. Sie will das Lokal umbauen und mit neuem Konzept weiterführen.



**Ihr DraußenHaus**

Die neue Jahreszeit genießen

Besuchen Sie unsere über 1.000 m<sup>2</sup> große Ausstellung direkt am Werk!  
Terrassendächer · Glashäuser · Wintergärten

MADEROS GmbH · Am Hatzberg 16 · 21224 Rosengarten/Neendorf  
Telefon 0 41 08/4 14 29-0 · [www.maderos.de](http://www.maderos.de)

**Dr. O. Campe & Co.**

**Immobilien**

seit 1935

Diplom-Kaufmann

**Dr. Matthias Jungclas**

**Ihr Spezialist für die Verwaltung von Zinshäusern in Hamburg**

**Verkauf – Verwaltung – Vermietung – Gutachten**

Hermannstraße 16 · 20095 Hamburg · Telefon: 32 54 32 – 0 · Telefax: 32 54 32 32

[www.dr-campe-immobilien.de](http://www.dr-campe-immobilien.de) · [info@dr-campe-immobilien.de](mailto:info@dr-campe-immobilien.de)

ivd – VHH – VEEK







Hoteldirektor Ingo C. Peters und Designer Jan Kath mit einem der handgeknüpften Teppiche

HOTEL VIER JAHRESZEITEN

„Klassisch und elegant“

Für ein Fünf-Sterne-Haus wie das Hotel Vier Jahreszeiten kommt nur Exklusives in Betracht. Das gilt für Küche, Keller und Suiten. Jetzt verschönern 25 handgeknüpfte Teppiche das Haus mit dem einmaligen Blick über Alster und Jungfernstieg.

Die Kreationen des Teppichdesigners Jan Kath schmücken nun die 15 Alster-Suiten. Darunter die 260 Quadratmeter große Präsidentsuite und die rund 400 Quadratmeter große Royal-Suite mit sechs Schlafräumen.

Mit den aus tibetischer Hochlandwolle und feinsten chinesischer Seide handgesponnenen Teppichen wird eine umfassende Renovierung des Traditionshauses abgeschlossen. In seinen Teppichen verbindet er klassische Elemente des Orientteppichs mit zeitgenössischem, minimalistischem Design, so Jan Kath.

Der neue Einrichtungsstil des Hauses wird von Hotel-Direktor Ingo C. Peters als „frisch und unkonventionell“ charakterisiert. „Dabei bleibt alles klassisch und elegant.“

[www.fairmont.de/Hamburg](http://www.fairmont.de/Hamburg)



Blick in eine Alster-Suite



Sandra Böge mit Dr. Katrin Roos-Wegdel

SCHMUCK

„Teatime mit Preziosen“

So ungewöhnlich der Rahmen einer Zahnarztpraxis, so groß war das Interesse an den handgearbeiteten Halsketten, Ringen und Armbändern der Schmuckdesignerin Sandra Böge. Gemeinsam mit Zahnärztin Dr. Katrin Roos-Wegdel hatte die Blankeneserin zur „Teatime mit Preziosen“ eingeladen. Mit dabei die langjährige Freundin Heidi Kronsbein, die sich als Expertin für Edelmetalle und edele Steine wie Amethyst, Prasiolith, Rauch- und Rosenquarz bewährte.



Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48 · Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471

KÜCHENKULT

KEINE KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus  
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · [www.kuechenkult.de](http://www.kuechenkult.de)



**hollstein sport**

SEIT MEHR ALS 30 JAHREN IN HAMBURG-BLANKENESE...

**New Opening**

**Alles für Sport & Lifestyle**

BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 22, 22587 HAMBURG, TEL. (040) 86 41 64, E-MAIL: [HOLLSTEINSPORT@T-ONLINE.DE](mailto:HOLLSTEINSPORT@T-ONLINE.DE)

SEIT 1797  
**LOUIS C. JACOB**  
HAMBURGISCHE KÜCHENSCHAFT

**SOMMER PARTY** 21. AUGUST 20 UHR  
**LIVE MUSIK**  
**FLYING FOOD**  
**COCKTAILS**

Hotel Louis C. Jacob · Preis pro Person € 165,-  
Reservierung unter 040/822 55 407 oder unter [events@hotel-jacob.de](mailto:events@hotel-jacob.de)



**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44  
Mobil 0179/ 390 27 56

Wir lassen Ihren **Liebling** nicht im Regen stehen.  
**Überdachungen & Carports** bauen wir für Sie.



**Metall aus Appen** GmbH  
Hasenkamp 8 · 25482 Appen · 04101 - 207351  
schlegel@metall-aus-appen.de  
www.metall-aus-appen.de

**PETER'S BISTRO**  
HOTEL Klövensteen in Schenefeld

**Die Schollen-Saison ist eröffnet!**  
**2 Frische Büsumer Schollen**  
- in Speck oder - in Butter gebraten oder  
- Schollenfilets mit Beilagen nach Wahl  
**Eine 3. Scholle wird auf Wunsch nachgereicht!**  
**pro Person € 17,90**  
\*\*\*\*\*  
**Geschmetzeltes vom Truthahn**  
in einer exotischen Currysauce, Reis  
Timbal, Kopfsalat in Joghurt dressing  
**pro Person € 11,90**

Öffnungszeiten: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr  
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,  
versch. Bankett- u. Tagungsräume.  
Fordern Sie unsere Preisliste an.

**Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld**  
**040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43**  
**www.hotel-kloevensteen.de**

**Albertsen Elektro GmbH**

- ⚡ Elektrotechnik
- 📡 Kommunikationstechnik
- ⚡ Baustromversorgung und Verleih
- 🔧 Beratung, Planung und Ausführung



**Telefon 040 | 834160**  
Luruper Hauptstr. 52 | 22547 Hamburg | www.albertsen-elektro.de

**KLEINANZEIGEN BIS: 15. MAI 2015**

TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40 

**TISCHLERMEISTER**  
**ULRICH KUNTZE**

- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967  
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

KLASSENTREFFEN  
**Wann war das noch?**

Nach 60 Jahren trafen sich 22 Ehemalige der Realschulklasse TO 10a der Gorch Fock-Schule in Blankenese. Zuerst in der alten Schule, dann bei „Sagebiel“ auf der Terrasse. Alle genossen bei herrlichem Sonnenschein den besten Blick auf die Elbe. Bei gutem Essen und anschließender Kaffeetafel wurden viele „Weißt du noch“-Geschichten erzählt, wobei die Zeit wie im Fluge verging. Man war sich kein bisschen fremd und alle waren sich einig: In spätestens fünf Jahren sehen sich alle wieder – und das gesund.



Klassentreffen ehemaliger Gorch-Fock-Schüler

BORNHOLD  
**Kollektionen von Fendi und Trussardi**

Mit erlesenen Gästen wurden kürzlich im Einrichtungshaus Bornhold am Neuen Wall die neuen Kollektionen von Fendi Casa und Trussardi Home präsentiert. Die Marken, so waren sich alle Gäste einig, stehen für Eleganz und zeitlose Schönheit.  
[www.bornhold-hamburg.de](http://www.bornhold-hamburg.de)

ALLES RICHTIG?  
**Die Lösung**

Hier finden Sie die Lösung unseres Sudoku-Rätsels von Seite 63. Sind Sie zufrieden mit Ihrer Lösung?

4	2	1	9	5	7	6	3	8
5	6	3	8	1	4	9	2	7
7	9	8	2	3	6	1	4	5
9	1	2	5	6	3	7	8	4
3	4	6	1	7	8	5	9	2
8	5	7	4	9	2	3	1	6
6	7	4	3	8	9	2	5	1
1	8	9	7	2	5	4	6	3
2	3	5	6	4	1	8	7	9

**Kleine Fragen**  
**...ganz persönlich!**

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Carola Lutz, Diplom-Psychologin und Körpertherapeutin



**Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Mein Bett und der Strand Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Meine Lieblingstreppe und die Alsterfleece per Kanu Was auf keinen Fall? Den wöchentlichen Müllberg vor meiner Haustür Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?**

**Zeit habe ich selten zu wenig Was ist Ihre schönste Erinnerung?**

**Ein magisches Glücksmoment auf einer Reise in meiner Ente Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?**

**Der BMW-Fahrer neulich vor Nenos DVD-Verleih**

**Was macht Ihnen Angst? Ignorante, dumme Menschen und die Massentierhaltung**

**Was nervt Sie bei anderen? Unaufmerksamkeit und Garstigkeit**

**Was halten Sie für absolut überflüssig?**

**Noch mehr Immobilienmakler**

**Was war Ihre peinlichste Situation?**

**Habe ich verdrängt Wen finden Sie toll?**

**Meinen Hund, Thich Nhat Hanh und Glenn Close**

**Wo gehen Sie gern essen? Im Café vom Chon-Jie-In Haus auf St. Pauli**

**Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?**

**Ein Jahr im VW-Bus durch die Welt reisen**

**Welches Buch lesen Sie gerade?**

**Enzo: „Die Kunst ein Mensch zu sein“**

**Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?**

**Meinen Hund und mein Bett**

## Café Elbglück Kindheitstraum erfüllt

Mit verlängerten Öffnungszeiten und veränderter Karte hat das Café Elbglück in der Wedeler Landstraße seit April wieder geöffnet. Die Vorgängerin Doris Kuhlmann hat das Café an den Quartiersmanager Til Bernstein übergeben. Der hatte in Rissen eine zweite Aufgabe gesucht und mit dem Café gefunden. „Ich erfülle mir mit der Eröffnung einen Kindheitstraum“, so Bernstein. Das „Elbglück“-Konzept ist stimmig: Ab 9 Uhr wird Frühstück serviert, am Mittag gibt es Suppen und Quiche. Der Kuchen wird selbst gebacken, Marmelade gekocht, Kaffee gibt es in vielen Variationen. Til Bernstein „freut sich riesig“ auf seine zweite Aufgabe in Rissen. Denn nun gehöre er auch zur Kaufmannschaft. In seiner Doppelfunktion könne er sich noch stärker für den Standort einbringen. „Die Rissener sollen sich überraschen lassen.“



Seit April hat das Café Elbglück nach einem guten halben Jahr geschlossener Tür wieder geöffnet

- **Fazit:** Liebenswertes Café mit vielem aus der eigenen Küche
- **Gäste:** Nachbarn, Schüler, Mütter und Kunden umliegender Geschäfte
- **Wo:** Wedeler Landstraße 48, Telefon 81 99 72 26, [www.cafe-elbglueck.de](http://www.cafe-elbglueck.de), mo.-fr. 9 bis 20 Uhr, sa. 9.30-16 Uhr

## ZAHNARZTPRAXIS FLOTTBEKER MÜHLE

*Ihre sympathische Praxis für  
kleine und große Angstpatienten!*



### Schwerpunkte:

- Angstpatiententherapie
- CAD CAM gefräste Keramikrestorationen ohne Abdruck
- 3D-navigierte Chirurgie
- Implantologie
- Mikrobiologische Keimanalyse
- Endodontologie mit Mikroskop

10  
JAHRE

PRAXISJUBILÄUM  
2005 – 2015

Dr. Claudia Kanitz und Dr. Jan Erik Schulz-Walz • Osdorfer Landstraße 20 • 22607 Hamburg • Tel.: 040 / 89 39 60 • [www.zahnarztpraxis-flottbeker-muehle.com](http://www.zahnarztpraxis-flottbeker-muehle.com)

## Küche und Bad aus allererster Hand

Bei uns finden Sie alles, was das Leben in Küche und Bad total bequem und angenehm macht. Mit Kollektionen von SieMatic und Duravit bieten wir Topqualität zu attraktiven Preisen. Mit besonderen Angeboten beweisen wir regelmäßig unsere Wettbewerbsfähigkeit. Mit Fachberatung und Serviceleistungen auf höchstem Niveau bezeugen wir täglich, wie sehr uns Ihre Zufriedenheit am Herzen liegt.



SieMatic

2013 ausgezeichnet von  
„Architektur & Wohnen“ mit der  
Aufnahme in die Liste der 250 besten  
Badeinrichter in Deutschland

persönlich  
gut beraten

**-ellerbrock**

bad & küche in duvenstedt  
Puckaffer Weg 4 · T 040 6 07 62-0  
die küche im stilwerk  
Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70  
[www.ellerbrock.com](http://www.ellerbrock.com)

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR



**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION



**LIEBHERR**  
Mehr Freude an der Frische.

**86 13 64**

Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
[www.elektro-duncker.de](http://www.elektro-duncker.de)



# Ein überaus milder Freitagmittag vor 115 Jahren an der Elbchaussee in Blankenese ...





Die 8,5 Kilometer lange Elbchaussee begann als Pfad, der ca. 1780 als Chaussee ausgebaut wurde. Bis in die 1890er Jahre war die Elbchaussee ein Privatweg (die östliche Hälfte hieß früher Flottbeker Chaussee). Am Anfang der Chaussee hatte man einen Schlagbaum mit Wärterhäuschen errichtet, wo jeder Fremde, der passieren wollte, eine Maut zahlen musste. Gegen allzuviel Staub wurde die sandige Straße mit Wasser gesprengt. Das Foto, eine Aufnahme aus dem Jahr 1900, zeigt Passanten an der Ecke Mühlenberg/Elbchaussee, die den Fotografen beobachten. An dieser Stelle befindet sich heute die große Esso-Tankstelle. Mehr als 34.000 Autos rollen heute täglich (!) über diese Kreuzung.





**PIETSCH** BAUWERKSERHALTUNG  
GMBH

## Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen  
● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68  
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

**Elbmaler** 

**ANDREAS HECTOR**  
Maler- und Lackierermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung  
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518  
Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

 **GÖNN' DIR 'WAS GUTES**

**Physiolounge** Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie  
**Andreas Deutsch**

Krankengymnastik · Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85

## Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung  
Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich

Tel. 04103 / 803 81 61  
Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

## Schlosserei

**Frank Bockwoldt**  
METALLBAUMEISTER

**Gitter • Geländer • Tore**

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
www.schlosserei-bockwoldt.de

 **Süphan Haus- und Gartenservice**

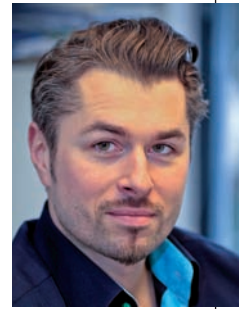
**Gartenpflege**  
**Baumfällung**  
**Winterdienst**  
**Gebäudereinigung**  
**Abbrucharbeiten**  
**Gütertransport bis 3,5t**

**Süphan Yilmaz**  
**Spargelkamp 23**  
**22880 Wedel**  
**Tel.: 04103/8030402**  
**Mobil: 0176/57204723**  
**E-Mail: yil.suphan@hotmail.com**

## TIMS THESEN

THEMA:

### Der Coach und das/dass



Tim Holzhäuser  
schreibt hier seine  
monatliche Glosse

**M**öchten Sie wissen, was ein Mindfulness Life Coach ist? Der sagt Ihnen, dass Sie die Augen aufmachen sollten, wenn Sie einen Ausweg suchen. Klingt besser als Oma, die aber auch nicht unrecht hatte mit ihrem „Junge, steck' den Kopf nicht in den Sand“. Allerdings wollte Oma für den Tipp kein dreistelliges Honorar. Nach meiner Beobachtung hat die Zahl der Coaches die der Omas längst übertraffen. Life Coach, Business Coach, Work-Life-Balance-Coach, Kosmos Coaching (kein Witz, es geht um Astrologie und Spiritualität), Nutrition Coach (Ernährung), Agora Coach (Selbsthilfe für, nun, alles), Bodycoach, Laufcoach ... Eine stichprobenartige Recherche in den Lebensläufen und Tätigkeitsbeschreibungen Hamburger Coaches ergibt einen wüsten Mix aus Experten, Scharlatanen und geistig Herausgeforderten. Wikipedia liefert die dazu passende Fußnote: „Eine Recherche der wichtigsten Datenbanken (PubMed, ScienceDirect, INGENTA, EBSCO, Perinorm) im Januar 2012 ergab, dass es bisher keine seriösen, wissenschaftlich belastbaren Belege für die Wirksamkeit einzelner Coaching-Konzepte oder des Coaching insgesamt gibt, die über traditionelle Trainings- und Beratungsmaßnahmen hinausgehen.“ Das könnte ein rufschädigendes Verdikt sein, erstaunlicherweise aber hat der Coach keine so verheerende Reputation wie der Immobilienmakler oder der Versicherungsvertreter. Das könnte daran liegen, dass niemand etwas einzuwenden hat gegen warme Luft. Könnten Sie sauer sein auf jemanden, der ein bisschen neben Ihnen herläuft und dabei erzählt, Sie sollten nicht so viel rauchen, oder Ihnen erklärt, dass Sie selbst Herr Ihres Schicksals sind? Es ist aber auch schwer auf die Floristin sauer zu sein und trotzdem gibt es keine Heerscharen von Floristen.

Meine These also für die Ausbreitung des Coaches: Er hat es herrlich einfach. Es gibt weder eine geregelte Ausbildung noch einen gesetzlichen Schutz der Bezeichnung. Wenn Ihr Friseur morgen keine Lust mehr hat, kann er zum Online Style Coach werden und erzählt den Leuten dann via Webcam, wo kurz und wo lang und das für 49,90 Euro pro Sitzung. Jede Wette, dass Sie und ich uns das Wissen eines Laufcoaches während eines Wochenendes anlesen könnten. Derartig offene Tore locken natürlich nicht gerade die hellsten Kerzen auf die Torte. Ich kenne hochbezahlte Coaches, die einen roten Kopf bekommen, wenn die Frage lautet: das oder dass? Nach meiner Beobachtung ist der typische Coach aber durchaus Akademiker. Er hat einen Bachelor in einer Disziplin, die bei Studenten als „Läberfach“ beliebt ist, wenig bis keine Berufserfahrung, ein Einstecktuch zur Jeans und Wordpress als Content Management System. Er könnte Hochzeitsredner werden, aber da wollen die Auftraggeber die Texte häufig vorher lesen, sodass (!) die Dass-Schwäche auffiele.

Hierzu erreichte mich übrigens ein Vorschlag zur Güte, von einem Coach aus Berlin: „Ditte!“



Tel. 040 - 866 450 98  
www.reimers-immobilien.de



*Kristin Goldthammer* Hönerstücken 3, 22549 Hamburg  
Tel.: 040/63692771 · www.kg-naildesign.de



## Reconnective Healing® & The Reconnection® Erlebnisvortrag am 8. Mai

**Tina Degener**

Praktizierende, Mentor und Mitglied des Ausbildungsteams von Eric Pearl

Blankeneser Landstraße 19, 22587 Hamburg  
Tel. 86 64 21 58 · Mobil 0172-454 11 08  
www.tinadegener.de



## Lebenslust im Salon Barth

Friseurmeisterin Kathrin Barth

Tönninger Weg 3  
22609 Hamburg

Tel. 80 28 40

Termine nach Vereinbarung DI-SA



  
**hamburger  
elbinsel-tour  
maike brunk**

**Individuelle Touren**

Tel. 040 2788 6998

www.elbinsel-tour.de



## Frische Farbe fürs Zuhause

Sie denken schon länger über einen neuen Anstrich für Ihr Zuhause nach? Dann nutzen Sie jetzt die Gelegenheit. Maler Andreas Müller ist Profi auf diesem Gebiet und weiß, worauf es bei der Neugestaltung ankommt. Um seinen Kunden die neuesten Trends für die Innen- und Außengestaltung anbieten zu können, ist er auf den wichtigsten Messen unterwegs gewesen. Die neuen Musterbücher – auch für Teppiche, die wieder im Kommen sind – liegen zum Stöbern für die Kunden bereit.



**Fassadenarbeit von Maler Müller**

Eine Empfehlung von Maler Müller sind Stuckleisten und Rosetten, die auch in kleinen Räumen einen stilvollen Abschluss zur Decke bilden und besondere Akzente setzen.  
**Maler Müller, Königsberger Straße 8, 25488 Holm,  
Telefon 04103/975 39, www.ihr-maler-mueller.de**

## Tageslichtrollladen für besonderes Flair

Tageslicht gehört zu den wichtigsten Gestaltungselementen moderner Lebensräume. Die Firma HELLA ist einer der weltweit innovativsten Hersteller von hochwertigen Systemen für Beschattung und Sonnenschutz und revolutioniert nun mit einem Produkt die Art, wie Licht dosiert und bei der Gestaltung eingesetzt werden kann.

„Mit dem neuen Tageslichtrollladen LUZ bündeln wir alle Vorteile eines Rollladens und beseitigen seine Nachteile“, erklärt CEO Martin Troyer.

Mit LUZ gibt es nun ein System, dessen Lamellen durch ganz spezielle, schaumgefüllte Aluprofile vor allem schmal, extrem leicht und dabei äußerst verwindungssteif sind. Und weil das System durch seine besondere Konstruktion keine Schatten wirft, ermöglicht es den Eigenheimbesitzern, das Tageslicht als Instrument für ästhetische Raumgestaltung zu nutzen. Eine besondere Innovation für alle, die sich höchste Einrichtungswünsche erfüllen möchten.



**Licht als Gestaltungselement nutzen**

Nähere Informationen zu Tageslichtrollläden erhalten Interessierte bei:

**Kohlermann & Koch, Schenefelder Landstraße 281,  
Telefon 87 30 32, www.kohlermann.de**



## Die Kraft des Salzes erleben

Rund 10 Tonnen Salz befinden sich an den Wänden und auf dem Fußboden der JoBa Salzgrotte in Holm, in der große Salzbrocken aus dem Vorgebirge des Himalaya verbaut wurden. Zwei Salinen befeuchten die Luft und sorgen dafür, dass die im Salz enthaltenen Mineralien gelöst und über die Atemwege aufgenommen werden.

Bei einer Temperatur von etwa 20 Grad und einer Luftfeuchtigkeit von 55 Prozent können Besucher auf bequemen Liegen, eingepackt in kuschelige Decken, wunderbar entspannen, die ruhige Musik genießen und dem Plätschern der Salinen lauschen. Bei Atemwegserkrankungen, Allergien und Hautproblemen empfiehlt sich die Solevernebelung, die noch

### Entspannen mit Himalaya Salz in der JoBa Salzgrotte in Holm

effektiver wirkt und auch bei akuter Erkältung schnelle Linderung verschafft. Darüber hinaus finden in der JoBa Salzgrotte auch Sonderveranstaltungen wie Tiefenentspannung, Klangreisen, Meditation und Hatha-Yoga statt. Im Salz-Shop sind zudem schöne Geschenke und Gutscheine erhältlich. Schauen Sie vorbei und gönnen Sie sich 45 Minuten Entspannung.

JoBa Salzgrotte-Holm, Hetlinger Straße 4, 25488 Holm, Telefon 04103/188 06 72, [www.salzgrotte-holm.de](http://www.salzgrotte-holm.de)



## Alles für Gartenliebhaber

Im Bauzentrum Lüchau bleiben keine Gartenwünsche offen. Denn hier gibt es von der fröhlichen Frühlingsblume bis zur gepolsterten Garteneckbank alles, was sich Kunden für ihren Garten nur vorstellen können. Auf 2.500 Quadratmetern bietet

das Gartencenter mit Gewächshaus, Pflanzen-Kalthalle und kompletten Musterterrassen herrliche Ideen rund um das Leben im Freien. Das große Sortiment an Gartenmöbeln bietet Modernes und Klassisches in den Farben der Saison. Auf internationalen Messen werden die schönsten Stücke ausgewählt und für die Kunden zusammengestellt. Wer nur ein kleines Gartenwerkzeug benötigt, ist hier genauso richtig, wie Kunden, die sich Arbeit sparen und einen Mäheroboter anschaffen möchten. Die große Auswahl an Pflanzen ist für Gartenbesitzer ebenso eine Freude wie für Balkon-Gärtner. Und wer einen professionellen Handwerker für Arbeiten im Garten benötigt, kann sich ebenfalls an das Team des Bauzentrums wenden.

Lüchau Bauzentrum, Rissener Straße 142, 22880 Wedel, Telefon 04103/800 90, [www.luechau.de](http://www.luechau.de)



Jutta Keil, Kirsten Kruse, Dustin Waage und Martina Tessnow-Warneke von Lüchau in Wedel

1 Stunde 4 €  
4 Stunden 10 €  
1 Tag 20 €  
1 Woche 69 €

# Umsatteln und abfahren.

Immer die aktuellen  
Stationen sehen oder  
Räder online reservieren

**Jetzt neu bei den wedelecs:  
die kultigen Lasten-E-Bikes!**

Sie suchen das Freizeitvergnügen, das Sie so richtig auf Touren bringt? Unsere E-Bike-Flotte wartet schon auf Sie: mittlerweile an 13 Stationen in und um Wedel. Gönnen Sie sich den Spaß.

Neuigkeiten, Tourenvorschläge, Verleihstationen und Preise unter [www.wedelects.de](http://www.wedelects.de) oder 04103 805 200.

Eine Marke der  
**STW** | STADTWERKE  
WEDEL

ZUKUNFTSprogramm  
Ländlicher Raum  
Investition in Ihre Zukunft

**wedelects**  
Leih Dir Spaß.



# ORIENT TEPPICH EXCLUSIV

am  
*Bahnhof Blankenese*



Neue Generation  
Neues Denken

Teppiche in  
faszinierenden  
modernen Designs  
exklusiv  
bei uns erhältlich

Klassische Spezial-Handwäsche  
sowie fachgerechte Reparatur  
in eigener Meisterwerkstatt

Kostenloser Hol- und Bringservice

Direkt neben Eingang  
S-Bahnhof Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
Tel. : 040 - 86 28 20  
www.exklusiveteppe.de

## Spargel direkt vom Hof

Für Genießer, die Wert auf Lebensmittel aus der Region legen, ist Schmietendorf's Hofladen eine gute Adresse. Denn hier sind neben Spargel auch Erdbeeren aus eigenem Anbau erhältlich. Ab sofort ist frisch gestochener Spargel in weiß und grün erhältlich. Von Montag bis Sonntag (auch feiertags) ist von 9 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet und auch die Schälmaschine ist immer im Einsatz, um den Spargel frisch für die Kunden zu schälen. Und das Tolle am Hofladen des Familienbetriebs ist außerdem das Angebot, zu dem von der Hollandaise über die Petersilie bis zum Schinken und Weißwein alles für ein köstliches Spargelgericht gehört. In Schmietendorf's zweitem Hofladen in der Bahnhofstraße 21 in Wedel sind auch Käsespezialitäten

aus kleinen Meiereien der Käsestraße Schleswig-Holstein erhältlich sowie Wurstwaren aus der Landschlachtere Millahn.

Am besten schnell hinfahren und genießen.

**Schmietendorf's Hofladen,  
Voßhörtwiete 69,  
22880 Wedel,  
Telefon 04103/  
837 71**



**Hannes Schmietendorf  
mit hofeigenem Spargel**



**Dorit Ollhorn**

## Haarfarben auf organischer Basis

„Mit der neuen Farblinie ‚Tierra Colorganic Mud‘ baut die Firma Fuente ihren Vorsprung in der Entwicklung innovativer Produkte auf Naturbasis weiter aus“, so Dorit Ollhorn vom Coiffeur Rothe in Rissen. Sie bietet die neue Art der Haarfärbung, die zu „perfekten Ergebnissen“

führt, in ihrem Salon an und sagt: „Der Verzicht auf PPD (Phenylendiamin) gilt in Fachkreisen als sensationelle Neuerung. Colorganic Mud basiert auf marokkanischem Lava-Ton und Hefeextrakt. Studien zufolge reagieren immer mehr Menschen allergisch auf PPD. Dank Colorganic Mud müssen Sie in Zukunft nicht mehr auf ihre Lieblingsfarben verzichten.“

Überzeugen Sie sich selbst von dieser Innovation, die wieder Spaß an Farbe möglich macht. Perfekt geeignet für einen bunten Start in die warme Jahreszeit.

**Coiffeur Rothe, Gudrunstraße 7,  
Telefon 81 70 60, www.coiffeur-rothe.de**

## Ausdauertraining mit Liegerad

Gleichzeitig Figur und Kondition trainieren und dabei noch die Natur genießen – das geht ganz hervorragend mit einem Liegerad oder Trike. Zweirädrige Liegeräder oder



### Mit Tempo die Natur genießen

dreirädrige Trikes entlasten die geplagte Wirbelsäule, die Hände schlafen nicht ein, Herz-Kreislaufsystem und Muskulatur werden angenehm trainiert und der Kopf weht frei. „Mehr geht nicht“, sagt Bernd Bleckmann, Inhaber vom Liegeradstudio, dem beim Fahren nicht selten die besten Ideen kommen.

**Liegeradstudio, Osdorfer Landstr. 245b,  
Telefon 39 52 85, www.liegeradstudio.de**

## Very british

„Gönnen Sie sich was! Mit dem Kauf eines Möbels aus unserem Sortiment investieren Sie in bleibende Werte“, sagt Paul Beard. Paul und Karen Beard, gebürtige Engländer und Inhaber des 1993 gegründeten Geschäftes „Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires“, haben langjährige Erfahrung im Umgang mit edlen und aufwendig gefertigten Möbelstücken. Die Beards nutzen ihre Verbindungen ins Heimatland, um direkt von kleinen Werkstätten, Möbelherstellern und Auktionen zu importieren. Es gibt außerdem immer verschiedene traditionelle „handmade“ Chesterfield Ledersofas, Sessel, Bürosessel, Ohrensessel und Hocker

zum Probesitzen. Das Geschäft in Jork umfasst eine Gesamtfläche von etwa 800 Quadratmetern und wurde erst kürzlich erweitert. In diesem Zuge gibt es viele Sonderangebote und reduzierte Einzelstücke.

**Englische Stilmöbel, Antiquitäten & Accessoires,  
Osterjork 154, 21635 Jork,  
Telefon 04162/72 18, www.stilmobel-jork.de**



**Chesterfield-Garnitur**



## Frühlingsgenuss

In der Natur weckt der Frühling die Lebenslust. Im Hirschpark lockt das Witthüs mit dem kulinarischen Frühling. Ein stimmiges 4-Gänge-Menü unterstreicht die wunderbare



### Erdbeerstracciatella Mille feuille

Jahreszeit mit Spargel-Ziegenkäsetarte an Wildkräutersalat und Cherrytomaten-Chutney, Bärlauchcrèmesüppchen mit Forellentartar, Scaloppine vom Holsteiner Kalb mit Zitronenschaum, glasiertem Spargel, Kerbelmöhrrchen und Rosmarinkartoffeln und zum krönenden Abschluss Erdbeerstracciatella Mille feuille mit Rhabarber-Mascarpone. Den „Frühlingsgenuss“ gibt es bis Ende Mai. Das Menü kostet für zwei Personen 69 Euro.

Tipp: Am Nachmittag genießen Gäste im Witthüs vor oder nach einem schönen Spaziergang den herrlichen hausgebackenen Rhabarber-Baiserkuchen und die legendäre „Qualle auf Sand“ auf der idyllischen Parkterrasse.

Witthüs, Elbchaussee 499a, im Hirschpark, Einfahrt Mühlenberg, Telefon 86 01 73, [www.witthues.de](http://www.witthues.de)

## Urlaub mit Wohlfühlgarantie

Frische Nordseeluft, liebevoll eingerichtete Ferienwohnungen in einem historischen Friesenhaus und ein wunderschöner großer Garten mit Schafkoppel – das erwartet die Gäste im Friesenhof Benen Diken auf der Halbinsel Eiderstedt.

Die fünf Ferienwohnungen sind zwischen 50 und 100 Quadratmeter groß und wurden vor drei Jahren von Familie Gienow gekauft und behutsam renoviert. „Uns lag es am Herzen, die Tradition des Hauses, die in vielen Stilelementen und Details sichtbar ist, zu bewahren und gleichzeitig ein zeitgemäßes

### Idylle pur – der Friesenhof Benen Diken auf Eiderstedt

Wohnambiente zu schaffen. Wir haben alle Wohnungen so gestaltet, dass wir darin gern selbst Urlaub machen würden“, so Petra und Oliver Gienow. Mit einer perfekten Mischung aus antiken und modernen Möbeln und einem feinen Sinn für das harmonische Gesamtkonzept haben die beiden einen bezaubernden Ort zum Erholen geschaffen. Außerdem ist das 8.000 Quadratmeter große Grundstück mit Spielplatz ein echtes Paradies für Kinder.

Die Lage des Friesenhofes eignet sich zudem hervorragend für Ausflüge an die 20 Minuten entfernten Strände von St. Peter Ording, zum Radfahren oder für Wanderungen am Deich.

Tipp: Im Juni sind noch Wohnungen frei!  
Friesenhof Benen Diken, Telefon 0151/64 60 45 77,  
[www.benendiken.de](http://www.benendiken.de)

# DITO

WOMEN'S WEAR HAMBURG

Beselerstraße 29 · 22607 Hamburg

Telefon 040. 881 681 08 | [dito@hamburg.de](mailto:dito@hamburg.de) | [www.dito-hamburg.de](http://www.dito-hamburg.de)  
Mo - Fr 10.00 - 13.00 Uhr | 15.00 - 18.00 Uhr | Sa 10.00 Uhr - 14.00 Uhr

Neuer Standort – feiern Sie mit im Mai – Kennenlernbehandlung

„Shiatsu to go“ und einmalige  
Sonderpreise  
bis zu 40%

Charlotte Sachter · Heilpraktikerin  
Beselerplatz 6 · 22607 Hamburg  
Tel. 410 84 10 · Mobil 0163 / 410 84 10  
[www.charlotte-sachter.de](http://www.charlotte-sachter.de)

**Charlotte Sachter**

Ernährungslehre  
Shiatsu  
Kräuterheilkunde

**DISCOVER CALIFORNIA WINES IM MAI @**

Heartattack and Wine    Große Elbstraße 36  
040 31979250    22767 Hamburg    [heartattackandwine.de](http://heartattackandwine.de)

## Super 8-Filme auf DVD

in Schenefeld, Uetersen, Elmshorn, Wedel und Quickborn

Vom **04.05. bis 08.05.2015** können Sie ihre alten Super 8- und Normal 8-Filme und vieles mehr in Ihrer Stadt auf DVD überspielen lassen. Die Firma EL LOCO Schmalfilmtransfer aus Beverungen ist mit entsprechenden Abtast-Geräten vor Ort. **Bringen Sie Ihre alten Filme mit:** Sie können sofort sehen, wie Ihre Filme digitalisiert aussehen.

Auch Videokassetten, Camcorderkassetten, alte Tonträger wie Audiokassetten und Tonbänder sowie Dias und Fotos können zur Digitalisierung abgegeben werden. Vorabinformationen erhalten Sie unter Telefon 0 52 73-36 89 300.

**Die Termine: (alle Veranstaltungen jeweils von 10:00 – 17:00 Uhr)**

04.05.15 **Schenefeld**, Hotel Klövensteen, Hauptstr. 83

05.05.15 **Uetersen**, Parkhotel Rosarium, Berliner Str. 10

06.05.15 **Elmshorn**, Hotel im Winkel, Langenmoor 41

07.05.15 **Wedel**, Hotel Freihof am Roland, Am Marktplatz 6

08.05.15 **Quickborn**, Hotel Quickborn, Am Halenberg 6

Info unter **05273-36 89 300** oder  
[www.EL-LOCO-ST.de](http://www.EL-LOCO-ST.de)

## Bikini-Mode aus Down Under

Bei No. 14 Hautnah in Blankenese gibt es mit SEAFOLLY eine ganz besondere Bikini-Marke, die ihren Kundinnen seit 40 Jahren die Freiheit bietet, sich den Wunschbikini ganz individuell zusammenzustellen. Denn jede Frau ist anders und nicht jede kann die gleiche Größe in Bikini-Top und -Hose tragen. Hier

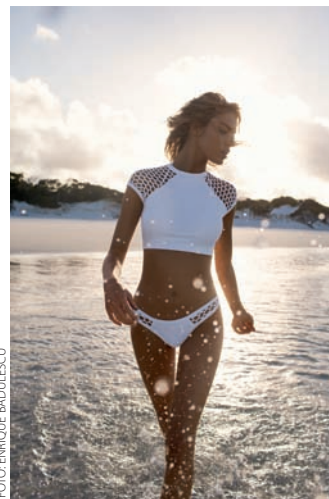


FOTO: ENRIQUE BADIJESCU

### Bikini des australischen Labels SEAFOLLY

der perfekt zu Ihnen passt.

No. 14 Hautnah, Blankeneser Bahnhofstraße 14,  
Telefon 86 31 71

bietet die australische Marke eine riesige Bandbreite an Top- und Hosenformen für jede Figur vom A- bis zum DD-Cup, vom sexy Triangel-Top bis zum Tankini und von der knappen Hipster bis zur kaschierenden Retro.

In diesem Sommer sind extravagante Netzmaterialien und sportliche High-Neck-Schnitte angesagt. Außerdem gehören grafische Prints, verspielte Blumenmuster, knallige Farben und Farbverläufe am Strand dazu.

Schauen Sie doch mal bei No. 14 Hautnah vorbei und gönnen Sie sich einen Bikini,

## Immobilienbewertung und Verkauf

Planen Sie den Verkauf oder die Bewertung Ihrer Immobilie in den Elbvororten? Reimers Immobilien steht Ihnen als zuverlässiger Spezialist persönlich und mit Fachkenntnis zur Seite. Denn Diane Reimers ist „diplomiert Sachverständige (DIA) für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken, für Mieten und Pachten“. Für wen ist sie als Sachverständige die richtige Ansprechpartnerin? „Auftraggeber sind heute zu über 50 Prozent Privatpersonen oder Unternehmen, die von einem unabhängigen Sachverständigen wissen wollen, wie viel ihre Immobilie wert ist. Immer mehr Verbraucher lassen vor dem Kauf oder Verkauf den Wert der Immobilie von unabhängigen Sachverständigen



### Immobilienexpertin und Gutachterin Diane Reimers

gern persönlich. Auch online gibt es erste Einblicke in ihr Portfolio.

Diane Reimers Immobilien, Telefon 86 64 50 98,  
[www.reimers-immobilien.de](http://www.reimers-immobilien.de)

durch ein Gutachten bestimmen“, erklärt Diane Reimers.

„Bei Scheidungen, Erbauseinandersetzungen oder zu Beleihungszwecken gibt eine Bewertung Sicherheit über den Verkehrswert (Marktwert) der Immobilie.“

Zum Fachwissen eines studierten Wertermittlungssachverständigen gehören Kenntnisse aus dem Bauwesen, dem Planungs- und Baurecht oder der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft. Weitere Informationen zu Qualifikation und Leistungen gibt Diane Reimers

## Maniküre und Pediküre im Frühlingspaket

Sie suchen ein Nagelstudio im Hamburger Westen mit gehobenem Ambiente und privatem Charme? Dann sind Sie bei Kristin Goldthammer genau richtig. Sie arbeitet ausschließlich mit namhaften Herstellern der Branche, wie beispielsweise CND und Nailcode oder den säurefreien Gelen von ABC Nailstore International. Hygiene und Naturnagelvorbereitungen sind für Goldthammer selbstverständlich. Jeder Kunden erhält sein eigenes Feilset. Alle Instrumente werden vor und nach jeder Behandlung desinfiziert und natürlich wird ausschließlich mit Handschuhen gearbeitet. Die Hände der Kunden werden zum Abschluss jeder Behandlung mit 100 Prozent biologischen Ölen gepflegt.

Im Mai gibt es bei KG Naildesign ein ganz besonders Angebot, um schön in den Frühling zu starten. Eine Maniküre mit UV-Gel-Modelage und eine kosmetische Pediküre mit UV-Gel gibt es im



### Die Räume von Naildesignerin Kristin Goldthammer

Paket für 70 Euro. Die Maniküre kostet normalerweise 65 Euro und die Pediküre 39 Euro – also ein Angebot, das sich lohnt und für gute Laune sorgt. **KG Naildesign, Hönerstücken 3, 22549 Hamburg, Telefon 63 69 27 71, [www.kg-naildesign.de](http://www.kg-naildesign.de)**

## Individueller Schmuck

Seit 30 Jahren gestaltet Brigitte Freese individuellen Schmuck auf handwerklich höchstem Niveau. Mit ihrer bf-Linie präsentiert sie eine einzigartige und individuelle Schmuck-Kollektion.

Ihr Markenzeichen ist die Verwendung eines hochwertigen Diamanten, eingearbeitet in Feingold. Je nach Design werden diese Grundelemente noch durch Edelsteine wie Rubine oder Perlen elegant unterstrichen. Inspiration für ihre Colliers, Ketten, Anhänger, Ohrschmuck oder Ringe findet Brigitte Freese in den Designs des Jugendstils.

Neben der bf-design-Linie liegt der zweite Schwerpunkt in der Auftragsanfertigung. Kunden haben hier die Möglichkeit, Schmuck auf handwerklich höchstem Niveau nach eigenen Vorstellungen zu realisieren. Häufig wird dabei auch angelieferter Schmuck der Kunden verwendet.

Sie haben Interesse an einem einmaligen Schmuckstück? Brigitte Freese berät sie gern. Ihr Geschäft ist mittwochs, donnerstags und freitags von 14 bis 18 Uhr oder nach Vereinbarung geöffnet. Machen Sie doch einfach einen Termin und gönnen Sie sich Ihr ganz persönliches Schmuckstück.

**Brigitte Freese, Wittland 1,  
Telefon 86 62 92 50**



### Schmuckdesignerin Brigitte Freese





Das Praxisteam

## MEDIZIN Zehn Jahre Praxisjubiläum

Die Zahnarztpraxis Flottbeker Mühle und mini-dent (Dr. Claudia Kanitz und Dr. Jan Erik Schulz-Walz mit Dr. Nicole Oetzel und Franziska Wingartz) feiert Ende dieses Monats zehnjähriges Praxisjubiläum.

Ursprünglich in Bahrenfeld in den 30er-Jahren von Dr. Hinrichs gegründet, erfolgte 2005 die Übernahme und Modernisierung durch Dr. Schulz-Walz und Dr. Kanitz. Neun Jahre lang konnte noch in den alten, jedoch sehr engen Praxisräumen in der Bahrenfelder Chaussee 124 behandelt werden, bis das Team dann vor einem Jahr in die neuen großzügigeren Räume der ehemaligen Flottbeker Mühle umzog. Neu ist nun der lang ersehnte eigene Kindertrakt, sodass Kinder und Erwachsene in verschiedenen Flügeln professionell behandelt werden können. Angeboten werden Kinderzahnbehandlungen von Reinigung bis Vollsanierung mit Kinderzahnkronen, auf Wunsch auch unter Lachgas. Für Erwachsene wird von 3D-gesteuerter Implantologie, Mikroskop-Wurzelbehandlungen bis hin zum abdruckfreien voll digitalisierten CAD/CAM-Zahnersatz alles angeboten. Ein weiterer Schwerpunkt liegt seit vielen Jahren in der Hilfe für Angstpatienten. Seit 2014 ist die Praxis „Go-dentis“-Partner und bietet DKV voll- und -zusatzversicherten Patienten attraktive Konditionen. Die Praxis behandelt alle Kassen- und Privatpatienten.  
**Zahnarztpraxis Flottbeker Mühle/mini-dent,**  
Osdorfer Landstraße 20, Tel. 89 39 60,  
[www.zahnarztpraxis-flottbeker-muehle.de](http://www.zahnarztpraxis-flottbeker-muehle.de)

## SPORT Wiedereröffnung von Hollstein Sport

Das in Blankenese allseits bekannte Fachgeschäft Hollstein Sport hat seit Frühjahr wieder geöffnet. Nach der Übernahme des Geschäfts wurde Hollstein Sport modernisiert, erstrahlt in neuem Design und das Sortiment wurde verjüngt. Als vertrauter Ansprechpartner bleibt „Toni“ Steinbacher mit über 50 Jahren Sportartikelerfahrung seinen Kunden erhalten.  
**Hollstein Sport, Blankeneser Bahnhofstraße 22, Telefon 86 41 64**

## JUBILÄUM 25 Jahre Öko-Wochenmarkt

Ökologisch wertvolle Produkte sind nun seit genau 25 Jahren auf dem Öko-Wochenmarkt & Regionales in Nienstedten erhältlich. Der Anfang war nicht immer leicht, die Vorwürfe aufgebracht Nienstedtener Skeptiker nicht immer nett, aber mittlerweile gehört der Markt für viele Anwohner fest dazu.

Aus Anlass des Jubiläums wird es am 12. Juni zwischen 9.30 und 12 Uhr ein kleines Festprogramm auf dem Nienstedtener Marktplatz geben. Eingeladen sind alle Wegbegleiter aus 25 Jahren: Marktbesucher, Marktmeister, Behördenvertreter, Politiker, Presse und natürlich die Kunden. Es gibt einen Auftritt des Kinderchors „Klangstrolche“, eine Lesung mit Andreas Greve, eine Spendenübergabe zugunsten des Hamburger Spendenparlaments, Ehrung der 100. Kundin von 1990 (die immer noch in Nienstedten einkauft, eine kurze Festtagsrede, Musik und Buffet. Der Öko-Wochenmarkt & Regionales ist auch nach 25 Jahren noch ein reines Familienunternehmen. [www.oeko-wochenmarkt.de](http://www.oeko-wochenmarkt.de)



Frisch, gesund und lecker: Produkte auf dem Öko-Wochenmarkt



Ihr Einsatz  
ist unbezahlbar. Deshalb  
braucht sie Ihre Spende.



[www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)

**FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167**

**WRAGE** SANITÄR  
BEDACHUNG  
HEIZUNG

Wir sind ein innovatives Familienunternehmen im Hamburger Westen. Seit 60 Jahren realisieren wir die Wünsche unserer Kunden, wobei wir handwerkliche Qualität mit modernster Technik verbinden. Kleine Reparaturen oder komplette Installationen, uns ist jeder Auftrag wichtig. Mit unseren festen Mitarbeitern, 15 Kundendienstfahrzeugen und einem ständig besetzten Büro sind wir rundum für Sie da.

SEIT 1949 [WWW.WRAGE-GMBH.DE](http://WWW.WRAGE-GMBH.DE)

## HOLGER RIEBE KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten



## Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?  
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?  
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?  
All diese und viele andere Bedürfnisse  
Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!  
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem  
kostenlosen und unverbindlichen  
Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

## AUSBILDUNG

**Jobnautik – Klarheit für die Berufswahl**

Nach dem Schulabschluss wissen viele Schülerinnen und Schüler oft nicht, welchen beruflichen Weg sie einschlagen wollen. Ein Gespräch mit einem Berufsberater von PersonDo kann helfen, herauszufinden, wo die eigenen Stärken liegen und was den Einzelnen in seiner Persönlichkeit auszeichnet.

Nachdem die in Frage kommenden Berufsbilder gemeinsam mit dem Schüler bzw. der Schülerin erarbeitet wurden, wird im nächsten Schritt gemeinsam besprochen, welche Hochschule (auch international) bzw. welches Unternehmen für eine Bewerbung in Frage kommt. Wie man sich bewirbt und wie man ein Assessment Center „übersteht“ ist ebenfalls Teil der Beratung.

Jeder Berater der PersonDo hat unterschiedliche Führungsfunktionen innegehabt. Auch nach erfolgter Beratung bleiben die Berater mit den Schülern in Kontakt, um zu sehen, wie sich das berufliche Glück eingestellt hat.

**PersonDo, Glockengießerwall 26, 20095 Hamburg, Telefon 809 08 15 50, Rathausplatz 1, 22880 Wedel, Telefon 04103/806 86 54, www.persondo.de**

## URLAUB

**Expeditions-Kreuzfahrten mit Poseidon Expeditions**

Nein, es ist nicht nur kalt, strahlend weiß und einsam. Weder im hohen Norden, der Arktis, noch im tiefen Süden, der Antarktis. Die meisten Passagiere auf Expeditions-Kreuzfahrt verbringen sogar freiwillig ganze Nächte draußen an Deck des kleinen, komfortab-



Expedition ins arktische Eis

len Expeditionsschiffes „Sea Spirit“, um jeden kostbaren Augenblick dieser einmaligen Reisen in sich aufzusaugen. Abseits der touristischen Pfade, mit einem engagierten Lektorenteam und bordeigenen Zodiacs, sind außergewöhnliche Erlebnisse im Angesicht einzigartiger

Naturerlebnisse an der Tagesordnung.

**Poseidon Expeditions, Große Elbstraße 42, 22767 Hamburg, Telefon 75 66 85 55, www.poseidonexpeditions.com**

## IMMOBILIEN

**Service rund ums Haus**

Kirsten Maurer bietet kompetente Immobilienvermittlung und ein umfangreiches Serviceangebot. Hierzu gehört z.B. der Senioren Plus Service, der sich an ältere Menschen wendet, die ihre Immobilie verkaufen möchten.

Die Homestaging-Beratung hilft Eigentümern, ihre Immobilie schneller und erfolgreicher zu verkaufen.

Mit dem Relocationservice steht Maurer zukünftigen Hamburgern bei ihrer Neuorientierung zur Seite und hilft ihnen bei allen Problemen, die aus der Entfernung oder ohne ausreichende Kenntnisse der neuen Umgebung nur schwer zu lösen sind.

Mehr Informationen erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch. **Kirsten Maurer Immobilien, Am Eiland 9, Telefon 84 20 20 73, www.kirstenmaurer.hamburg**



Kirsten Maurer

## PKW

**Audi Hamburg GmbH holt zweimal „Audi Top Service Partner 2015“-Auszeichnung**

Großer Erfolg für die Audi Hamburg GmbH. Gleich zwei Standorte des Unternehmens wurden jetzt mit dem Preis „Audi Top Service Partner 2015“ ausgezeichnet: Audi Elbvororte und Audi Ahrensburg. Mit diesem Gütesiegel werden überdurchschnittliche Leistungen im Service und besonders hohe Kundenzufriedenheit von der AUDI AG gewürdigt.

„Ich bin sehr stolz auf unsere Service-Teams. Sie haben unsere Kunden jeden Tag aufs Neue mit Leidenschaft und Kompetenz begeistert. Der Titel ist aber auch für unsere Kunden eine Garantie, dass sie bei uns als Herstellerbetrieb nur besten Service und hervorragende Qualität bekommen“, freut sich Jürgen Deforth, Geschäftsführer der Audi Hamburg GmbH.

Die Kriterien für die Auszeichnung als „Audi Top Service Partner“ sind sehr streng und wurden vergangenes Jahr sogar noch weiter verschärft. Die Bewertung basiert auf jährlichen Befragungen zur Kundenzufriedenheit, die von der AUDI AG durchgeführt werden. Dabei werden wichtige Service-Aspekte beurteilt, wie das Erscheinungsbild des Betriebes und des Kundenaufenthaltsbereichs, die Sauberkeit der Fahrzeuge bei Erhalt, das Eingehen auf Anliegen und Wünsche der Kunden, die Freundlichkeit der Servicemitarbeiter, die Öffnungszeiten, die Einhaltung des Fertigstellungstermins und die Qualität der Reparaturen. Erstmals wurden in der Bewertung auch die Reaktionszeiten auf Online- und Telefonanfragen sowie die Präsenz eines geprüften Teile- und Zubehörverkäufers berücksichtigt. In allen Punkten haben die Service-Teams von Audi Elbvororte und Audi Ahrensburg überdurchschnittlich gute Ergebnisse erzielt.

**Audi Hamburg GmbH, Audi Elbvororte, Rugenbarg 248, Telefon 87 97 44 60, www.audizentrum-hamburg.de**



Das stolze Team aus den Elbvororten

## FEST

**Sanitärprofis feiern Einweihung**

Die Santec Service GmbH ist in größere Geschäftsräume im Osterbrooksweg 57/59 gezogen. Anlass genug, am 22. Mai (Freitag vor Pfingsten) zwischen 10 und 16 Uhr ein Hoffest zu veranstalten.

Das Team freut sich besonders auf den persönlichen Austausch mit den Kunden und hält auch Informatives zu den Themen Badsanierung, altersgerechtes Wohnen und energiesparendes Heizen bereit.

„Auf dem Stadtplan mag der Umzug wie eine kleine Strecke wirken, aber für unser Familienunternehmen ist es ein großer Schritt“, betont der geschäftsführende Gesellschafter René Hackl. Er schaffe die Grundlage, um in Schenefeld weiter zu wachsen.

**Santec, Osterbrooksweg 57/59, Telefon 84 05 67 95, www.santec.hamburg**



Das Santec-Service-Team in Schenefeld



# Die Experten:

Gönn' dir was!

FOTO: © DOREEN SALCHER - FOTOLIA.COM



## Festredner Ascan Gossler: „Gefühle in Worte fassen“

Immer mehr Paare entscheiden sich für eine freie Trauung, bei der sie die Zeremonie nach ihren Wünschen mitgestalten können. Festredner Ascan Gossler aus Ottensen erläutert, worauf die Liebenden bei der Wahl ihres freien Trauredners achten sollten. „Zunächst geht es darum, ob die Chemie zwischen Paar und Redner stimmt. Sie sollten sich die Frage stellen, ob sie dem Redner die richtigen Worte zutrauen? Ich plädiere immer dafür, dass das Paar auf sein Bauchgefühl hört.“ Die Aufgabe des Redners ist, das Paar feierlich durch die Zeremonie zu geleiten und ihre Liebe in Worte zu fassen. „Ich sehe es als meine Aufgabe an, die Gedanken und Gefühle der Verliebten auf den Punkt zu bringen und ihre Liebesgeschichte den Gästen zu erzählen. Denn wann kommt es schon mal vor, dass alle wichtigen Menschen an einem Ort versammelt sind? Selten!“ Der Festredner sagt weiter: „Die Zeremonie eignet beispielsweise sich auch dazu, Menschen, die zum Zusammenkommen beigetragen haben, endlich einmal zu danken.“ Wichtig ist, dass die Rede sensibel angegangen wird. „Die Rede lebt davon, wie offen das



FOTO:RENE LAHN

**Ascan Gossler**

Paar mir gegenüber ist. Aber alles, was ich später in der Zeremonie sage, ist abgestimmt. Sie sind also jederzeit Herr des Verfahrens.“ Wenn ein Paar sagt, es will die Ansprache der Magie wegen vorab nicht lesen, dann stimme ich den Text gern mit der Mutter oder der Trauzeugin ab.“ Wichtig bei der Wahl des Redners ist auch, welche Form der Trauungszeremonien sich die Verlobten vorstellen. Manche wünschen sich eine Mischung aus weltlichen und religiösen Inhalten, da sind ehemalige Theologen die richtigen Ansprechpartner. Weiter gibt es Paare, die es amerikanisch mögen, also mit einem übersteigerten Bedürfnis nach Rührseligkeit und Kitsch. Für die ist Ascan Gossler, nach eigener Aussage, nicht der Richtige. „Ich biete eine Mischung aus Tradition und Moderne an. Meine Zeremonien sind leicht und gehaltvoll zugleich, kommen aber nicht gedankenschwer daher. Ich bemühe mich, eine Balance zwischen Leichtigkeit, Humor und Reflektion herzustellen.“ Weiter sagt er: „Ich erzähle mit Vergnügen das, was ihnen wichtig ist und wie sie gedenken, ihre Ehe künftighin zu wollen. Auch mache ich allgemeine Bemerkungen darüber, warum man überhaupt heiratet, hier flechte ich gern Zitate



### Gestalten Sie Ihre freie Trauung selbst

von Zeitgenossen ein, die mich zum Schmunzeln abringen.“ Auch macht Gossler Vorschläge für kleine Rituale während der Trauung. Denn die Aufgabe eines Hochzeitsredners besteht nicht nur darin zu reden; er geleitet durch die Zeremonie und trägt zu einem unvergesslichen Tag im Leben der Liebenden bei.

**Ascan Gossler, Freie Trauungen & Festreden, Bernadottestraße 48c, Tel. 79 30 69 82, [www.ascangossler.de](http://www.ascangossler.de)**



### Mondscheinwanderung zu Schloss und Strand

#### Vollmondwanderungen zum Märchenschloss

Gönnen Sie sich doch mal eine kleine Reise: Wenn auf Rügen der Vollmond scheint, verwandelt sich die Insel. Dann ist die Granitz, der Höhenrücken zwischen Binz und Sellin, plötzlich ein Wald voller Geheimnisse. Das Silberlicht in den Blättern, die langen Schatten der Bäume und dazu das leise Rauschen des Meeres. Der Weg windet sich den Tempelberg hinauf, dann steht zwischen dunklen Buchen und Eichen plötzlich ein Märchenpalast: das Jagdschloss Granitz. Die Kurverwaltung im Ostseebad Binz lädt in dieser Saison bei Vollmond zu romantischen Nachtwanderungen ein. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, sollten sich Interessenten telefonisch unter 038393/148 148 anmelden.  
[www.ostseebad-binz.de](http://www.ostseebad-binz.de)

### Monat für Monat handverlesener Genuss

Schottischer Whisky – Scotch – zählt zu den bekanntesten Spirituosen weltweit. Sowohl für Liebhaber als auch für Einsteiger ist es von besonderem Reiz, immer wieder neue Whiskys zu probieren.

Genau diese Abwechslung ermöglicht jetzt ein neues Whisky-Abonnement der Firma „Five Lions“.

Wahlweise monatlich oder einmal im Quartal kommen Whisky-Freunde dabei in den Genuss der verschiedensten Scotch Whiskys, die das Unternehmen aus einzelnen, handverlesenen und besonders ausgewählten Fässern der verschiedensten Destillierereien Schottlands abfüllt. Diese Einzelfassabfüllungen – Single-Cask-Whiskys genannt – sind geschmackliche Unikate, da von Fass zu Fass unterschiedliche Aromen und Geschmacksnoten an den Whisky abgegeben werden. „Damit unterscheiden sich unsere Whiskys elementar von den üblichen Standard-Whiskys, für die teilweise hunderte Fässer vermisch werden, um stets einen möglichst gleichbleibenden Geschmack zu erzielen“, erläutert Mika Kaijo, Manager des neuen Labels. „Wir legen Wert auf Abwechslung und Vielfalt.“ Die ausgewählten Fässer werden extra für die Abonnenten in 5-cl-Miniaturen abgefüllt und für zwei verschiedene Serien zusammengestellt. Die eine Auswahl bietet einen Querschnitt der Klassiker bekannter Destillierereien, ein zweites Abonnement beinhaltet Raritäten und seltene Abfüllungen. Beigelegt wird auch ein Steckbrief für jeden Whisky mit Angaben zur Destilliererei und zum Geschmack.  
[www.five-lions.de](http://www.five-lions.de)



### Ihr persönliches Whisky-Abo



## Innovative Sofatechnik

Durchdachte Funktionen und Verbindungselemente, geschickt integrierbares Zubehör und eine nahezu grenzenlose Farbwelt sorgen für riesige Gestaltungsfreude bei der Schlafsofagruppe ROXI, die bei Futonia Naturmöbel erhältlich ist. Mit jedem Modell entsteht eine ganz persönliche Wohn- und Lebensinsel für Lieblingsmenschen, Beine und Träume. Mit einem Dreh wird der Sitzriese zur Liegewiese, die man nicht mehr verlassen möchte. Denn das Drehelement lässt sich ganz einfach zu einer Relaxwiese mit den Maßen 164 x 152 Zentimeter umfunktionieren. Gemeinsam mit dem Schlafsofa mit integriertem Bettkasten wird sogar

### Sofa oder Relaxwiese? – ROXI ist beides

eine Liegefläche von 164 x 215 Zentimetern erreicht. Der seitliche Anstellisch mit Armlehnenfunktion und Ablagefläche dient bei Bedarf auch als kleiner Tisch.

Wenn Sie Lust auf dieses ganz besondere Möbelstück haben, dann schauen Sie bei Futonia vorbei. Geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und sonnabends von 10 bis 18 Uhr.

**Futonia Naturmöbel, Stresemannstraße 232, 22769 Hamburg, [www.futonia.de](http://www.futonia.de)**

## Auf das E-Bike, fertig, los

Die Stadtwerke Wedel haben die neue Radsaison mit ihren Elektro-rädern, den wedelecs, eröffnet. Für Familien mit Kindern sind Lastenräder im Angebot, auf denen bis zu vier Kinder mitgenommen werden können. Die neuen Familienräder sind das ideale Transportmittel, weil sie auch viel Platz für Einkäufe oder Kinder-Buggies bieten. „Da die Kinder direkt vor den erwachsenen Radfahrern sitzen, hat man sie immer im Auge“, sagt Julia Mahn, Leiterin des Marketings bei den Stadtwerken, und ergänzt: „Für den sicheren Transport gibt es verschiedene Kindersitze für unterschiedliche Altersstufen.“ Der wedelecs-Servicepoint wird in der Vor-saison bis Juli von Freitag bis Sonntag jeweils von 10 bis 20 Uhr geöffnet sein. In den Sommerferien wird der Shop bis zum 28. August täglich von 10 bis 20 Uhr öffnen. Gruppen ab fünf Personen können mit einer Vorlaufzeit von fünf Werktagen auch in der Woche von Montag bis Donnerstag unter der Telefonnummer 04103/80 52 00 reservieren. Außerdem wurde online ein Buchungstool eingerichtet.

Ausleihstationen finden Sie hier: Badebucht, Hotel Freihof am Roland, Minigolfanlage, Schäferhofcafé Appen, Haselauer Landhaus, Marschcafé, Zirkuswagen, Marschtreff Hetlingen, Elbmarschenhaus Haseldorf, Hotel Mercure am Volkspark und wedelecs Servicepoint. **wedelecs Servicepoint, Rosengarten 3, 22880 Wedel, [www.wedelecs.de](http://www.wedelecs.de)**



**Flott unterwegs mit den wedelecs**

# Schöner kochen – besser wohnen!

Wir haben Ihre neue Küche – modern oder klassisch, qualitätsbewusst, preiswert und dazu den allerbesten Service.



**meyer** KÜCHEN

Hamburg: Lübecker Str. 101 · Tel. 040 | 350 03 91-0  
Seevetal: Seevetalstraße 2 · Tel. 04105 | 126 15-50

[www.meyer-kuechen-hamburg.de](http://www.meyer-kuechen-hamburg.de)



**Landhaus Holst** · Hauptstraße 34 · 25489 Haseldorf  
Telefon: 04129 230 · [www.Landhaus-Holst.de](http://www.Landhaus-Holst.de)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag von 10:00 bis 16:00 Uhr. Montags geschlossen.

**coiffeur Rothe**  
Inh. Dorit Ollhorn

**ORGANISCH - INTENSIVER - GLÄNZENDER**

**"Tierra Colorganic Mud" von FUENTE**

**PPD-frei, für Allergiker geeignet!  
Basierend auf Hefeextrakt und marokkanischen Lava-Ton!**

Hamburg-Rissen \* Gudrunstraße 7 \* Tel.: 040/ 817060  
Di.Do.Fr. 8.30 h-18.30 h Mi. 8.30 h-19.30 h Sa. 8.00 h-13.30 h

**Der neue Gartenkatalog ist da.**

Wohlfühlen, dekorieren, gestalten - erleben Sie unseren neuen Gartenkatalog.



**Bauzentrum Lüchau**

Direkt abholen oder **einfach online blättern auf [luechau.de](http://luechau.de)**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0  
Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen HH-Volkspark HH-Wandsbek

[www.luechau.de](http://www.luechau.de)

## Erleben und sparen mit der DithmarschenCard

Niedrige Eintrittspreise, zahlreiche Rabatte und kostenlose Zusatzangebote erhalten Besitzer der DithmarschenCard. Ob Segway- und Quad-Touren am Deich, Fahrrfahrten und Wassersport auf der Eider, Golf-Schnupper-Kurs am Wattenmeer, E-Bike-Verleih am Nord-Ostsee-Kanal oder die Seehundstation in Friedrichskoog – die DithmarschenCard 2015 bietet Spaß und Erleben bei 44 Partnern in der Urlaubsregion.

Die DithmarschenCard ist für 9,50 Euro in allen Tourist-Informationen in Dithmarschen erhältlich und bis März 2016 für bis zu zwei Erwachsene und zwei Kinder gültig.

[www.echt-dithmarschen.de](http://www.echt-dithmarschen.de)

FOTO: © PHOTOCOMPANY - DITHMARSCHEN TOURISMAUS



**Dithmarschen entdecken**

## Ballonfahrten über dem Norden

Ausblicke auf den Frühling, blühende Rapsfelder, grüne Wiesen und tolle Landschaften rund um die schönste Stadt der Welt erleben Gäste von Hanseballon. Bei einer Ballonfahrt über Hamburg, das Elbetal und den Norden bietet sich die Gelegenheit, die Heimat aus einer ganz neuen Perspektive zu entdecken. Hanseballon Hamburg ist als Unternehmen auf diese ganz besonderen Erlebnisse spezialisiert, bei denen die Mitfahrer wunderbar die Seele baumeln lassen können.

Hanseballon, [www.hanseballon.de](http://www.hanseballon.de)

## Gutes Klima in Schlaf- und Wohnzimmer

Die Firma Kälte-Bast gehört zu den ersten Adressen in Hamburg, wenn es um Klimageräte geht. Leistung und Angebot sind dabei immer auf dem neuesten Stand der Technik. So gehören auch die neuen Klimageräte von Panasonic zum Sortiment, die mit einem Nanoe-G-Luftreinigungssystem Bakterien und Viren aus der Luft entfernen. Das Funktionsprinzip von Nanoe-G basiert auf Feinpartikeln aus der Nanotechnologie, die vom Generator in den Raum eingebracht werden. Sie binden 99 Prozent der luftgetragenen Bakterien und Viren im Filter und inaktivieren sie. Außerdem neutralisiert das Luftreinigungssystem unangenehme Gerüche und sorgt so neben angenehmem Klima auch für eine bessere, gesündere Luft. Die warme Jahreszeit steht vor der Tür. Ein idealer Zeitpunkt, um sich über Klimageräte für Schlaf- oder Wohnzimmer zu informieren, die angenehme Temperaturen und bestes Klima garantieren.

Lassen Sie sich von den Experten bei Kälte-Bast beraten und überzeugen Sie sich selbst von der Leistungskraft der Geräte, die sich mit ihrem schlichten Design harmonisch in moderne Wohnkonzepte integrieren lassen.

Kälte-Bast, Försterweg 81, 22525 Hamburg, Telefon 54 70 40, [www.kaelte-bast.de](http://www.kaelte-bast.de)



**Prima Klima im Schlafzimmer**



## Malermeister Tomas Hantke feiert 25 Jahre

Er ist Raumdesigner, Maler- und Lackierermeister, hat Zertifikate für den professionellen Umgang mit Schimmel und Asbest und ist Dozent für Farbgestaltung und Design-Entwicklung. Tomas Hantke ist Fachmann in seinem traditionellen Handwerk, mit dem er seit 25 Jahren die Häuser und Wohnungen in den Elbvororten schöner macht. Er hat unter anderem das „Blankeneser Weiß“, das „Blankeneser Grün“ und das „Nienstedtener Grau“ entwickelt. Das Blankeneser Weiß fasst beispielsweise neun verschiedene Kleinsteinheiten



**Malermeister Tomas Hantke**

von Farbpigmenten und passt durch seine Effekte in nahezu jeden Raum. Gesundheit und Nachhaltigkeit spielen für den Meister eine große Rolle. Er verwendet überwiegend umweltfreundliche Produkte, sodass Untergründe unbeschädigt bleiben und Farben lange darauf halten. Naturfarben, Holzpflege und Reinigungsprodukte enthalten möglichst wenig synthetische Lösemittel oder Schadstoffe.

Mit seiner eigenen Farbserie „Farbtöne für Kinder“ bietet er außerdem die Möglichkeit, bei beispielsweise sehr aktiven Sprösslingen Farbtöne mit beruhigender Wirkung einzusetzen.

**Tomas Hantke Malermeister, Simrockstraße 187b, Telefon 879 31 31, info@malermeister-hantke.de**

## Super 8-Filme auf DVD überspielen

Am 4. und 7. Mai können Sie alte Super 8- und Normal 8-Filme in Wedel und Schenefeld auf DVD überspielen lassen. Die Firma EL LOCO Schmalfilmtransfer aus Beverungen in Nordrhein-Westfalen ist mit entsprechenden Abtastgeräten vor Ort. Kleine Mengen können

### In alten Erinnerungen schwelgen

direkt überspielt werden. Größere Mengen an Film und andere Aufträge wie 16 mm-Film, Videos, Tonträger und Dias nimmt die Firma mit in ihr Studio, überträgt sie auf CD oder DVD und liefert sie danach wieder aus.

Nur wenige Firmen in Deutschland können die seltenen 9,5 mm Pathé-Filme abtasten und auf Video und DVD überspielen. Eine dieser Firmen ist EL LOCO. Neben den gängigen Videosystemen wie VHS, VHS-C-S-VHS, SVHS-C, Video 8, Hi 8, DV und Mini-DV können auch die älteren Formate wie Betamax und Video 2000 auf andere Videosysteme und DVD gebracht werden. Aus Dias und Fotos können schöne Shows hergestellt werden. Auch alte Tonträger wie Audio-Kassetten, Magnettonbänder und Schallplatten können günstig auf Audio-CDs übertragen werden.

Nutzen Sie diese Gelegenheit und schauen Sie vorbei: Am 4. Mai im Hotel Klövensteen, Hauptstraße 83, Schenefeld und am 7. Mai im Hotel Freihof am Roland, Am Marktplatz 6, Wedel, jeweils von 10 bis 17 Uhr.

**EL LOCO Schmalfilmtransfer, Zum Selsberg 19, 37688 Beverungen, Telefon 05273/368 93 00, www.EL-LOCO-ST.de**

FOTO: © B. PREUSS/LIPPISCHE LANDESZEITUNG

# TUCANO

TRADING

## LAGERVERKAUF

FROSTFESTE PFLANZGEFÄSSE  
RIESENAUSWAHL AUF 2000 M<sup>2</sup>

Frisch dabei – 1A Gartenmöbel aus Teak und Polyrattan

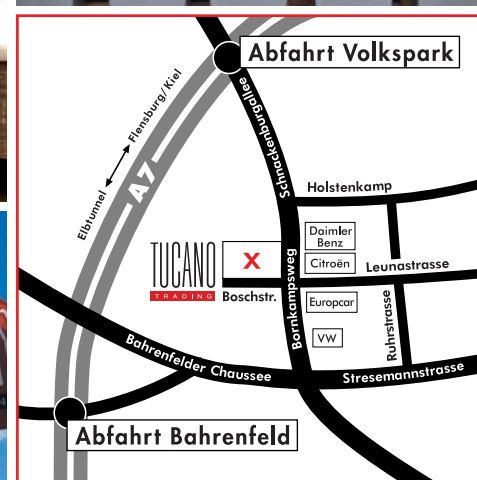


**Frühjahrs-Rabatt  
bis -50%!**



### ÖFFNUNGSZEITEN

MO – FR 10-19 UHR  
SAMSTAG 10-17 UHR



Wieder da: Fibrestone – leicht, frostbeständig und elegant

**TUCANO TRADING IMPORT & GROSSHANDEL**  
22761 HH-Bahrenfeld • Boschstr. 2 / Ecke Bornkampsweg  
Tel. 040 - 85 50 83 86 • www.tucano.de

*Hansa Engel*



INDIVIDUELLE BETTEN UND MATRATZEN AUS EIGENER FERTIGUNG



Wir fertigen in unserem Traditionsunternehmen Betten und Matratzen zu fairen Preisen für jedermann. Durch unsere eigene Herstellung entstehen ganz schlichte, aber auch sehr edle Betten. Sondergrößen oder Höhen für Dachschrägungen sind kein Problem.

Besuchen Sie gerne unsere Ausstellung und lassen sich beraten!

[www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de) **QUALITÄT ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN.**

HANSA ENGEL-WERK · WEIDENDE 5 · HAMBURG-POPPENBÜTTEL · TEL.: 601 85 27 · FAX: 601 30 87  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-DO.: 7.00-17.00 UHR · FR.: 7.00-16.00 UHR · SA.: 9.00-13.00 UHR



**FIRST Reisebüro – TUI Deutschland Orchideen in Blankenese**

### Mit allen Sinnen das Meer genießen

Die Zweisamkeit in einem Haus am Meer genießen und den Alltag vergessen. In eine Wohlfühlwelt eintauchen, die vom Duft bunter Gewürze und Pinienwälder geprägt ist, mit entspannter Musik in den Ohren und vielen Rückzugsmöglichkeiten – so machen die Gäste von Sensimar in den besten 4- bis 5-Sterne-Anlagen, immer direkt am Meer gelegen, einen Urlaub für die Sinne. Das Sensimar-Konzept setzt auf Zweisamkeit und viel Raum für Wohlfühlmomente im „Haus am Meer“ und garantiert dabei Erholung von Anfang an, nur für Erwachsene.

Die Reiseexperten im FIRST Reisebüro Orchideen in Blankenese zeigen Ihnen die schönsten Wohlfühlorte. Gönnen Sie sich eine Auszeit und suchen Sie sich Ihren ganz persönlichen Rückzugsort für den perfekten Urlaub zu zweit.

**FIRST Reisebüro –TUI Deutschland, Orchideen Reisebüro, Elbchaussee 586a, Telefon 86 60 33 30, Hamburg4@first-reisebuero.de**



**RIVER CONCERTS**



### PETER MAFFAY & BAND

Open Air 2015  
Special Guest: The Common Linnets   
**22. + 23.05.15 - Freilichtbühne Bad Segeberg - 19 Uhr**

### LIMP BIZKIT

Tour 2015  
**03.06.15 - Sporthalle Hamburg - 20 Uhr** 

### JUDAS PRIEST

Redeemer of Souls Tour 2015  
Support: FIVE FINGER DEATH PUNCH   
**08.06.15 - Sporthalle Hamburg - 20 Uhr**

### NIGHT OF THE JUMPS

Freestyle Motocross  
**12. + 13.06.15 - O2 World Hamburg - 20 Uhr** 

### LENNY KRAVITZ

Strut-Live Tour 2015  
**22.06.15 - Sporthalle Hamburg - 20 Uhr** 

Tickets unter [www.myticket.de](http://www.myticket.de),  
[www.ticketmaster.de](http://www.ticketmaster.de) und 01806 - 999 000 555\*  
Weitere Infos unter [www.riverconcerts.de](http://www.riverconcerts.de)



\*10,20€/Anruf aus dem dt. Festnetz / max. 0,60€/Anruf aus dem dt. Mobilfunknetz

### Elektrofahrrad „Bergziege“ für die Elbvororte

Die eBike Company betreibt seit 2007 den eBike Store in Hamburg und war das erste Fachgeschäft seiner Art in Norddeutschland. Seit 2010 gibt es die große Ausstellung am



Lindenplatz in St. Georg. Das eBike ist heute zum Nahverkehrsmittel geworden, das als bequemes Komfortrad, trendiges Citybike, Tourenrad, sportliches Mountainbike oder schnelles S-Pedelec für

### Die „Bergziege“ von der eBikeCompany

lungen gerecht werden kann. In Zusammenarbeit mit dem Zukunftsforum Blankenese bietet der eBike Store ein besonderes, kleines und wendiges Elektrofahrrad als „Bergziege“ für die Elbvororte an.

Gern berät das Team des eBike Store Interessierte intensiv und bietet direkte Testmöglichkeiten an, um das richtige Rad zu finden. Wer einen Praxistest machen möchte, kann einen Termin unter der Telefonnummer 0160/90 13 19 12 vereinbaren.

**eBike Company, Lindenplatz 1, 20099 Hamburg, Telefon 209 33 22 10, [www.ebikestore.de](http://www.ebikestore.de)**





## Teppichservice

Wann haben Sie Ihren Orientteppich zuletzt gewaschen? Lange her? Dann wird es Zeit, denn nur durch regelmäßige und fachmännische Wäsche behält der Teppich seine Strapazierfähigkeit und seine Farben. Staub, Schmutz und scharfkantige Sandkörner setzen dem Flor über die Zeit zu. Das Traditionsunternehmen Orientteppich Exclusiv ist seit über 40 Jahren in Blankenese ansässig und war

### Handwerksarbeit vom Meisterknüpfer

hier das erste Geschäft seiner Art. Heute wird es in vierter Generation geführt und das Team steht seinen Kunden mit langjähriger Erfahrung in den Bereichen Wäsche und Reparatur von Teppichen aller Art zur Seite. Damit sich die Schmuckstücke vom Schmutz erholen, wird in dem Geschäft direkt am Eingang zum Bahnhof Blankenese eine schonende Handwäsche in der hauseigenen Meisterwerkstatt angeboten. Dort werden die Teppiche traditionell mit spezieller Bio-Seife per Hand gewaschen und für den perfekten Glanz abschließend rückgefettet.

Zum umfangreichen Service von Orientteppich Exclusiv gehören die fachgerechte Reparatur von Teppichen durch Meisterknüpfer, der Ankauf, die Inzahlungnahme, der kostenlose Hol- und Bring-service sowie eine unverbindliche Beratung beim Kunden zu Hause. **Orientteppich Exclusiv, Erik-Blumenfeld-Platz 1a, Telefon 86 28 20, [www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de)**

## Persönliches Gartenparadies

Laut Global Garden Report steht für die Deutschen die Entspannung im eigenen Garten an erster Stelle, wenn es um die Nutzung geht. Dicht gefolgt von dem Wunsch, den Garten als Treffpunkt und zusätzlichen Raum im Grünen zu nutzen. Gartenbesitzer, die ihren persönlichen Traumgarten Wirklichkeit werden lassen möchten, finden bei Landschaftsgärtnern Rat und Unterstützung, wenn es um Planung und Ausführung geht. „Der private Garten ist für viele ein Abbild ihrer ganz persönlichen Paradiesvorstellungen“, erklärt Landschaftsgärtner Olf Meister. „So wie der Mensch sich in seinen vier Wänden ganz individuell nach seinem Geschmack einrichtet, so möchte er auch das zusätzliche Freiluftzimmer gestalten und ihm eine persönliche



FOTO: WWW.JENNEGEBRITS.DE

### Landschaftsgärtner Olf Meister von Meister & Meister

Note geben.“ Im Gespräch mit dem Garten-Experten gilt es herauszufinden, welcher Gartentyp ein Kunde ist und wie viel Zeit er für Pflegearbeiten im Garten aufbringen kann oder möchte. „Wer beispielsweise gern draußen feiert und viele Freunde empfängt, sollte auch an eine Terrasse denken, die groß genug ist, um Gästen Platz zu bieten. Dabei lohnt es sich auch, gleich an die abendliche Beleuchtung zu denken, die den Garten auch im Dunkeln zu einem bezaubernden Ort macht.“

**Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistraße 5a, Telefon 822 61 55, [www.meister-und-meister.de](http://www.meister-und-meister.de)**

kühneVISION

**LOFTIGE BÜROS IN BAHRENFELD.  
INSPIRATION AN JEDER ECKE.**

**kühneVISION:** arbeiten mit Wohlfühlfaktor - in loftigen Büros, in denen Sie und Ihre Mitarbeiter in großzügiger Atmosphäre kreativ und produktiv sind. An einem Standort, der immer gut erreichbar ist. In einem lebendigen Umfeld, in dem Sie tagsüber die exzellente Infrastruktur und später gleich um die Ecke in Ottensen den Feierabend genießen. 9.200 m<sup>2</sup> Fläche, Büros ab 400 m<sup>2</sup>, bezugsfertig 2016. Jetzt provisionsfrei mieten: +49 40 38 02 19 765

[kuehnevision.de](http://kuehnevision.de)

**BEHRENDT**  
BÜROIMMOBILIEN

## Schönes vom Blumenhof

Der Blumenhof Pein ist eine ganz besondere Adresse für alles, was den Garten schöner macht. Denn hier können Kunden ihre Pflanzen dort kaufen, wo sie gewachsen sind. Auf 8.000 Quadratmetern wird so gut wie alles an Beet- und Balkonpflanzen kultiviert, was das Gärtnerherz erfreut. Darunter auch viele Sonderformen und selbst ange-



FOTO: HEIKE GÜNTHER

### Iris Prielipp und Werner Pein mit Blütenpracht vom Blumenhof Pein

zogene Hochstämme und Ampeln. Weil diese Pflanzen weder Transportstress noch Klimaveränderungen ausgesetzt sind, sind sie starkwüchsig und haben besonders lange Blühphasen. Neben der großen Pflanzenauswahl gibt es natürlich auch umfangreiches Zubehör, wie beispielsweise die hochaufgedüngte Profierde, mit der Nach-

düngungen nicht mehr nötig ist. Die Kombination spezieller Langzeitdünger, die genau aufeinander abgestimmt sind, gewährleistet eine optimale Nährstoffversorgung für einen üppigen Blumenflor während der ganzen Saison.

**Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**

## Jazz-Open-Air-Festival

Zum traditionellen Jazz-Open-Air-Festival mit der Band „Les Enfants du Jazz“ lädt das Hartwig Hesse Haus am Klövensteen am 31. Mai ab 15 Uhr ein. Neben der Musik erwarten die Gäste ein reichhaltiges Kuchenbuffet, Speisen vom Grill, Bier vom Fass und weitere Köstlichkeiten. Der Tag kann von Besuchern auch genutzt werden, um das Hartwig Hesse Haus kennenzulernen.

Es werden Hausführungen angeboten und es wird weitreichend über den Ambulanten Pflegedienst informiert, der seine Leistungen rund um Grundpflege, Behandlungspflege, Beratung, Betreuung und hauswirtschaftliche Versorgung in der eigenen Wohnung seit 2013 im Hamburger Westen anbietet. Mit diesem Angebot kann über die Hartwig-Hesse-Stiftung vollstationäre und ambulante Pflege sowie eine besondere Betreuung von Menschen mit Demenz in einer Wohn-Pflege-Gemeinschaft angeboten werden.

„Das ermöglicht uns eine umfassende Beratung zu allen Themen und Bereichen von Wohnen, Betreuung und Pflege im Alter“, sagt Maik Greb, Geschäftsführer der Hartwig-Hesse-Stiftung.

Herr Greb und sein Team stehen den Besuchern während des Festivals für Fragen und Anregungen gern zur Verfügung.

**Hartwig Hesse Haus am Klövensteen, Klövensteenweg 25, [www.hartwig-hesse-stiftung.de](http://www.hartwig-hesse-stiftung.de)**



**Das Team des Ambulanten Pflegedienstes**

**dithmarschen\***  
Echte Küste. Echtes Land.

## DithmarschenCard: echt erleben, echt sparen.



**Tolle Erlebnisse für die ganze Familie**

**1 x zahlen und über 40 x sparen mit der neuen Dithmarschen Card. Erhältlich in allen Tourist Infos. [www.echt-dithmarschen.de](http://www.echt-dithmarschen.de)**



**Der Parkett- und Dielenfachmann Uwe Lau bietet:**

**Alles für die perfekte Terrasse:  
Neuverlegung und Holzreinigung sowie Oberflächen-Ölung durch Profi-Hand**

**UWE LAU**  
**PARKETT & DIELEN**  
Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek  
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29  
mobil 0171/617 35 88 · [updlau@t-online.de](mailto:updlau@t-online.de)  
[www.uwe-lau.de](http://www.uwe-lau.de)



## Ladies Night im Stadtzentrum

Am 30. Mai gehört die Nacht im Stadtzentrum Schenefeld den Ladies. Es warten heiße Beats, Shopping bis in die Puppen mit exklusiven Angeboten, Stripper und eine Männerversteigerung. Ab 20.30 Uhr geht es für die ersten 1.000 Gäste mit einem Sektempfang bei Lounge-Musik von DJ Michael Janski los. Um 21 Uhr dürfen sich die Damen auf Soulsänger Smilex Garfield freuen. Bis 23.30 Uhr kann geshopt und bei leckeren Drinks gequatscht werden. Die Men-Stripper „Los Diablos Calientes“ laden außerdem zum Fotoshooting mit den Damen ein. Bachelor Oliver Sanne und Dschungelkandidat Aurelio Savina freuen sich auf ein Meet and Greet mit den Besucherinnen.



### Bachelor Oliver Sanne zu Gast im Stadtzentrum

Ab 22.30 Uhr beginnt die Männer-Versteigerung. Oliver Sanne, Aurelio Savina und einer der Stripper kommen unter den Hammer und die Gewinnerinnen dürfen mit ihrer „Beute“ ein schickes Dinner verbringen. Um Mitternacht beginnt die Stripshow der „Los Diablos Calientes“. Durch den Abend führt bis zum Schluss um 1.30 Uhr Moderator Lutz Riemenschneider. Die limitierten Tickets für alle Ladies ab 18 Jahren gibt es ab dem 4. Mai an der Information auf dem Marktplatz im Stadtzentrum. Der Eintritt zur Ladies Night ist kostenlos. Stadtzentrum Schenefeld, Kiebitzweg 2, 22869 Schenefeld, Telefon 57 01 39 60, [www.stadtzentrum-schenefeld.de](http://www.stadtzentrum-schenefeld.de)

## Lenny Kravitz und NIGHT of the JUMPs

Der Juni wird munter in Hamburg. Am 12. und 13. Juni begeistert „NIGHT of the JUMPs“ die Zuschauer in der O<sub>2</sub> World. Die älteste und größte internationale Freestyle MX Serie ist eine Mischung aus internationalem Spitzensport und atemberaubenden Showelementen und ein weltweites Highlight des Motocross. Tickets sind ab 22 Euro (zzgl. Gebühren) an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder unter der Tickethotline 01805/969 00 05 55 erhältlich.

Mit Lenny Kravitz kommt am 22. Juni ein Weltstar in die Sporthalle. Tickets für die Live-Darbietung des 50-Jährigen, der neben den aktuellen Songs „The Chamber“ und „New York City“ auch Klassiker wie „Fly Away“, „Are you gonna go my way“ oder „American Woman“ im Programm hat, kosten im Vorverkauf ab 63 Euro (zzgl. Gebühren). Tickets gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen. River Concerts, [www.riverconcerts.de](http://www.riverconcerts.de)



### Spektakuläre Motocross-Show in der Sporthalle

MAL EHRlich, SIE FAHREN DOCH FAST TÄGLICH BEI UNS VORBEI...

# TAUCHEN SIE EIN IN DIE LUXURIÖSE WELT

DER INTERNATIONALEN GARTENMÖBEL-KOLLEKTIONEN



Direkt an der Überseebrücke – gegenüber der Museumsschiffe Cap San Diego und Rickmer Rickmers. Zwischen den Landungsbrücken und Baumwall.



Showroom  
NEU: Johannishollwerk 6-8  
20459 Hamburg-Mitte

☎ 040-727 333 33 [www.villa-schmidt.de](http://www.villa-schmidt.de)

**ANGELIKA B**  
macht Ihren Einkauf zum Event

Mein Lieblingswäschegeschäft

**33 Jahre**  
Feine Miederwaren  
Wäsche  
Bademoden

Frohmeistr. 26, Schnelsen  
Tel. 559 14 30

Spanish Lady bei: Señorita para ti



**platinum relocation**  
HAMBURG

**Wir übernehmen die Wohnungssuche für Sie**

- individuelle Suche nach Wohnungen für Privatpersonen, Unternehmensmitarbeiter, 60+/Senioren
- Organisation des Umzugs
- An-/Ummeldung von Strom, Telefon, Internet, KFZ
- Suche nach Schulen/Kindergärten
- **und vieles mehr**

Tel. 040 - 38 66 16 49  
[www.platinum-relocation-hamburg.de](http://www.platinum-relocation-hamburg.de)



**BRECKWOLDT**



Fisch – das Geschenk der Natur für den Menschen

BLANKENESE

Angebot im Mai:

Mai-Scholle

jung, fein und zart

täglich frisch

Inh. Georgios Karanikolas  
Öffnungszeiten:  
Di. bis Fr. 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Elbchaussee 531, Tel 86 03 32  
[www.breckwoldts-feinkost.de](http://www.breckwoldts-feinkost.de)



**SCHUBERT**  
shop & hair

Michael Schubert  
Georg-Bonne-Str. 104  
22609 Hamburg  
Tel. 040 - 82 11 77

Di. - Fr. 8,30 - 18,00 Uhr  
Samstag 8,00 - 13,00 Uhr

**IHRE POST AN UNS**



Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Fax 040/86 66 69 40  
E-Mail [leserbriefe@kloenschnack.de](mailto:leserbriefe@kloenschnack.de)

### Equipment vom Feinsten

Seit über 25 Jahren bietet Alles klar! mit seinem Veranstaltungs-Service jedem, der im privaten Rahmen oder aus geschäftlichem Anlass ein Fest feiern möchte, das passende Miet-Equipment. „Ob 30 Mal das gleiche Porzellan mit Besteck oder die komplette Logistik für mehrere hundert Gäste – wir bieten das Gewünschte schnell, problemlos, tafelfertig, hygienisch und bruchsicher verpackt“, so Reinhold Wanner von Alles klar!. „Auf Wunsch wird auch zum Ver-



### Festlicher Rahmen mit Liebe zum Detail – ausgestattet von Alles klar!

anstaltungsort geliefert und wieder abgeholt. Aber das Beste ist, dass die Ware einfach ungeräumt zurückgegeben werden kann. So kann sich der Gastgeber ganz auf seine Gäste konzentrieren.“ Vom Zeitpunkt der Anfrage bis zum Ende der Veranstaltung werden Kunden durch kompetente und freundliche Mitarbeiter beraten und begleitet. Außerdem hilft jede Bestellung Kranken und Bedürftigen. Denn Firmengründer Peter Raum hat die QualityTaten Stiftung ins Leben gerufen, die sich um die Aus- und Weiterbildung von Führ- und Blindenhunden kümmert ([www.peter-raum-stiftung.com](http://www.peter-raum-stiftung.com)). Alle Niederlassungen unterstützen die Stiftung mit je einem Cent pro vermietetem Teil.

Lassen Sie sich beraten und perfektionieren Sie Ihr Fest bis ins Detail.  
**Alles klar! Veranstaltungs-Service, Kressenweg 18-22, 22549 Hamburg, Telefon 840 56 80, [hamburg@allesklar-verleih.com](mailto:hamburg@allesklar-verleih.com), [www.allesklar-verleih.com](http://www.allesklar-verleih.com)**

### Zeit für Inneneinrichtung

Gönnen Sie sich ein individuelles Beratungsgespräch rund um Ihre Inneneinrichtung bei Der Schaukelstuhl in Ottensen. Für Kinder ist währenddessen in der Spielecke bestens gesorgt.



### Relaxen vom Feinsten auf Möbeln von Der Schaukelstuhl

Das Angebot des Unternehmens beinhaltet hochwertige und exklusive Schlafsofas und Sitzmöbel, Schaukel, Tische, Stapelliegen, Teppiche, Stoffe und Sichtschutz. Das Sortiment besonderer Decken, Kissen, Leuchten, Taschen und viele weitere schöne Accessoires laden zum Stöbern ein. Für Polster- und Näharbeiten hat Der Schaukelstuhl eine eigene Werkstatt im Hinterhof. Also alles aus einer Hand für mehr Freude am Wohnen.

**Der Schaukelstuhl, Ottenser Hauptstraße 38 + 39a, 22765 Hamburg, Telefon 39 71 30, [www.schaukelstuhl.de](http://www.schaukelstuhl.de)**



## 20 Prozent Rabatt auf SEBAGO-Schuhe



**Claus-Dieter Muhs,  
CASA delle Scarpe**

Bei CASA delle scarpe in Othmarschen und Blankenese gehört die Kollektion von SEBAGO zum Sortiment, deren Modelle sowohl für das Büro als auch für die Freizeit geeignet sind. So gibt es den Beefroll College aus Horween Leder, der hervorragend zum Anzug passt oder den Docksider, der sich bestens für die Freizeit eignet und für viele beim Segeln, Wandern oder Spaziergehen nicht fehlen darf.

SEBAGO wurde 1946 in den USA gegründet und bietet heute auch Schuhe aus Horween Leder an. Das ist deshalb besonders, weil es vegetativ gegerbt und mit Naturfarben gefärbt wird. Ein Vorteil dieser Herstellungsmethode ist, dass keine Schadstoffe enthalten sind und das Leder deshalb gesundheitlich völlig unbedenklich ist.

In der Zeit vom 6. bis 16. Mai gibt es bei CASA 20 Prozent Rabatt, damit die Kunden die Gelegenheit bekommen, diese besonderen Schuhe für sich zu entdecken.

**CASA delle scarpe, Waitzstraße 2-4, Telefon 89 88 22 und Blankeneser Bahnhofstraße 3, Telefon 86 86 40**

## Jetzt auch Gartenmöbel

„Wir sind der größte Lagerverkauf für frostfeste Pflanztöpfe in Deutschland und ab jetzt bieten wir auch Polyrattan- und Teakmöbel an – super Qualität, aber günstig“, sagt Tucano-Inhaber Patrik Pohle. Tucano, der große Terracotta Lagerverkauf in Bahrenfeld, ist in Hamburg ein Begriff. Die Firma steht für eine Riesenauswahl an



**Polyrattanmöbel – neu bei Tucano**

Pflanzgefäßen, echte Qualität und faire Preise. Das hat sich deutschlandweit unter Gartenfreunden herumgesprochen. Neben der klassischen Terracotta vertreibt Tucano Pflanzgefäße aus leichtem „Fibrestone“ einem Steingranulat, stabil, dünnwandig und elegant.

„Das Beste“, schwärmt Pohle,

„Fibrestone ist frostfest und vor allem leicht. Übrigens: Töpfe von Tucano stehen vor dem Bundesrat in Berlin, vor der Spielbank in Hamburg, vor den Hotels Elysée und East, vor unzähligen Restaurants und Geschäften, sie stehen auf kleinen Balkons in Eimsbüttel, auf großen Dachterrassen in der Hafencity, in Gärten von Bergedorf bis Blankenese. Sie flankieren Firmeneingänge und Haustüren von Flensburg bis Frankfurt.“ Natürlich gilt auch hier Tucanos zweijährige Garantie und das Rückgaberecht bei Nichtgefallen. Schauen Sie vorbei, geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und sonnabends von 10 bis 17 Uhr.

**Tucano Trading, Boshstraße 2/Kreuzung Bornkampsweg, 22761 Hamburg, www.tucano.de**

# Renate Gorres

## HAIRSTYLING SPECIAL : ... FÜR NATURLOCKEN

### MAKE - UP

Termine nach Anmeldung : Dienstag - Freitag 9:00 - 18:30  
Samstag 8:30 - 13:00 Uhr

**TEL: 040/ 38 80 77**

HOLSTENSTR.196 22765 HAMBURG [www.renategorres.de](http://www.renategorres.de)

# Da Barbara

Italienische Spezialitäten · Partyservice

*Italienisch genießen*

**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Donnerstag: 10.00 Uhr - 18.30 Uhr**  
**Freitag: 9.00 Uhr - 18.30 Uhr**  
**Samstag: 9.00 Uhr - 14.00 Uhr**

Waitzstraße 3, 22607 Hamburg, Tel: 040 88169385

die hörmeister GmbH  
Nienstedtener Str. 2a

Tel.: 040/85 50 50 00  
[www.die-hoermeister.de](http://www.die-hoermeister.de)





GENUSS IST, WENN  
DER KLANG DES LEBENS  
NOCH SCHÖNER MACHT.

EORA Hörschmuck vereint brillantes Hören mit der Eleganz eines Schmuckstücks. Präzise Handarbeit, hochwertige Materialien und variierende Formen machen jeden Clip zu einem Unikat. Erfahren Sie mehr auf [www.hoerschmuck.de](http://www.hoerschmuck.de)

Mit freundlicher Unterstützung von **bernafon®**





**Möbeln Sie Ihren Garten auf!**

Sonnenschirme zum Top-Preis ab € 59,-

Teak-Hochlehner & Klappstühle, div. Modelle

Wetterfeste Dreh-Sessel „Sunset“ inkl. Fußhocker

**Über 1.500 Artikel – Onlineshop: [www.jarke-teak.de](http://www.jarke-teak.de)**

Filiale Hummelsbüttel: Wilhelm-Stein-Weg 25/Ecke Lademannbogen,  
Tel.: 040/ 539 39 333, Mo.-Fr.: 10-19 Uhr, Sa.: 10-16 Uhr

Filiale Norderstedt: In de Tarpen 101-107/Ecke Aspeloh, Tel.: 040/ 30 85 20 75, Mo.-Fr.: 10-19 Uhr, Sa.: 10-16 Uhr

\* Abbidpreis  
\* Solange Vorrat reicht  
\* Lieferung gegen Aufpreis

**GÖNNEN SIE IHREM ZUHAUSE NEUE FARBEN ZUM WOHLFÜHLEN**



**MALER MÜLLER**  
IHR MALERFACHBETRIEB

Malerarbeiten aller Art • Fassadendämmung • Bodenbelagsarbeiten

Königsberger Str. 8 · 25488 Holm · [www.ihr-maler-mueller.de](http://www.ihr-maler-mueller.de) · Tel. 041 03 / 97 53 9

**Zeit für Zweisamkeit**



**Viel Raum für Ihre Wohlfühlmomente, z. B. im Sensimar Grand Mediterraneo Resort & Spa\*\*\*\*\***

Korfu, Griechenland  
1 Woche im Doppelzimmer Meerblick mit Halbpension inkl. Flug ab HAM

Preis pro Person **€ 747,00\***

\*Preis kann abweichen, Angebot nach Verfügbarkeit Stand April 2015

**FIRST REISEBÜRO**  
Orchideen Reisebüro

**Buchen Sie bei uns Ihr HAUS AM MEER!**  
FIRST REISEBÜRO ORCHIDEEN - TUI Deutschland GmbH  
Elbchausee 586 A · 22587 Hamburg  
Telefon (0 40) 866 033-40 · Telefax (0 40) 866 44 42  
[touristik@orchideen.de](mailto:touristik@orchideen.de) · [www.first-reisebuero.de/hamburg4](http://www.first-reisebuero.de/hamburg4)

**Die perfekte Terrasse**



Sie möchten sich eine neue Terrasse gönnen oder die alte wieder so richtig zum Strahlen bringen? Dann ist Uwe Lau der richtige Ansprechpartner. Er kümmert sich um Neuverlegung mit Eiche oder Bangkirai ebenso wie um professionelle Reinigung alter Holzterrassen und Terrassenmöbel. Ist das Holz von grauer Patina und Grünalgen befreit, wird auch die Behandlung der Oberfläche mit Öl angeboten. Lassen Sie sich beraten und der Sommer kann kommen.

**Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/37 35 30, Mobil 0171/617 35 88, [www.uwe-lau.de](http://www.uwe-lau.de)**

**Holzexperte Uwe Lau**

**Persönliche Mode-Beratung**

Das Wunsch-Trio steht. Mit Anette Westendorf und Katrin Weißbrot hat Birgit Euler-Engelhardt ihr Team für den Markt 26 Nienstedten zusammen. Jahrzehntelange Erfahrung im Textileinzelhandel zeichnet alle Damen aus. Damit sind Fachexpertise, kompetente Beratung und freundlicher Kundenservice für die Kunden garantiert. Damen, die jetzt für Konfirmationen oder andere festliche Anlässe wie Taufen oder Hochzeiten ganz besondere Mode suchen, werden mit einem Leinenblazer von Dörnberg oder Seidenblusen von myMi gut angezogen sein. Für Herren sorgen die modische Hiltl-Hose, das Oberhemd von Braun und das Sakko von Kellys für den perfekten Auftritt. Apropos perfekter Auftritt: Am 25. Mai kommt wieder der Maßschneider zu Markt 26. Bitte vorher telefonisch anmelden.

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26, Telefon 41 42 06 44**



**Katrin Weißbrot, Birgit Euler-Engelhardt und Anette Westendorf**

**Freude am neuen Styling**

Sie haben Lust, etwas für sich zu tun und würden gern ein neues Styling ausprobieren? Dann schauen Sie im Salon von Friseurmeisterin Kathrin Barth vorbei. Seit über 30 Jahren ist sie in den Elbvororten tätig und seit Februar Eigentümerin ihres Salons im Tönninger Weg. Ob Jung oder Alt, Kinder, Männer oder Frauen – hier ist jeder herzlich willkommen. Geöffnet ist dienstags bis sonnabends und Termine werden nach Absprache vergeben.

**Salon Barth, Tönninger Weg 3, Telefon 80 28 40**



**Friseurmeisterin Kathrin Barth**



## Traumküche mit Rundumservice

Bei Meyer Küchen Hamburg erwartet die Kunden neben der Erfahrung aus 40 Jahren im Küchengeschäft auch ein umfangreiches Servicepaket, mit dem schon die Planung der Traumküche zum Vergnügen wird.



### Farbenfrohe LIVA Küche aus dem Hause Meyer Küchen

Denn um eine optimale Raumnutzung zu gewährleisten, beraten die Experten auf Wunsch direkt vor Ort und ermitteln die exakten Raummaße ebenso wie die Lage der Elektro- und Wasseranschlüsse. Außerdem ist eine 3D-Computerplanung für das Team selbstverständlich. Wird ein Angebot erstellt, handelt es sich immer um ein Komplettangebot, das auch die Finanzierung enthält, wenn hier Bedarf besteht. Im Preis der neuen Küche ist die Montage enthalten, die ausschließlich durch eigene, erfahrene Tischler ausgeführt wird. Außerdem sorgt ein Elektromeister dafür, dass sämtliche Grundanschlüsse fachgerecht ausgeführt werden und auch die notwendigen Sanitäranschlüsse sind kein Problem. Sind mehrere Gewerke am Projekt beteiligt, koordiniert und überwacht der Montageleiter auch komplexe Umbauten.

Der Kundendienst von Meyer Küchen Hamburg ist auch nach dem Kauf jederzeit für Fragen und Wünsche da. Das kann sowohl die Modernisierung nach ein paar Jahren sein als auch die Organisation des Ersatzteilservices. Überzeugen Sie sich selbst von den schönen und funktionellen Lösungen.

Meyer Küchen Hamburg, Lübecker Straße 101, 22087 Hamburg, Telefon 35 00 39 10, [www.meyer-kuechen-hamburg.de](http://www.meyer-kuechen-hamburg.de)

## Neue Büros in Bahrenfeld

Auf dem ehemaligen Kühne-Gelände in Bahrenfeld wird mit der kühneVISION zur Zeit ein neues, modernes Bürogebäude der Firma Behrendt Immobilien gebaut. Auf über 9.200 Quadratmetern entstehen „loftige“ Büros für eine kreative, großzügige Arbeitsatmosphäre. An dem traditionsreichen Standort können sich die zukünftigen Nutzer der kühneVISION auf eine erstklassige Infrastruktur freuen. Neben einer guten Verkehrsanbindung finden sie in nächster Nähe alles Nötige für den täglichen Bedarf. Und zum Feierabend liegt gleich um die Ecke das lebendige Ottensen.



### Arbeiten in loftigen Büros und bunter Umgebung

Das Objekt ist Anfang 2016 bezugsfertig und bietet Büros ab 400 Quadratmetern sowie eine Tiefgarage. Nähere Informationen vermittelt Christine Napp unter der Telefonnummer 380 21 97 65 oder per E-Mail an [c.napp@behrendt-immobilien.de](mailto:c.napp@behrendt-immobilien.de). **kühneVISION, Grundstücksgesellschaft Kühnehöfe/Behrendt Wohnungsbau**



## Metallfreier Schlaf

COCO-MAT & Etihad fliegen zusammen

Etihad Airways bietet jetzt allen First Class Gästen natürlichen Schlafgenuss auf COCO-MAT an.

**COCO-MAT**  
sleep on nature

ADRESSE  
Dockenhudener Str. 25, Hamburg  
KONTAKT  
040 38 63 47 53  
E-MAIL  
[hamburg@coco-mat.de](mailto:hamburg@coco-mat.de)

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr - Sa. 10:00-16:00 Uhr  
FACEBOOK  
[www.facebook.com/coco-mat.de](http://www.facebook.com/coco-mat.de)  
WEB  
[www.coco-mat.de](http://www.coco-mat.de)

New York | Hamburg | Berlin | Düsseldorf | Amsterdam | Madrid | Paris | Athens | Shanghai | Beijing | Jeddah



*Gisela Marie Gust*  
Champagner & Weine & Karitäten

Ihr besonderer Anlass  
braucht ein  
persönliches  
Prickeln!

Tel. 040/79 61 23 44  
www.champagner-wein.de

## Wir machen Ihr Klima.

- + energiesparend
- + gesundeluft



Raumklimatisierung erreicht neue Dimensionen. Ganz gleich, ob Apartment, Haus, Büro oder Geschäft. Panasonic bietet Komplettlösungen mit einzigartigem Design.

**Panasonic**  
ideas for life

### **Kälte-Bast** GmbH

Försterweg 81 / 22525 Hamburg / Telefon 040 547040 / www.kaelte-bast.de

## Schlafsofawochen



### **GUTSCHEIN** über

Die Aktion ist gültig vom 01.04.-31.05.2015. Den Warenwertgutschein erhalten sie für den Kauf eines Schlafsofas ab € 1.000,- Mindestbestellwert. Er ist nur mit dem nächsten Einkauf zu verrechnen. Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis zum 31.12.2015

Ökologische Wohnkonzepte · Naturholzmöbel in zeitlosem Design  
Stresemannstr. 232-238 · 22 769 Hamburg · www.futonia.de · Tel. 040/67 50 37 - 0



### SameToSame in neuen Räumen

Wer Wert auf lässige Mode mit schlichter Eleganz legt, ist bei Sabine Scheefe von SameToSame richtig. Am 7. Mai eröffnet sie ihr Geschäft in neuen Räumen in der Reventlowstraße.



**Modedesignerin Sabine Scheefe**

Unter dem Motto „never change a winning team“ zieht SameToSame in bewährter Besetzung vom Beselerplatz an den neuen Standort. Modedesignerin Sabine Scheefe bietet in ihrem

Ladenatelier eine Mischung aus eigener Kollektion, kunstvoller Maßfertigung und handverlesenen Stücken italienischer Firmen wie Artigiano, Amina Rubinacci und Why. Superfeine Merinoqualitäten von deutschen Firmen wie Connemara und Accessoires wie Taschen, Gürtel und Silberschmuck runden das Sortiment harmonisch ab. Ganz gleich ob Hosenanzug, Mantel oder passend schöne Blusen und Strick – bei SameToSame gibt es Mode für Kunden mit Sinn für gute Qualität. **SameToSame, Reventlowstraße 66, Telefon 85 50 74 95, www.sametosame.de**

### Hörgerät sieht aus wie Schmuck

Was gibt es Schöneres, als Musik zu lauschen oder bei einem gemütlichen Essen mit Freunden zu plaudern? Dass diese Lebensfreuden nur mit einem intakten Hörsinn möglich sind, scheint selbstverständlich. Doch deutschlandweit wurde bei über 7 Millionen Frauen ab 40 Jahren eine Hörminderung festgestellt. Diese wird oft als Schwäche empfunden, die lieber vertuscht wird. Hier setzen die Schmuckdesignerin Sandra Coym und die Hörgeräte-Akustiker Bertram und Kerime Riedel an. Zusammen mit dem Schweizer Hersteller Bernafon haben sie Hörschmuck alltagstauglicher, leistungsfähiger und dekorativer gemacht. EORA

Hörschmuck vereint technologisches Know-how für ein qualitativ hochwertiges Hörerlebnis mit den Anforderungen eines eleganten Schmuckstücks. Die Kombination aus klassischem Goldschmiedehandwerk und modernem Design bietet die Hülle des speziell entwickelten Hörgeräts

Acriva CICIP EORA, das mit der Audio Efficiency Technologie ausgestattet ist. Es eignet sich besonders gut, leichte bis mittlere Hörverluste auszugleichen. Eine filigrane Netzstruktur bildet die Oberfläche des Ohrclips, durch die der Schall gut eindringen kann. Das Hörgerät nimmt die Töne im Inneren auf und leitet sie über eine transparente Leitung an die für jeden Gehörgang individuell gefertigte Otoplastik weiter, die das Gegenstück des Ohrclips bildet. Weitere Informationen gibt es unter [www.hoerschmuck.de](http://www.hoerschmuck.de) oder bei die hörmeister in Nienstedten, die den EORA Hörschmuck exklusiv im Programm haben. **die hörmeister in Nienstedten, Nienstedtener Straße 2a, Telefon 85 50 50 00, www.die-hoermeister.de**



FOTO: FRAULEIN FOTOGRAF

### **Hörschmuck ist alltagstauglich, leistungsfähig und dekorativ**



### Fernseher der neuesten Generation

Für alle, die Technik lieben, hat Fernseh Ahrens in Rissen Loewe Fernseher der neuesten Generation im Angebot, die sich durch Ultra HD-Auflösung und integrierte Aufnahmemöglichkeit auszeichnen. Außerdem garantiert das Gerät eine sehr gute Bild- und Tonqualität. Der Fernseher ist in verschiedenen farblichen Ausführungen wie Cappuccino oder auch klassisch in silber und schwarz erhältlich. Für den Fuß macht das Team von Fernseh Ahrens außerdem individuelle Farblackierungen möglich. Wer auf den Fuß verzichten möchte, kann das Gerät auch an der Wand montieren.

Ein Tipp des Fernseh Ahrens-Teams: Sichern Sie sich jetzt ein Gerät aus dem Lagerbestand, denn seit dem 1. April kostet der Fernseher 200 Euro mehr.

Neben Fernsehern gibt es bei den Rissenern von Geschirrspülern über Kühlgeräte bis zu Waschmaschinen eine große Auswahl an Haushaltsgeräten. Sollte etwas nicht im Sortiment vorhanden sein, kann es ganz unkompliziert bestellt werden. Zudem bietet das Unternehmen einen Reparaturservice für alle Elektrogeräte an.

Fernseh Ahrens TV-HiFi-Video, Wedeler Landstraße 43, Telefon 81 45 05, [www.fernsehahrens.de](http://www.fernsehahrens.de)



**Loewe-Technologie mit erstklassigem Bild und Ton**

### Schöne Figur

„Eine attraktive Figur lässt sich weder durch Sport noch durch Hungern erzwingen. Denn der Körper baut Fett immer da ab, wo es leicht und schnell verfügbar ist. Leider nicht an den Stellen, die wir als Problemzonen betrachten“, so Christiane Schlüter von HYPOXI



**Fettabbau mit HYPOXI**

und ergänzt: „Auch zur Behandlung von Cellulite sind Diäten und Sport weitgehend ungeeignet. Denn Gewichtsverlust und Muskelaufbau verbessern nicht das Hautbild. Um die Figur zu formen und die Haut zu straffen, müssen ‚problematische‘ Körperpartien gezielt angesprochen werden. Genau das passiert bei der HYPOXI-Methode, die direkt an den Problemzonen ansetzt. Mit leichtem Training, gleichzeitiger Stimulierung des Stoffwechsels sowie bewusster Ernährung lässt sich Fett gezielt an den Problemzonen abbauen. Dabei stellt sich der Erfolg mit HYPOXI bereits nach einigen Anwendungen mit sichtbaren Ergebnissen ein.“

HYPOXI Elbchaussee, Elbchaussee 96, Ecke Fischers Allee, 22763 Hamburg, Telefon 24 43 92 06, [www.hypoxistudio-elbchaussee.de](http://www.hypoxistudio-elbchaussee.de)

Individuelle Schränke!



### SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstr. 251 b · 22549 Hamburg · 040-3571 91 01 · [www.schrankstudio-schilling.de](http://www.schrankstudio-schilling.de)



[www.liebling-ottensen.de](http://www.liebling-ottensen.de)



Erdmannstrasse 16 · 22765 Hamburg · Tel.: 040.41 30 40 30

### MOHAMMAD TEHRANI

Exklusive Teppiche · Kelims · Unikate



Restaurierung Handwäsche Begutachtung

Mitglied u.a.:  
- Bundesverband der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe e.V.  
- Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels e.V.

Alstertor 20 / Ecke Ballindamm  
20095 Hamburg  
Tel: 040 / 32 42 86  
[www.m-tehrani.com](http://www.m-tehrani.com)  
[info@m-tehrani.com](mailto:info@m-tehrani.com)

# ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

*Ab Mai freut sich unsere Sommerterrasse,  
auch wieder mit Mittagstisch, auf Sie!*

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36  
www.zurflottbekerschmiede.de

**Neue Öffnungszeiten:**

Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-15 und 17.30-22 Uhr, Mo Ruhetag



- |   |  |
|---|--|
|  > TV & Video                                    |  > Haushaltsgeräte    |
|  > HiFi & Audio                                  |  > Sat-, Kabelanlagen |
|  > PC & Notebook                                 |  > Telefon & Internet |
|  > Beratung, Lieferung, Installation & Reparatur |  |

**Miele**  
IMMER BESSER

Wedeler Landstr. 43 22559 HH  
040 / 814505 04122 / 9817727  
www.fernsehahrens.de

## CASA delle scarpe meets SEBAGO

Sonne, Segeln, Strand oder Berge... SEBAGO Schuhe machen das Leben leichter und wir setzen noch einen drauf. In der Zeit vom **6. bis 16. Mai 2015** gibt es auf alle SEBAGO Schuhe

**20% Rabatt !!!**



Waitzstr. 2-4 22607 Hamburg Tel.: 040 898822  
Blankeneser Bahnhofstr. 3 22587 Hamburg Tel.: 040 868640  
www.casa-schuhe.de email: cdmuhs@t-online.de



„whiteparkcow“ von Ute Röseler

### Die Kunst zu genießen

Tiere, Menschen und Augenblicke – jedes Bild von Ute Röseler erzählt eine Geschichte. Aus dem Motiv heraus leitet sie die Art der Malerei ab. Es sind die fotorealistische Anmutung bei

Stillleben oder der kraftvolle Pinselstrich bei Tiermotiven und Portraits, die den Werken ihren besonderen Ausdruck verleihen. Die Bilder entstehen in Irland im Country Kerry, einer der facettenreichsten Regionen der Insel. Hier, zwischen wildem Atlantik und grünen Schafwiesen, liegt Dan's Gallery. Lassen Sie sich inspirieren und finden Sie Ihr Lieblingsmotiv. Genießer, Kunstfreunde und Naturliebhaber sind in der Galerie in Irland herzlich willkommen. Kürzer ist jedoch der Weg zur Website – einfach online bestellen. Dan's Gallery, Ölmalerei von Ute Röseler, Irland und Blankenese, Telefon 40 18 97 89, www.dans-gallery.com

### Zeit fürs Rad

Jetzt ist die Zeit, um wieder kräftig in die Pedale zu treten. Wer sein Fahrrad fit für den Sommer machen möchte, kann das im Radhaus Köhler in Wedel tun. Das Werkstattteam sorgt dafür, dass dem Fahrradvergnügen nichts im Wege steht. Wer den Termينservice nutzt, kann die Reparaturzeit so kurz wie möglich halten.



Jan Köhler vom Radhaus

Zum Sortiment des Radhauses gehören Elektrofahrräder, die ebenso auf eine Probefahrt warten wie alle anderen Räder, die Freude machen. Außerdem führt Inhaber Jan Köhler auch Kinderfahrzeuge von Puky für jedes Alter. Radhaus Köhler, Bahnhofstraße 69, 22880 Wedel, Telefon 04103/24 95

### Brötchen liefern lassen

Einfach mal liegen bleiben – ein echtes Stück Lebensqualität bieten die Morgengold Frühstücksdienste an. Denn sie bringen Brötchen und Brot von den Handwerksbäckereien Körner und Demeter-Bäcker Bahde direkt vor die Haustür. Die Brötchen sind garantiert keine Industrieware und alle Zutaten sind bekannt. Dass die Brötchen, die frisch geliefert werden, auch noch besonders gut schmecken, bestätigen die über



Morgengold bringt Zeitung und Brötchen

1.200 zufriedenen Kunden in den Elbvororten. Und weil sie so begeistert sind, wird der Service, den es seit fünf Jahren in den Elbvororten gibt, gern weiterempfohlen. Wer auch gern mal länger liegen bleiben möchte, kann eine kostenlose Probelieferung vereinbaren. Verschenken kann man diesen kleinen Luxus am Morgen übrigens auch. Unbedingt testen. Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte, Telefon 27 16 58 87, elbvororte@morgengold.de, www.morgengold.de



## Kalifornien entdecken

Pazifischer Ozean, Strände, Surfer und aufregende Weine – der Mai steht im Zeichen kalifornischer Weine. Was so fern ist, ist bei den Experten an der Großen Elbstraße ganz nah. Kunden können hier probieren und das kalifornische Lebensgefühl mit den spannenden Weinen der amerikanischen Westküste entdecken. Heartattack and Wine steht für hochwertige, bezahlbare Alltagsweine und Außergewöhnliches. In dem Weinfachhandel oder der Weinbar mit urbanem Flair direkt am Fischmarkt können Weinkauf und -genuss herrlich verbunden werden. Schauen Sie vorbei, lassen Sie sich inspirieren und informieren Sie sich über die



### Große Vielfalt bei Heartattack and Wine

Winzerabende und die Angebote für eigene Veranstaltungen, denn geht nicht, gibt's hier nicht.

Heartattack and Wine, Große Elbstraße 36, 22767 Hamburg, Telefon 31 97 92 50, [www.heartattackandwine.de](http://www.heartattackandwine.de)



### Maike Brunk von Elbinsel-Tour

mit ihrer nordisch-frischen Art hat sie überall spannende Geschichten parat und steckt mit ihrer Hafengebierung selbst Hamburg-Kenner an. Gehen Sie an Bord und entdecken Sie Ihre Heimatstadt neu. Hamburger Elbinsel-Tour Maike Brunk, Telefon 27 88 69 98, [www.elbinsel-tour.de](http://www.elbinsel-tour.de)

### Maike Brunk öffnet das Tor zur Welt

Die Barkasse der Hamburger Elbinsel-Tour macht am Anleger fest – gerade hat Maike Brunk mit waschechten Hanseaten per Schiff, Bus und zu Fuß unbekannte Ecken des Hafens erkundet. Anlass war das Jubiläum eines Blankeneser Kaufmanns, der nicht glauben wollte, dass es für ihn im „Tor zur Welt“ noch etwas zu entdecken gibt. Maike Brunk hat die Festgesellschaft in kürzester Zeit vom Gegenteil überzeugt.

Ob Rethel, Reiherstieg oder Spreehaufen –

## Coro Gartenmöbel exklusiv in Deutschland

In Lissone, unweit von Mailand, ist der renommierte Möbelhersteller Coro beheimatet. Seit 2002 ist Coro am Markt. Ziel war und ist es, den Markt der Designer-Gartenmöbel aufzumischen und aufzufrischen. Heute arbeiten zehn Designer für das Unternehmen und zaubern Möbel, die, frei nach dem Motto des Unternehmens, die Möglichkeit eröffnen, Freiheit zu erleben und den schönen Seiten des Lebens durch ihre besonderen Formen Ausdruck zu geben.

In der Villa Schmidt sind die Coro-Serien exklusiv in Deutschland zu



FOTO:WWW.VILLA-SCHMIDT.DE

### Das Leben draußen genießen

sehen. So zum Beispiel die herrlichen Stücke der Serie „Nest“. Sitzen und die Seele baumeln lassen war selten so einfach und angenehm wie auf den edlen Sitzgelegenheiten dieser Serie. Gleiches gilt für die traumhafte Sonnenliege der Serie „Coro L3“. Verschiedene Tische in zeitlos schönem Design gehören zu der Serie „Shot“.

In der kleinen Manufaktur werden Möbel bewusst so designt, dass sie für den Außen- wie für den Innenbereich gleichermaßen passend sind. Die Qualitätsmaßstäbe sind dabei extrem hoch. Der verwendete Edelstahl ist von bester Güte und so witterungsbeständig, dass die Möbel nicht nur zu Lande, sondern auch an Bord von Luxusyachten eingesetzt werden.

Schauen Sie zum Probesitzen in der Villa Schmidt, im erst kürzlich eröffneten neuen Showroom, vorbei. Hier finden Sie auch die Outdoorkollektionen von B&B Italia, Dedon, Viteo, Tuuci, Calma, Gloster und vielen mehr.

Villa Schmidt Showroom, Johannisbollwerk 6-8, 20459 Hamburg, Telefon 72 73 33 33, [www.villa-schmidt.de](http://www.villa-schmidt.de)



Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg • 040 | 822 61 55  
garten@meister-und-meister.de • meister-und-meister.de

## Ein Garten AUS MEISTER(S)HAND

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- & Erlebnisreich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen. Ob ganz neu oder kleine Änderungen: Wir planen mit Ihnen gemeinsam Ihren Wunschgarten.

  
**MEISTER & MEISTER**  
DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

# Brigitte Freese



bf-design

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1  
Tel: 040 - 86 62 92 50

- Gold- & Silberschmiedin
- Individuelle Umarbeitung
- Unikat-Schmuck
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mi. - Do. - Fr.: 14-18 Uhr und nach Vereinbarung

## Kohlermann & Koch GmbH

Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

von der  
Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolläden – Rolltore
  - Fenster- u. Türsicherungen
  - Markisen
  - Insektenschutz
- Neu:** Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
[www.kohlermann.de](http://www.kohlermann.de)

CASSENSHOF®

Entdecken, Einkaufen & Genießen

Ihr Hofladen

Es ist wieder soweit!

# Bio-Spargel

Erntefrisch von unseren Feldern  
in der Lüneburger Heide

Cassenshof • Waitzstraße 17 • 22607 Hamburg • [www.cassenshof.de](http://www.cassenshof.de)

# MARKT 26

NIENSTEDTEN



Firmen:

Von Dörnberg · Iaco · von Braun · Herrlicher Jeans  
Andrea & Renato · Byimi Blusen · Donna Carolina  
Hiltl · Raffaello Rossi Hosen · Taschen aus Italien ...

Markt 26 Nienstedten  
Nienstedtener Marktplatz 26  
Tel. 41 420 644



**Frauke Haufe von der Guten Tag Apotheke**

## Louis Widmer-Beratungstag

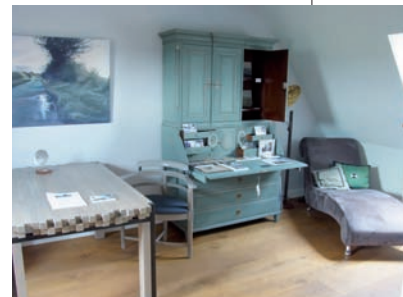
Die Haut ist das größte menschliche Organ und erfüllt viele wichtige Funktionen. Deshalb lohnt es sich, für die Haut Sorge zu tragen und sie zu pflegen. Am 22. Mai ist die Fachberatung der Schweizer Kosmetikfirma Louis Widmer zu Gast in der Guten Tag Apotheke Blankenese. Louis Widmer bietet ein umfangreiches Pflegeprogramm mit wirksamen, hervorragend verträglichen Präparaten, die genau auf die Anforderungen des jeweiligen Hauttyps – von Cure bis Care – abgestimmt sind. Gönnen Sie Ihrer Haut etwas Gutes und schauen Sie vorbei.

Übrigens: Vom 11. bis 15. Mai findet in der Guten Tag Apotheke eine Aktionswoche rund um das Thema Venenschwäche statt. **Guten Tag Apotheke Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1a, [www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)**

## Traditionelles Handwerk

Torsten Speer passt mit seinem Angebot an Dienstleistungen und Produkten in keine Schublade. Die neuen Möbelstücke werden maßgeschneidert nach individuellen Wünschen angefertigt. Die Antiquitäten sind einzigartige Originale und von Torsten Speer im traditionellen Handwerk restauriert.

Bei einem Ausflug in die Haseldorfer Marsch können diese Möbel in den Ausstellungsräumen – direkt am Deich gelegen – angeschaut werden. **Torsten Speer, Hauptstr. 37, 25489 Haseldorf, Telefon 04129/95 59 33, [www.speer-antiquitaeten.de](http://www.speer-antiquitaeten.de)**



**Individuelle Möbel von Torsten Speer**

## Freude an Locken

Renate Görres ist Friseurmeisterin, Maskenbildnerin, Schauspielerin und Dozentin für visuelle Kommunikation. In ihrem Friseurgeschäft hat sie ein Konzept mit einer gelungenen Mischung aus handwerklichem Know-how und künstlerischer Leidenschaft umgesetzt. Denn hier finden Kundinnen Beauty-Experten, die feinem Haar Fülle verleihen, brillante Farben und festliche Frisuren zaubern und die besonders bei Naturlocken wissen, wie sie die Probleme von krausem Haar lösen und eine optimale Lockenstruktur erreichen. Die Verbundenheit der langjährigen Mitarbeiter zu dem Geschäft in der Holstenstraße ist ein weiteres Plus für die Kundinnen, die sich hier darauf verlassen können, dass ihre persönlichen Ansprechpartner sie langfristig begleiten werden.

Das Besondere am Konzept von Renate Görres ist die Einbindung ihrer Leidenschaft für die Kunst. So präsentiert sie zur Zeit die faszinierende Digital-Art-Bilder-Ausstellung „Humorvolle Wahrnehmung des Lebens“ mit der Künstlerin Margot Berghaus. **Renate Görres, Holstenstraße 196, 22765 Hamburg, Telefon 38 80 77, [www.renategorres.de](http://www.renategorres.de)**



**Renate Görres**



## Grenzenlos relaxen

Vogelgezwitscher, Sonne und blühende Pflanzen machen Lust auf Terrasse, Garten und Balkon. Die Jarke pflegen mit ihrem Unternehmen eine schöne Tradition: Teak. Das langlebige Holz ist sehr robust und ebenso beliebt. Gefertigt werden die Möbel bei Jarke immer aus Plantagen-Teak erster Wahl. Nebst Deckchair und Liege gibt es Ausziehtische in eckig oder oval in über 15 Größen. Für den kleinen Raum gibt es mit Klapp- oder Butterflytischen schöne Ideen. Im Trend sind nach wie vor extra massive Teak-Tische, die ebenso toll im Haus aussehen wie draußen. Schön dazu sind Flechtstühle, die wetter- und frostfest zugleich sind. Hier erwartet die Kunden eine riesige Auswahl. Neu eingetroffen sind beispielsweise diverse neue Stuhl-Modelle im Landhausstil in den Farbschattierungen sand und hellgrau. Im Familienunternehmen sind außerdem hochwertige Sonnenschirme mit Holzstamm in vielen Farbtönen ab 59 Euro erhältlich.



### Wetter- und frostfeste Flechtstühle von Jarke Teak

Auch wenn in diesem Jahr die Filiale an der Elbchausee nicht geöffnet wird, ist das Team Jarke Teak in den Geschäften in Hummelsbüttel und Norderstedt nach wie vor für die Kunden da.

Jarke Teak & Rattan, Wilhelm-Stein-Weg 25, 22339 Hamburg, Telefon 53 93 93 33 und In de Tarpen 101-107, 22848 Norderstedt, Telefon 30 85 20 75, [www.jarke-teak.de](http://www.jarke-teak.de)

## Ausflug in die Natur

Gönnen Sie sich eine Auszeit in Norddeutschland. Ob Nord- oder Ostsee, ob Heide oder Harz, ein CO-CO-MAT-Bett bietet immer perfekten Schlaf und pure Entspannung. Handverlesene Hotels bieten ihren Gästen erholsamen Schlaf auf den naturbelassenen Betten.

Das Smucke Steed ist idyllisch in einem wunderbaren Garten in Glücksburg gelegen. Perfekt für ein paar Stunden Auszeit vom Alltag. Wer mehr Trubel mag, ist im Hotel Sand in Timmendorf genau richtig, denn hier gibt es ruhige Zimmer, weißen Strand und die Timmendorfer Erlebniswelt. Wind, Wellenreiten und Yoga bietet das neueste Partnerhotel Das Kubatzki in Sankt Peter Ording. In Niedersachsen lädt der Schäferhof nicht nur zur Heideblüte zu romantischen Spaziergängen ein. Hoch hinaus geht es im Harz im Aussichtsreich. Alle Ausflugsziele liegen an außergewöhnlich schönen Orten rund um Hamburg. Hier können Gäste nicht nur die Natur erleben, sondern in den Betten von COCO-MAT auch auf Natur träumen.

Weitere Informationen zu den Partnerhotels erhalten Sie online oder direkt im Blankeneser Geschäft.

**COCO-MAT, Dockenhudener Straße 25, Telefon 38 63 47 53, [www.coco-mat.de](http://www.coco-mat.de)**



### Gesund schlafen im Smucke Steed in Glücksburg

FOTO:SMUCKE STEED



Öffnungszeiten:  
Di – Sa 9:30 bis 18:00 Uhr  
Mühlenstraße 44 • 22880 Wedel  
Tel. 04103 / 703 35 32  
[www.scho-cafe.de](http://www.scho-cafe.de)



**ICH FAHRE EBIKE -**  
schnell für die Pause aufs Land.



JETZT PROBEFAHREN!

Das BlueLABEL Swing City von  
**RIESE & MÜLLER**

eBike Company GmbH  
Lindenplatz 1 • 20099 Hamburg

Tel 040 209332210  
[www.ebikestore.de](http://www.ebikestore.de)





  
**JoBa**  
**SALZGROTTE-HOLM**  
Die Wohlfühl-Oase zum Entspannen & Durchatmen

Mo. geschlossen  
 Di. bis Do. 10-19 Uhr  
 Fr. 10-20 Uhr · Sa.+So. 11-17 Uhr

Hetlinger Str. 4, 25488 Holm  
 Tel.: 04103-1880672 · Fax.: 04103-1880673  
 info@salzgrotte-holm.de · www.salzgrotte-holm.de

★ **elbsterne** ★  
 ..  
 Freude an liebevollen Dingen



Hasenhöhe 5 \* 22587 Hamburg \* 040 - 181 207 39 \* www.elbsterne.com

**Seafolly australia Bademoden**  
**neu eingetroffen!**

**No.14 Hautnah**

Blankeneser Bahnhofstraße 14, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 86 31 71

Buchen Sie jetzt eine Ballonfahrt über der  
 schönsten Stadt der Welt.



[www.Hanseballon.de](http://www.Hanseballon.de)  
 040 - 85 37 22 53

**Radhaus Köhler**

Bahnhofstr.69 Wedel 04103/2495

**Fit in den Frühling !**

**Verkauf und Werkstatt**  
 Puky Kinderfahrzeuge

...wir führen auch Elektro-Fahrräder  
 mit Impulse II oder Bosch Antrieb



Raleigh Velo de Ville

Böttcher Victoria

## Wohnungssuche anderen überlassen

Wer schon einmal auf der Suche nach einer Wohnung Anzeigen studiert, Besichtigungstermine wahrgenommen und vergeblich auf eine Zusage gewartet hat, weiß, wie viel Zeit und Nerven das kosten kann.



**Inga Pieper-Müller**

Eine wirklich sinnvolle und zeitsparende Dienstleistung bietet platinum relocation Hamburg. „Uns stehen neben Immobilien, die in den Medien angeboten werden, auch solche zur Verfügung, die ausschließlich nur von Immobilienanbietern selbst angeboten und nicht veröffentlicht werden. Wir suchen das Wunschobjekt, treten mit Anbietern in Kontakt und vereinbaren einen Besichtigungstermin für unsere Kunden. Können sie selbst nicht vor Ort sein, nehmen wir den Termin für sie wahr. Außerdem regeln wir auch alles Weitere, sodass unsere Kunden, wenn alle Formalitäten geklärt sind, nur den Miet- oder Kaufvertrag unterschreiben müssen. Auch beim Umzug, Behördengängen und der Suche nach Schulen, Hauspersonal und vielen anderen Fragen sind wir gern behilflich“, so Inga Pieper-Müller von platinum relocation Hamburg. **platinum relocation Hamburg, Griesstraße 16, 20535 Hamburg, Telefon 38 66 16 49, www.platinum-relocation-hamburg.de**

## Gartenmöbel-Direktverkauf ab Importeur

Namhafte Gartenmöbel-Marken finden die Besucher bei Haus & Garten Ambiente im alten Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße. Durch den hauseigenen Direktimport vieler Markenmöbel von Herstellern sind sämtliche Möbel am Lager vorrätig und werden binnen weniger Tage frei Terrasse und gebrauchsfertig zum Kunden geliefert.

„Wir bieten alle Sortimentsbereiche wie wetterfeste Geflechtmöbel, Möbel aus Teak, Aluminium oder Edelstahl und außerdem die schönsten Loungemöbel für den Sommer“, so Heiko Bartels von Haus & Garten Ambiente. Er sagt weiter: „Der Trend geht dahin, Garten, Terrasse oder Balkon als erweitertes Wohnzimmer zu nutzen. Seit 2001 bieten wir bereits individuelle Outdoor-Lösungen von der Sitzgruppe über den richtigen Sonnenschirm bis zum hochwertigen Strandkorb mit Liegefunktion an. Die Aktion ‚Set-Preise‘ im Mai hat schon im vergangenen Jahr gezeigt, dass der Trend zum Hochwertigen für Garten, Terrasse und Balkon geht. Kunden, die diese Aktion genutzt haben, können sich viele Jahre an den neuen Möbeln erfreuen und berichten uns sogar davon.“ Die Ausstellung ist montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr und sonnabends von 10 bis 15 Uhr geöffnet.



**Haus & Garten Ambiente**

**Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon 80 01 02 27, www.gartenmoebel-hamburg-shop.de**



## Vortrag „Mit mehr Freude und Leichtigkeit durchs Leben“

Tina Degener ist systemisch psychologische Beraterin und Coach, praktiziert Reconnective Healing und The Reconnection und ist Mentor und Mitglied des Lehrer-Ausbildungsteams von Dr.



**Tina Degener**

Eric Pearl, Begründer von Reconnective Healing. Sie erklärt ihre Arbeit so: „Die Frequenzen von Reconnective Healing ermöglichen die Rückkehr in einen optimalen Zustand des Gleichgewichts auf körperlicher, emotionaler und mentaler Ebene. Die Selbstheilungskräfte werden aktiviert und das Immunsystem gestärkt, sodass sich Balance,

Vitalität und Regeneration entfalten können. Wir erfahren Leichtigkeit und Freude.“

Wer neugierig geworden ist, kann seine eigenen Erfahrungen mit dem Thema in einer Sitzung machen. Oder bei einem Erlebnisvortrag am 8. Mai von 18 bis 19.30 Uhr in der Praxis von Tina Degener dabei sein.

**Tina Degener, Blankeneser Landstraße 19, Telefon 86 64 21 58, [www.tinadegener.de](http://www.tinadegener.de)**

## Moderne Teppichkunst

Lebenslust heißt auch Lust auf Veränderungen und wer sich einen neuen Stil in den eigenen vier Wänden gönnen möchte, kann das beispielsweise mit moderner Teppichkunst aus dem Hause von Mohammad Tehrani. Der Experte bietet mit der neuen Kollektion aus Los Angeles mit hellen Teppichen im mediterranen Vintage-Charme besondere Stücke internationaler Wohntrends. Gleiches gilt für die Kelims der Marke EDELGRUND, die moderne Kunst auf den Boden zaubern und für die genuinen NomadenTeppiche wie Marokkaner oder Gabbehs, die eine ganz besondere Leichtigkeit ausstrahlen.

Selbstverständlich führt Mohammad Tehrani auch weiterhin antike Teppiche und Kelims des 18. und 19. Jahrhunderts aus den einschlägigen Ursprungsländern und -regionen wie Persien, Anatolien, Kaukasus, China und Tibet in seiner Galerie. Kunden profitieren von den weltweiten Kontakten zu Museen und Sammlern beim Aufbau und dem Vervollständigen ihrer Privatsammlung.

**Mohammad Tehrani, Exklusive Teppiche – Kelim – Unikate, Alstertor 20, 20095 Hamburg, Telefon 32 42 86, [www.m-tehrani.com](http://www.m-tehrani.com)**

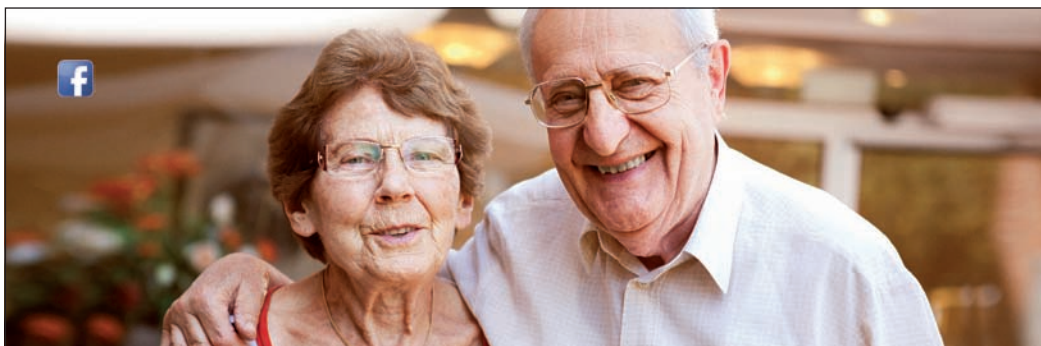


**Moderne Teppichkunst**

## Tipps und Stylings für die Traumfrisur

Mit den neuesten Trends des Jahres sorgt das Team von Schubert Shop & Hair in Nienstedten bei allen Kunden für ein neues Lebensgefühl. Der Haarschnitt steht dabei im Mittelpunkt, aber erst durch eine professionelle und typgerechte Haarfarbe wird der Schnitt perfekt. Mit Colorationen von Wella entstehen lebendige und glänzende Haarfarben und coole Strähnen. Gern gibt das Team auch Tipps und Stylingmöglichkeiten für zu Hause. Dabei ist es ganz egal, ob die Haare zu fein, zu lockig oder zu dick sind – es gibt immer eine professionelle Lösung. Geöffnet ist der Salon dienstags bis freitags von 8.30 bis 18.00 Uhr und sonnabends von 8 bis 13 Uhr.

**Schubert Shop & Hair, Georg-Bonne-Straße 104, Telefon 82 11 77**



## Glücklich wohnen. Auch im Alter.

### Ihre individuelle Lebensgestaltung liegt uns am Herzen:

Das Hartwig Hesse Haus, herrlich gelegen in Hamburgs Elbvorort Rissen, bietet in seinen komfortablen und hellen Apartments (25 m<sup>2</sup> bis 70 m<sup>2</sup>) **Stationäre Pflege** an. In unseren selbstorganisierten **Wohn-Pflege-Gemeinschaften**, inmitten dieser reizvollen Lage, werden auch Menschen mit Demenz liebevoll durch unseren **Ambulanten Pflegedienst** umsorgt. Dieser ist zudem rund um die Uhr, an sieben Tagen in der Woche in Hamburgs Westen unterwegs – denn der Mensch steht für uns im Mittelpunkt.

Gern informieren wir Sie zu unseren Leistungen.

#### KONTAKT VOR ORT IN RISSEN:

Hartwig Hesse Haus am Klövensteen  
Klövensteenweg 25  
22559 Hamburg

[info@hartwig-hesse-stiftung.de](mailto:info@hartwig-hesse-stiftung.de)

**Tel: 040 81 90 60**

[www.hartwig-hesse-stiftung.de](http://www.hartwig-hesse-stiftung.de)

**Hartwig Hesse Haus  
am Klövensteen**

ein Haus der

**HARTWIG HESSE**

STIFTUNG

*Gepflegt leben*



**Friesenhof Benen Diken**



## Landlust nahe St. Peter-Ording

Ihr Traumurlaub in einem historischen Friesenhof mit 5 FeWo von 50–100 m<sup>2</sup>

- frisch & hochwertig renoviert
- sehr stilvolles Wohnambiente
- wunderschöner Garten
- ideal für Familien & Paare

Buchungsanfragen unter:  
Tel +49 (0)151 64 60 45 77

Entdecken Sie mehr unter  
[www.benendiken.de](http://www.benendiken.de)

# SAMETOSAME

K O L L E K T I O N E N

MASSATELIER & ACCESSOIRES

MODERNE KLASSIK

EIGENE KOLLEKTION UND INDIVIDUELLE KREATIONEN

INTERNATIONALE STRICK- UND BLUSENKOLLEKTION

SABINE SCHEEFE · MODEDESIGNERIN **ab Mai in neuen Räumen**

Hamburg-Othmarschen · Reventlowstraße 66  
www.sametosame.de · Telefon 040-85 50 74 95  
Öffnungszeiten: montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr  
ab 18 Uhr nach Vereinbarung, samstags 10 bis 15 Uhr



## Frühlingsgenuss vom 9. Mai bis 11. Juni 2015



Spargel-Ziegenkäsetarte an Wildkräutersalat  
und Cherrymaten-Chutney

\*\*\*

Bärlaucherèmesippchen mit Forellentatar

\*\*\*

Scaloppine vom Holsteiner Kalb mit Zitronenschaum,  
glasiertem Spargel, Kerbelmöhrrchen und Rosmarinkartoffeln

\*\*\*

Erdbeerstracciatella Mille feuille mit Rhabarber-Mascarpone

für 2 Personen € 69,00

Bitte reservieren Sie unter 040 / 86 01 73 oder info@witthues.de  
Elbchaussee 499a 22587 Hamburg, im Hirschpark Eingang Mühlenberg



## RISIKO VENENSCHWÄCHE

Haben auch Sie häufig müde und schwere Beine?

- Informationen zu Venenschwäche
- Kostenloses Venenfunktions-Screening
- Persönliche Risikoabschätzung

**AKTIONSWOCHE vom 11. bis 15. Mai 2015**

Anmeldung bitte unter Tel. 70 70 810 60  
Sülldorfer Kirchenweg 1a, 22587 Hamburg, Ltg. Frauke Haufe

## HighTech Sportgerät

Wie eine britische Raubkatze: Eleganter Auftritt,  
sportlicher Fahrkomfort, luxuriöse Ausstattung,  
Tourentauglichkeit. Das ICE SprintX.



**ICE** Bequemes, schnelles Trike  
mit/ohne Elektroantrieb  
für die Stadt, Wege, Tour.  
Vollgefedert und faltbar:  
Der Jaguar unter  
den Trikes in solider,  
britischer ICE-Qualität.

**Liegeradstudio**

Liegeräder, Trikes, eBikes & Transporträder  
Telefon 040 395 285 - Osdorfer Landstraße 245 - Hamburg  
www.liegeradstudio.de

## Maischolle und frischer Fisch für den Grill

Kulinarisch ist der Mai ein besonders vielfältiger Monat, in dem Genießer voll auf ihre Kosten kommen. So ist jetzt zum Beispiel die Zeit für frische Maischolle, die in bester Qualität bei Breckwoldt's Delikatessen in Blankenese erhältlich ist. Außerdem gibt es hier – pünktlich zur Eröffnung der Grillsaison – frischen Fisch wie Dorade, Loup de Mer, Thunfisch, Schwertfisch und wilde Königsgarnelen. Die küchenfertige Zubereitung gehört bei Breckwoldt's übrigens zum Service dazu.

Wer sich um Beilagen und Dips zum Essen oder geselligen Grillen nicht kümmern möchte, bekommt bei den Blankeneser Fischexperten alles, von hausgemachten Salaten bis zum köstlichen Dip, was das Menü perfekt macht.

Breckwoldt's Delikatessen aus dem Meer, Elbchaussee 531,  
Telefon 86 03 32, www.breckwoldts-feinkost.de



Das Breckwoldt-Team

## Frischer Bio-Spargel

Auf den Feldern des Cassenshofes in der Nordheide wird jetzt wieder der begehrte Spargel gestochen. Das zarte Gemüse konnte, dank Folientunneln über den Dämmen, trotz des kalten Wetters von der wärmenden Sonne profitieren und streckt jetzt die ersten Köpfe aus der Erde. Im Laufe der nächsten Wochen werden verschiedene Sorten des köstlichen Bio-Gemüses – von weiß über grün bis violett – erntefrisch in den Cassens Hofladen in der Waitzstraße geliefert. Cassenshof, Waitzstraße 17, www.cassenshof.de



Marion und Teresa-Marie Voß vom Cassenshof

## Jubiläumsrabatt auf Champagner

Seit genau 30 Jahren importiert Gisela Marie Gust Champagner, Weine und Raritäten. Dieses besondere Jubiläum möchte Sie nun feiern und macht den KLÖNSCHNACK-Lesern ein ganz besonderes Geschenk: Sie gewährt 30 Prozent Jubiläumsrabatt für die ersten 30 Besteller, die bis zum 23. Mai 2015 Champagner des Champagnerhauses Jacob ordern (Lieferung ab Mitte Juni 2015). Den Champagner „Jacob Robert“ vertreibt sie exklusiv als kleine feine Marke, die bereits mehrfach ausgezeichnet wurde.

Eine besondere Freude ist es ihr, wenn sie Jahrgangsraritäten zu besonderen Anlässen für ihre Kunden ausfindig machen darf. Gern findet die Expertin auch für Sie ein außergewöhnliches Geschenk oder einfach einen schönen Tropfen für genussvolle Momente.

Tipp: Gisela Marie Gust bietet einen Versandservice an. Gisela Marie Gust, Champagner & Weine & Raritäten, Auf den Schwarzen Bergen 2a, 21224 Rosengarten, Telefon 79 61 23 44, Mobil 0172/292 67 69, giselagust@online.de, www.champagner-wein.eu



„Jacob Robert“-Champagner





### Die Elbsterne werden 1

gibt es viele tolle Preise aus Bereichen wie Fashion, Kulinarisches, Deko, Accessoires oder Papeterie. Weitere Informationen zur Aktion gibt es online oder direkt im Geschäft. Hier lohnt sich ein Besuch ohnehin immer, denn in dem handverlesenen und bunt gemischten Lifestyle-Sortiment sind immer wieder Überraschungen und Neuheiten dabei, die Freude machen. Und ein Einkauf kann hier wunderbar mit einer Tasse Kaffee oder Tee kombiniert werden. Also unbedingt im Mai vorbeischaun und mitfeiern.  
**Elbsterne, Hasenhöhe 5, Telefon 18 12 07 39, [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)**

### Verlosungsaktion bei den Elbsterne

Die Elbsterne in der Hasenhöhe feiern am 28. Mai ihr einjähriges Bestehen. Als besondere Aktion und Dankeschön an die Kunden gibt es eine Verlosung, an der alle im Mai getätigten Einkäufe ab einem Wert von 15 Euro teilnehmen. Zu gewinnen



**Alexandra Kenzler und Andrea Kosanke**

### Blusen, Kleider und Sommerschuhe

Sie haben Lust auf neue Mode oder schicke Accessoires für den Sommer? Dann schauen Sie bei DITO in der Beselerstraße vorbei. Inhaberin Alexandra Kenzler und ihre Mitarbeiterin Andrea Kosanke erwarten ihre Kunden mit einer großen

Auswahl an Blusen und Kleidern und einem ebenso großen Angebot an Sommerschuhen von Ilse Jacobsen. Neu im Sortiment sind Ketten der Firma Lumisha.

Wer anderen mit Mode eine Freude machen möchte, kann das mit einem Geschenkgutschein von DITO.

Tipp: Sonnabends ist ab sofort bis 14 Uhr geöffnet.

**DITO Women's Wear Hamburg, Beselerstraße 29, Tel. 88 16 81 08, [dito@hamburg.de](mailto:dito@hamburg.de), [www.dito-hamburg.de](http://www.dito-hamburg.de)**



### Styling mit Produkten von L'Oréal Professionel

Beim Mai-Spezial veredelt das Friseurteam den Basiston trist wirkender Haarfarbe, egal ob natur oder gefärbt, mit einer schnellen und unkomplizierten Schwammtechnik für einen Preis ab 25 Euro. Inna Avdeeva, Beauty-Profi, verwöhnt die Kunden mit Hand- und Fußpflege. Ihr Tipp für schöne Sommernägel ist Shellac, der kratzfest und langanhaltend ist und jetzt zum Frühlingspreis von 35 oder 39 Euro für Mani- oder Pediküre erhältlich ist.

**Liebling Ottensen, Erdmannstraße 16, 22765 Hamburg, Telefon 41 30 40 30, [www.liebling-ottensen.de](http://www.liebling-ottensen.de)**

### Neues Styling ausprobieren

„Wenn nicht jetzt, wann dann?“, sagt Friseurmeisterin Bettina Rittermann, Inhaberin des Salons Liebling Ottensen. „Der Frühling macht gute Laune und der Gang zum Friseur wirkt wie ein Jungbrunnen. Entscheidend für den authentischen Look ist das Wahrnehmen der Persönlichkeit, also Kleidung, Sprache, das Auftreten und die Wünsche, die die Kundin äußert. Das versuchen wir im Dialog mit ihr zu erfahren und realistisch umzusetzen.“

# HYPOXI - Schlank in den Frühling ! Gezielte Figurformung mit HYPOXI

ANZEIGE



In einem Interview erzählt Christiane Schlüter, Inhaberin der Hamburger HYPOXI-Studios, wie die HYPOXI-Methode wirkt.

### Warum sollten sich Frauen für HYPOXI interessieren, wenn sie doch schon Sport machen?

Eine attraktive Figur lässt sich weder durch Sport noch durch Hungerkuren erzwingen. Denn der Körper baut Fett immer da ab, wo es leicht und schnell verfügbar ist. Leider nicht an den Stellen, die wir als Problemzonen betrachten.

Um die Figur zu formen und die Haut zu straffen, müssen „problematische“ Körperpartien gezielt angesprochen werden. Genau das passiert bei der HYPOXI-Methode, die direkt an den Problemzonen ansetzt.

### Wie anstrengend ist HYPOXI und kann Frau schnell mit Erfolgen rechnen?

Mit leichtem Training, gleich-

zeitiger Stimulierung des Stoffwechsels sowie bewusster Ernährung lässt sich gezielt Fett an den Problemzonen abbauen. Dabei stellt sich der Erfolg mit HYPOXI bereits nach einigen Anwendungen mit sichtbaren Ergebnissen ein.

### Hilft Hypoxi auch, wenn man seine Haut straffen und Cellulite reduzieren möchte?

Mit der HYPOXI-Dermologie wird die Haut gestrafft und gefestigt. Die HYPOXI-Dermologie entfaltet ihre optimale Wirkung bereits bei einer Anwendungsdauer von nur 20 Minuten – der Effekt ist einzigartig. Bereits nach einigen Anwendungen in entspannter Position auf der ergonomisch geformten HD-Comfort-Liege werden sichtbare Verbesserungen erzielt.

### Gibt es wissenschaftliche Studien über die HYPOXI-Methode?

Eine Studie des Medizinischen Präventionszentrums Hamburg (MPCH) hat nun offiziell die Wirkungsweise von HYPOXI bestätigt. Zitat: „Die Annahme, dass mit der HYPOXI-Methode Körperfett gezielt an Problemzonen abgebaut werden kann, hat sich durch unsere Studie eindeutig bestätigt“ (Studienleiter Prof. Dr. Bamberger)

### Welche Schritte sollten interessierte Damen jetzt gehen?

**Kostenlose Probebehandlung** unter Tel.: **0160/1842813** oder in den drei Studios direkt. Mehr Info: **[www.hypoxistudios-hamburg.de](http://www.hypoxistudios-hamburg.de)**!

HYPOXI Elbchaussee,  
Elbchaussee 96,  
22763 Hamburg  
Tel.: 040 / 24 43 92 06



## GUTSCHEIN

Testen Sie uns!

**1 Gratis Doppelbehandlung im Wert von 60 Euro**

(Gültig bis 29.05.15)  
Nur für Neukunden.



**dan's gallery**  
by Ute Röseler

**Dan's Gallery** · Ölmalerei von Ute Röseler  
Irland · Blankenese  
www.dans-gallery.com · contact@dans-gallery.com  
m 0172.787 38 57 · t 040.40189789

## Schmietendorf's Hofladen

jetzt täglich frisch aus integriertem Anbau  
**eigener Spargel • eigener Grünspargel**  
– Spargelschälmaschine vorhanden –  
**bald auch eigene Erdbeeren, Kirschen ...  
und vieles mehr...**

**April – Ende Juni**  
Mo-So: 9.00-18.00 Uhr tägl. durchgehend  
Voßhörntwiete 69 · 22880 Wedel · **Tel.: 04103 / 83771**

Der **Schaukelstuhl**  
richtet ein...



Sitzmöbel · Polstererei · Sichtschutz  
Bettsofas · Teppiche · Accessoires  
Dekoration · Funktionsmöbel



Ottenser Hauptstr. 38, 39a · 22765 Hamburg · Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16 Uhr  
Tel. (0 40) 39 71 30 + 39 79 16 · www.schaukelstuhl.de · info@schaukelstuhl.de

## Morgengold bringt's – backfrisch und lecker!



Jetzt kostenlose und unverbindliche  
Probeflieferung bestellen:

Morgengold bringt Ihnen **Brot, Brötchen  
oder süße Teile** direkt an die Haustür –  
backfrisch und lecker! Schon früh morgens  
– an einem oder an mehreren Tagen in der  
Woche. **Auch sonntags.**



Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte  
Tel. 271 65 887 · Fax 271 65 889 · [elbvororte@morgengold.de](mailto:elbvororte@morgengold.de)

[www.morgengold.de](http://www.morgengold.de)



**Der Garten des Scho' Café**

### Kaffeegenuss im idyllischen Garten

Eine kleine Oase ist der Garten des Scho' Café in Wedel. Wer sich entspannt ein Frühstück, eine Tasse Kaffee oder ein Stück Kuchen gönnen möchte, ist hier genau richtig. Der Garten des Scho' Café ist ebenso liebevoll eingerichtet wie die Räume, in denen neben reichhaltigem Frühstück auch mediterrane Kleinigkeiten oder heiße Schokolade wie zu Omas Zeiten serviert werden. Das Besondere am Konzept der Wedeler ist die Ergänzung des Angebots durch Wohnaccessoires und Schönes für zu Hause. Das Café ist auch für Familienfeiern wie Konfirmationen und andere Anlässe buchbar.

Scho' Café, Mühlenstraße 44, 22880 Wedel,  
Telefon 04103/703 35 32, [www.scho-cafe.de](http://www.scho-cafe.de)

### Tapas auf der Sommerterrasse

Familie Gouveia sorgt im privaten und denkmalgeschützten Ambiente der Flottbeker Schmiede mit mediterraner Lebensfreude und abwechslungsreicher, moderner portugiesischer Küche dafür, dass sich die Gäste hier rundum wohlfühlen. Passend zu den Speisen, die übrigens mit regionalen und saisonalen Produkten zubereitet werden, stehen exklusive Weine aus ganz Portugal auf der Karte. Wenn es das Wetter zulässt, wird natürlich die Terrasse geöffnet – ein herrlicher Platz, um die Sonne beim Mittagstisch zu genießen. Oder um einen schönen Sommertag mit einem noch schöneren Essen ausklingen und die Seele baumeln zu lassen.

Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79,  
Telefon 20 91 82 36, [www.zurflottbekerschmiede.de](http://www.zurflottbekerschmiede.de)



**Mittags schlemmen  
bei Sonnenschein**

### Geräucherter San Daniele Schinken zum Spargel

Genießer und Freunde italienischer Delikatessen kommen bei Da Barbara in der Waitzstraße immer auf ihre Kosten. Barbara Willemse bietet in ihrem Geschäft für italienische Spezialitäten handverlesene Produkte aus Italien und Selbstgemachtes an. Die Antipasti a la casa oder Burrata sind ein idealer Begleiter für laue Sommerabende oder auch ein schöner Einstieg für ein besonderes Spargelmenü. Denn wer jetzt zur Spargelzeit auf der Suche nach etwas Besonderem ist, der findet hier den bekannten San Daniele Schinken, der nun auch leicht geräuchert erhältlich ist und damit hervorragend zu Spargel passt. Passend zu den kleinen Snacks bei Da Barbara wird auch Wein ausgeschenkt. Unbedingt vorbeischaun und mediterrane Köstlichkeiten entdecken.

Da Barbara italienische Spezialitäten, Waitzstraße 3,  
Telefon 88 16 93 85, [www.da-barbara.de](http://www.da-barbara.de)



**Barbara Willemse**



### Das persönliche Bett

Kunden von Hansa Engel sind ausgeschlafen – und das im doppelten Sinn. Denn in den individuell gefertigten Betten des Werks schläft es sich bestens und wer sich für solch ein Bett entscheidet, weiß gute Qualität zu schätzen. „Wenn unsere Kunden es möchten, fertigen wir das Bett direkt nach ihren Wünschen und Bedürfnissen an“, erklärt Mathias Senft, der mit seiner Schwester Claudia Lehfeld-Senft das Hansa Engel-Werk leitet. In der großzügigen Ausstellung finden Besucher Boxspringbetten ebenso wie Polsterbetten mit und ohne Bettkästen, motorisch verstellbare Betten, verschiedene Betthöhen oder die persönliche Wohlfühlmatratze. Die wird den individuellen Schlafgewohnheiten und Beschwerden wie beispielsweise Rückenproblemen angepasst. Die Optik des Bettes kann durch eigene Ideen oder die

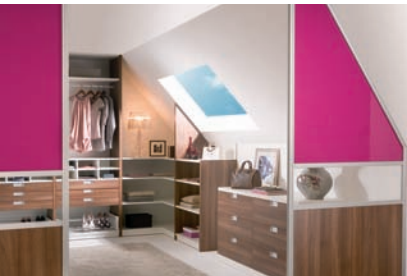
Anregungen aus der Ausstellung gestaltet werden. Ein Besuch bei Hansa Engel lohnt sich, weil hier individuelle Beratung, qualitativ hochwertige Materialien und handwerklich beste Arbeit Hand in Hand zu einem perfekt auf den Kunden abgestimmten Produkt führen. **Hansa Engel-Werk Paul Senft, Weidende 5, 22395 Hamburg, Telefon 601 85 27, www.hansa-engel.de**



**Individuell gefertigtes Bett**

### Dachsrägen und Nischen optimal nutzen

Haben Sie ein ausgebautes Dachgeschoss und fragen sich, wie Sie die Schrägen, Abseiten und Nischen optimal ausnutzen? Wenn ja, dann hat Bärbel Schilling vom Schrankstudio Schilling mit ihren Einbauschränken für fast jedes Problem oder jeden Wunsch eine pfiffige Lösung parat und sagt: „Auf Funktionalität und Design wird dabei gleichermaßen Wert gelegt. Wir geben Räumen einen individuellen Charakter und entwickeln gemeinsam mit unseren Kunden einzigartige Schrankideen.“ Das Schrankstudio Schilling füllt nicht nur Nischen aus, um Stauraum zu erhalten, sondern gewinnt auch neue Räume durch elegante raumhohe Raumteiler. Mit intelligenten Schranklösungen und platzsparenden Schiebetüren machen



**Begehbarer Schrank aus dem Schrankstudio Schilling**

Bärbel Schilling und ihr Team jeden noch so kleinen, verwinkelten oder durch Dachsrägen beeinträchtigten Raum nutzbar. Je nach Preisvorstellung ist von einer einfachen Einrichtung bis zu einer luxuriösen Ausführung alles möglich. **Schrankstudio Schilling, Osdorfer Landstraße 251b, Telefon 35 71 91 91, www.schrankstudio-schilling.de**

### Shiatsu to go

Charlotte Sachter ist Heilpraktikerin und arbeitet mit dem Schwerpunkt auf Traditioneller Chinesischer Medizin-Diagnostik, Kräuterheilkunde, Ernährungslehre und Shiatsu-Körpertherapie. Im Rahmen der Fertigstellung ihrer neuen Praxisräume am Beselerplatz 6 möchte sie ihren Patienten eine ganz besondere Freude mit einem Angebot für mehr Lebenslust machen. Sie hat die Japanerin Kanna Ishikawa eingeladen, die in Japan staatlich diplomierte Shiatsu- und Tuina-Therapeutin ist und im Mai „Shiatsu to go“ anbietet. Mit einmaligen Sonderpreisen mit bis zu 40 Prozent Ermäßigung können Interessierte so Shiatsu kennenlernen. Es erwartet sie ein 20-Minuten-Erlebnis um „den Körper zum Lächeln zu bringen“, wie Charlotte Sachter sagt. **Charlotte Sachter, Heilpraktikerin, Beselerplatz 6, Telefon 410 84 10, praxis@charlotte-sachter.de, www.charlotte-sachter.de**



**Charlotte Sachter**

## Das Beste vom Sommer!

Gewächshausfrische Blütenpracht – Jetzt bei uns!

- Alles für Beet und Balkon
- Sommer-Stauden
- Kübelpflanzen
- Bunte Sommergeschenke
- Erde, Dünger & Gefäße



Pflanze des Jahres im Norden:  
Wolken Lene



**Dran denken: Am 10. Mai ist Muttertag**

Öffnungszeiten im Mai:  
Mo-Fr: 08.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 08.00 – 17.00 Uhr  
Sonntag: 10.00 – 13.00 Uhr

Immer wieder neu...



**Blumenhof Pein**



Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · www.blumenhof-pein.de



**Schöne Möbel**  
Antiquitäten  
Entwurf und Anfertigung



Traditionelles Handwerk  
Torsten Speer

Hauptstraße 37 · 25489 Haseldorf  
Tel.: 0 41 29 / 955 933  
www.speer-antiquitaeten.de

# DIE EXPERTEN IM JUNI: 360° – UNSERE NACHBARN!

Wir schauen in die Nachbarschaft des HAMBURGER KLÖNSCHNACK und stellen unter dem Titel „360° – Unsere Nachbarn!“ erstmals gebündelt Unternehmen, Händler und Dienstleister vor, die rund um die Elbvororte zu Hause sind. Der ideale Rahmen auch für Ihren Werbeauftritt. Seien Sie dabei!

Anzeigenschluss: **13. Mai 2015**



# DIE EXPERTEN IM JULI: SOMMERLAUNE

Im August heißt es einfach nur Sommer pur. Seien Sie mit einer Anzeige in unserer Anzeigensonderveröffentlichung „Sommerlust“ dabei und zeigen Sie, wie die KLÖNSCHNACK-Leser mit Ihren Produkten oder Dienstleistungen den perfekten Sommer erleben.

Anzeigenschluss: **12. Juni 2015**



**Zimmern**  
Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

**Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH**

Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz

Bahnenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799  
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

**Elektrohaus Wille oHG**  
Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte  
Schalter- und Steckdosenstudio  
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten  
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik

Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336  
[www.elektrohaus-wille.de](http://www.elektrohaus-wille.de)

**MOLL & MOLL ZINSHAUS GMBH**

Ihr Zinshaus - unsere Expertise.

Beratung · Verwaltung · Vermittlung  
Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · [www.mollundmoll.de](http://www.mollundmoll.de)

**TISCHLEREI HUSSNER**  
INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- ☐ Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- ☐ Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- ☐ Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- ☐ CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail [hussner@t-online.de](mailto:hussner@t-online.de)



Gruppenbild mit Scheck: Bastian Wrage, Maria Hahn (Leitung), Gerrit Wrage, Katharina Ahlburg (stellv. Leitung), Erzieherin Britta Lehmkühl

**WRAGE SANITÄRTECHNIK**  
Spenden statt Blumen

Traditionell werden beim Generationswechsel in einer Firma viele Hände geschüttelt und Blumen überreicht. Anders beim Rissener Unternehmen Wrage Sanitärtechnik. Bastian und Gerrit Wrage, seit Januar alleinige Geschäftsführer, baten um Spenden anstelle üppiger Blumengestecke. So konnten die beiden Brüder kürzlich einen symbolischen Scheck über 4.500 Euro an die Erzieherinnen des Evangelischen Kindergartens am Rissener Busch übergeben. Ganz so viel war anlässlich der Firmenübergabe nicht zusammengekommen, doch Bastian und Gerrit Wrage hatten den Betrag großzügig aufgerundet. Für die beiden jungen Unternehmer war es zudem ein schönes Wiedersehen. Denn beide waren als Kleine in der Obhut der langjährigen Erzieherin Britta Lehmkühl. Von dem gespendeten Geld sollen nun Spielgeräte angeschafft werden. „Darunter auch eine Anlage mit Lastzug für den Außenbereich, um Sand zu befördern“, so die Kita-Leiterin Maria Hahn. **T. & H. Wrage Sanitärtechnik, Achter de Höf 4a, Telefon 81 21 67, [info@thwrage.de](mailto:info@thwrage.de), [www.wrage.gmbh.de](http://www.wrage.gmbh.de)**

**DIENTSLEISTER**  
Mit Bosse läuft's

Als professioneller und anerkannter Partner für innovative Netzwerk- und Kommunikationslösungen ist das Team der Bosse PC-Beratung jetzt verstärkt im Hamburger Westen tätig.



Die freundlichen Helfer von Bosse PC-Beratung

Als Dienstleister betreut das Team kleine und mittlere Firmen, aber auch Privatkunden in den Bereichen Telefonie, Internet und Home-Ausstattung. Der Support löst Probleme und kümmert sich um alle Belange der EDV/IT. Schwerpunkt ist die Planung und Realisierung von Netzwerken und Kommunikationslösungen, die sowohl die internen Abläufe des Kunden optimieren als auch leistungsfähige Schnittstellen für externe Verbindungen bereitstellen. Bosse bietet dabei Komplettlösungen aus einer Hand mit Service vor Ort, auch nach Geschäftsschluss, nachts und am Wochenende.  
**Bosse PC-Beratung, Am Waldpark 1b, Telefon 80 05 07 20, [www.bossepc.de](http://www.bossepc.de)**

## Elektroinstallationen

## Profi im Handwerk

Wenn es um Elektroinstallation geht, ist der Rissener Unternehmer Kai Uwe Heidecke der richtige Ansprechpartner. Mit dem KLÖNSCHNACK sprach er über echte Wertarbeit und berufliche Nachwuchssorgen.



Kai Uwe Heidecke (50) führt seit 16 Jahren sein eigenes Unternehmen „Heidecke Elektroinstallation“ in Rissen

**W**as macht eigentlich ein Elektroinstallateur? Diese Frage beantwortet Experte Kai Uwe Heidecke aus Rissen. Der 50-Jährige führt seit 16 Jahren seine Firma Heidecke Elektroinstallation. Im Handwerk ist er aber bereits seitdem er die Schule mit dem Realschulabschluss verließ.

„Ein Elektroinstallateur erledigt neben der Installation von Steckdosen, Leuchten, Bewegungsmeldern, Beleuchtungssteuerungen im Außenbereich auch Netzwerktechnik sowie die Montage von Satelliten- und Telefonanlagen – eben alles rund um das Thema Elektrik.“

Der aus Moorrege im Kreis Pinneberg stammende Heidecke zog 1993 der Liebe wegen von Schleswig-Holstein nach Hamburg-Rissen.

Seine Firma kümmert sich nicht nur um die Belange von Privathaushalten, sondern auch um industrielle Kunden, denn seine berufliche Laufbahn begann in der Industrie. „Ich arbeitete lange für große Firmen, wie beispielsweise Schmalbach-Lubeca in Wedel. Hier war ich Betriebselektriker und war für die Wartung, Instandhaltung und Fehlersuche genauso wie für den Neuaufbau von Produktionsanlagen und Maschinen zuständig.“

Seine Firma übernimmt deswegen gern Aufträge von Unternehmen, die Experten für die Projektierung und Ausführung von Kleinsteuerungen suchen. Zwei Techniker sind speziell für diese Firmen da. Weitere Gesellen und ein Auszubildender kümmern sich um die Privatkunden – auch nach Feierabend, wenn die Kunden nach der Arbeit zu Hause sind. „Unsere Firmenphilosophie lautet: Qualität und Zuverlässigkeit zum Nutzen unserer Kunden, das bedeutet einen

hohen Einsatz von jedem von uns.“ Der patente Elektromeister setzt hohe Ansprüche an sich und seine Mitarbeiter. „In unserem Beruf müssen wir gegen Vorurteile, wie Unpünktlichkeit, Unzuverlässigkeit und schlechte Servicezeiten angehen – deswegen lege ich großen Wert auf motivierte und pünktliche Kollegen.“

Bereits mit 16 Jahren wusste Kai Uwe Heidecke, dass er Elektriker werden wollte. „Eines Tages kam ein Radio- und Fernseh-techniker in mein Elternhaus, als er seine Tasche aufklappte und ich die vielen Schraubendreher und Zangen sah, war es um mich geschehen.“ Weiter sagt er: „Ich wollte unbedingt ein Praktikum bei dem Techniker machen, aber es klappte nicht. Deswegen habe ich mich bei einem Elektriker beworben.“ Seither ist er trotz der

harten Arbeit von seinem Beruf begeistert. „Junge Kollegen, die direkt aus der Ausbildung zu uns kommen, bringen leider oft nicht das nötige Fachwissen mit.“ Aber davon lässt sich der Unternehmer nicht entmutigen. „Wenn ein sympathischer Bewerber vor mir sitzt, dann schaue ich nicht zuerst auf die Noten, sondern auf die Motivation. Was ihm an Wissen fehlt, bringe ich ihm gerne bei, aber die Arbeitsmoral muss stimmen.“

Heidecke weiß, dass man im Handwerk immer 100 Prozent geben muss, sonst vertrauen einem die Kunden nicht. „Wir haben uns deswegen auf die Fahne geschrieben, mehr aus unserem Expertenwissen zu machen.“ Über zwei Jahre lang hat seine Firma deswegen an der Qualifizierungsmaßnahme ‘Profi im Handwerk’ teilgenommen. Dabei wurde der Betrieb vom TÜV auf Herz und Nieren geprüft. „Wir haben dabei regelmäßig an Präsenzveranstaltungen in Aachen teilgenommen, meine Mitarbeiter haben Onlineschulungen absolviert und ich habe mit ihnen Trainings durchgeführt.“

Heidecke setzt sich mit aller Kraft für sein Unternehmen ein, am Ende der Qualifizierungsmaßnahme hat das Team das hart erarbeitete TÜV-Zertifikat erhalten. „Ich sehe das Gütesiegel als Startschuss an, dass wir unsere Philosophie jetzt leben. Durch die Maßnahme haben wir gelernt, wie wichtig Qualität und Zuverlässigkeit sind. Jetzt halten wir uns jeden Tag den Spiegel vor. Da zieht das ganze Team an einem Strang, wir alle überprüfen ständig unsere Motivation.“ In seinem Betrieb geht es um Gemeinschaft und Zusammenhalt. Diese Fähigkeiten hat Heidecke besonders in den 25 Jahren Freiwillige Feuerwehr gelernt. „Ich bin in Einsätzen der FF Rissen unter anderem als Einsatzleitung tätig, dabei muss ich natürlich den Überblick behalten und koordinieren, wer welche Aufgabe übernimmt.“ Seine Freizeit verbringt der Vater von zwei Söhnen oft auf der Wache und bei Übungseinsätzen. Aber neben der Arbeit und der Freiwilligen Feuerwehr zieht es den tatkräftigen Familienvater raus in die Natur. Dann geht es zum Angeln nach Appen-Etz – fernab von all der Technik.

Unternehmens-Auftritt: [www.heidecke-elektro.de](http://www.heidecke-elektro.de)  
Autorin: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de)

**SERIE Der Klönschnack stellt vor:**  
Unternehmer in den Elbvororten

**KAI UWE HEIDECHE**  
Inhaber Heidecke Elektroinstallation  
Brünschentwiete 11, 22559 Hamburg

Telefon 81 96 08 08



# Das liebe Geld...

## ZINSHÄUSER

### Keine Zinswende in Sicht

Gute Nachrichten für Häuslebauer und -käufer: Eine deutliche Zinswende ist in Europa nicht absehbar. Die Turbulenzen um die griechische Sparpolitik sowie die Befürchtungen, dass andere südeuropäische Staaten dem Beispiel der neugewählten griechischen Regierung folgen könnten, macht Änderungen der europäischen Zinspolitik unwahrscheinlich. Auch die Entscheidung der Europäischen Zentralbank (EZB) zum Ankauf von Staatsanleihen vom 22. Januar 2015 wird für weiterhin niedrige Zinsen sorgen.

Die Verzinsung klassisch sicherer Anlageformen, wie deutscher Staatsanleihen oder des Sparbuchs, unter dem Niveau der Inflationsrate macht das Investment in Immobilien nahezu konkurrenzlos. Und dies, obwohl auf dem Hamburger Zinshausmarkt 2014 Vervielfältiger in Höhe der 25-fachen Jahresnettomiete keine Seltenheit waren.

Steigen die Zinsen, kommt es zu einer Konkurrenz der Anlagevarianten. Geld könnte aus Immobilien in wieder attraktiver verzinsten Investments umgeschichtet werden und die Preise würden bei nachlassender Nachfrage fallen.

Käufer Hamburger Zinshäuser müssen jedoch kaum zurückgehendes Interesse befürchten. Angesichts des deutlichen Bevölkerungswachstums an Elbe, Alster und Bille sind gepflegte Mietwohnungen auch künftig problemlos vermietbar. Weiter gibt es für Zinshäuser in guten und mittleren Lagen Hamburgs reges Interesse. Doch auch wer über einen Verkauf nachdenkt, sollte die Marktsituation nutzen.

[www.zinshausteam-kenbo.de](http://www.zinshausteam-kenbo.de)

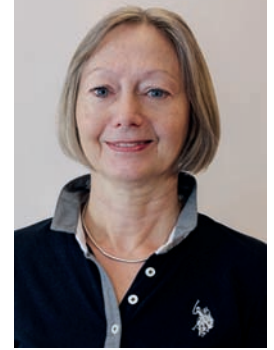
## IMMOBILIEN

### Modernisieren mit individueller Finanzierung

Sie überlegen, Ihr Heim, Ihre Immobilie zu verschönern, auszubauen oder energieeffizienter zu gestalten? Die Heizung zu modernisieren, die Küche zu erneuern? Räume altersgerecht umzubauen?

„Wünsche, um das Wohnen der aktuellen Lebenssituation anzupassen, sind vielfältig“, weiß die Finanzierungsberaterin Brigitte Haase von der Iserbrooker Postbank Finanzberatung, „genauso vielfältig sind die Möglichkeiten einer optimalen Finanzierung“. Darauf hat sich die Finanzfachfrau, die zusätzlich IHK-Fachwirtin für Wohnungs- und Grundstückswirtschaft ist, seit über 25 Jahren spezialisiert. Ob kleine Darlehen ab 10.000 Euro, größere bis zu 30.000 Euro ohne Grundbucheintrag oder Fördergelder, Brigitte Haase berät individuell – und hat dadurch schon vielen ihrer Kunden Geld gespart.

**Brigitte Haase, Postbank Finanzberatung AG, Sülldorfer Landstraße 11, Telefon 32 31 83 85, [brigitte.haase@postbank.de](mailto:brigitte.haase@postbank.de)**



Brigitte Haase

**Ab € 99,- monatlich**  
Jetzt bestellen unter 040/347 28526

**Sie machen Ihr Business.  
Wir Ihre Website!**

Wir wissen, welche Herausforderungen digitale Kommunikation an Sie stellt. Überlassen Sie uns die Erstellung und Pflege Ihrer Website, damit Sie sich auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren können.

**Wir sind für Sie da. Damit Sie für Ihre Kunden da sein können.**

Mehr Infos unter **040/347 28526** oder auf **[www.abendblatt-website-service.de](http://www.abendblatt-website-service.de)**

  
website-service

Ein Produkt vom **Hamburger Abendblatt**

## Der Steuertipp

## Der Firmenwagen

Die steuerliche Behandlung des Firmenwagens hängt davon ab, ob das Fahrzeug zum Betriebsvermögen oder zum Privatvermögen gehört. Bei Fahrzeugen des Betriebsvermögens stellen sämtliche Kosten Betriebsausgaben dar.

Da Privatfahrten den Gewinn nicht mindern dürfen, ist eine sogenannte Nutzungsentnahme als Betriebseinnahme gegenzurechnen. Für deren Bewertung kommt entweder die pauschale 1 %-Methode oder die Fahrtenbuch-Methode in Betracht.

Wird das Fahrzeug auch für Fahrten zwischen Wohnung und Betrieb genutzt, ist der die Pendlerpauschale übersteigende Kostenanteil zusätzlich zu versteuern.

Beim Pauschalverfahren bemisst sich der Entnahmewert für den Firmenwagen für jeden Monat der Nutzung mit 1 % des inländischen Brutto-Listenpreises. Als Listenpreis gilt die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung zuzüglich Sonderausstattung. Es ist unerheblich, dass die tatsächlichen Anschaffungskosten in aller Regel unter dem Listenpreis liegen. Zur Vermeidung einer Übermaßbesteuerung darf der pauschale Nutzungswert die Gesamtkosten des Fahrzeugs nicht überschreiten (Kostendeckung).

Ein selbstständiger Arzt nutzt einen VW-Golf mit einem Brutto-Listenpreis von € 28.000 überwiegend betrieblich. Ein Fahrtenbuch führt er nicht. Die Gesamtkosten einschließlich Abschreibung betragen € 9.000 und werden in der Gewinnermittlung der Praxis als Betriebsausgaben behandelt.

Für die Privatnutzung sind nach der 1 %-Methode € 3.360 als Betriebseinnahme anzusetzen (12 Monate mit je 1 % von € 28.000,  $12 \times € 280$ ). Somit verbleibt per Saldo eine Gewinnminderung i.H.v. € 5.640 ( $€ 9.000 \text{ ./. } € 3.360$ ).

Als Alternative kann der Unternehmer die privat gefahrenen Kilometer und die darauf entfallenden Aufwendungen exakt ermitteln. Führt er diesen Einzelnachweis, kann er die häufig günstigere Fahrtenbuch-Methode beanspruchen. Dafür müssen die tatsächlichen Aufwendungen für das Auto feststehen und die betrieblich und privat gefahrenen Strecken und weitere Angaben in einem Fahrtenbuch täglich festgehalten sein. Aufzeichnungen über einen repräsentativen Zeitraum genügen nicht.

Die laut Fahrtenbuch privat gefahrenen Strecken, multipliziert mit den Kosten je Kilometer, ergeben den anzusetzenden gewinnerhöhenden Entnahmewert. Nach dem gleichen Schema ist der Zuschlag für die Fahrten zwischen Wohnung und Betriebsstätte zu ermitteln.

Ein Fahrtenbuch ist zeitnah und in geschlossener Form zu führen. Nicht jede Unstimmigkeit bei den Eintragungen führt zur Versagung des Fahrtenbuchs. Kleinere Mängel bleiben ohne Folgen, wenn die Angaben insgesamt plausibel erscheinen.

Wird das Fahrtenbuch verworfen, kommt das Pauschalverfahren zum Ansatz.

Verwendet der Unternehmer ein privates Fahrzeug nur für gelegentliche Betriebsfahrten, gehört nur der betriebliche Kostenanteil zu den Betriebsausgaben. Er kann mit einem Kilometersatz von € 0,30 geschätzt werden.



Annette Hoffmann, Steuerberaterin,  
Telefon 8662 8662

## Der Rechtsberater

§

## Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391 135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

**RAin Jasmin Merck**  
Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel. 040 / 86 64 20 72  
E-Mail: [jasminmerck@t-online.de](mailto:jasminmerck@t-online.de) – Casemanagement,  
Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

**RA ANDREAS ULEMAN**, [www.elbanwalt.de](http://www.elbanwalt.de)  
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15  
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

## Arbeitsrecht

**as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau**  
Fachanwälte für Arbeitsrecht  
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt  
Telefon 040 / 3899890, [www.as-law.de](http://www.as-law.de)

**RA Tobias Burgmann – Burgmann Rechtsanwaltskanzlei**  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
[www.raburgmann.de](http://www.raburgmann.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Zirkusweg 4, 20359 Hamburg und Hobökentwiete 2a, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 68877944 und 040 / 306822329  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

**RA Ralph Sandler, Fachanwalt für Arbeitsrecht**  
Sozietät Steffen & Coll., Eggersallee 19, 22763 Hamburg  
Telefon 040 / 390 87 11, Fax 040 / 390 87 13  
[www.kanzlei-steffen.de](http://www.kanzlei-steffen.de)

## Erbrecht • Immobilienrecht

**RAin Dr. Edith Regerbis**  
Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 34 05, Fax 040 / 86 66 28 67  
[www.dr-edith-regerbis.de](http://www.dr-edith-regerbis.de)

## Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**INSERIEREN SIE IHREN BERATER-EINTRAG**

im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Nähere Informationen unter **86 66 69 55**



## Der Rechtsberater

§

## Familienrecht • Scheidungsrecht

**RAin Dr. Stephanie Matthiessen**

Fachanwältin für Familienrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

**RAe Mossdorf Holzhäuser Hergett**

Fachanwälte für Familienrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93

**RAin Birgit Ney – Rechtsanwaltskanzlei Ney**

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93  
E-Mail: kanzlei.ney@gmx.de

**RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de**

Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: info@astrid-weinreich.de

## Familienrecht • Vermögensstreit

**RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann**

Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel. 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, www.anwaltskanzlei-ackermann.de  
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

## Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

**RA Heiko Ormanschick**

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel. 040 / 86 60 60-0  
www.ormanschick.de

## Grundstücks- und Immobilienrecht • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei De Luise**

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 74 32 05 13, Fax 040 / 49 21 92 58  
www.rechtsanwalt-deluise.de

## Medizinrecht • Arbeitsrecht

**Vorberg & Partner Rechtsanwälte und Steuerberater, 20354 HH**

Fachanwälte für Medizinrecht Sebastian Vorberg, Dr. Katja Held  
Fachanwalt für Arbeitsrecht Tim Reichelt  
Tel. 040 / 44 14 00 80, www.medizinanwalt.de

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut**

Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
www.jungmann-rechtsanwalt.de

## Verkehrsrecht

**RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei**

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
www.raburgmann.de

## Kommentar im Mai

## Testamentsvollstrecker und Erbschaftsteuerreform



Rechtsanwalt Andreas Ackermann,  
Telefon: 32 35 00

Sie, der Erblasser, sitzen am Schreibtisch. Sie haben die Zeitungsberichte zum Urteil des Bundesverfassungsgerichts (BVerfG) vom 17. Dezember 2014 gelesen. Der Gesetzgeber muss spätestens bis zum 30.06.2016 ein

„rechtssicheres, verfassungskonformes und umsetzbares Erbschaft- und Schenkungsteuergesetz (ErbStG)“ in Kraft treten lassen. So das BVerfG. Trotz der festgestellten Verfassungsverstöße gilt das Erbschaftsteuergesetz bis zur Neuregelung weiter – ausgenommen das exzessive Ausnutzen von Verschö-

nungsregelungen durch große Unternehmen. Wohl nicht Ihr Fall. Aber sind Sie als Privatier betroffen?

Vor Ihnen liegt zudem der Text Ihres Testaments: „Ich ordne Testamentsvollstreckung an. Zum Testamentsvollstrecker (TV) gemäß § 2197 BGB ernenne ich ...“.

Sie erinnern sich: Der Erfolg der Testamentsvollstreckung hängt ab von der persönlichen und fachlichen Eignung der Person Ihres Vertrauens.

Der von Ihnen eingesetzte TV muss Erbschaftsteuer und ggf. auch Einkommensteuer können. Der TV gibt die Erbschaftsteuererklärung gemäß § 149 Abgabenordnung i.V.m. § 31 Absatz I Satz 1 ErbStG ab. Er erhält den Erbschaftsteuerbescheid.

Wenn noch eine Einkommensteuererklärung abzugeben oder ein Einkommensteuerbescheid zu würdigen ist, so muss auch dies der TV leisten.

Der TV hat dafür zu sorgen, dass die Steuerschulden aus Nachlassmitteln gemäß § 32 Absatz I Satz 2 ErbStG gezahlt werden. Der TV muss die Vermögens- und Liquiditätsplanung leisten.

Für einen Moment lehnen Sie sich entspannt zurück, weil Sie einen steuerlich versierten TV eingesetzt haben.

Was aber wird das Gesetzgebungsverfahren in Berlin bringen? Beim Betriebsvermögen wird der Gesetzgeber zwar die notwendigen Anpassungen bei den Verschönerungsregelungen für große Unternehmensvermögen vornehmen und Vorschriften für kleine Unternehmen überarbeiten. Beim Privatvermögen ist eine vertiefte Reform des Erbschaftsteuergesetzes aber unwahrscheinlich.

Andererseits kann jedes Gesetzgebungsverfahren eine eigene Dynamik entwickeln.

Wie ich von einzelnen Bundestagsabgeordneten aus den Bereichen Recht und Finanzen höre, wird die Erbschaftsteuerreform moderat und mittelstandsfreundlich ausfallen. Das Bundesfinanzministerium wird die harsche Kritik aus allen Himmelsrichtungen an dem ersten Positionspapier, den sogenannten Eckpunkten, berücksichtigen und eine Balance zwischen den Polen Unternehmenssicherung und Sozialverpflichtung finden.

FAZIT: Keine Panik an der Erbschaftsteuerfront bei Privatvermögen! Sie als privatisierender Erblasser werden von der Erbschaftsteuerreform wohl nicht betroffen sein.

Zufrieden lehnt sich der Erblasser zurück. Sein Wille entscheidet. Er muss allerdings die Risiken der Erbschaftsteuerreform beachten – auch bei der Einsetzung des TV.

## Der Finanztipp

## Den Kosten die Zähne zeigen

**A**uch wer regelmäßig Zähne putzt, Zahnseide benutzt und Vorsorgetermine in der Praxis konsequent wahrnimmt, kann trotzdem nicht ausschließen, dass es zu teuren Eingriffen des Zahnarztes kommt. Wenn eine Krone, Brücke oder Implantat fällig wird, kommt auf einen Schlag eine hohe Rechnung. Hier kann man sich schützen: mit dem Haspa ZahnSchutz, den die Stiftung Warentest mit der Note sehr gut (1,1) bewertet.

Zum guten Aussehen gehört auch ein Lächeln. Gesunde Zähne sind also so etwas wie die Visitenkarte eines gepflegten Menschen. Die Zähne werden jeden Tag stark beansprucht. Auch wer sie pflegt, ist vor Problemen, Schmerzen und Erkrankungen nicht gefeit. Laut einer Studie zur Mundgesundheit haben nur 70,1 Prozent der Kinder und noch nicht einmal die Hälfte der Jugendlichen (46,1 %) ein Gebiss ganz ohne Karies. Bei Erwachsenen im Alter von 35 bis 44 Jahren waren im Schnitt 15 Zähne von Karies befallen, deswegen bereits ausgefallen oder vom Zahnarzt behandelt. Bei 65- bis 74-Jährigen sogar 22 Zähne. Eine erschreckend hohe Zahl, wenn man bedenkt, dass ein Erwachsener normalerweise 32 Zähne hat. Wenn der Zahnarzt zum Bohrer greift, zahlt die Krankenkasse die Grundversorgung. Aber eben auch nicht mehr als das absolut Notwendige.

Zahnersatz wird immer teurer. Und wenn man berücksichtigt, dass 52,7 Prozent der Erwachsenen unter mittelschweren und 20,5 Prozent unter schweren Formen der Parodontitis leiden, dann ist absehbar, dass hier langfristig erhebliche Kosten entstehen können. Die Leistungen der gesetzlichen Krankenkassen decken davon lediglich einen Bruchteil ab. Da kommen dann schnell mal ein paar hundert oder auch mehrere tausend Euro auf den Patienten zu. Mit dem Haspa ZahnSchutz lassen sich die Kosten bis auf 0 Euro reduzieren.

Ein Beispiel aus der Praxis: Bei einer Behandlung im vierten Versicherungsjahr wird eine Verblendkeramikbrücke in den Unterkiefer eingesetzt. Von der 2.000-Euro-Rechnung übernimmt die Kasse bei tadellosem Bonusheft 410 Euro. Mit dem Haspa ZahnSchutz reduziert sich die Eigenbeteiligung von 1.590 auf nur noch 200 Euro.

Wer sich noch umfassender absichern und auch gleich einen Prophylaxe-Baustein in seine Zahnvorsorge integrieren möchte, dem empfehle ich den Haspa ZahnSchutz Plus. Dazu gehören eine professionelle Zahnreinigung, besondere Füllungen, Wurzelbehandlungen und Fissurenversiegelung.

Je früher die Zusatzversicherung abgeschlossen wird, desto günstiger sind die Beiträge. Aktuell gibt es noch einen weiteren Vorteil: Bei Abschluss bis zum 30. Juni 2015 entfällt die branchenübliche Wartezeit von sechs Monaten. Das bedeutet: Die Kunden haben einen sofortigen Leistungsanspruch.

Ich möchte, dass Sie auch morgen blendend aussehen. Dabei hilft der Haspa ZahnSchutz, den es für Erwachsene schon ab 20,79 Euro pro Monat gibt.

Gern informiere ich Sie auch über Geldanlage, Altersvorsorge, Vermögensoptimierung oder andere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Telefon 040 / 3579-6510 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de). Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter [www.haspa.de](http://www.haspa.de).



Thomas Sobania, Leiter Vermögensoptimierung, Region Blankenese-Rissen

## Der Steuerberater



## Allgemein

**Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann**, Steuerberaterin  
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 62 86 62, Fax 040 / 87 08 07 02  
E-Mail: [kontakt@hoffmann-stb.de](mailto:kontakt@hoffmann-stb.de)

**Lambrecht, Krivohlavek, Baur**  
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater  
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@steuerberatung-lkb.de](mailto:office@steuerberatung-lkb.de), [www.steuerberatung-lkb.de](http://www.steuerberatung-lkb.de)

**Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
**Marco Meyer und Carola Gerhardt**, Steuerberater und  
Testamentsvollstrecker, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

**Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß**, Steuerberater, Fachberater für  
Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Blankeneser Bahnhofstr. 37,  
22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

**KLEINANZEIGEN IM Klönschnack = HOHE ERFOLGSQUOTE!**

**TEL. 86 66 69-54 oder FAX 86 66 69-40**

## MOSSDORF HOLZHÄUSER HERGETT

FACHANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93  
[info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)



K. Wirth-Reinbrecht  
Steuerberaterin



H. Henze  
Wirtschaftsprüfer,  
Steuerberater

**Ihr kompetenter Partner seit über  
20 Jahren in allen Steuerfragen**

- » Existenzgründungsberatung
- » Betriebswirtschaftliche Beratung
- » Jahresabschlüsse/  
Einnahme-Überschuss-Rechnungen
- » Testamentsvollstreckung
- » alle Fragestellungen rund  
um die Immobilie

Dr. Walter Burger & Partner  
Steuerberatungsgesellschaft  
Rupertstraße 21a · 22609 Hamburg  
[www.BurgerundPartner.de](http://www.BurgerundPartner.de)  
Telefon: 040 688 7721-0





**Die Redaktion** behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

► per Post an:  
Hamburger Klonschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

► per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

► per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

Klonschnack 4/2015

## Der Blick ins Physikbuch

Betr.: „Klimawandel: Vom Szenario zur Realität“, Energiewende und Nachhaltigkeit (KLONSNACK, 4.2015)

*Es gab Zeiten, in denen sind die Wikinger nach Grönland gefahren, weil das Land da grün war und sogar weiter nach Vinland – bis es wieder kälter wurde. In dem „Patriotischen Hausschatz“ von ca. 1890, ist ein längerer Artikel über das Abschmelzen der Gletscher in Ural und Alpen nachzulesen, welches den damaligen Wissenschaftlern auch schon aufgefallen war.*

*In einem Buch über die Erdgeschichte fand ich eine Grafik, in der die Zusammenhänge von CO<sub>2</sub>-Gehalt der Luft und dem Klima dargestellt war. Seit Jahrtausenden ist der Zusammenhang deutlich sichtbar – jedoch zeigt sich, dass die Temperatur ERST ansteigt und dann der CO<sub>2</sub> Anteil nachfolgt. Zunächst ratlos, erinnert man sich, dass das Wasser der Ozeane sehr viel Gase speichert und sie wieder abgibt, wenn es erwärmt wird. Vielleicht war das der Grund?*

*Eine sehr empfehlenswerte Exkursion nach Nicklitz (Nähe Schalsee) ins Umweltforum der ehemaligen EXPO 2000 erklärt auf großen Schautafeln den Kreislauf des CO<sub>2</sub> in der Natur: ein sehr geringer Anteil davon war Anthropogen – vielleicht ist er heute höher? Apropos Anteil: fragen Sie mal auf der Straße, wie hoch der CO<sub>2</sub>-Anteil in der Atemluft eingeschätzt wird! Träfe die überwiegende Meinung zu, wären wir alle mausetot! Mitmenschen reagieren mit ungläubigem Staunen, wenn man ihnen sagt, dass dieser Anteil mit 0,034 Prozent geringer ist als der der Edelgase.*

*Sollte das kleine Spektralfenster des CO<sub>2</sub> unsere Welt wirklich aufheizen? Wer ein Physikbuch hat, schaue bitte, was der Wasserdampf in der Atmosphäre für ein breites IR-Fenster hat, und der ist überall in hoher Konzentration! Unser geliebter, gigantischen Fusionreaktor am Himmel namens Sonne mit seinen Aktivitätsschwankungen bleibt meist unbeachtet.*

*Also Entwarnung? Nein, aber ich mache mir viel mehr Sorgen um den ständig steigenden Verbrauch unserer Rohstoffe aus Jux und Tollerei und unseres Atemsauerstoffs – die sind unsere Lebensgrundlage!*

*Beim Kraftwerk Wedel möchte ich anregen, sich dafür einzusetzen, dass das nun real existierende Kraftwerk Moorburg die ursprünglich geplante Wärmeauskopplung erhält. Die Abwärme, die jetzt ungenutzt in Elbe und Kühlturm gelangt, könnte das Heizkraftwerk Wedel komplett ersetzen. Wenn es der Bürgerinitiative gelänge, dies durchzusetzen, wäre Vattenfall vielleicht bereit, zur Belohnung der Stadt Wedel kostenlos den Strom zu liefern, den jetzt die Kühlgebläse des Stummel-Kühlturms verbrauchen.*

*chen, und das würde für die ganze Stadt sicher reichen. Abgesehen davon, dass die gesamt CO<sub>2</sub>-Bilanz um ca. 30 Prozent verbessert würde.*

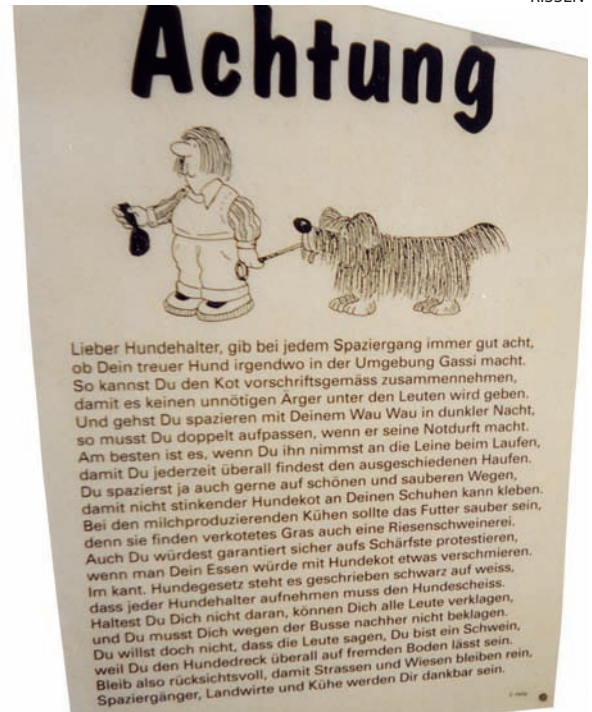
REINHART UDE  
PER E-MAIL

## Drauf geschissen?

Betr.: „Hundekot bringt Spaziergänge in Not“, Appell (KLONSNACK, 4.2015)

*Das sind Schilder auf allen Schweizer Wanderwegen.*

PETER-BERND LAX  
RISSEN



## Coelho de chupar?

Betr.: Redaktionstagebuch

*Glückwunsch an das Redaktionstagebuch. Die Formulierungen waren wie gewöhnlich gewöhnlich, aber der Mann muss dem Zensor ordentlich einen eingeschickt haben, damit der „Blasehase“ durchging.*

*Die Frage, ob derlei Obszönität wirklich zum Wortschatz von zwölfjährigen Schulkindern gehört, habe ich dem Dekan einer katholischen Privatschule in Belo Horizonte vorgelegt (ich wählte die Umschreibung „coelho de chupar“, was streng genommen ein Kaninchen bezeichnet), was allerdings zu grässlichen Verwicklungen geführt hat. Ich muss also noch um etwas Geduld bitten.*

SILVIO STALLIONO  
MS „AURORA“

## Navigare necesse est

Betr.: „Schiffe und Meere“, KLONSNACK, 4. 2015)

*Ausspreche Anerkennung für Themen und Niveau Ihrer „Schiffe und Meere“-Seite, auf die ich mich als Kapitäns-Tochter jeden Monat besonders freue. Weiter so!*

GRITT BEHRINGER  
RISSEN

Werben Redaktion Klönschnack-Abo e-Paper

FRÜHLING MEIN NONSTOP HAMBURG SHOP

HAMBURGER Klönschnack

HOME LOKALES MAGAZIN KLEINANZEIGEN KONTAKT

**„Brückenschlag“ verbindet Hamburg und Venedig**  
 Neue Open-Air-Ausstellung zeigt Gegensätze und Ähnlichkeiten auf 50 Fotografien im Hamburger Überseequartier. Kultur, Ge...

**AKTUELLE AUSGABE**  


**DER NÄCHSTE KLÖNSCHNACK**  
 erscheint am 4. Mai und wird am 4. und 5. Mai an die Haushalte im Verbreitungsgebiet verteilt.

**TERMINE**

Vortrag: Die Patriotische Gesellschaft feiert Jubiläum  
 14 Stunden

Waldschule Klövensteen: Fortbildung für Naturerlebnisanbieter  
 1 Tag

Ausstellung: Helden und andere Gestalten  
 11 Tagen

**FREIZEIT**

Nordic Walking: Die schönsten Strecken im Westen  
 13 Tagen 80 gesehen

Mit Beginn des Frühlings treibt es die Menschen hinaus in die Natur. ...  
 Mehr »

Selbermachen: Kehr-Wiedertaschen nähen  
 23 Tagen 89 gesehen

SC Rist Wedel qualifizieren sich für das Playoff-Viertelfinale  
 25 Tagen 13 gesehen

Naherholung für Leib und Seele  
 26. Februar 2015 83 gesehen

Reiten auf dem Birkenhof  
 05. Januar 2015 84 gesehen

**ELBIVORORTE**

Werner Lämmerhirt zu Gast im Heidbarghof  
 9 Stunden

The CATventures und ganz viel Musik  
 1 Tagen

Elbspaziergänge: Wege entlang des Hohen Elbufers  
 4 Tagen

**WEBCAM**  


Führungen, Geschichten und Literatur im Jenischpark  
 4 Tagen

Ausstellung in Wedel: "Heimat"  
 7 Tagen

WÄLDERHAUS präsentiert kunstvolle Landschaften  
 1 Tagen

FINDE UNS AUF FACEBOOK  
 Hamburger Klönschnack  
 1.225 people like Hamburger Klönschnack

Impressum Datenschutz

© Copyright 2015 - Alle Rechte vorbehalten.

HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN

NEU

# WWW.KLOENSCHNACK.DE

Frisch, informativ und lokal – der neue Internetauftritt vom HAMBURGER KLÖNSCHNACK.



# 2 Wochen gratis zu Hause lesen: Leseutschein im Wert von € 19,95!



Leseutschein im Wert von € 19,95

Ihr Gutscheincode: **Klönschnack**

**Ja, bitte liefern Sie mir das Hamburger Abendblatt 2 Wochen gratis und unverbindlich.** Wenn ich danach weiterlesen möchte, brauche ich nichts weiter zu tun. Ich erhalte dann das Hamburger Abendblatt automatisch weiter zum vorteilhaften Abonnementpreis von zzt. monatlich € 39,90 inkl. MwSt. und Zustellkosten (Inlandspreis). Dieses Angebot gilt nur im Zustellgebiet und solange der Vorrat reicht.

KID H1503F01HA01SZ

Gewünschter Lieferbeginn: (Bitte ankreuzen.)

schnellstmöglich  bitte ab:

Vorname/Name

Straße/Haus-Nr.

PLZ  Ort

Telefon

E-Mail

Ja, ich bin damit einverstanden, dass die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Berliner Morgenpost GmbH und Bergedorfer Buchdruckerei von Ed. Wagner GmbH & Co. mir weitere Medienangebote per Telefon/E-Mail/SMS unterbreitet. Dieses Einverständnis kann ich jederzeit widerrufen.

Datum  Unterschrift

Alle Informationen über Ihr gesetzliches Widerrufsrecht und die Widerrufsbelehrung finden Sie unter [www.abendblatt.de/widerruf](http://www.abendblatt.de/widerruf)

Wir speichern und verwenden Ihre persönlichen Daten im Rahmen der Vertragserfüllung. Darüber hinaus nutzen wir Ihre Adressdaten, um Sie über interessante eigene Angebote zu informieren. Sie können der Nutzung Ihrer Daten zu Werbezwecken jederzeit bei der Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Berliner Morgenpost GmbH bzw. Bergedorfer Buchdruckerei von Ed. Wagner GmbH & Co. widersprechen.

Alles ausgefüllt? Dann ab die Post: Hamburger Abendblatt, 20767 Hamburg oder Fax: 040/3 47-12302

Gleich ausschneiden und abschriften.

Noch schneller geht es hier:  
**040/33 39 40 11\*** oder **[www.abendblatt.de/leseutschein](http://www.abendblatt.de/leseutschein)**

\*Bitte Gutscheincode „Klönschnack“ nennen.

Das Hamburger Abendblatt erscheint im Verlag Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Großer Burstah 18-32, 20445 Hamburg, 040/33 39 40 11, [vertrieb@abendblatt.de](mailto:vertrieb@abendblatt.de). Vertreten durch die Geschäftsführer Manfred Braun und Michael Wüller, Amtsgericht Hamburg, HRB 132136.



RUHESTAND

**Abschied von Pastor Plank**

Am Ostermontag wurde Pastor Helmut Plank nach 37 Jahren Gemeindepfarrdienst in der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde Blankenese von Propst Dr. Horst Gorski in den Ruhestand verabschiedet.

Mehr als 800 Personen aus Gemeinde, Wirtschaft, Politik, Medien und Kultur feierten mit Pastor Plank einen fröhlichen Ostermontag-Gottesdienst. Propst Gorski entband den Theologen von seinem hauptamtlichen Amt und dankte dem beliebten Pastor Plank und seiner Frau Ingrid für ihre engagierte Gemeindegarbeit: „Sie hatten stets ein offenes Haus für die Gemeinde, die Nachbarn, die Menschen in Blankenese.“ Schmunzelnd fügte



FOTO: CORNELIA STRAS

Pastor Plank hielt Ostern seinen Abschiedsgottesdienst in Blankenese

Dr. Gorski hinzu: „Wenn es neben dem Kinotitel ‚Beste Freunde‘ auch den Begriff ‚Beste Nachbarn‘ gibt, so haben wir sie im Ehepaar Plank in Blankenese erfahren.“

NIENSTEDTEN

**Ein Wasserstrahl**

Die Hamburger Telemann-Tage 2015 begeht auch die Nienstedtener Kirche am 31. Mai um 18 Uhr mit dem Konzert „Ein Wasserstrahl“. Gespielt werden frühlingshafte Kompositionen von Telemann, Händel und Bach. **Vorverkauf im Kirchenbüro, Nienstedtener Marktplatz 19a.** Abendkasse: 15 Euro, Schüler und Studenten zahlen 12 Euro, Reservierung unter: Telefon 25 49 46 02.

BUCHVORSTELLUNG

**Jeder trägt einen Traum im Herzen**

Wo immer Schwester Karoline Mayer hinkommt, wird sie auf ihre scheinbar grenzenlose Kraft angesprochen. Dabei ist diese Kraft in uns allen und zu jeder Zeit schon da. Sie ist zu spüren, wenn wir von der Sinnhaftigkeit unseres Tuns überzeugt sind – wenn wir unsere Träume leben. Davon erzählt Karoline Mayer, die das in Chile, Bolivien und Peru aktive Sozial- und Bildungswerk „Cristo Vive“ leitet, in ihrem Buch „Jeder trägt einen Traum im Herzen“. Am Mittwoch, 20. Mai um 20 Uhr ist Schwester Karoline auf Einladung der GemeindeAkademie Blankenese und der Kirchengemeinde Maria Grün im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, zu Gast. Gemeinsam mit der Radiojournalistin und Moderatorin Angela Krumpfen stellt sie ihr Buch vor und lädt zum Gespräch ein.

BLANKENESE

**Kunstspaziergang auf dem Friedhof**

Auf dem Blankeneser Friedhof, Sülldorfer Kirchenweg 151, gibt es eine Vielzahl außergewöhnlicher Skulpturen und Kunstobjekte zu entdecken, darunter Werke von Gustav Seitz und Fritz Fleer. Am 9. Mai um 15 Uhr lädt Kunsthistoriker Thomas Sello Interessierte dort zu einem Spaziergang ein. Gleich am Friedhofseingang begrüßt die Besucher eine Arbeit des Hamburger Bildhauers Heinrich Eder, installiert in einem kleinen Teich: „Der Geist schwebt über dem Wasser“ – Auftakt zu plastischen Werken über die Schöpfungstage. Von den weiteren sechs im Rahmen eines Wettbewerbs ausgewählten Arbeiten werden die bereits realisierten Arbeiten von Jan Koblasa, Jan Philipp Scheibe, Barbara Lorenz-Höfer und Ricarda Wyrwoll vorgestellt.



Installation von Heinrich Eder

TERMINE

**Fischerhaus im Mai**

**Mittwoch, 6. Mai, 15.30 Uhr**  
Volksliedersingen im Gemeindehaus der Blankeneser Kirche

**Donnerstag, 14. Mai, 10 Uhr**  
Gottesdienst Blankeneser Kirche am Markt, gehalten von Propst Dr. H. Gorski

**Sonntag, 17. Mai, 14 - 17 Uhr**  
History Day im Fischerhaus:  
Die Elbfähre Blankenese – Este

**Sonntag, 24. Mai, 10 Uhr**  
Einführungsgottesdienst Pastorin Christiane Melchior mit anschließendem Empfang im Gemeindehaus Blankenese

**Mittwoch, 27. Mai, 10 Uhr**  
Vom Blankeneser Bahnhof aus geht es in die Vierlande mit Besuch bei Heitmanns, dem Blumenstand auf dem Markt. Anmeldung im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a

● ● ● ● ●

## Tag & Nacht

Ambulante Pflege  
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Da ist jemand

**Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44**

**Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg**



Der  
 **HAMBURGER Klönschnack**  
wünscht einen  
sonnigen Mai!





EHRENAMT

**Malteser suchen Helfer im Besuchsdienst**

Der Malteser Hilfsdienst sucht Helfer für den Besuchs- und Begleitsdienst. Dabei geht es nicht nur darum, den Menschen aus seiner Einsamkeit zu holen, der Besucher nimmt tolle Geschichten, reiche Erfahrung und Dankbarkeit mit. Wer Zeit hat und sie mit anderen Menschen teilen möchte, meldet sich bitte bei: Maria Müller, Leiterin des Besuchs- und Begleitsdienstes, unter Telefon 20 94 08 94.



Einmal die Woche Zeit spenden: Werden Sie Begleiter beim Malteser Hilfsdienst

VORTRAG

**Pflege und Gewalt**

Am 4. Juni hält Referentin Karin Schroeder-Hartwig, Stellvertretende Pflegedirektorin im Albertinen-Krankenhaus, einen Vortrag zu dem Thema „Pflege und Gewalt – zwischen Zuwendung und Macht“. Beginn ist um 20 Uhr. Um eine Anmeldung wird gebeten unter Telefon 879 71 60. Veranstalter ist der Diakonieverein Vormundschaft und Betreuung. **Gemeindesaal der Blankeneser Kirche am Markt, Mühlenberger Weg 64a**



Gerda von Einem im Café

SENIORENCAFÉ

**Kaffeekranz und Schnack**

Jeden Mittwochnachmittag treffen sich Senioren aus den Elbvororten zum Kaffeeklatsch und Klönschnack in der Diakoniestation Elbgemeinde, Schenefelder Holt 1. Besonderes Highlight sind die Kuscheleinheiten von den beiden Vierbeinern, die Organisatorin Renate Pauls zu dem geselligen Beisammensein mitbringt.



**Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge**

<b>Blankenese</b> Dormienstr.9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> <b>Trauerzentrum</b> mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

**IM TRAUERFALL**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Telefon 87 00 97 50  
Dockenhudener Strasse 31  
22587 Hamburg-Blankenese  
Inh. Wilhelm Köster  
e-Mail [info@im-trauerfall.com](mailto:info@im-trauerfall.com)  
[www.im-trauerfall.com](http://www.im-trauerfall.com)

Vorsorge, Überführung, Erd-, Feuer-, See- und Weltraumbestattungen



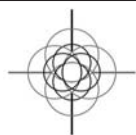
Flerrentwiete 32  
(Am Marienhof)  
22880 Wedel  
Tel.: 04103 / 5160  
(Tag & Nacht)  
Mit eigener Trauerhalle  
[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)

Die beste Entspannung ergibt sich, wenn wir wichtige Dinge erledigt wissen. Haben Sie Ihre Bestattungsvorsorge schon vom Tisch?

Wir beraten Sie unverbindlich.



Bestattungsinstitut  
**Bade**



**EV. FRIEDHOF  
GROSS FLOTTBEK**  
SEIT 1909

INDIVIDUELLE BESTATTUNG  
GÄRTNERISCHE GRABANLAGEN  
100 JAHRE FRIEDHOFSKULTUR

**BERATUNG UND VERWALTUNG**  
IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:  
MICHAELA SZYMANSKI / GUDRUN OSTERMANN

STILLER WEG 28 22607 HAMBURG  
TEL. 040 - 82 90 74



**CLAUDIA POHL**  
STEINBILDHAUERMEISTERIN

**GRABMALE AUS NATURSTEIN**  
NACHSCHRIFTEN - STEINREINIGUNGEN  
RENOVIERUNGEN - RESTAURIERUNGEN

LIEFERUNG AUF ALLE FRIEDHÖFE

[WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE](http://WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE)

AM FRIEDHOF GROSS FLOTTBEK  
STILLER WEG 24 · 22607 HAMBURG  
TELEFON 040 / 82 51 64



## Höchstpreise und Sicherheit beim Verkauf Ihrer Immobilie



- professionelle Beratung und Abwicklung
- Prüfung der Bebaubarkeit durch Architekten
- kosten- und courtagefreie Abwicklung für Käufer und Verkäufer

...besser gleich zu Mollwitz!

Tel.: 040-645 395 40 Mail: ankauf@mollwitz.de  
Mollwitz Massivbau GmbH, Schleusenredder 17a, 22397 Hamburg

**Klönshack** AUCH IM INTERNET

**WWW.KLOENSCHNACK.DE**

*Seit über 100 Jahren  
Immobilienkompetenz in der  
Verwaltung und Vermittlung  
von Zinshäusern, Wohnanlagen  
und Geschäftshäusern.*

*Seit 1939 befindet sich der  
Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem  
denkmalgeschützten Heine-Haus.*



Unser Firmensitz  
im Heine-Haus



**100 Jahre**  
**RICHARD GROßMANN KG**  
**1913 - 2013**

Ihre Ansprechpartner:  
Herr Berge: 040/35 75 88-17  
Herr Lux: 040/35 75 88-61

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913  
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg  
www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

KOLUMNE

## Ruhe im Gericht?

Die sogenannten Schönheitsreparaturen führen nicht selten zu Streit zwischen Mieter und Vermieter und haben oft schon den Bundesgerichtshof (BGH) beschäftigt. Dieser entlastet nun erneut die Mieter bei Wohnungsrenovierungen: Im März hat der BGH wieder zwei Klauseln gekippt und regelt damit die Frage nach Schönheitsreparaturen grundsätzlich neu.

Bisher galt: Egal, ob eine Wohnung renoviert oder unrenoviert vermietet wurde, laut Mietvertrag oblagen Schönheitsreparaturen dem Mieter. Die Renovierungsfristen dazu begannen mit Beginn des Mietverhältnisses. Nun gilt: Eine Vertragsklausel, die dem Mieter einer unrenoviert angemieteten Wohnung die Schönheitsreparaturen auferlegt, ist unwirksam. Die Begründung des Gerichts: Eine solche Klausel verpflichtet den Mieter zur Beseitigung sämtlicher Gebrauchsspuren des Vormieters und kann dazu führen, dass er bei einer kurzen Mietzeit die Wohnung womöglich in einem besseren Zustand zurückgeben muss, als er sie selbst vom Vermieter erhalten hat. Klauseln,



Oliver Moll

wonach Mieter anteilig Renovierungen bezahlen müssen, wenn sie vor deren Fälligkeit ausziehen, sind generell unzulässig. Für vermietende Grundeigentümer bedeutet das, sie haben künftig noch weniger im Säckel: Nicht nur die anhaltend hohen Kaufpreise und die Mietpreibremse schlagen auf die Rendite ihres Immobilien-Investments – nun müssen sie bei jedem Mieterwechsel zwingend auch Rücklagen für die Renovierung einplanen. Und bei so manchem bleibt die bange Frage: Wie lautet das nächste Urteil, wenn schon klassische Schönheitsreparaturen wie Streichen und das Verschließen der Dübel-Löcher vor Gericht als unangemessene Benachteiligung des Mieters gelten? Oder ist jetzt Ruhe im Gericht?

Oliver Moll, Moll & Moll Zinshaus GmbH



Christian Hermes

BAUEN

## Bleiben Sie zu Hause, in einer neuen Wohnung

Wenn das eigene Haus nicht mehr zeitgemäß ist und künftig eine Eigentumswohnung gesucht wird, stehen Eigentümer vor vielen Fragen. Christian Hermes, Inhaber der hanserealis, baut in den Elbvororten. Der Bauexperte empfiehlt: „Wir bieten neben dem Ankauf auch den Tausch des Grundstücks in eine nach den Wünschen der Grundstückseigentümer gestalteten Wohnung“. So entstehen

häufig barrierefreie Wohnungen mit Lift und Tiefgarage für einen komfortablen Lebensabend in der gewohnten Umgebung. Zusätzlich erhält der Grundeigentümer noch einen Wertausgleich vorab.

Christian Hermes steht Ihnen gern persönlich zur Verfügung.  
**hanserealis, Elbchaussee 353, Telefon 81 99 45 63, www.hanserealis.de**

DATEN

**Immobilienmarktbericht Elbvororte 2015**

Jedes Jahr erscheint der Immobilienmarktbericht der Elbvororte der Richelmann & Cie. Immobilien. Grundlage ist die Kaufpreissammlung des Gutachterausschusses Hamburg mit über 2.250 Käufen seit 2010 sowie über 1.700 Immobilienanzeigen der letzten zwei Jahre.

Der aktuelle Bericht hebt Folgendes hervor:

2014 wurden insgesamt 492 Wohnimmobilien für rund 335 Millionen Euro gehandelt, das entspricht einem Zuwachs von 4,2 Prozent zum Vorjahr. Der Anteil der Ein- und Zweifamilienhäuser ist auf 52,4 Prozent gesunken (2012: 62,4 Prozent). 43,2 Prozent der gehandelten Wohnungen waren Neubauten, die im Schnitt 17 Prozent mehr kosteten als Bestandswohnungen. Der RC-Wohnimmobilienpreisindex zeigt Steigerungen bei der Preisentwicklung. So stiegen die Preise für Eigentumswohnungen in den Elbvororten in den letzten fünf Jahren

um 16,8 Prozent auf über 4.000 Euro pro Quadratmeter. Der Höchststand bei Eigentumswohnungen wurde jedoch schon 2013 erreicht. Seit dem Frühsommer 2013 stagnieren die Preise in den Elbvororten und gingen 2014 leicht zurück.

Download Marktbericht unter [www.richelmann-cie.de](http://www.richelmann-cie.de)



Alexander Richelmann

KOLUMNE

**Wunsch und Wirklichkeit**

Wunsch und Wirklichkeit scheinen gegenwärtig am Hamburger Immobilienmarkt, insbesondere in den gesuchten Lagen rund um die Außenalster, in der Hafencity und entlang der Elbe, immer weiter auseinanderzugehen. Blickt man auf aktuelle Marktstudien, so zeigt sich folgendes Phänomen: Die tatsächlichen Verteuerungen bleiben hinter den Preisvorstellungen der Verkäufer immer weiter zurück. So stiegen die Preise für Neubauwohnungen in Hamburg im Jahr 2014 nach einer aktuellen Studie der LBS Schleswig-Holstein-Hamburg nur um 2,5 Prozent, während sich die Angebotspreise für die neuen Objekte in den guten Lagen um durchschnittlich 22 Prozent erhöhten. Auch im ersten Quartal 2015 ziehen die Angebotspreise mit fünf bis sieben Prozent weiter kräftig an.

Die Diskrepanz zeigt, dass der Markt zwar weiter nach oben will, dass die Kaufinteressenten diesem Aufwärtstrend aber immer seltener und immer weniger in vollem Umfang nachkommen möchten. Wir erkennen auch, dass trotz der weiterhin hohen Nachfrage den Kaufpreisvorstellungen der Verkäufer seitens der Kaufinteressenten zum Teil mit spürbar niedrigeren Gegengeboten entgegengewirkt wird. Interessenten geben den Vorstellungen der Verkäufer nur noch in den Fällen voll nach, wo in der Regel maximale Anforderungen an Lage, Ausrichtung, Ausstattungsqualität, Grundriss voll erfüllt werden können.

Angesichts des erreichten hohen Preisniveaus erscheint dieses Verhalten als nicht verwunderlich. Das wachsende Angebot insbesondere an Neubauwohnungen unterstützt die Kaufinteressenten dabei. Gleichwohl bleibt die Wohnimmobilie der Trend schlechthin – bei Kapitalanlegern und in einer wachsenden Stadt wie Hamburg, weshalb sich alsbald Wunsch und Wirklichkeit wieder annähern dürften.

Conrad Meissler



Conrad Meissler

**Bad mit Flair**

Niemann UG

Telefon: 0176-54 75 29 29  
oder 040-76 90 76 90

Mittelstraße 8b  
22869 Schenefeld

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis

**Haushaltsauflösungen Alexander Rasp**  
seriös und zuverlässig



Tel./Fax: 81 53 48 Mobil: 0160/164 08 25  
[www.der-externe-hausmeister.de](http://www.der-externe-hausmeister.de)



**IN DER RUHE  
LIEGT DIE KRAFT**

Beim Verkauf einer Immobilie kann man schnell mal die Nerven verlieren. Besser Sie sprechen vorher mit Herrn Sieweck über das Auf und Ab auf dem Hamburger Zinshausmarkt.

Rufen Sie uns an: **040.411725-0**

[zinshausteam-kenbo.de](http://zinshausteam-kenbo.de)

**ZINSHAUSTEAM  
KENBO**  
CHARTERED SURVEYORS





**ANDERS**  
BAUELEMENTE  
GmbH

**Fenster Treppen  
Türen Parkett  
Bauelemente  
Wintergärten  
Markisen  
Terrassendächer  
Innenausbau**

**Ausstellung & Beratung**

An der B 431  
Hauptstr. 16a - 25488 Holm  
**(04103) 800 290**

FACHMONTAGE

Wir bewerten und analysieren Ihre Immobilie oder Ihr Grundstück - bis zur baurechtlichen Klärung. Durch diese Herangehensweise wird es häufig erst möglich, das optimale Vermarktungskonzept zu entwickeln.

DUNEDIN PROPERTY  
**IMMO-CENT**  
Immobilien-Entwicklung



**Bewerten - Entwickeln - Vermarkten**



Bestandsimmobilien werden sorgfältig dokumentiert und fotografisch aufgenommen. Bei unvollständigen oder fehlenden Plänen wird der Bestand von uns maßstabsgenau aufgenommen und neue Bestandspläne erstellt. Die Einsicht aller für den Verkauf relevanter Dokumente werden gründlich geprüft.

**Wann decken Sie Ihre Karte auf?**

**Alles inklusive:**

- + Bestandsaufnahme / Wertermittlung
- + Energiepass
- + baurechtliche Klärung - mit Vorbescheid bis Baugenehmigung
- + Entwicklung von Vorentwürfen für die optimale Vermarktung
- + Besichtigungen immer persönlich, wir sind im Hamburger Westen vor Ort



office@immo-cent.net | Tel.: 040 - 636 920 60 | Konrad McCallum

**Absolute Rarität !**

Nur 30 Autominuten von Hamburg entfernt. Selten schönes Ausnahmeobjekt. Romantisches Reetdachhaus, Bj. 1960, ca. 150 m<sup>2</sup> Wfl./Nfl. auf parkartigem ca. 3.612 m<sup>2</sup> Grundstück mit alten Dopeleichen und traumhaftem Weitblick auf unberührte Natur.

Vor wenigen Jahren hochwertig & geschmackvoll saniert. Ein Anwesen für höchste Ansprüche mit vielen reizvollen Extras, wie es nur wenige besitzen! Doppelgarage, Nebenflächen und „Kelo“-Sauna. KP € 695.000, B, 262,6 kWh(m<sup>2</sup>a), Öl

Ratzeburg

Tel. +49-(0)4541-802905 · Ratzeburg@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/ratzeburg · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

**HAUS & HOF**

**Immobilienangebote**

**Von privat an privat:** junge Hamburger Familie sucht EFH, DHH, RH in den Elbvororten bis 800 TEUR. Alternativ wäre auch ein Grundstück interessant. Finanzierung ist gesichert.  
Tel. 0152/33 63 28 07

**Bis ca. 680.000 Euro gesucht. Institutsleiter sucht für sich und seine Familie ein gepflegtes, helles Haus (EFH, DH o. RH), gern mit 2 Bädern. Provisionsfrei für den Verkäufer. www.von-wuelfing-immobilien.de**  
Tel. 040/24 82 71 00

**Wohnung in Blankenese** etwa 70 - 100qm, von Privat zu kaufen gesucht, auch vermietet.  
Tel. 089/85 12 75

**Kleine Bauherrengemeinschaft sucht ein Grundstück zur Bebauung mit einem Doppelhaus in den Elbvororten, bis 700.000 Euro. Wer hat das passende Grundstück? urbanesleben immobilien** 866 25 180

**Vers-Angestellte (50+) sucht 2,5 - 3 Zi.-Wng.** ab 65qm mit Garten oder Balkon bis 750 Euro kalt. Ich würde so gern in Blankenese bleiben!  
Tel. 040/86 64 69 47

**Toplage gesucht! Professor sucht sehr gepflegtes Haus mit hochwertiger Ausstattung in Toplage auf schönem Grundstück. Provisionsfrei für den Verkäufer. www.von-wuelfing-immobilien.de**  
Tel. 040/24 82 71 00

**SCHWARZ**

21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94



www.schwarztor.de  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

**Auf uns können Sie sich verlassen!**



**SANTEC**  
service GmbH  
Sanitär · Heizung · Lüftung  
**Telefon 040-84 05 67 95**  
Osterbrooksweg 57/59  
22869 Schenefeld  
info@santec.hamburg

**Von/an privat:** 3-köpfige Familie sucht Bauplatz bis ca. 900.000 Euro in den Elbvororten. Abriß von einer Bestandsimmobilie wäre denkbar. Gern tauschen wir uns zu Möglichkeiten aus.  
Tel. 0152/33 63 28 07

**Reetdach-Immobilien** Wir suchen für unsere Kunden Reetdachhäuser und Wohnungen unter Reet in ganz Norddeutschland zum Kauf! **Martin Becker**  
www.reetdach-immobilien.de  
Tel. 040/79 69 61 29

**Junge Familie sucht** eine Wohnung oder ein Haus in den Elbvororten zur Miete ab Juli o. 1. August. Kriterien: Ab 115qm, ab 5 Zimmern u. mit Garten. Email: gves@pizzomatic.de oder  
Tel. 0171/27 98 375

**Junge Familie mit 2 Kindern aus Bahrenfeld** sucht ein Haus (Reihenhaus, Doppelhaus-Hälfte), ab 120qm Wfl., Garten, Sülldorf bis Groß Flottbek, bis 675.000 Euro. urbanesleben immobilien  
866 25 180

**Suche Eigentumswohnung,** westl. Altona, rhg. Lage, 3 Zi., 70 - 80qm, Balkon, S-Bahn-Anbindung. Tel. 040/81 09 10 oder 0179/96 42 390

**Familie aus Göttingen** sucht gepflegtes Haus (EFH, DH oder RH) mit „Wohlfühlfaktor“ in kinderfreundlichem Umfeld. **KP bis ca. 400.000 Euro. Provisionsfrei für Verkäufer. www.von-wuelfing-immobilien.de**  
Tel. 040/24 82 71 00

Baugeschäft Ramcke  
1913 in Familienbesitz

- Fliesenverlegung
  - Altbauarbeiten
  - An- und Umbauarbeiten
- Meisterbetrieb  
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56

*Harmstorf*

**KUNST und EINRAHMUNGEN**

Blankeneser Bahnhofstraße 32  
22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 86 44 77  
www.galerie-harmstorf.de

**GREBAU**  
IMMOBILIEN

www.grebau.de  
info@grebau.de

86 21 21

KLEINANZEIGEN

**KLEINANZEIGEN-SCHLUSS FÜR DIE JUNI-AUSGABE IST BEREITS DER 15. MAI 2015**

**Suche helle u. ruhige 2,5 - 3 Zi.-Whg.** mit kl. Garten o. Balkon bis 700 Euro kalt, bin weibl., 50+, selbstständig, sehr tierlieb. (eventuell Hundede- oder Home-Sitting) Tel. 0170/63 77 432

**PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus!** WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

**Bis ca. 1,5 Mio. gesucht. Vorstand eines Softwareunternehmens sucht stilvolles, hochwertig ausgestattetes Haus auf schönem Grundstück. Provisionsfrei für Verkäufer.** www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

**Für unsere langjährige** Haushaltshilfe suchen wir spätestens zum 01.06.15 eine 2-Zimmer-Wohnung in Othmarschen und Umgebung. Tel. 040/85 39 92 33

**Junge Familie mit 2 Kindern möchte JETZT kaufen: charmantes Haus, ca. 150qm Wohnfläche mit Garten, Othmarschen, Nienstedten oder Blankenese, bis 1.125.000 Euro.** urbanesleben immobilien 866 25 180

**Mehrfamilienhaus gesucht. Zahnarzt sucht als Anlageobjekt ein MFH oder Wohn-/ Geschäftshaus in gepflegter Lage, Provisionsfrei für Verkäufer.** www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

**Freundliche Familie** mit 2 Kindern (8 + 10J.) sucht Haus zum Kauf o. Miete in Wedel oder Rissen. Tel. 0172/43 34 514

**Ehepaar sucht altersgerechte Wohnung** zwischen Blankenese und Othmarschen, Erdgeschoss oder Lift, sonniger Balkon oder Terrasse, ab 100qm Wohnfl., bis 800.000 Euro. urbanesleben immobilien 866 25 180

**Münchener Anleger sucht 1- bis 5-Zi.-ETW's in Hamburg, vermietet od. unvermietet, einzeln od. im Paket. Abwicklung sofort möglich. Provisionsfrei für Verkäufer.** www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

**Wochenendfahrer sucht** 1,5 Zi.-Whg. mit Balkon / Terr. bis 500 Euro warm. Tel. 0160/63 43 474

**Junges Paar erwartet Nachwuchs und sucht ein kleines Reihenhäuser, Groß Flottbek, Othmarschen, Osdorf, Kaltmiete bis 1.800 Euro.** urbanesleben immobilien 866 25 180

**Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE** Tel. 040/822 905 58

**Immobilienangebote**

**Blankenese Elbblick** 2 Zimmer, Südbalkon, Einbauküche, 45qm, 900,00 Euro + NK ab sofort. Tel. 04343/85 08 o. 0173/62 24 231

**Mallorca / Costa de la Calma:** Studio 35qm, 4. Etage, Fahrst., Südbalk. Voll ausgest. EBK, Hgz., WaMa, Vollbad. Einbauschränke, voll möbliert. Strand in ca. 10 Min. erreichbar. VB 89.000 Euro. Tel. 040/64 28 674 o. 0157/32 70 46 20

**3600qm mit Boddenblick** in Stahlbrode / MV. Info vom Eigentümer Tel. 0151/67 61 35 68

**Wohnen im Schloss,** b. ILZ/Ostseemark/AU, 8km v. A2 Wien-Graz. Beletage O-S-W: 185qm = 3 Zi. + 1 Turmzi., Wohnküche, Bad, WC, Flur / ZHgz. (Hackschnitzel). Ruhiger Schlosspark, biolog. Landwirtschaft. Nahbereich: Radtouren, Naturbad, (Barock-) Reiten, Golf, Therme Bad Waltersdorf! Miete 1.100 Euro incl./kalt. (v.Priv.) Näheres: Tel. 0043 664 91 30 699 oder 0049 172 45 83 271

**Umzüge**   
Nah & Fern - Ausland / Lagerung m. preisw. - zuverl. - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe  
**TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel**  
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16  
Handy 01 77 - 2 29 50 43

25 Jahre Erfahrung vor Ort

**CARSTEN PLOOG**  
**IMMOBILIEN**  
040 - 81 50 51   
www.carsten-ploog.de

**Verkauf Häuser/Wohnungen:**  
• Rissen, Sülldorfer Brooksweg, Zweifamilienhaus, € 22.848,- Mieteinnahmen p.a., 1 Whg. mit 100 m<sup>2</sup> wird frei, BJ 1967, ca. 565 m<sup>2</sup> Grundstück, VA, Gashzg., 235 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
**NEUER PREIS € 465.000,-**

**Vermietung Häuser/Wohnungen:**  
• Rahlstedt, Nydamer Ring, 3 Zi., ca. 69 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, neues Bad, VA, BJ 1971, Heizöl, Ölzentralhgz., 178,21 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
**€ 565,- zzgl NK/KT/CT**

• Wedel, Riststraße, 3 Zi., ca. 71 m<sup>2</sup> Wohnfl., EBK, Terrasse, gr. Keller, BJ 1955, Bed.Ausw., Gashzg., 243,9 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
**€ 595,- zzgl NK/KT/CT**

• Rissen, Achtern Sand, 3 Zi., ca. 70 m<sup>2</sup> Wohnfl., EG Hochparterre, Vollbad, EBK, gr. Balkon, BJ 1958, VA, Gashzg., 188 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
**€ 580,- zzgl NK/KT/CT**

• Rissen, Alte Sülldorfer Landstr., 2 Zi., ca. 68 m<sup>2</sup> Wohnfl., EG, eigener Eingang, Duschbad, EBK, BJ 1957, VA, Gashzg., 199 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
**€ 535,- zzgl NK/KT/CT**

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

**040/81990751**   
Fax: 040 / 81 990 752  
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG  
22559 Hamburg  
www.nowak-immobilien.de **NOWAK**   
IMMOBILIEN **VIII**

**REHDER** Bauqualität seit über 50 Jahren  
**WOHNUNGSBAU GMBH**  
Sie haben genug vom Treppensteigen und der Gartenpflege? Wie wäre ein **PENTHOUSE** mit barrierefreiem Zugang?  
Wir kaufen auch Ihr **GRUNDSTÜCK** und sichern Ihnen Ihre **TRAUM-Wohnung!**  
www.rehder-wohnungsbau.de / Tel.: 04103 91510  
Industriestraße 27a, 22880 Wedel

  
Wir bieten:  
✓ Unterhaltsreinigung  
✓ Glasreinigung  
✓ Hausmeisterservice  
✓ Grundreinigung  
✓ Teppichreinigung  
✓ Markisenreinigung  
Wiedetwiete 39 b · 22880 Wedel  
Telefon 04103 90388-0  
Mobil 0176 493 496 34  
wedel@richtigsauber.de  
www.richtigsauber.de  
**Über 1.700 zufriedene Kunden**

  
**hanserealis**

**Suchen Sie sich doch einfach die schönste Wohnung aus!**

Wir bauen auf Ihrem Grundstück und gestalten das Haus und die Wohnung nach Ihren Wünschen.

Gern auch mit Lift, Tiefgarage und barrierefrei. Ein Wertausgleich für Ihr Grundstück erfolgt schon vor Baubeginn.

**Wir beraten Sie gern und unverbindlich!**  
hanserealis GmbH & Co KG · Elbchaussee 353 · 22609 Hamburg  
Telefon 040/81994563

www.hanserealis.de

**STURZENBECHER + PARTNER  
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88



**ImmobilienService seit 1976**  
 Bauträger & Makler  
 Vermietung von Ferienwohnungen auf Föhr



Neue Objekte in den Elbvororten und auf Föhr gesucht  
**Tel. 040 81 47 62**  
**Holger Doorentz GmbH**  
[www.dasgutehaus.de](http://www.dasgutehaus.de)    [mail@dasgutehaus.de](mailto:mail@dasgutehaus.de)

**Nah- und Fernumzüge**



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)  
 Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085  
[www.oldendorf-umzuege.de](http://www.oldendorf-umzuege.de) · [info@oldendorf-umzuege.de](mailto:info@oldendorf-umzuege.de)

**Service rund um Haus und Grund**

**Seit 1832**



**Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer! Viele gute Gründe auf einen Blick:**

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg  
 Telefon 040 8664490  
 Telefax 040 8663590  
[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



**KLEINANZEIGEN**

**Senioren:** Zentr. HH-Rissen, top-3-Zi-WHg., ggf. Service, 3.OG, ca. 90qm, Gä.-WC, Abstellr., EBK, 2 Bk, rollstuhlg., Parkett, eig.Hzg., NKM 1.016 Euro + NK + ASB + (TG), frei, priv., T/F 040/81 88 82 od. 0172/41 15 965

**Besonderes Reetdachhaus** in Kronprinzenkoog am Sommerdeich Nähe Friedrichskoog, Wfl. 159qm, Grdst. 500qm, 5 Zi., 2 Bäder, Schulbus, 6km bis Marne, gepflegt. KP 149.000 Euro von privat. Tel. 04856/425

**Nähe Kummerower See**, Mecklenburgische Schweiz, für Natur- und Wasserliebhaber (ob Reiten, Segeln, Motorboot oder Paddeln durch das traumhafte und idyllische Peenetal, dem Amazonas des Nordens), bietet charmantes Anwesen, ehemalige Schule mit schöner großer Feldsteinscheune, Baujahr 1901, ideal für die Großfamilie, aber auch für alle Ruhesuchenden, EG vollständig renoviert ca. 130qm, Dach- bzw. Obergeschoss bieten weitere ca. 100qm Renovierungs- und Ausbaumöglichkeiten nach eigenem Gusto. Grundstück ca. 1.600qm, VB 280.000 Euro von privat. (E-Mail: schormannb@freenet.de) Tel. 0178/53 32 098

**Blankenese Elbblick** 3 Zimmer, Südbalkon, Pichpineboden, gr. Bad m. Fussbodenheizung, Gäste-WC, EBK, Barrierefrei, 90qm, 1.600 Euro + NK, von privat, Aufzug, ab sofort. Tel. 04343/85 08 o. 0173/62 24 231

**Wohnungsvermietung**  
 Wir vermieten Ihre Immobilie mit Bonitätsprüfung des Mieters.

**AXEL NOWAK**  
 IMMOBILIEN   
 Blankeneser Landstraße 79b · 22587 Hamburg-Blankenese  
 Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 · Telefax: 040 / 86 66 28 85  
[axel-nowak@t-online.de](mailto:axel-nowak@t-online.de)

*Papenfuss*

Einrahmungen und Bilderrahmen

**Bilderrahmen für ein schönes Zuhause**

Dockenhudener Chaussee 76  
 25469 Halstenbek  
 Telefon 04101/421 21  
[www.papenfuss-gmbh.de](http://www.papenfuss-gmbh.de)



**maus**  
 Immobilien

**Gemeinsam stark für Sie!**  
 wir freuen uns auf Ihren Anruf  
**Tel. 876 055 90**  
[www.maus-immobilien.com](http://www.maus-immobilien.com)

**RICHELMANN & CIE.**  
 IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

**Die Bewertung Ihrer Immobilie ist bei uns Chefsache!**

Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.  
**866 902 900**

[www.richelmann-cie.de](http://www.richelmann-cie.de)

**FRITZSCHE & RICHELMANN**  
 IMMOBILIEN MANAGEMENT

**WEG-Verwaltung  
 Zinshausverwaltung  
 Sondereigentumsverwaltung**

Ihre Hausverwaltung in den Elbvororten.  
**866 902 920**

[www.fritzsche-im.de](http://www.fritzsche-im.de)

**MARQUARDT & NOACK**  
 IMMOBILIEN SEIT 1906

**Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung**

Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.marquardt-noack.de](http://www.marquardt-noack.de)

Blankeneser Landstr. 15  
 22587 Hamburg  
 Tel. 040 - 86 60 160  
[info@marquardt-noack.de](mailto:info@marquardt-noack.de)

**GREBAU**  
 IMMOBILIEN

**Bewertung  
 Vermietung  
 Verkauf**

**86 21 21**

**Blankenese/1-Zi.-Einliegerwhg.** ca. 45qm, Zugang vom Garten, Gartenmitbenutzung, Pantry, möbl. oder unmöbl., 650 Euro alles inkl. von privat. Tel. 0173/ 99 89 426

**Romantisches Fachwerkhaus** in kleinem Weiler an der Elbe zu vermieten. 6 Zi., Sauna, Kamin, teilmöbl., Warmmiete 900 Euro. Ideales Ferienhaus für Wassersport u. Radfahren, Wandern. Kontakt: info@schroederprivat.de

## DU & ICH

**Ich, weiblich, attraktiv** suche Dich männlich, gepflegt, humorvoll 65 - 75 Jahre alt für liebevolle Begegnungen. Chiffre 11352

**Radtouren** in u. um Hamburg: Wer hat Lust auf Tages- u. Wochenendradtouren? Wie z.B. Elbe, Hellingen, Krückau o. auch mal in Richtung Meck-Pom? (City-Bike u. Co.) Treffen: HH-Westen (Ü40 / Ü50 etc.) Tel. 0176/63 46 08 87

## FLOHMARKT

**Straßen-Flohmarkt Witts Allee** Blankenese! Am Samstag 30. Mai ab 10:00 Uhr. Zusammen mit den Bewohnern der Hasenhöhe und der Avenariusstraße gibt es wieder alles von Antik bis Zwillingsskarle!

**Großer Couchtisch** 120 / 80 / H52 schwarz / messing / geschliffene Glasplatte 150 Euro, Nähe EEZ, Tel. 040/80 03 110

**Kaufe antiquarische Bücher**, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**Bücher nicht wegwerfen**, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

**Burberry Herren-Mantel**, Gr. 52 / 54, blau, 2 x getragen, VB 80 Euro. Tel. 040/82 08 00

**Riesenauswahl an Bilderrahmen u. Spiegeln, Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen.** Tel. 81 38 51

**E-Bike, Damenrad**, 1,5 Jahre alt, Marke Giant Twist Elegance, große Reichweite, NP 2.400 Euro VB 1.500 Euro zu verkaufen. Tel. tagsüber 040/86 66 69 10

**Kleine Holzschiffe u. Hafenanlagen**, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl u. evtl. Köster, Glocke u. Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Sehr günstig abzugeben:** Korbstühle, Esstisch weiß, Acryl-Flur-Garderobe, Trimitin, Küchengeräte u. -artikel, Gläser, Fondues, Bowlen. Erreichbar ab 15Uhr unter Tel. 040/82 08 42

**Feines 28" Da.-Oldtimer-Rad**, schw., „Kalkhoff“, 3 Gg., läuft ganz leicht! Liebh. gepflegt! u. 28" Da.-Tourenrad, Alu, 3 Gg., Bestzust., je 139 Euro u. neuer gr. Puki-Roller, Extr. NP 229 Euro nur 59 Euro. Tel. 040/830 68 65

**Neuwertige Siemens** Waschmaschine, Toplader (ca. 1 3/4 Jahre alt, wenig benutzt) zu verkaufen. VB 330 Euro. Weißer Schlafzimmerschrank mit Schiebetüren zu verkaufen, Höhe 2,40m, Tiefe 0,64m, Breite 3,00m VB 450 Euro. Couchtisch, Nußbaum, Durchmesser 90cm ausziehbar auf 130cm, Höhe 65cm, höhenverstellbar, VB 220 Euro. Kontakt unverbindlich unter Tel. 040/86 36 54

**Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen / Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag** Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

**E-Bike Kalkhoff**, ca. 40 km Reichweite, 4 Jahre alt, NP 2.000 Euro VB 850 Euro zu verkaufen. Tel. tagsüber 040/86 66 69 10

**Kaufe alte und gebrauchte Orientteppiche aller Art, Nachlässe, Hausrat u.s.w. auch aus Haushaltsauflösungen, Teile oder komplett, zahle bar.** Tel. 040/66 04 24

**Vertikutierer „Bonus 1200 W“** Bj. 2011, nicht benutzt, neuwertig 40 Euro, BOSE 3-2-1-GSXL Musikanlage, silber DVD Home Entertainment System (Media Center, 2 Lautsprecher + Ständer, 1 Subwoofer) NP 1.647 KP 750 Euro. Tel. 040/86 66 26 24

**Modell-Eisenbahn-HO-Sammlung**, Fleischmann Liliput Trix, nicht benutzt, absolut neuwertig, div. Loks, Wagen, Schienen, Trafos u. weiteres Zubehör. Sehr günstig. Tel. 040/830 78 78

## FERIEN & RUHE

**Sylt Traumlage am Watt** 2 Zimmer Komfort-Apartment bis 4 Personen von privat. Terrasse, Kabel TV, Spülmaschine. Tel. 0173/60 68 052 und 040/86 80 52

**Schön gelegene kl. Wohnung** mit separatem Eingang ca. 50qm, hochwertig eingerichtet in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Tel. 040/86 62 40 01

**Apartment am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

**Blick nach Sylt oder Afrika?** Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseinsel-amrum.de, Tel. 04682/739

**Bed & Breakfast in Blankenese** von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

**Reif für die Insel?** www.ferienhaeuserammer.de

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App.m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgest., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

**Ferien am Brahmesee**, ideal f. Familien, Radfahrer oder zum Relaxen. Neu erbautes dänisches Ferienhaus in Seenähe. Tierpark Warmer 500m. Infos gerne unter brahmesee-urlaub.de oder Tel. 0175/400 17 16

**Myanmar, Laos, Kambodscha oder Vietnam? Erleben Sie die Exotik Asiens auf einer priv. Rundreise. Wir stellen eine maßgeschneiderte Reise für Sie zusammen. Reisebüro von Daacke, www.indochina-experten.de u.** Tel. 040/82 27 72 - 15

\*\*\*\*\*  
**Chalet Haus Hamburg**  
Erleben Sie die Alpen in einem Traumhaus in Garmisch-Partenkirchen



Ein Ferienhaus für Familien & Freunde (bis 12 Pers.) in modernem Alpin Komfort, weitläufig und mit Traumblick auf das Zugspitzmassiv.  
www.chaletaus-hamburg.de

**ivd** **Bernd Schulz Immobilien**  
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH  
Ihr Partner für Verkauf - Vermietung - Verwaltung **BSI**  
Ursprung 1977

**Großzügige Eigentumswohnung im Erdgeschoss nahe des Botanischen Gartens**  
gepflegte Wohnanlage, Erbpacht-Grundstück, Bj. 1973, 4 Zi., ca. 113 m², 4 Kellerräume, gr. Terrasse mit Granitplatten, TG-Stellpl., Gartenbereich, elektrische Außenjalousien, Energieausweis 267,7 kWh/(m²a) Gas; KP: € 369.000,00 zzgl. Court.  
ivd-RDM-Mkl. Bernd Schulz Immobilien GmbH  
Tel. 040/84 07 13 - 26, Fax 040/84 07 13 - 13  
E-Mail: info@bschulz-immo.de

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen

**VELUX** GESCHÜLLTER BETRIEB **TOP UNTER WOLKEN 2015** **A3 HOLZ** Qualität von Holzwerkstoffen

**rekord** FENSTER UND TÜREN

Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

**pieper** Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung  
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

© 040-81 26 49 **Wedeler Landstraße 107**  
www.pieper-heizung.de **22559 Hamburg - Rissen**

**JOHANN ABELS**  
MALEREIBETRIEB GMBH  
ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG  
87 72 62

**FRISCH GESTRICHEN!**  
Dekorative Werterhaltung  
Innen und Außen




**Klaus-Uwe Stryi**  
Kundendienst · Neubau  
Klingel- und Sprechanlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi**  
Elbchaussee 589  
Telefon 86 37 06





**Rhg. Ferienwohnung** im charmanten Altbau in HH-Sülldorf, 2 Zi. u. Wohnkü., 63qm, eig. Eingang, Bus- und S-Bahnnahe, kl. Garten. Spül-, Flach-TV, WLAN, tageweise an 1 - 2 Pers. zu vermieten. Tel. 040/81 56 60

**Ferienjuwel / (Anfang)** Steilküste Travemünde. 2-Zi.-App., gr. Terrasse Ostseeblick, 2 Pers., Nichtraucher, keine Hunde / Tiere. Tel. 0171/67 69 360

**Von Privat:** Zaubhaftes Häuschen mit mehreren Terrassen direkt am Meer für zwei Personen auf Menorca ab 18.06. zu vermieten. falkenried1719@gmail.de oder Tel. 0179/10 19 735

**Für Ihre Urlaubszeit** in Conil de la Frontera (Andalusien) am Atlantik vermiete ich Ihnen mein gepflegtes Einzelhaus (bis zu 4 Personen), strandnah. Kontakt: holger-fretwurst@t-online.de oder Tel. 0170/20 90 217

**Appartement Lago Maggiore**, Arona, Italien, in ruhiger Villengegend, zum See 80m, zum Bf. 200m, Expo Milano 30 min., 3 Zi., Bad, Küche, Balkon., für ca. 4 Pers. Tel. 040/86 41 13

**HH Rissen, Komfort-Unterkunft** sep., in sehr ruhigem Einzelhaus, bis zu 6 Personen. Tel. 040/81 60 45

**JOB & ARBEIT**

**Seniorenbetreuung**, regelmäßig oder bei Bedarf im Bereich Pflege, Haushalt u. Demenz. Nachtdienst möglich. Tel. 0176/26 14 06 99

**Nette, zuverlässige Frau** mit guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt / Büro / Babysitter. Tel. 040/34 83 88 80 oder 0152/56 02 24 01

**Seriöse, liebevolle Altenbetreuerin** sucht eine 24-Stunden-Stelle bei pflegebedürftigen Menschen. Rufen Sie mich einfach an. Tel. 0170/28 58 753 oder 03831/39 59 98.

**Frau mit Erfahrung** und guter Referenz sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt. Tel. 0162/96 26 823

**An alle Hausfrauen! Ich putze Ihre Fenster preiswert + gut.** Birgit Fürstenberg Tel. 040/86 62 33 77

**Erfahrene Putzfee aus Polen** sucht Arbeit im privaten Haus, Praxis oder Büro. Putzen (auch Fenster), Bügeln, Waschen etc. Bei Interesse bitte melden unter Tel. 0157/80 21 82 37

**Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std.** Tel. 832 51 21

**LIVE MUSIK?**  
PIANO · GITARRE · GESANG · LOOPING · DJ  
Professioneller Live-Musiker für Ihre Feiern & Veranstaltungen  
einfühlsam · vielseitig · zuverlässig  
LOUNGE · DINNER · DANCE  
www.LoopArt.de  
Tel. 04064400234

**Eine fleißige** und verantwortungsbewusste Frau sucht eine Arbeit im Haushalt. Ich kann selbstständig die Aufgaben im Haus und im Garten übernehmen. Meistens nachmittags erreichbar unter Tel. 0151/44 90 18 38

**Ich bügle Ihre Wäsche**, auch Heißmangel, gern bei Ihnen zu Hause. Tel. 0176/49 22 29 13

**Ich mache Sie mobil** - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

**Gesellschafterin** mit Niveau u. Empathie bietet für Senioren mit gehobenem Anspruch stundenweise Begleitung i. Alltag. PKW vorh. (Keine Körper- u. Haushaltspflege). Tel. 040/800 22 42 ab 11Uhr

**Ihre pers. Assistenz i. d.Elbororten:** Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. Ihr Elbersevice Andreas Rohde wünscht Ihnen einen sonnigen Mai! Tel. 040/86 62 66 09

**Putzfrau mit Erfahrung** sucht Arbeit. Putzen, Bügeln, Waschen etc. auch Kinderbetreuung möglich. Rufen Sie an. Tel. 0176/29 00 33 85

**Nette Frau mit guter Referenz** bietet Haushaltshilfe und Kinderbetreuung an. Gern auch Büro- und Praxisreinigung. Tel. 0176/20 93 00 68

**Innovative, modern ausgestattete Augenarztpraxis in Hamburg-Othmarschen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n leitende/n medizinische/n Fachangestellte/n. Sie besitzen eine sehr gute Organisationsfähigkeit, eine selbständige Arbeitsweise und eine gute Kommunikationsfähigkeit. Wenn Kollegialität, Freundlichkeit und Einsatzbereitschaft Ihr Profil abrunden und Sie eine positive Arbeitsatmosphäre schätzen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an Dr. Peter Galambos, Waitzstr. 29a, 22607 Hamburg, othmarschen@augen-hamburg.de, www.augen-hamburg.de

**Büroreinigung FAES Meisterbetrieb**  
Wir reinigen täglich Ihr Büro u.v.m.  
Tel. : 040 / 21988704  
www.sf-gebauereinigung-hamburg.de

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**  
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-richter.de

**Ich suche Arbeit.** Ich bin gelernte Altenpflegerin und habe 25 Jahre Berufserfahrung. Ich begleite u. unterhalte Sie u. mache Tagesausflüge mit Ihnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 040/86 29 87

**Student hilft schnell** bei Problemen mit PC & Mac: Internet & Netzwerk, Software, Telefon und Multimedia. Installation, Einrichtung, Wartung und Beratung. Tel. 0176/48 59 14 32

**Maler- und sämtliche Fußbodenarbeiten.** Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

**Für die Betreuung** von Krippenkindern in der Kuschelhöhle Iserbrook suchen wir eine Hilfe. Tel. 0160/96 76 77 33

**Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17**

**Hallo!** Wir sind gelernte Gärtner und bieten alles für Ihren Garten an: Kostenlose Planung und Beratung! Gregor und Pavel Tel. 0160/519 74 87

**Ich biete Umzüge** und Renovierungsarbeiten aller Art an: Malen, Streichen, Lackieren, Tapezieren, Boden und Fliesen verlegen und mehr! Tel. 0151/17 96 71 06

**Gartenpflege, Mähen, Vertikutieren, Rollrasen, Maulwurfnetz, Hecken, Sträucher, Obst- u. Baumschnitt, Bepflanzung, Teichreinigen, Hochdruck, Erd- u. Steinarbeiten, Zäune, Festpreise.** Tel. 0176/34 71 78 79

**Maurermeister**  
Maurer-, Verputz-, Fliesenarbeiten, Reparaturen  
Alles aus einer Hand  
0175 7930859

**Quicky**  
Teppich- & Polsterreinigung  
Stellinger Steindamm 41-45  
22527 Hamburg  
(040) 54 46 54  
www.quicky-reinigung.de

Öffnungszeiten: **Verkauf** Di.&Do, 11-18 Uhr **Stimmen** Sa. 9-14 Uhr **Reparatur**  
**Klaviere Bader**  
Elbchausee 518  
Tel. 040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**Erfahrener junger Mann** sucht Gartenarbeit. Tel. 040/36 16 06 95 oder 0176/61 36 54 09

**Kunstberatung.** Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

**Zuverlässiger Gärtnermeister verschönert Ihren Garten. Neu- u. Umgestaltung, Rasenarbeiten, Pflanzungen, Gehölzschnitt, Pflegearbeiten. Kostenlose Planung u. Beratung. Fa.Burckhardt Tel. 040/81 84 81**

**Suchen Sie eine Gesellschafterin** für 2 Tage oder Abende pro Woche? Bin 65J., belesen u. kunstinteressiert, mit Führerschein. Tel. 040/82 06 62

**Gesucht wird eine Hilfe** für Haushalt und Kinderbetreuung, Montag bis Freitag, ca. 12.00 bis 19.00Uhr, für eine Familie in HH Othmarschen mit vier Kindern (4 bis 12 Jahre). Aufgaben: Kochen, Aufräumen, Einkaufen, Vorlesen und Hausaufgaben begleiten (Grundschulniveau). Putzhilfe ist schon vorhanden. Voraussetzung: Muttersprache deutsch, Kinderliebe und Humor. Wir bieten feste Anstellung. Bewerbung bitte per E-Mail an: kurklemme@yahoo.com

**Chaos in Ihren Papieren?** Ich helfe Ihnen schnell und kompetent. Tel. 040/866 37 57

**Liebevolle Seniorenbetreuung** (24h) bietet einfühlsame, fachlich kompetente deutschsprachige Krankenschwester / Altenpflegerin. Langj. Erfahrung auch in Pflege Demenzerkrankter. Sehr gute Ref. vorh. Tel. 0152/23 67 94 89

**„MONI“ Reinigungsservice - Haushaltshilfe - schnell - gründlich - zuverlässig.** moni.service@gmx.de oder Tel. 0160/94 80 14 74

Zur Verstärkung der Geschäftsleitung suchen wir in Teilzeit, zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n belastbare/n, flexible/n

**SACHBEARBEITER / IN**

mit abgeschlossener kaufmännischer Ausbildung in der Fachrichtung Industrie oder Groß- und Außenhandel und sehr guten Englischkenntnissen. Sie sind routiniert im Umgang mit MS Office Programmen. Ihre Arbeitsweise ist gewissenhaft und zuverlässig. Sie verfügen über eine sehr gute Auffassungsgabe. Wenn Sie interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

**THERMONIE**  
Elektrotechnische Komponenten GmbH  
Rissener Landstraße 265  
22559 Hamburg  
Telefon: 040-819000-0  
ina.niemandt@thermonie.de

**Haushaltshilfedienst und Büroreinigung**  
Kompetent und zuverlässig, regelmäßig oder nach Bedarf.  
Tel. 04103 / 803 81 61  
Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

**RENOVIEREN – GESTALTEN**

- Übernahme aller Malerarbeiten
- Verkauf, Lieferung und Verlegung sämtlicher Fußbodenbeläge

Tel. 04103/65 44 · Mobil 0172/465 07 79  
jankocemba@googlemail.com

**Jg. Mann übernimmt Arbeit** rund um Haus u. Garten. Mail: garden.house@gmx.de oder Tel. 0174/77 12 066

**Junge Frau aus Kuba**, Havanna, deutschsprechend, sucht ab sofort Arbeit im Haushalt, Seniorbetreuung etc. im Hamburger Westen. Tel. 0176/51 74 22 66

**Frau aus Südamerika sucht Arbeit** im Haushalt, Kinderbetreuung, spricht Spanisch und Deutsch. Tel. 0152/17 54 57 23

**Fensterreinigung nach Hausfrauenart.** Tel. 832 51 21

**Südamerikanische Frau sucht Arbeit**, spricht Spanisch, Italienisch, wenig Deutsch. Gute Referenzen. Tel. 0176/51 00 01 88

**Frau sucht Arbeit im Haushalt** o. Kinderbetreuung, komme aus Südamerika und spreche Spanisch und Deutsch. Tel. 0152/18 25 41 82

**Liebevolle Kinderbetreuung für 2 Jungs (14 + 10J.) für 4Tage/Woche von 12 -16h in Blankenese i.A. gesucht.** www.fam-plus.de oder Tel. 089/80 99 02 708

**LUST AUF'S EHRENAMT?**

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Frau Lehmann, Mail: mo.lehmann@asklepios.com oder Tel. 040/18 18 81 30 13

**„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“** Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. d.grimm@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de, Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator), Tel. 040/81 99 12 17

**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**Paten und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

**Grüne Damen und Grüne Herren** für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing Tel. 040/57 01 87 69

**Ehrenamt - Vielfalt** in der Hartwig-Hesse-Stiftung. Machen Sie Ihr Leben und das unserer Bewohner bunter - als ehrenamtlicher Helfer in unserem Hartwig Hesse Haus oder unseren Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz. Werden Sie u.a. zum Musiker, Koch, Chauffeur, Kaufmann, Gärtner, Vorleser, Spieler, je nach Neigung und Wunsch. www.hartwig-hesse-stiftung.de Frau Kruise Tel. 040/81 90 60

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpaten: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Janßen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spazierengehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser. Tel. 040/20 94 08 94

**Vorlesepaten gesucht!** Lust Vorlesepaten zu werden? Ich suche Ehrenamtliche, die im Raum Groß Flottbek mit lesechwachen Grundschulern Texte lesen/üben. Es gibt einmal wöchentlich einen festen Termin, der mit der Grundschule abgestimmt wird. Und ich suche Menschen, die Vorschulkindern u. Erstklässlern am Nachmittag vorlesen. Die Literatur wird von der Schule gestellt. Bei Interesse Stefan März (Bugenhagen-Campus Groß Flottbek) Tel. 040/89 80 79 73

**Unterstützung bei Veranstaltungen** und im Bereich IT gestützter Kommunikation gesucht: Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen und Projekten der Benita Quadflieg Stiftung für das Kinderhaus Mignon und weitere Kinder-Projekte der Stiftung. www.benita-quadflieg-stiftung.de; Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

**KURS & KURSUS**

**Spanisch / Italienisch** Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprachler) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**AHA! Einzelnachhilfe zu Hause**  
Nachhilfe • Alle Fächer • Alle Klassen • Alle Stadtteile  
www.aha-nachhilfe.de  
(040) 64 50 62 76

**Seelenkraftwerk**  
Aus dem Vollen schöpfen  
Wenn Sie mehr vom Leben wollen!  
**Schul- und Prüfungsängste?**  
Rasche Hilfe durch psych. Coaching:  
www.seelenkraftwerk.de  
T. 879 32 38 0 | Blankeneser Bahnhofstr. 17

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten  
**Im gesamten Westen Hamburgs**  
• Über 19 Jahre Erfahrung  
• Alle Fächer, alle Klassen  
• Das Lernen lernen  
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung  
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet  
Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de

**Heidecke**  
Elektroinstallation

Brünschentwiete 11 · 22559 Hamburg · Tel: 040 / 81 96 08 08 · Fax: 040 / 81 96 08 09  
info@heidecke-elektro.de · www.heidecke-elektro.de

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst

**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

**FLIESEN-KLAUCK GMBH**

Fachbetrieb des Fliesengewerbes  
AUSFÜHRUNG VON  
FLIESEN · PLATTEN · MOSAIKARBEITEN

MEISTERBETRIEB SEIT 1973

TELEFON: 040 / 830 48 47 · FAX: 040 / 830 52 15  
22869 SCHENEFELD  
FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE

**GESELLSCHAFTERIN / HAUSDAME**

WIR SUCHEN BALDMÖGLICHST FÜR UNSERE AUFTRAGGEBERIN EINE HAUSDAME FÜR DIE UMFASSENDE BEGLEITUNG IM HAUSHALT UND IM ALLTAG (EINKÄUFE, ARZTBESUCHE ETC.).

UNSERE AUFTRAGGEBERIN IST AUFGESCHLOSSEN UND VIELSEITIG MUSISCH UND KULTURELL INTERESSIERT.

WIR BIETEN:

- VOLLZEITBESCHÄFTIGUNG
- ANGEMESSENE BEZAHLUNG
- EINE SCHÖNE WOHNUMG MIT GARTENBLICK

WIR ERWARTEN:

- ERFAHRUNG IN ANSPRUCHSVOLLEM UMFELD
- ZURÜCKHALTUNG UND ANPASSUNGSFÄHIGKEIT
- SEHR GUTE DEUTSCHKENNTNISSE
- FÜHRERSCHEIN KLASSE 3

WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG UNTER  
CHIFFRE 11 350



**Bridge für Anfänger**, Wiedereinsteiger und Spieler. Tel. 040/82 95 38

**Professioneller und individueller** Klavierunterricht erteilt Pianistin und Dipl. Klavierpädagogin. www.svetlanawitner.de Tel. 01577/ 38 13 805

**Violinunterricht in Blankenese** bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertsängerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violin-klassen-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doehmer@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. www.yanzu.de Tel. 040/84 78 55

**Saxophon- und Querflötenunterricht** erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33



**Malen und Zeichnen**  
im  
**Atelier**  
Gisela Fahrenberger  
Tel.: 82 87 92

kleine Gruppen - alle Techniken  
www.Atelier-Fahrenberger.de

**COMPCARE**  
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG  
**PC Probleme?**  
Wir haben was dagegen!



040/81 50 20  
www.compcare.de  
Schulung Verkauf Netzwerke Internet



**Mathematik-Nachhilfe Sommer-Angebot**

- Vorbereitung allgemein bzw. für Abi 2016
- Sie bestimmen den Zeitpunkt bzw. die Anzahl der Sitzungen
- Gute Referenzen u.a. aus Christianeum und Hochrad Gymnasien so wie aus der International School Hamburg

Kontakt:  
www.MatheMitRoya.de  
oder 040 76 75 79 60

**Duden Institute für Lerntherapie**

Wir helfen bei

- ▶ Rechenschwäche
- ▶ Lese-Rechtschreib-Schwäche
- ▶ Englisch-Schwäche

Lassen Sie sich beraten!  
Rufen Sie uns an!

Goßlers Park 4  
22587 Hamburg  
Telefon: 040 703 847 45  
www.duden-institute.de

**DUDEN**

**Lehrerin erteilt Nachhilfe** in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

**Deutsch für Ausländer!** Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**Englisch (Kl.5-13)** Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

**Gitarrenunterricht** in Blankenese für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de Tel. 0170 80 50 886

**Klavierunterricht erteilt** Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthews - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

**Le Francais, c'est facile!** Französin, erfahrene Lehrerin, erteilt Französisch und Literatur Unterricht alle Stufen. Delphine Doisy, Tel. 040/86 66 20 69 und 0176/22 99 35 07

**WALK THE DOG** (Nordic) walken Sie mit Ihrem Vierbeiner, donnerstags 12.15h im Falkenstein und an der Elbe unter professioneller Anleitung in fröhlicher Runde. Ich freue mich auf Sie, Britta Blydt-Hansen. Tel. 0172/16 44 047

**LET'S TALK ENGLISH TOGETHER!** Die Methode von **JOAN v. EHREN** hilft Sprachhemmungen zu überwinden - **geschäftlich + privat!** www.english-in-rissen.de mit **TRAINFO** - monatl. wechselnden Trainings-Beispiele. Tel.: 040/28 66 79 74

**Mathe, Physik, Englisch, Nachhilfe, Training, Klasse 5-13** und Studium sowie Erwachsene durch erfahrenen Lehrer und Trainer. Tel. 0177/44 66 007 oder Tel. 040/86 62 37 85

**Malen u. Zeichnen lernen.** Kl. Gruppe in Ottensen unter prof. Anleitung. Tel. 0174/733 60 68

**Russisch in Othmarschen:** Russisch-Privatunterricht erteilt Muttersprachlerin für Schüler/Innen aller Klassenstufen: Grammatik, Prüfungsvorber. u. Literatur. Ebenso Übersetzungen u. Korrekturlesen. Tel. 040/ 70 70 21 14 (AB)

**BALLETSTUDIO**

**BLANKENESE**  
und im **MSH Wedel**

**BALLET/**  
**TANZERISCHE FRÜHERZIEHUNG**

**Kinder ab ca. 3 J. mit/ohne Eltern**

**BALLETT**

**Kinder, Jugendl., Erw. Anf. auch 50Plus, Leistungsgruppe ab 7 J. Spitzentanz ab 12 J.**

**Neue Kurse nach den Sommerferien**

**Exklusiver Unterricht in kleinen Gruppen**

**Erw. Fitness – Flamenco – Modern – Jazz-Hip-Hop**

**Tel. 040/860 146**  
**www.tanz-stunde.de**  
Sagebiels Weg 4, 22587 Hamburg  
und Dependence: Ballettschule im MSH Wedel: ABC-Str. 16

**Apple-Mac-Hilfe** kommt zu Ihnen! System, iPhoto, iTunes - Unterricht. www.mac-hilfe-schmidt.de. Tel. 0176/39 98 25 86

**Workshop in der galerie49 mit der Holzfrau Uta Edelmann.** info@galerie-49.de oder Tel. 04122/82 831

**KIND & KEGEL**

**Krippenplätze frei** in der Kuschelhöhle Iserbrook, www.kuschelhöhle-iserbrook.de Tel. 0160/96 76 77 33

**KATZ' & HUND**

**Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten**, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

**Suche liebevolle Betreuung** für meinen 13-Jahre alten Redriefer für ca. 6 Wochen. Tel. 040/870 43 97

**Ältere Dame mit Haus und Garten** sucht eine etwa 3 - 5 jährige Rauhhaardackelhündin. Dackelerfahrung ist vorhanden. Tel. 040/880 25 39

**Hundeliebhaber**, mit kleinem Rüden, betreuen Ihre kleine Hündin im Urlaub oder tagesmässig. Näheres unter Tel. 0173/57 53 148

**Erfahrene Familie** (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden. Tel. 040/83 24 133

**KLEINANZEIGEN**

**KLEINANZEIGEN-SCHLUSS FÜR DIE JUNI-AUSGABE IST BEREIT FÜR DEN 15. MAI 2015**

**SUCHE & FINDE**

**Kaufe Bernsteinschmuck!** Alte Ketten, Armbänder, Stücke, Kästchen etc. Tel. 0160/99 11 99 18

**Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine.** Tel. 04105/76418

**Suche altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse oder Kunststoff u.a. Tel. 04105/76 418

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

**Märklin-Eisenbahn**, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Kaufe Stereoanlage** der Marke Braun. Tel. 0171/64 37 514

**Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber.** Unsere Adresse: **Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de** Tel. 040/80 06 406

**NETZ & NETZE**

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilin-guales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.schela.de** E-Mail: Schule Schela@t-online.de

**www.schule-iserberg.de**

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Sillberg: Blankeneser Segelclub

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.svaeo.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.hh.schule.de/img** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.stadtteilschule-blankenese.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadtteilschule Blankenese

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.stadtteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadtteilschule in Rissen

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.stadtteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadtteilschule in Rissen

**KÖRPER, GEIST & SEELE**

**Staatl. gepr. Masseur, Physiotherapeut (15 J. Erfahrung), bietet medizinische, Entspannungs- und Fettreduktions-Massage f. Problemzonen, auch am Wochenende. (Nur Hausbesuche)** Tel. 0176/56 97 49 59

**Malen lernen Öl & Acryl - Farbe und Freude in Ihr Leben Zaubern...indiv. Einzelunterricht, Geschenk-Idee: Schnupperkurs 150 Euro, R.Lappe, www.malen-hamburg.de** Tel. 040/68 91 99 24

**DIESES & JENES**

**Marken-Handtaschen** und Lederaccessoires nicht verstauben lassen! Kommission oder Ankauf von privat zu fairen Konditionen. Wir kommen auch gerne zu Ihnen! Tel. 040 / 88 94 16 69 15

**Altdeutsche Schreibschrift** - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

**Ich ordne Ihre Papiere** - schnell, zuverlässig und für immer übersichtlich dank jahrzehntelanger Erfahrung. Rufen Sie mich bei Interesse gern unverbindlich an.  
Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

**Wer spendet** der ehrenamtlichen Hilfsorganisation der Christian Church Outreach Mission e.V. in Hbg. gut erh. Gegenstände z.B. Spielzeug, Krankenhaus Equipment, PC's, Nähmaschinen, Haartrockner usw. die nicht mehr benötigt werden. Näheres unter  
Tel. 0176/48 31 23 61  
oder 0176/28 52 63 99

**Weber E330 Genesis Black**, neu und OVP mit 20% auf UVP für 1.249 Euro.  
Tel. 040/89 01 469

**Gehören Sie wbl/männl.** auch zu den Menschen, die Ihre Freizeit mit schönen Dingen wie Spaziergänge, Radtouren, Theater, Kino ausfüllen? Ich wbl., 60J., unabhängig, sportl., freue mich auf Ihre Zuschrift. BmB.  
Chiffre 11351

**Die Papiertürme türmen sich?** Chaos auf dem Schreibtisch? Die Ordnungsheldin hilft Ihnen! Ich räume bei Ihnen auf, schaffe Ordnung, miste aus und (re-)strukturiere Ihre Ablage. Sorgfältig, flink, flexibel und diskret.  
ordnungsheldin@gmx.de  
oder Tel. 0177/56 37 276

Ausgezeichnet in der Kategorie  
**Bester  
Getränkemarkt  
Deutschlands**  
**GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
www.graeff-getraenke.de

**JAEGER & DANCKER**  
OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1  
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30  
TELEFAX: 82 43 56

**FUNDBÜRO**

**Verloren: Ohrclip (Perle)** mit silbener Fassung am Ostersonntag, Raum Rissen: Wäldchen, Brünshentwiete, Schrebergärten.  
Tel. 040/81 59 66

KLEINANZEIGEN IM  
**klönschnack**  
**HOHE ERFOLGSQUOTE!**  
**TEL. 86 66 69-54**

ABBI HÜBNER  
**SPASS- UND PARODIESVOGEL**  
IM NEST DER WELTLITERATUR



„Man schwimme nächtens nicht zu einer Frau bei Kerzenlicht!“ und „Traue lieber den Bekannten, niemals aber den Verwandten!“ oder „Man prüfe deshalb sehr genau, ob sich in einer Ehefrau, wenn sie auch tot wirkt, unbewegt, nicht irgendwo noch Leben regt!“

Wo liest man derartige, ewiggültige Lebensweisen noch, außer in diesem Buch?

Arzt, Autor und Musiker Abbi Hübner, Jahrgang 1933, nimmt, als Spaß- und Parodiesvogel, herausragende Werke der Weltliteratur auf die Schippe und versucht, Leser, die es eilig haben, auf die literarische Spur zu bringen.

Natürlich haben diejenigen, denen die Originale bekannt sind, mehr Spaß an den ‚Nachdichtungen‘, aber könnte es nicht auch sein, dass einige durch die Parodien veranlasst werden, sich den Originalen zuzuwenden? Also, wie herum auch immer, es gibt keinen einzigen Grund, dieses Buch nicht zu kaufen!

56 Seiten, 300x180 mm  
ISBN 978-3-945940-00-6, Preis: € 19,90

Erhältlich beim HAMBURGER KLÖNSCHNACK.





## MEIN ARBEITSPLATZ! ... im Wildgehege

**MEIN ARBEITSPLATZ:** „... ist wild! Der Hirschpark in Nienstedten verdankt seinen Namen dem angesiedelten Hirschgehege, das der Kaufmann Johan Cesar VI Godeffroy Mitte des 19. Jahrhunderts in dem Park errichtete. Hier leben neben einer 16-köpfigen Herde Damhirsche auch ein Gänsepaar, einige Pfauen, Stockenten und Wildkaninchen. Das drei Hektar große Gebiet pflegen täglich zwei Forstmitarbeiter aus dem Klövensteen.“

**DR. MICHEL DELLING, ZOOLOGE**

### Hirschflüsterer ...

**M**ichel Dellling wandert mit Schaufel, Harke, Besen und Futtereimer immer entlang der Einfriedung. „Ich kontrolliere, ob diese intakt ist und ob Besucher Abfälle in das Hirschparkgehege geworfen haben.“

Dr. Dellling ist der Leiter des Wildgeheges im Klövensteen und damit auch für das Gehege im Hirschpark zuständig. Neben der täglichen Büroarbeit ist der promovierte Biologe gern auch mal draußen im Einsatz. „Dabei kann ich mir dann gleich den Gesundheitszustand der Tiere ansehen.“ Denn im Hirschpark leben rund 16 Damhirsche. Vor Beginn der Runde geht es zunächst ins historische Hirschhaus, hier warten Geräte, Futter und Heu. Zunächst erneuert er das

Heu, das direkt am Haus auf die Tiere wartet. „Das muss immer frisch sein, da sind die Herrschaften penibel“, scherzt der 31-Jährige. Danach beginnt er seine Runde über das Gelände, dabei folgen ihm die neugierigen Tiere auf dem Fuße. „Sie wissen, dass es gleich Futter gibt.“ Im Futterhaus wird aber vor dem „Frühstück“ erstmal reingemacht. Zunächst werden Stroh und Kiesel geharkt, danach die Tröge mit dem Besen gereinigt. Erst danach schüttet Dellling eine Getreidemischung hinein. Während die Tiere fressen, setzt Dellling den Gang fort. „Dabei finde ich es schön, wenn



Michel Dellling (31) lief schon als Kind mit Fröschen in den Taschen durch die Gegend

ich mit Parkbesuchern ins Gespräch komme, denn viele füttern die Tiere mit Äpfeln, Karotten oder Küchenresten. Leider haben die gut gemeinten Gaben fatale Folgen für die Hirsche. Sie können das Essen nicht vertragen und leiden danach an Koliken.“ Dellling rät: „Wer Eicheln oder Kastanien findet, kann diese gerne sammeln und im Forst Klövensteen abgeben. Wir verfüttern diese dann über das Jahr verteilt.“

Seine letzte Amtshandlung an diesem sommerlichen Apriltag ist, einigen kleinen Kindern besonders hübsche Federn zu schenken, die er bei seinem Rundgang gefunden hat. „Die Natur macht eben glücklich!“

**MEIN ARBEITSPLATZ.** Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-12.



# Wir schaffen Werte

**Mollwitz**  
— Massivbau —



Wir setzen Ihre individuellen Wohnideen um.

- Anspruchsvolle Architektur
- Betreuung durch Architekten, Ingenieure und Bauleiter
- Vielfältige Auswahl hochwertiger Materialien bei unseren Vertragspartnern
- Detailgenaue Ausführungsplanung durch Architekten
- Zusammenarbeit mit sorgfältig ausgewählten Handwerksbetrieben
- Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von hochwertigen Immobilien

**Garantierte Mollwitz-Qualität**



Gern laden wir Sie ein, einen persönlichen Eindruck unserer unverwechselbaren Mollwitz-Atmosphäre zu erleben.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter  
Tel. 040 - 645 395 0  
info@mollwitz.de

Mollwitz Massivbau GmbH • Schleusenredder 17a • 22397 Hamburg • Tel. 040 - 645 395 - 0 • Fax 040 - 645 395 - 45 • www.mollwitz.de

willytiedtke.de

## „AUTOS MIT SERVICE“ IN OTHMARSCHEN!

Gebraucht- & Werkdienstwagen / Ersatzteile & Zubehör / Werkstatt-Service



Mit unserem exklusiven Leistungsspektrum stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Herzlich Willkommen!

Autos mit Service  
**Willy Tiedtke**  
gegr. 1935

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG  
Griegstraße 69 · 22763 Hamburg  
Tel.: (040) 558 95 730  
info.griegstrasse@willytiedtke.de







ELBSCHLOSS RESIDENZ

## Leben an einem der schönsten Plätze Hamburgs

Hier werden Ihre persönlichen  
Wünsche erfüllt.

Gönnen Sie sich Ihre  
individuellen Freiräume!

Tag der offenen Tür  
am Sonntag,

**7. Juni 2015**

*Lernen Sie uns kennen.*

In unserer Bibliothek,  
Elbschlossstraße 11,  
können Sie sich unverbindlich  
über Apartments und  
Service informieren.

### Veranstaltungen der Elbschloss Residenz im Mai 2015

**Donnerstag, 7. Mai,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

#### *Romantischer Liederabend*

Klaus Dieter Hofeldt, Bariton, und  
Jürgen Schmidt, Klavier, tragen  
Werke von Beethoven, Schubert,  
Schumann und Brahms vor.

Eintritt für Gäste: 5,- €

**Donnerstag, 14. Mai,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

#### *Von den Gängevierteln zur modernen Stadt*

Dr. Karin Schmersahl beschreibt  
die Entwicklung des Gänge-  
viertels und die Entstehung von  
Speicherstadt und Mönckeberg-  
straße Ende des 19. Jahrhunderts.

Eintritt für Gäste: 5,- €

**Donnerstag, 21. Mai,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

#### *Lyrisches Intermezzo*

Veronika Kranich interpretiert  
Melodien von Chopin, Schu-  
mann und Schubert poetisch mit  
Mariola Rutschka, Querflöte, und  
Waldemar Sáez-Eggers, Klavier.

Eintritt für Gäste: 5,- €

**Donnerstag, 28. Mai,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

#### *Manchmal war es sogar komisch*

Kurt Grobecker liest aus seinem  
Buch über Hamburgs schwersten  
Zeiten von 1939 bis 1948 und  
präsentiert Originalaufnahmen  
beliebter Schlager aus dieser  
Zeit.

Eintritt für Gäste: 5,- €

**Elbschloss Residenz**

Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg  
Telefon 040. 819 91 10

**Elbschloss Residenz Klein Flottbek**

Baron-Voght-Straße 93 | 22609 Hamburg  
Telefon 040. 28 66 70

[www.elbschloss-residenz.de](http://www.elbschloss-residenz.de)